22. Oktober 2003
Woche 43

Gesamtauflage
80625

Wochenblatt

Die Wochenzeitung für Singen, Steißlingen und Volkertshausen

Jahrgang 36, Nr. 43
Singen-Nord

Auflage
17082

SINGEN kommunal

Nur verdrängt?



von Hans Paul Lichtwald

Die Video-Überwachung in der Singener City wurde letzte Woche beendet. Es gab keine Aufregung mehr und keine Debatten zur Sicherheit in der City wie bei der Installation. Die Überwachung war Normalität geworden. Polizeidirektor Uli Schwarz sagte vor der Presse den richtigen Satz: Die Überwachung habe unerfreuliche Vorkommnisse aus der Innenstadt »verdrängt«. Eines ist klar: So sauber und angenehm war es noch keinen Sommer rund um den Hauser-Brunnen!
Das alles heißt aber nicht, dass es deshalb weniger Kriminalität in Singen und im Hegau gibt. Im Vorfeld der Video-Überwachung hat die U21 in der Drogenszene kräftig abgeräumt. Dadurch steigen die Fallzahlen natürlich auch. Oberbürgermeister Andreas Renner und Uli Schwarz zeigen sich zufrieden, auch wenn die Aktion einmalig bleiben dürfte: Der Staat hat hier gezeigt, dass er nicht zusieht, sondern eingreift, wenn das Maß voll ist. Verdrängung? Die kriminelle Szene hat längst ihre privaten Schlupfwinkel gefunden.

Wendepunkt der Nahversorgung?

Nordstadt-Einkaufszentrum mit ersten Verträgen / Donnerstag im Ausschuss

Von Hans Paul Lichtwald

lichtwald@wochenblatt.net

Singen. Am Donnerstag berät bereits der Ausschuss für Bauen und Planung des Singener Gemeinderats um 15.30 Uhr im Ratssaal über einen Bebauungsplan für ein neues Supermarkt-Gelände an der Uhlandstraße. Gestern platzte die Bombe: Oberbürgermeister Andreas Renner hat seit gestern ein konkretes Projekt auf dem Tisch. Ein Memminger Projektentwickler hat einen Mietvertrag mit Rewe bereits in der Hand und konkrete Zusagen auch von Norma! Der Radolfzeller Architekt Klaus Marzodko hat die Planung gemacht. Vollsortimenter Rewe will 1250 Quadratmeter, Norma 1200! 186 Parkplätze sind geplant.
Oberbürgermeister Andreas Renner sagte gestern im Gespräch mit dem WOCHENBLATT, er betrachte die Nahversorgung in Singen seit Monaten als kritisch. Wenn die Leute zum Einkaufen gerade von Lebensmitteln wegfahren müssten, seien sie auch weg! Offen halten will er, welcher Markt letztlich an die Uhlandstraße kommt. Neu: Die Industriestraße kann er sich als südliches Fachmarktzentrum jetzt statt des Berliner Platzes vorstellen.
Am Montagabend ließ die SPD im »Hölzlekönig« die betroffenen Nachbarn des möglichen künftigen Standorts zu Wort kommen. Vorsitzender Bernd Karcher fasste die sehr emotionale Diskussion zusammen: Die Leute sind hier mit der derzeitigen Nahversorgung offenbar zufrieden. Das Rewe-Geschäft an der Uhlandstraße reicht ihnen aus.
Damit war das Problem aber nicht gelöst: Was ist heutige Nahversorgung und was ist übermorgen nötig? Differenziert wurde beim Protest der Betroffenen da nicht: »Schandbar« sei die Bebauung der ehemaligen Grünfläche durch die Sparkasse schon gewesen. Und da sei versprochen worden, dass der Rest der grünen Lunge bleibe! Schwer hatte es da Fraktionschefin Regina Brütsch, den aktuellen Sachstand der Stadtverwaltung darzustellen. »Warum ist der Renner nicht da,« war ein Zwischenruf. Der nächste folgte: »Der ist zu feig!« Regina Brütsch wiegelte ab: das sei hier doch eine SPD-Veranstaltung und die Gemeinderäte wollten für ihre Entscheidung die Meinung der Bürger hören.
Zusammengefasst hat die Hildegard Kloos, die auch schon den früheren Protest beim Oberbürgermeister organisiert hatte: Sie wehrte sich vehement gegen die fußläufige Nahversorgung, die immer als Grund für ein neues Zentrum mit Rewe und Norma hier genannt werde. In 20 Minuten sei man am Bahnhof, die meisten älteren Leute hätten eine Dauerkarte für den Bus und wären froh, beim Einkaufen in der City andere Menschen zu treffen. Die meisten seien gut zu Fuß - und zudem sei Laufen gesund! Zugehört haben dann alle dem bisherigen Betreiber des Rewe-Markts an der Uhlandstraße, Peter Demattio. Er hat bereits zum 30. September einen Nachfolger für sein Geschäft gefunden, dem angeblich die Zukunftsfähigkeit abgesprochen worden ist. Er sei ein selbständiger Händler, der mit jeder Kette als Zulieferer hätte abschließen können. Für die anwesenden SPD-Stadträte, voran Dietmar Johann, stand am Montagabend fest, dass man am Donnerstag einem Bebauungsplanverfahren hier nicht zustimmen werde.



Deftige Stimmung herrschte am Montagabend im »Hölzlekönig« bei der SPD-Anhörung zum geplanten Einkaufszentrum an der Uhlandstraße. Kleingärtner wie Anlieger trugen ihre Bedenken vor. Große Angst herrscht wegen der Verkehrsbelastung. Auf unserem Bild fasst Hildegard Kloos in der oft hektischen Versammlung die Argumente für die Ablehnung zusammen. **swb-Bild: li**

Diese Woche



Das erste Wirtschaftsforum westlicher Bodensee findet im Zollhaus Ludwigshafen statt. Mehr in unserer Sonderbeilage.



Tengen lädt von Freitag bis Montag zum 713. Schätzelemarkt ein. Seite 17-19

Karten für den FC Bayern mit dem Wochenblatt gewinnen. **Seite 5**

Ein Hammer: Boxclub Singen will nicht in Bundesliga. **Seite 8**

Das Raumstudio Pätzholz lädt zum Tag der offenen Tür. **Seite 12**

Guckloch

Das Chorereignis: Der Bodensee-Madrigalchor singt das Oratorium »Elias« am Samstag.

Kurz notiert

Die IG-Süd geht am kommenden Dienstag in »Klausur«, denkt über Zukunftsfragen nach und wählt einen neuen Vorstand.

***

Ein schwerer Arbeitsunfall ereignete sich am Montag auf einer Baustelle in Bohlingen: Mit dem Pressluftnagler traf sich ein Zimmermann zweimal selbst ins Knie und Bein. Die Feuerwehr musste ihn durchs Dach bergen.

***

Die B314 ist für eine Woche im Bereich Twiefeld/Waldfriedhof gesperrt. Die Umleitung ist über die A 81 ab Hilzingen.

***

Das Hohentwiel-Festival im Schwimmen findet am Samstag und Sonntag im Hallenbad statt. Das Bad ist deshalb geschlossen.

***

Die Generalversammlung des Skiclubs findet am Freitag, 24. Oktober, um 19 Uhr im »Top10« statt. Anschließend geht es zum Schlemmerbuffet.

***

Die Sportabzeichen 2003 werden am Samstag um 19.30 Uhr im Hotel »Widerhold« verliehen. -li-

Stolze Mama mit Drillingen

Für Chefarzt Dr. Peter Oßwald eine der letzten Taten

Singen (bud). Cornelia Michalke (32) aus Liptingen hat am vergangenen Donnerstag im Hegau-Klinikum Drillinge zur Welt gebracht. Dr. Wolfram Lucke holte das Mini-Trio mit einem Kaiserschnitt. Die stolze Mama und ihre drei Neugeborenen sind wohlauf.
Die Babys liegen noch auf der Frühgeborenenstation in Inkubatoren, müssen mit Infusionen und Magensonden aufgepäppelt werden. Schließlich waren die drei kleinen »Würmer« fünf Wochen zu früh gekommen, nämlich bereits nach 35 Wochen. Alle Drei sind knapp 2000 Gramm schwer; Daniel kam als Erster zur Welt und ist 45 Zentimeter lang, seine beiden Schwestern bringen es auf 44 Zentimeter.
Im Hegau-Klinikum kommen etwa alle drei Jahre Drillinge zur Welt, berichtete der scheidende Chefarzt der Kinderklinik, Dr. Peter Oßwald. Nur im Jahr 1992 seien es sogar zweimal »Drei auf einen Streich« im Singener Krankenhaus gewesen. Die Chance auf eine Drillingsgeburt liegt den Ärzten zufolge bei etwa 1:7000. Für Chefarzt Oßwald war die Drillingsgeburt einer seiner letzten Jobs im Klinikum, weil er Ende Oktober in den Ruhestand geht. Dr. Heike Schmidt übernimmt als leitende Ärztin die Regie in der Kinderklinik.



Cornelia Michalke und ihre Drillinge (von links: Susanne, Anna und Daniel) bekamen Besuch von den Ärzten Dr. Peter Oßwald (von links), Dr. Heike Schmidt und Dr. Wolfram Lucke. **swb-Bild: bud**

Zweimal Firmung

Singen/Rielasingen (swb). Die Firmung hat jetzt überall im Dekanat begonnen. Sie findet alle zwei bis drei Jahre statt.
Firmung in der Seelsorgeeinheit Aachtal ist am Freitag, 24. Oktober, um 17 Uhr in Heilig Kreuz Überlingen a. Ried mit Regionaldekan Stephan Ocker für 14 Firmanden aus Bohlingen und Überlingen a.R.; dann am Samstag, 25. Oktober, um 9 Uhr in Rielasingen St. Bartholomäus mit Domkapitular Eugen Maier für 42 Firmanden aus Arlen, Rielasingen und Worblingen. Bei der Firmung sollen die Jugendlichen die Entscheidung zum Glauben selbst treffen.
Deshalb ist auch eine Firmung ohne innere Überzeugung zum Christsein ein Unding. Die Firmung ist das Sakrament des heiligen Geistes. Das heißt: Die Jugendlichen sollen ihre Entscheidungen nicht allein deswegen treffen, weil etwas »in ist« oder weil es »so geschrieben steht« oder »weil es der Pfarrer sagt«, sondern aus innerer Überzeugung. Die Gläubigen aus der Seelsorgeeinheit sind zu diesen Gottesdiensten herzlich eingeladen.

Wochenblatt.net
http://www.wochenblatt.net
Unsere Email-Adressen:
redaktion@wochenblatt.net
kleinanzeigen@wochenblatt.net
verlag@wochenblatt.net
Wochenblatt - Telefon
07731/8800-0 · Fax 8800-36

Anzeige

BOSCH – Geräte
in top design + qualität
B+B Küchenstudio
www.bb-kuechen.de
Industriegebiet in Singen

Zusatzverdienst ! ??

Ohne Zeitaufwand für jeden …
Sie kennen viele Leute ??
Welche die bauen oder renovieren ??
Fragen Sie Herrn Kehrer und Frau Wenzel.
Wir nennen Ihnen die Möglichkeiten
Tel. 07731/65161
Werner-v.Siemens-Str. 25
78224 Singen

Remigiusstraße ohne Ende

Weiterführung stößt auf Widerstände

Steißlingen (le). Der weitere Ausbau der Remigiusstraße und deren Anbindung an die Radolfzeller Straße scheint sich im Steißlinger Gemeinderat zu einer unendlichen Geschichte auszuweiten. Diese Straße sollte zunächst als Provisorium angelegt werden, auch um endlich das Versprechen einer Entlastung an die Anwohner der Lange Straße einzulösen. Einem ersten Entwurf des Ingenieurbüros Baur hatte der Gemeinderat vor der Sommerpause bereits zugestimmt. Nun stellte sich heraus, dass dadurch eine hochwertige Obstanlage verloren gehen würde, wogegen die Eigentümer Bedenken angemeldet hatten. In der Sitzung vom Montag wurden deshalb zwei neue Entwürfe vorgelegt. Der erste Plan sieht kurz vor der Einmündung der Korisstraße ein Abknicken der Remigiusstraße nach Süden und eine Weiterführung im Bogen um die Obstanlage herum über die Städtlestraße zur Radolfzellerstraße vor. Dieser Vorschlag würde auch einer weiteren städtebaulichen Ausdehnung in diesem Bereich entgegen kommen. Der zweite Vorschlag beinhaltet ebenfalls ein Abknicken nach Süden, führt aber nicht auf die Städtlestraße zurück, sondern parallel zu dieser, südlich an der Obstanlage vorbei, zur Radolfzellerstraße. Nachteil dieser Variante ist, dass sie eine sehr lange, zum Rasen einladende Gerade enthält und ausserdem das Straßenbauamt einer zweiten Einmündung kurz nach der Städtlestraße voraussichtlich nicht zustimmen würde. Eine dritte Möglichkeit kam aus dem Gemeinderat. Es wurde vorgeschlagen, die Straße nördlich an der ersten Obstanlage vorbei, mit nur einer kleinen südlichen Verschwenkung zur Städtlestraße zu führen. Da der Gemeinderat die beiden letzten Vorschläge erst während der Sitzung zur Kenntnis nehmen konnte und daher noch erheblicher Diskussionsbedarf besteht, stimmte der Gemeinderat mehrheitlich dem Antrag von Jürgen Probst zu, die Entscheidung darüber noch einmal zu vertagen. Einstimmig abgelehnt wurde der Antrag von Anliegern des oberen Teiles der Remigiusstraße, durch bauliche Maßnahmen den Verkehr dort zu verlangsamen. Eine solche Maßnahme würde etwa 19.000 Euro kosten, die von den Grundstücksbesitzern nicht mehr einzufordern wären und zudem zu rechtlichen Problemen mit den Eigentümern auf der anderen Straßenseite führen. Ausserdem wäre eine Änderung des Bebauungsplanes notwendig.

Musikschule deutlich teurer

Steisslingen (le). Zuerst die gute Nachricht. Der Steißlinger Gemeinderat beschloss in seiner Sitzung vom Montag die Realsteuersätze, Grundsteuer A, B und Gewerbesteuer für das Haushaltsjahr 2004 wie bisher gleichbleibend beizubehalten. Das Gleiche trifft für die Hundesteuer zu.
Lediglich die Steuern für den Zweit- und Dritthund sollen, vorausgesetzt es gibt keine gesetzlichen Vorbehalte, auf Antrag von Willi Streit von 130 auf 150 Euro angehoben werden.

Blues und Boogie

Volkertshausen (of). Am Samstag, 25. Oktober, 20 Uhr, treten die »Original Contemporaries« mit Blues, Boogie und Jazz in der »Alten Kirche« in Volkertshausen auf Einladung des Kunstverein Volkertshausen auf. Olaf Jäger (Klavier) und David Herzel (Schlagzeug) lernten sich bei zahlreichen Sessions in der Bielefelder Blues- und Jazzszene kennen. Das erweckte den Wunsch, sich dieser Musik verstärkt zu widmen. Vorverkauf bei »Pias Corner« (07774/939020).

Konzert von Allegro

Steißlingen (le). Unter dem Motto »Allegro - Cocktail« lädt der Steißlinger Frauenchor Allegro am Samstag, 25. Oktober, um 20 Uhr zum Herbstkonzert in die Steißlinger Seeblickhalle ein. Unter dem neuen Dirigenten Udo Krummel präsentiert sich der Chor.

Kulturfest im Klösterle

Steißlingen (le). Nach dem großen Erfolg im vergangenen Jahr lädt der Freundeskreis der Steißlinger Gemeindemusikschule am Freitag, 24. Oktober, ab 19 Uhr alle Freunde zu seinem 2. Wein- und Kulturfest ins »Klösterle« ein. Für beste Unterhaltung ist gesorgt.



Fahrräder günstig abzugeben
Tel.: 0 77 31 / 6 38 79

Sehr nützlich - Anzeigen studieren

Tanzschule Vögtler -Milchwerk Radolfzell-
07732 / 55820
www.tanzschule-voegtler.de
Grundkurs für Paare und Singles. 5. Nov. 19.00 Uhr

EINLADUNG
PRÄSENTATION UND INFORMATION
SOLAR-SYSTEM-HAUS GMBH
SCHWARZWALDSTR. 16
78224 SINGEN
TEL: 0 77 31 / 79 13 31 5
MAIL: info@solarsystemhaus.de
NET: www.solarsystemhaus.de
Neubau eines Ateliers mit Wohnung
78337 Öhningen, Gewerbegebiet im Grund
26.10.2003 10.00 - 17.00 Uhr
SOLAR-SYSTEM - HAUS

Spezialitäten aus eigener Produktion
DENZEL'S Metzgerei
Singen: Schwarzwaldstr. 22 Tel. 6 24 33 Marktpassage Tel. 6 88 85
Hilzingen: im Frischemarkt Baur Tel. 6 76 88
Täglich frisch!

Spickbraten, zart	1 kg	8,90 €
Frische Putenschnitzel	1 kg	9,90 €
Kalbsbratwurst mit und ohne Haut	1 kg	7,90 €
Haussalami	1 kg	9,90 €

Jetzt wieder frische Blut- und Leberwürste ab 15.00 Uhr, dazu rohes und gekochtes Sauerkraut.

be-well
Praxis für Gesundheitscoaching
Nicole Weyers
Walter-Schellenberg-Straße 4
D-78315 Radolfzell
Telefon +49-7732-82 19 12
e-mail info@be-well.ch
website www.be-well.ch

- Homöopathie
- Eigenblut und Neuraltherapie
- Aufbau-Infusionen
- Blutegeltherapie
- Schröpftherapie
- Fitness
- Ernährung
- Float-tank

Friseursalon Monika
Inh. Monika Gienger
Widerholdstraße 2, 78224 Singen
Tel. 07731/43334



Seit 1. August 03 ist
Fr. Amra Zeilic-Betz
in unserem Team tätig.

Verwöhnungsangebot im Herbst:
waschen, schneiden, föhnen inkl. Pflege und Kopfmassage
Damen 34,– €
waschen, schneiden, föhnen inkl. Pflege und Kopfmassage
Herren 18,– €

HEITRICH METZGEREI
Scheffelstr. 23 · Singen



Hohentwieler Lammfleisch Schlachtfest

		EURO
Hackfleisch mager	100 g	0,60
Gulasch Rind – Schwein	100 g	0,70
bratfertige Cordon bleu vom Schwein	100 g	0,89
Portionswürstchen verschiedene Sorten Lyoner – Kalbslyoner – Bierwurst – Bierschinken – Schinkenwurst – Jagdwurst	100 g	0,85
Putenwurst-Aufschnitt Wienerle	100 g	0,90

... bargeldlos zahlen!

Käsetheke		EURO
Bonifaz verschiedene Sorten 50 % Fett i. Tr.	100 g	1,38
Fischtheke		
Rotbarschfilet	100 g	1,48
Zanderfilet	100 g	1,58
Hohentwieler Spezialitäten		
Kaminwurzen würzig	100 g	1,00
Rauchpeitsche Meterware	100 g	1,00
Hohentwieler Luftgetrocknete	100 g	1,40
Bergsalami	100 g	1,30
Schwarzwurst im Ring	500 g	2,00

Servicekalender

NOTRUFE

Für alle

Überfall, Unfall:	110
Krankentransport:	19222
Ärztlicher Notfalldienst:	19292
Feuerwehr:	112
Telefonseelsorge:	08 00 / 11 10 111
	08 00 / 11 10 222
Tierschutzverein:	07731/65514
Frauenhaus Notruf:	07731/31244
Einsatzleitung Dorfhelferinnen:	
Jutta Gold	07731/795504

Steißlingen

Polizeiposten:	1266
Gemeindeverwaltung:	92930
Wassermeister:	245
Stromversorgung:	929318
(Nur bei Notfällen:	0170/2307061)

APOTHEKEN-NOTDIENSTE

Für alle

Mi., 22.10.: Sauter-Apotheke, Ekkehardstr. 18, Singen
Do., 23.10.: Bären-Apotheke, Friedrich-Ebert-Platz 2, Singen
Fr., 24.10.: Haydn-Apotheke, Konstanzer Str. 75, Radolfzell
Sa., 25.10.: Schützen-Apotheke, Schützenstr. 17, Radolfzell
So., 26.10.: Apotheke Am Berliner Platz, Überlinger Str. 4, Singen
Mo., 27.10.: Münster-Apotheke, Bahnhofstr. 2, Radolfzell
Di. , 28.10.: Martinus-Apotheke, Uhlandstr. 48, Singen

Tierärztlicher Notdienst

Nur für Kleintiere:

25./26.10.:
Dres. Forster-Boos, Torkelweg 16b, Singen, Tel. 07731/62200

Abfall

Singen

Gelber Sack: Mo.,27.10. (Bezirk 10), Di.,28.10. (11), Mi.,29.10. (12),
Roter Deckel: Mo., 27.10. (Bezirk J), Di., 28.10. (K), Mi., 29.10. (L)

Steißlingen

Biomüll: Mi., 22.10.
Blaue Tonne: Do., 13.11.
Gelber Sack: Do., 6.11.
Restmüll : Fr., 24.10.

Volkertshausen

Biomüll: Mo., 3.11.
Blaue Tonne: Mo., 10.11.
Gelber Sack: Di., 11.11.
Restmüll: Mo., 27.10.

Kirchen

Singen

DIETR.-BONH.-GEMEINDE
Fr., 24.10., 19 Uhr: Taize-Andacht
Sa., 25.10., 18.15 Uhr: GD im Hegauklinikum
So., 26.10., 8.45 Uhr: GD im Haus am Hohentwiel; 10 Uhr: GD in der Dietr.-Bonhoeffer-Kirche; 10 Uhr: Kigo im Bonh.-Zentrum
LUTHERPFARREI
So., 26.10., 10 Uhr: GD u. Kigo
PAULUSPFARREI
So., 26.10., 10 Uhr: GD u. Kigo
EVANG. MARKUSPFARREI
So., 26.10., 9.30 Uhr: Gottesdienst und Kigo
ST. PETER UND PAUL
Sa., 25.10., 19.30 Uhr: Lobpreisgottesdienst

Steißlingen

ST. REMIGIUS
Sa., 25.10., 17 Uhr: Firmgottesdienst
So., 26.10., 9 Uhr: Gottesdienst
EV. GEMEINDE
So., 26.10., 9.30 Uhr: Gottesdienst

Volkertshausen

EVANG. GEMEINDE
So., 26.10., 8.45 Uhr: Gottesdienst

Wiechs

So., 26.10., 10.30 Uhr: Hl. Messe

Redaktionsschluss für Wochenblatt-Service jeweils freitags 12 Uhr mit Vermerk – Service – Fax: 07731/880036

GLAUBE
LIEBE
HOFFNUNG
PIETÄT DECKER
BESTATTUNGEN
Singen · Schaffhauser Str. 98
Telefon: 07731/9968-0
www.decker-bestattungen.de

Anruf genügt:



Das ist der neue Wochenblatt-Service:
Regelmäßig erscheint im Singener Wochenblatt in **80.625** Haushalten eine Rubrik mit allen Betrieben, die schnell erreichbar sein wollen.

Anruf genügt ist der Name der Rubrik. Die Rubrik ist übersichtlich nach Branchen sortiert.

Ein Eintrag (3 Zeilen) 12 mal pro Jahr ist schon ab **15,- €** zzgl. der gesetzl. MwSt. pro Erscheinung zu haben.

Dieser günstige Preis ist nur möglich, weil wir unseren Verwaltungsaufwand so gering wie möglich halten:

Ein kurzer Anruf bei Ihrem Kundenberater, ein Fax mit dem Stichwort »Anruf genügt« an: 0 77 31 / 88 00 36 oder eine E-Mail mit demselben Stichwort an anzeigen@Wochenblatt.net und Sie bekommen umgehend ein **Angebot**.

Wochenblatt

Wochenblatt
die lokale Wochenzeitung für Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 320, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0
Telefax 07731/8800-36

Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsführung
Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46

Verlagsleitung
Peter Peschka 07731/8800-46

Stellvertretender Verlagsleiter
Anatol Hennig 07731/8800-46

Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 07731/8800-29

Chefredakteur
Hans Paul Lichtwald 07731/8800-32

Lokalredaktion Singen
Hans-Paul Lichtwald 07731/8800-32

Anzeigenleitung
Dittmar Vonau 07731/8800-16

Anzeigenberatung
Christel Wittmer 07731/8800-28
Telefax 07731/8800-15

Private Kleinanzeigen 07731/8800-21/22
Telefax 07731/8800-86

Wochenblatt Online im Internet:
http://www.wochenblatt.net

Anzeigenpreisliste
z.Zt. Anzeigenpreisliste Nr. 35 gültig
Für unverlangt eingesandte Manuskripte übernehmen wir keine Haftung

Druck
Druckerei Konstanz GmbH
Druck auf Recycling-Papier
Verteilung Direktwerbung
Singen GmbH

Wir sind Mitglieder
BVDA ADA A²B°C SÜDWEST

BEMERKENSWERT IST . . .

. . . dass vieles in der Politik einfach relativ ist. *Manche Dinge lassen sich eben so lange drehen, bis sie, ohne Katastrophenstimmung zu erzielen, mund-und mediengerecht serviert werden können. Wie ist das also mit dem Lehrstellenmangel im Kreis Konstanz? Gab es überhaupt einen? Die Schlusszahlen von Arbeitsamtsdirektor Josef-Paul Gampp entsprechen seinen Einschätzungen aus der Zeit der Sommerferien: 1950 Ausbildungsplätze hatte das Arbeitsamt zu bieten, 2010 Bewerber wurden registriert, 80 Lehrstellen blieben unbesetzt. Gampp geht davon aus, dass 700 bis 800 junge Leute in schulischen Angeboten oder auch im freiwilligen sozialen Jahr untergekommen sind. Das Problem dabei: Sie kommen alle wieder auf den Lehrstellenmarkt zurück, sie müssen jetzt ihre Qualifikation verbessern, um eine neue Chance zu haben.*

Positiv ist, dass die Handwerkskammer Konstanz noch einen weiteren Termin für eine Lehrstellenbörse für Nachrücker anbieten wird. Eines ist nämlich sicher: Da gibt es eine Grauzone, die statistisch nicht mehr beleuchtet werden kann. So lässt sich letztlich auch nicht nachvollziehen, wie groß der Erfolg der Initiative von Landrat Frank Hämmerle, im Radolfzeller Milchwerk eine große Lehrstellenbörse anzubieten, war. Er hat auf jeden Fall junge Leute wachgerüttelt, ihre berufliche Zukunft in die eigenen Hände zu nehmen. Da wird es schon wieder relativ, wenn es aus den Reihen der Kammern heißt, die jungen Leute zögen sich in die Schulen zurück. Umgekehrt hören wir immer wieder, dass für viele Berufe ein BK1 oder ein BK2 erwünscht ist. Das, was der Markt verlangt, kann aber doch nicht andererseits als berufliche Drückebergerei ausgelegt werden. Da muss eine neue Offenheit her, die in eine ganz andere Dialogfähigkeit mündet. Das gilt auch für die Transparenz der Termine: Wer 2004 eine Ausbildungsstätte sucht, muss sich jetzt schon auf den Weg machen. Unklar ist nämlich auch, wann die Betriebe ihre Entscheidungen fällen. Deshalb muss sich jeder selbst dahinterklemmen. Das ist die andere Seite der glanzvollen Vermittlungsmedaille.

. . . dass Sendemasten für Mobilfunk immer wieder für Wirbel in den Gemeinderäten sorgen. *Nachdem die Gemeinde Hohenfels weiter Widerstand leistet, sollte ihre Gemarkung jetzt von Stockacher Gelände aus befunkt werden. Aber genau da sind die Stockacher ihrerseits beharrlich und lehnen den beantragten Standort ab. Und da legt kein Bürgermeister einen Widerspruch gegen die Ratsentscheidung ein. Das tut nur Ottmar Kledt in Rielasingen-Worblingen, dem angeblich das Landratsamt so schwer im Nacken sitzt. Somit leben wir immer mit einer relativen Wahrheit. Jetzt hat die Mastenlobby offenbar einen neuen Partner gefunden: Im Stockacher Fall würde der Sendemast auf einer Anlage der Bodensee-Wasserversorgung stehen. Ob das dem Wasser etwas macht? Beim Gewerbeaufsichtsamt in Villingen spricht man von der Möglichkeit einer höchstgeringen Erwärmung des unten durchfließenden Trinkwassers, was aber völlig ungefährlich sei. Was ist nun eine relative Gefährdung? Relativ gering? Relativ unwahrscheinlich?*

. . . dass die Bodensee-Wasserversorgung noch mehr in die Schlagzeilen geraten wird. *Zu Jahresbeginn war dieser Zweckverband nach Amerika verkauft worden, um es hinterher zurückzuleasen. Cross-Border wurde zum Schlagwort dafür. Immer mehr öffentliche Einrichtungen wechselten in den letzten Monaten den Besitzer, zumal dies bei leeren öffentlichen Kassen lohnenswert ist. Das amerikanische Steuerrecht beim Kauf im Ausland kommt begünstigend hinzu. So relativiert sich vieles. Der Singener Oberbürgermeister Andreas Renner hat sich früh in seiner Funktion als Landesvorsitzender der kommunalpolitischen Vereinigung der CDU von solchen Geschäften distanziert. Jetzt bekommt er in Singen Besuch von Attac. Die Bürgerinitiative aus der Zeit des Irak-Kriegs hat den Dialog über die Auswirkungen der Globalisierung hier gefunden und lädt auf den 26. November mit anderen Umweltgruppen ins Bonhoeffer-Zentrum ein: »Wem gehört das Wasser?« Etwa künftig der Mobilfunk-Lobby?*

. . . dass viele Größen der deutschen Wirtschaft am Bodensee sesshaft sind. *Die meisten von ihnen bleiben relativ anonym. So auch Franz Josef Schmidt, der in Konstanz im Alter von 76 Jahren gestorben ist. Er war ein großer Baulöwe und wurde vor 20 Jahren durch den WestLB-Skandal mit seinem Freund Poulain zur Figur der Zeitgeschichte. Das herrlich sanierte Schloß Freudental wurde zum lokalen Wahrzeichen für sein Imperium. Ja, hier am See ließen und lassen sich immer gute Geschäfte machen. Da bleibt man leicht unter sich und ist relativ gut vor der Öffentlichkeit geschützt. Und keiner fragt einen nach Lehrstellen!*

Hans Paul Lichtwald

Nur gültig bis 31.10.2003

SÜDWESTBANK-RentaSparen

1. Jahr: 2,00 %
2. Jahr: 2,75 %
3. Jahr: 4,25 %

- Ab 5.000 EUR
- 3 Jahre Laufzeit
- attraktiver, jährlich steigender Zins
- Fester Zinssatz für die gesamte Laufzeit

Das Angebot ist ausschließlich für Privatanleger gedacht und freibleibend.

SÜDWESTBANK
Ekkehardstr. 12/2, 78224 Singen, Tel: 01802/60090700*
*0,06 EUR/Anruf Festnetz Deutsche Telekom

Vampire in der Münchriedhalle

Turn- und Gymnastikschau 2003 mit 318 Sportlern/Temperament und Farbenfreude

Singen (le). Ein wahres Feuerwerk brannten die 318 Sportlerinnen und Sportler über 99 Minuten lang anläßlich der diesjährigen Turn- und Gymnastikschau in der bis auf den letzten Platz gefüllten Münchried-Sporthalle ab. Roland Ruf führte durch ein an Höhepunkten kaum zu überbietendes Programm,und die Big Band des Friedrich Wöhler Gymnasiums unter der Leitung von Jürgen Bruder sorgte dafür, dass auch in den notwendigen Umbaupausen keine Langeweile aufkam.

Nachdem die Jüngsten des TV Nenzingen mit ihrem Show-Tanz über das Badeleben am Wannsee eine farbenfrohe Einstimmung gegeben und die Marionetten des TV Duchtlingen gezeigt hatten, wie viel Konzentration man als lebende Marionette braucht, tanzten die Damen des TuS Gottmadingen gekonnt auf ihren Stepp-Brettern. Danach wurde es dunkel. Um Mitternacht erwachten die Vampire des TV Bietingen zu ihrer Show und im folgenden Morgengrauen



Die Vampire des TV Bietingen haben den Besuchern der Turn-und Gymnastikschau in der Singener Münchriedhalle mächtig eingeheizt. swb-Bild: le

AUDIO · VIDEO · TV · SAT
Reparaturen
günstig \ schnell \ alle Marken \ egal woher
Meisterwerkstatt
Radio EP:Stengele ElectronicPartner Service GmbH
78224 Singen · Hauptstrasse 3A
Fon 07731-64160 · Fax 07731-64164

griffen die Piraten des TV Nenzingen im Nebel an. Die Bodenseekatzen des TV Überlingen begeisterten mit ihren Cats Interpretationen und der TuS Böhringen zeigte seine Vorführung mit Reifen und Bändern vom Deutschen Turnfest. Seit Jahren dabei ist der TV Engen. Die jungen Damen zeigten, wie man einen modernen Wettkampftanz gestalten muss. Temperamentvoll tanzten danach die Turnerinnen des TuS Steißlingen am double-step und bewiesen, dass man dabei ganz schön ins Schwitzen kommen kann. Das Rhönrad sieht man in unseren Breiten recht selten. Was man damit alles anstellen kann und wie attraktiv dieser Sport ist führte die Rhönradgruppe des TV Allmannsdorf eindrucksvoll vor. Begeistert gingen die Besucher bei der großen Show des St.TV Singen mit, in der 45 junge Turnerinnen und Turner so richtig Vorfreude auf den nächsten Sommer weckten. Mozart und Turnen. Mit dieser Kombination stellten die Turnerinnen des TV Überlingen einmal mehr ihr hohes Können unter Beweis. Hintergründig zeigte der TSV Überlingen a.R. wie das Leben so spielt ehe die Frauen des Bad. Schwarzwald-Turngaus mit ihrer für die Weltgymnastrada in Lissabon ausgewählten Vorführung wieder Farbe in die Halle brachten. Wie man vom gar nicht so einfachen Rad zum Zukahara kommt demonstrierten die Turner des HBTG und zeigten dabei vom E-Jugend Kader bis hin zu den Aktiven großes turnerisches Können. Zum Schluss gab es dann noch einmal einen Leckerbissen für die Aerobic Fans. 64 Frauen des HBTG sorgten mit ihren schmissigen Cheerleadervorführungen für den krönenden Abschluss einer sehr gelungenen und bestens organisierten Veranstaltung.

Homburger
Bestattungshaus
Jederzeit dienstbereit.
Singen, Schaffhauser Str. 52
Hilzingen, Braungasse 20
Tel. (07731) 99750
Facherfahrene Trauerhilfe · Seit 1934

Richtfest: Neuer Trakt im Hegau-Klinikum

Singen (bud). Auf dem Richtfest für den neuen Funktionstrakt des Hegau-Klinikums in Singen haben Ärzte, Architekten, Politiker und Handwerker am vergangenen Donnerstag die Fertigstellung des Rohbaus gefeiert. Die Arbeiten an dem zweigeschossigen Gebäude sollen bis Ende 2004 abgeschlossen sein, so dass es Anfang 2005 bezugsfertig ist. Die Kosten betragen knapp 40 Millionen Euro. In den Funktionstrakt werden Nuklearmedizin, Röntgen-Demoraum und -archiv, Technikräume, EDV-Zentrale, Notfallaufnahme und Ambulanz, Radiologie, eine Intensivstation mit 18 Betten, Endoskopie, ein Zentral-OP samt Aufwachbereich, eine Zentral-Sterilisation und eine Technikzentrale untergebracht. Der Neubau hat eine Fläche von 5123 Quadratmetern, der Bauteil im Altbau gut 3500 Quadratmeter.

Singens Oberbürgermeister Andreas Renner lobte die räumliche und apparative Qualität im Hegau-Klinikum. »Des Weiteren zählt gut ausgebildetes Personal dazu«, sagte der Aufsichtsratsvorsitzende des Klinikums.

Geschäftsführer Friedbert Lang freute sich über die zügige Fertigstellung des Rohbaus und lobte die Bauarbeiter. Vom Fenster aus habe die OP-Mannschaft häufig einen Baggerfahrer bewundert. Die Handwerker könnten nun nicht mehr bei ihrer Arbeit beobachtet werden, weil der Bau geschlossen sei, dafür werde es künftig leiser.



Die Richtkrone schwebt auf das Dach des neuen Funktionstraktes des Hegau-Klinikums in Singen. swb-Bild: bud

Bevor mit dem Bau des Funktionstraktes begonnen werden konnte, mussten einige Stationen und Bereiche durch Um- und Neubaumaßnahmen ausgelagert werden - durch Anbau und OP-Container etwa. Das ganze Projekt gliedert sich in zwei Bauabschnitte: zunächst der Funktionstraktbau und danach der Umbau in angrenzenden Bereichen des Hauptgebäudes.

Kulturtage mit Posaunenklängen

Singen (swb). In der Kundenhalle der Sparkasse Singen findet das Eröffnungskonzert der Kulturtage am Freitag, 24. Oktober, um 20 Uhr mit dem Sinfonischen Blasorchester der Jugendmusikschule Singen und dem Posaunenquartett Q 4 statt. Das Posaunenquartett Q 4 besteht aus Mitgliedern des Black-Forrest-Ensemble der Hochschule für Musik in Trossingen. Hikaru Furue, geboren 1971 in Tokio, studiert in Japan, Ungarn und Deutschland. Bernhard Meier ist seit drei Jahren Lehrkraft für tiefes Blech an der Jugendmusikschule Singen. Jakob Janotta studiert seit 1998 in Trossingen bei Professor Abbie Conant und befindet sich derzeit im Aufbaustudium. Fabian Beck studiert seit 2000 in Trossingen und gehört als gefragter Bassposaunist zur Konzertbesetzung des Bundesjazzorchesters. Das Konzertprogramm des Posaunen-Quartetts Q 4 beinhaltet sowohl Originalwerke als auch Transkriptionen. Das Repertoire reicht von klassisch bis unterhaltsam, von Marini über Mendelssohn bis Monk. Aufgeführt werden drei Werke von deutschen Komponisten. Eintrittskarten im Vorverkauf in allen Geschäftsstellen der Sparkasse Singen-Radolfzell. Der Eintrittspreis dient der Kulturförderung in Singen und Radolfzell.

PARKEN und EINKAUFEN
PARFÜMERIE Sautter
AUGUST-RUF-STR. 18, SINGEN
TELEFON 07731-64242
Wir vergüten Ihre Parkgebühren
(nach Tabelle)

Konzert mit »Dark Eternal«

Singen (swb). Das Juze Teestube veranstaltet am 24. Oktober ein Konzert mit der Nachwuchsband »Dark Eternal«. Beginn ist um 21.30 Uhr im Veranstaltungsraum des Juze Teestube, Mühlenstraße 17 in Singen.

Pendelbus an Allerheiligen

Singen (swb). Pendelverkehr an Allerheiligen zwischen Bahnhof und Waldfriedhof. Abfahrt ab Bahnhof: Halbstündig, 9 bis 11.30 Uhr, 13.30 bis 16 Uhr. Abfahrt ab Friedhof: Halbstündig, 9.15 bis 11.45 Uhr, 13.45 und 16.15 Uhr.

Knax- und Jugendspartage

Hallo Kinder und Jugendliche,

wir laden Euch ganz herzlich zu unseren KNAX- und Jugendspartagen vom 27. bis 31. Oktober 2003 ein.

Bitte bringt Euer Sparbuch und Eure Spardose mit. Es wartet eine tolle Überraschung auf Euch!

Wir freuen uns auf Euren Besuch!



SPARKASSE SINGEN-RADOLFZELL

die Bank ... die uns verbindet



Der Sportverein Volkertshausen braucht einen zusätzlichen Sportplatz. Ursache dafür ist unter anderem die erfolgreiche Jugendarbeit mit sieben Mannschaften. Für 2004 wird der Baubeginn trotz finanzieller Wackelpartie gesehen. swb-Bild: of

Sportverein will's packen

Großer Spendenbedarf für neuen Sportplatz

Volkertshausen (of). Druck macht der Sportverein Volkertshausen für seine Vision eines zweiten Spielfelds an der Wiesengrundhalle. Schon vor zwei Jahren wurde die Absichtserklärung formuliert, die entsprechenden Zuschuss-Anträge beim Badischen Sportbund sind gestellt und sogar nun positiv beschieden worden.

Die Vereinsmitglieder, so wurde im Rahmen einer Pressekonferenz letzten Mittwoch deutlich gemacht, stünden hinter diesem Ansinnen. Schließlich haben sie einer Beitragserhöhung für diesen Zweck zugestimmt. Das zusätzliche Spielfeld soll den bisherigen Trainingsplatz am Wald Richtung Mühlhausen ablösen. Er ist nur noch ein Provisorium, zu dem dem jeder Trainer sämtliches Trainingsmaterial erst von der zwei Kilometer entfernten Wiesengrundhalle herfahren muss.

Der Sportverein steht vor einem großen Kraftakt. Friedhelm Roth, der als Beisitzer der Vorstandschaft das Projekt neuer Sportplatz verwaltet, hat zwar die Zusage, dass der Badische Sportbund zu dem geschätzten Gesamtkosten von 286.000 Euro 82.000 Euro beisteuert.

Doch ob die Gelder nun 2004 oder 2005 fließen, sei im Moment noch offen. Die Gemeinde Volkertshausen hatte eine Zuschusszusage über 110.000 Euro gegeben, allerdings mit der Maßgabe, dass die Gemeinde dafür keine neuen Kredite aufnehmen dürfe. Und Bürgermeister Alfred Mutter musste bei der Pressekonferenz passen: die Gemeinde hat dieses Jahr kein Geld für Investitionen gehabt, und 2004 kann es noch schlimmer werden - für 2005 kann man keine Prognose wagen.

»Es kann noch mal schlechter werden«, so Bürgermeister Mutter. Ein schlechtes Zeichen für die Volkertshauser Fußballer. Finanzexperte Friedhelm Roth sieht die Gemeinde gewissermaßen in der moralischen Pflicht, den Sportverein zu unterstützen. Notfalls werde man einen Kredit aufnehmen, die Gemeinde könnte für die Zinsen aufkommen. Etwa 5000 Euro wären da an Zinsen jährlich nötig.

Der Sportverein selbst ist besonders gefordert: 40.000 Euro sollen in Form von Arbeitseinsätzen (4.000 Stunden) zusammen kommen, 10.500 Euro kämen aus vorhandenen Rücklagen und 43.500 Euro müssen noch gesammelt werden. Bei Turnieren, bei Sponsoren sowie über Bausteinaktionen.

Der Vorstand des Sportvereins unter der Leitung von Rolf Helmlinger zeigt sich entschlossen: auch wenn das Geld des badischen Sportbundes erst 2005 komme, könne man doch 2004 schon mit dem Bau beginnen.

Wir gehen den Sportplatzbau nicht blauäugig an« versichert Friedhelm Roth in der Pressekonferenz. Das Vorgehen habe man mit vielen Fachleuten diskutiert. Schließlich hätten die Vorfahren ihren Sportplatz droben am Wald auch zu denkbar schlechten Zeiten des Jahrs 1948 gebaut.

Tebo 2000

- Teppiche
- PVC
- Laminat
- Parkett
- Kork
- Farben
- Sonnenschutz
- Verlege- und
- Ausmess-Service

Radolfzell
Eisenbahnstr. 12
Tel. 07732/58811

schon geclickt ?

noch nie war Verlegen von

Laminat Kork Linoleum Parkett

so einfach, schön und passgenau

Malen für guten Zweck

Gemeinschaftsaktion der Grund- und Hauptschule

Steißlingen (le). In einer gemeinsamen Aktion mit den Grundschülern starteten die Schüler und Schülerinnen der 9. Klasse der Steißlinger Hauptschule in der vergangenen Woche ihr diesjähriges Klassenprojekt. Sie fertigen Weihnachtspostkarten und möchten diese möglichst gewinnbringend verkaufen. Der Erlös soll dann zum einen an eine Organisation weitergeleitet werden, die Lepra kranke Kinder unterstützt und zum anderen in die Klassenkasse zur Finanzierung der Schulabschlussfahrt fließen. Den ersten Teil des Projektes hatten die Grundschüler zu bewältigen. Sie malten und bastelten nach vorgegebenen Themen begeistert Bilder mit weihnachtlichen Motiven. Aus diesen Bildern wählte dann eine Jury, bestehend aus Rektorin Susanne Eich, den Fachlehrern für Kunst Ingrid Rose und Martin Blank sowie Antonio Zecca, das jeweils beste Bild einer Klasse aus. Nun beginnt die eigentliche Projektarbeit der 9. Klasse. Das gesamte weitere Management der Aktion liegt in ihren Händen. Öffentlichkeitsarbeit, Marketing und schließlich der Verkauf. Bis es aber so weit ist, muss zunächst eine Firma gesucht werden, die ein Layout anfertigt, nach dem dann, nach abermaliger Prüfung, die Karten gedruckt und zu Kartensets á 10 Karten zusammengepackt werden. Der Preis für ein Set von echter Profiqualität beträgt 4,50 Euro. Wie ein echter Unternehmer trägt die Klasse das Risiko von Restmengen. Erst ab 450 verkauften Sets kommt man in die Gewinnzone. Das wird für den Bereich Werbung und Verkauf noch ein hartes Stück Arbeit. Es beginnt mit der Präsentation und Preisverteilung am 20. November. Danach werden die Kunstwerke zum Verkauf freigegeben. Die Schülerinnen und Schüler hoffen dabei natürlich auf alle Eltern, Freunde und Bekannte, würden sich aber auch sehr über Unterstützung durch die Steißlinger Firmen, Geschäfte und Vereine freuen.



Malen für einen guten Zweck hat den SchülerInnen der Grund und Hauptschule sichtlich Spaß gemacht. swb-Bild: le

Thomas Philipps SONDERPOSTEN

Jetzt auch online-shopping! "shop.thomas-philipps.de"

Gültig ab Do. 23.10.03
Solange der Vorrat reicht!
Irrtümer vorbehalten!

Abholpreise

Aussteuerqualität Seersucker Bettwäsche-Set
besonders hautsympathisch, temperaturausgleichend, strapazierfähig
Bezug: 135x200 cm
Kissen: 80x80 cm
Spannbettlaken: 100x200 cm
6tlg. 19,98

Kuscheldecke
versch. Felldesigns, Innenseite Fleece
150x200cm
29,95

Koffer-Trolley
mit Rollen, Staufächern, Schloß und ausziehbarem Tragegriff
H 50cm
19,95
H 60cm 24,95
H 71cm 29,95

Ideal Streckmetall Bügeltisch
stufenlos höhenverstellbar, mit Bezug u. Bügeleisenablage
145x45 cm
24,95

Prudax Vollwaschmittel
im praktischen Tragepack, sehr ergiebig, für 74 Waschladungen
10 kg
*7,64 1kg = 0,76
6,49
1kg = 0,65

Puppen-Set
ca. 35 cm große Baby-Puppe mit 2 Fläschchen, Teddybär, Schlafsack, Wechselkleidung, Schlüsselanhänger uvm.
8,95

Damen- und Herren Armbanduhren
stilvolle Uhren für Sie und Ihn, nickelfrei
2er Set
9,95

Twillie Einkaufskorb
mit Klapphenkel
40x30x22cm
*1,29
1,-

Magic Wäscheständer
wäschefreundliche, dicke Trockenstäbe, superschmal, superstabil, Inox
20 Meter Leine
20,-

feudal Feuchtes Toilettenpapier
mit Kamille, ohne Alkohol
70 Tücher
-,79

Kinder Winterunterhosen
aus hautsympathischer, reiner Baumwolle, hoher Tragekomfort durch weiche, elastische Feinripp-Qualität, uni-grau oder geringelt, versch. Farben
2 Stück 5,-

Badezimmer-Garnitur
Muschel-Design, fußbodenheizung-geeignet, weich, flauschig und strapazierfähig
3 tlg.
9,98

Auto-Fußmatten-Set
aus Gummi, mit integriertem Teppichteil
4 tlg.
10,-

Halogen Flutlicht
zur Wandmontage, inkl. Leuchtmittel und Anschlusskabel
150 Watt
3,99
500 Watt 4,98

Abholpreise

www.thomas-philipps.de

* unser alter Preis

Lahr Im Götzmann 2 (EKZ)
Mössingen Maybachstr. 13 neben Baustoff Wagner
Schopfheim Auf der Gänsmatt 18
Schramberg Am Hammergraben 3, Richtg. Freudenstadt, neben bft-Tankstelle
Tuttlingen Ludwigstaler Str. 66 Gewerbegebiet Tuttlingen, ehem. OBI
Überlingen Waldhornstr. 5, ehem. OBI hinter der AGIP-Tankstelle
Villingen An der Schelmengasse 25 Am Bickenberg, Nähe AOK



Taschentücher gibt's im Supermarkt. Blut nicht.

SPENDE BLUT
BEIM ROTEN KREUZ

Deutsches Rotes Kreuz

Termine und Infos 0800 11 949 11 oder www.DRK.de

Die »Bayern« live erleben

Aktion von Sport Müller, adidas und dem WOCHENBLATT

Singen (of). Ein absolutes Spitzenspiel der Fußballbundesliga live erleben. Nicht als gewöhnlicher Zuschauer, sondern als richtiger »VIP« dabeisein, wenn sich am Samstag, 8. November, der deutsche Rekordmeister FC Bayern München und Borussia Dortmund im Olympiastadion München gegenüberstehen. Klar ist schon jetzt, in diesem Spiel wird es um eine ganze Menge gehen denn beide Vereine wollen ganz oben mitmischen - und ihren Fans besten Fußball zeigen. In Zusammenarbeit mit dem WOCHENBLATT und Sport-Müller mit adidas werden für dieses Superspiel zwei VIP-Karten verlost.

Allerdings werden die Fans dafür auf die Probe gestellt, sie sollten sich in Sachen FC Bayern schon auskennen. Sie sollten zum Beispiel wissen, welchen Namen der Schuh hat, den Michael Ballack auf dem Rasen trägt. Oder wie der Spielball des FC Bayern heißt. Und wer der Brustsponsor des FC-Bayern ist.

Die Teilnahmekarten für dieses Gewinnspiel gibt es in der Sportschuhabteilung von Sport Müller in Singen.

Dort ist auch die Box aufgestellt, in der die Lösungskarten eingeworfen werden können. Also nichts wie hin: Abgabeschluss ist der 5. November!



Wird der FC Bayern zum Saisonfinale auch wieder so rauschend seinen Titel feiern können? WOCHENBLATT-Leser haben die Chance, beim Spitzenspiel gegen Borussia Dortmund am 8. November als VIP mit dabei zu sein.

Chef mit Flasche gehauen

Urteil nach Tankstellen-Überfall in Bodman-Ludwigshafen

Konstanz (bud). Nach ihrem Überfall auf eine Tankstelle in Bodman-Ludwigshafen sind ein 18-Jähriger und sein 27-jähriger Kumpel vor dem Landgericht Konstanz unter anderem wegen versuchten schweren Raubes zu Bewährungsstrafen von zwei Jahren sowie Geldstrafen verurteilt worden. Beide Täter waren geständig und räumten ein: »Das war eine ganz große Dummheit.« Welchen Schaden die beiden Freunde mit ihrem Überfall auf die Tankstelle bei dem 33-jährigen Pächter angerichtet haben, wurde während der Hauptverhandlung klar.

Als Zeuge sagte der Selbstständige - den Tränen nahe - bei Gericht aus: »Das ist mir an die Nerven gegangen.« Er habe einen Psychologen aufgesucht und die Frühschicht könne er - sieben Monate nach dem Überfall - noch immer nicht allein ableisten. Von Entschuldigungen wollte der 33-Jährige nichts hören. Denn Reue sei für ihn nicht erkennbar, auch wenn ihm beide Angeklagten eine Art Schmerzensgeld überwiesen hätten. Als besonders erschreckend schilderte der Tankstellenpächter den Auftritt des 18-Jährigen während des Überfalls, der bei ihm zu der Zeit als 400-Euro-Kraft aushalf und für den er vor der Tat sogar eine Festanstellung vorgesehen hatte (»Das Verhältnis war eigentlich sehr gut«). Dann das Unfassbare: Mit einer Saftflasche sei er von dem jungen Mann geschlagen und dann bedroht worden, musste über den Boden robben. Die Drohungen stritt der 18-Jährige ab.

Dann schilderte der Lehrling vor Gericht die Tat, die er und sein Kumpel, der Schmiere stand, ausgeheckt hatten. »Da könnte man was machen«, habe der damals 26-jährige Angestellte zu ihm gesagt, der ihn des Öfteren an der Tanke besucht hatte. Auf den Safe-Inhalt hatten es die Freunde abgesehen.

»Wussten Sie denn, wieviel da drin war?“, fragte Richterin Sabine Jann. Der 18-Jährige: »Ich konnte nur schätzen, etwa 4000 Euro.« Der Schlachtplan stand erst ein oder zwei Tage vor der Tat fest, berichteten die Angeklagten.

Am Vorabend des Überfalls im März 2003 hatte der 18-Jährige Spätschicht in der Tanke. Er schaltete die Kameras aus, steckte den Schlüssel zur Hintertür ein und packte einige Wertgestände in eine Plastiktasche (DVD-Player, 209 DVDs, 42 Telefonkarten und Schnaps). Am nächsten Morgen

78224 Singen Hegaustraße 12a
Ecke Scheffelstraße ...am Paradiesbaum
Rahmen Kädle
KUNSTHANDEL EINRAHMUNGEN
Tel. 0 77 31/6 85 55
Fax 0 77 31/6 89 55

um 4.30 Uhr fuhr das Duo zur Tankstelle in Bodman-Ludwigshafen - mit Sturmmasken, Handschellen und zwei Seilen. Außerdem hatte der 18-jährige eine Saftflasche dabei, was sich als folgenschwerer Fehler (wie natürlich die ganze Aktion) erweisen sollte.

Denn als der Pächter in die Tanke kam, habe er die Nerven verloren, berichtete der Jugendliche. Er zog seinem Chef die Saftflasche über den Kopf, so dass dieser blutend zusammensackte. Danach machten sich die beiden Freunde - ohne Safe-Inhalt - aus dem Staub. Doch der Pächter erkannte seine Aushilfskraft. Der 27-Jährige wurde auf der Arbeit geschnappt. Als Richterin Jann die Angeklagten nach ihrem Motiv für die Tat fragte, antworteten beide mit einem Axelzucken.

Altana für junge Forscher

Konstanz (hd). In den kommenden Jahren will die Altana Pharma verstärkt die naturwissenschaftliche Ausbildung an Schulen fördern. Aus diesem Anlass findet am kommenden Freitag und Samstag, 24. und 25. Oktober auf dem Werksgelände der ALTANA in Konstanz, Byk-Gulden-Straße 2 eine Auftaktveranstaltung statt. Dabei geht es um die Durchführung von Grundlagenversuchen in der Biotechnologie im mobilen Biolabor.

Es gibt Vorträge zum Thema Biotechnologie und Führungen sowie Demoversuche in Forschungslabors. Anmeldung unter 07531 84 3028 oder mirko.meier-rentop@altanapharma.com

Hilfe für Kinder mit Klumpfüßen

Bad Dürrheim (swb). Ein Klumpfuß-Infotag findet am Samstag, 25. Oktober, im »Haus des Gastes« in Bad Dürrheim statt. Diese Veranstaltung der Elterninitiative von Kindern mit Klumpfuß ist in zwei Abschnitte mit jeweils zwei Vorträgen unterteilt. Von 10 bis 12 Uhr werden Ärzte, Krankengymnasten und Orthopädietechniker informiert.

Es geht um die kinderorthopädische Behanldung des Klumpfusses und Perspektiven. Der zweite Teil der Veranstaltung beginnt um 13 Uhr. Es geht um die gleichen Themen wie im ersten Abschnitt, diesmal sind aber Eltern von betroffenen Kindern eingeladen.

Weitere Informationen unter 07424/5480 oder **www.klumpfuss-kinder.de**.

Vortrag über Vollbeschäftigung

Singen (bud). »Vollbeschäftigung ist möglich!« lautet der Titel des Vortrags von Professor Dr. Roland Geitmann am Donnerstag, 30. Oktober, ab 19.30 Uhr im »Blauen Haus« an der Freiheitstraße in Singen. Der Jurist lehrt an der Fachhochschule Kehl öffentliches Recht, Kommunalpolitik und Sozialethik. Geitmann ist Vorsitzender des Vereins Christen für gerechte Wirtschaftsordnung. In dem Vortrag geht es unter anderem um Staatsverschuldung, Arbeitslosigkeit und soziale Gerechtigkeit.

Mode aus zweiter Hand

Singen (swb). Wer kennt es nicht: der Kleiderschrank zum Bersten voll und dennoch nichts zum Anziehen? Die guten Stücke zu schade für den Müll, aber leider zu klein geworden? Der »Second-Hand- Mode -Markt« bietet diesem Problem Abhilfe.

Am Samstag, 22. November kann von 10 bis 15 Uhr in der Scheffelhalle in Singen verkauft, gestöbert, gehandelt und gekauft werden.

Im Rahmen dieses Marktes haben Mann, Frau und Kind die Möglichkeit, modische und gut erhaltene Kleidung anzubieten. Das Sortiment kann durch Abend- und Lederbekleidung und Accessoires ergänzt werden.

Die Veranstaltung unterstützt die Hilfsaktionen der AWO zugunsten bedürftiger Menschen. Anmeldungen sind ab sofort möglich und unbedingt erforderlich unter 07771-6980 und 921812 oder second_hand_mode_markt@web.de



Rauschender Event für ein unvergleichbares Auto: in einem Konfettiregen wurde der neue Mazda RX8 enthüllt. Das Singener Autohaus Brütsch hatte mit seinen Partnern des »Wirtschaftsraum Südwest« ins »Kraftwerk« nach Rottweil eingeladen und servierte als Vorspeise Unterwäsche von »Nastrovje Potsdam«. swb-Bild: of

Revolution im Kraftwerk

Großer Event für ein spektakuläres Auto

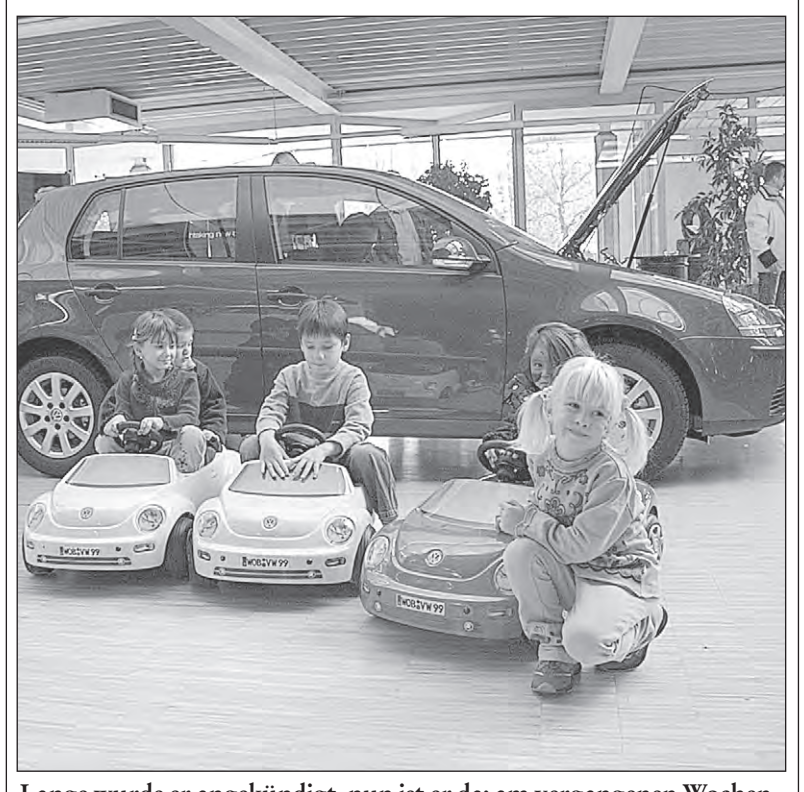
Singen/Rottweil (of). Dieses Auto ist ein richtiges Aushängeschild für die Marke Mazda, die insgesamt zu den Gewinnern dieses Jahres gehört: ein Auto mit dem sagenumwobenen Wankelmotor, den nun durch ausgereifte Technik der Durst genommen wurde muss auch entsprechend in den Markt eingeführt werden.

Das Singener Mazda-Autohaus Brütsch, inzwischen zum Hauptthändler für acht weitere Mazda-Autohäuser im Süden Baden-Württembergs hatte die Chance, als erster dieses spektakuläre Fahrzeug in Deutschland zu präsentieren. »Die Familie Brütsch war am schnellsten«, begründete Dieter Donié, Regionalleiter Süd bei Mazda Motors Deutschland seinen Zuschlag: innerhalb von vier Wochen wurde ein Event auf die Beine gestellt, der beeindrucken konnte. Nur 12 dieser Events wird es für den RX8 dieser Art in Deutschland geben.

Eingeladen wurde ins »Kraftwerk« nach Rottweil, ein Industriebau von 1915, der im Ranking der Eventorte Europas ganz oben steht. Über 600 Interessierte, darunter beileibe nicht nur Mazda-Kunden, sondern auch andere wichtige Personen waren dieser Einladung gefolgt. Blumen für die Augen vorab: die Villinger Designer von Nastrovje Potsdam führten ihre aktuelle Unterwäsche vor, die unter Labels wie »Vive Maria« oder »Pussy Deluxe« auf dem europäischen Fashionmarkt für Furore sorgen.

Für Furore sorgte den auch die Enthüllung dieses neuen RX8, der ein Sportwagen, aber mit vier Sitzen ist, der mit dem Wankelmotor auch für absolute Fahrkultur sowie Spurtstärke seht, und der keine B-Säule braucht, dafür Autotüren zum Aufklappen hat. Aus einem Konfettiregen und Kunstnebel tauchte es auf vor den verblüfften Gästen dieses Events an so ungewöhnlicher Stätte. Ein Aushängeschild für Mazda Motors: Rund 6.000 Exemplare dieses Ausnahmeautos sollen pro Jahr in Deutschland abgesetzt werden, rechnet Dieter Donié. »Ein Auto auf das wir sehr stolz sind«, freut sich Uwe Brütsch an diesem Abend sichtlich, schließlich setzte man innerhalb von vier Wochen alle Hebel in Bewegung, um dieses Auto als erster Präsentieren zu können. Der richtige Event für ein interessantes Auto.

Der neue Golf V ist da



Lange wurde er angekündigt, nun ist er da: am vergangenen Wochenende konnte der neue Golf V, der kurz nach seiner Vorstellung auf der IAA jetzt seinen Verkaufsstart hatte, konnte erstmals im Original bestaunt werden. Im Singener VW Zentrum von Gohm-Graf Hardenberg wurde die Ankunft des neuen Golf richtig ausgelassen gefiert: mit »Acoustical South«, Bodypainting von Europameister Fredi Schmid und Modenschauen. Der Andrang am Sonntag machte deutlich, dass der neue Golf richtig eingeschlagen hat, wenn sich auch der automobile Nachwuchs erst mal mit anderen Arten der Fortbewegung auseinandersetzen musste. swb-Bild: of



Der Tagesmütterverein hat im Radolfzeller Krankenhaus eine Heimat gefunden. Jetzt konnte die Geschäftsstelle eingeweiht werden. Der Einweihung wohnten bei (v.l.n.r): Iris Graf, erste Vorsitzende des Vereins, OB Dr. Jörg Schmidt, Krankenhaus-Verwaltungsdirektor Alexander Merten, Landtagsabgeordneter Andreas Hoffmann und Geschäftsstellenleiterin Edith Schöneich. swb-Bild: aj

Tagesmütter jetzt mit fester Adresse

Radolfzell (aj). Der Verein »Tagesmütter Landkreis Konstanz« hat eine eigene Geschäftsstelle bekommen. Im Verwaltungstrakt des Radolfzeller Krankenhauses bezog der 35 Mitglieder umfassende Verein im Oktober zwei Räume. Im Oktober nahm auch die Sozialpädagogin Edith Schöneich als Leiterin der Geschäftsstelle des Tagesmüttervereins ihre Tätigkeit auf. Am 4. Dezember 2002 war der Verein auf Initiative des Landtagsabgeordneten Andreas Hoffmann entstanden.

Kaum dass sich der Tagesmütterverein in der Mitte des Landkreis etabliert hat, sollen ab November in Konstanz und Singen Satellitenpunkte aufgebaut werden Beratungsgespräche nach telefonischer Anmeldung unter 07732/820410,

ALDI informiert

...ab Mittwoch, 22. Okt.

+++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++

Digital-Kamera 5.25 Mega Pixel

Ultrakompaktes Metallgehäuse!

279,–*

Mit **3-fach optischem Zoom** (7–21 mm).
- 1,5 inch TFT-Farbmonitor (mit LCD-Statusanzeige)
- **Auflösung 5.25 Mega Pixel, 24-Bit-Color**
- 4-fach Digitalzoom
- **bis zu 180 Sek. Videomodus,** 2 Auflösungen
- **Audiomodus**
- Selbstauslöser ● Autofocus
- **64 MB SD-Speicherkarte**

...und vieles mehr!

3 Jahre Garantie

Netzgerät



Display-Ansicht

Maße ca.:
94 x 63 x 35 mm (B x H x T)



Inkl. umfangreichem Zubehör, z.B. Netz-Ladegerät-Kombination und Lithium-Ionen-Akku.
Mit Service-Adresse und Hotline, 365 Tage im Jahr.

256 MB SD™ Speicherkarte

Wiederbeschreibbar.

- für Digitalkameras, Notebooks, PC's mittels Cardreader...
- Datenerhalt auch ohne Stromversorgung

69,99*

Mit Service-Hotline.

TRAVELER



Card-Reader/Writer 6 in1

Zum Lesen und Beschreiben folgender Speicherkarten:

USB-Anschluss inkl. Verlängerungskabel.

3 Jahre Garantie

- **Compact Flash 1 + 2**
- **Microdrive**
- **SmartMedia**
- **Secure Digital (SD)**
- **Multi Media (MMC)**
- **Memory Stick**

12,99*



ohne Speicherkarten

Tragbarer MP3-Player/-Recorder

TEVION®

Einfache Aufnahme und Wiedergabe!

- **Übertragen der Musik-Dateien vom CD-Player, PC oder Notebook über mitgelieferte Kabel**
- direkte Umwandlung ins MP3-Format
- **64 MB eingebauter Speicher**
- einfache Speichererweiterung über SD-Karten
- blau beleuchtetes **Multifunktions-Display**
- auch als Diktiergerät nutzbar
- Skip-Titelsprungsuchfunktion

...und vieles mehr!

3 Jahre Garantie
Mit Service-Adresse.

je **99,99***

Maße ca.:
86 x 58 x 15 mm (H x B x T)



Versch. Farben.

Inkl. umfang-reichem Zubehör.

Inkjet Fotopapier

Spezialbeschichtet, **25 Blatt. DIN A4, 200 g/m².** Sofort trocknend. Bis 5.760 dpi. Brillante Ausdrucke.

3,99*

Für alle gängigen Inkjet-Drucker.

Rex®



12 PlayStation Spiele

Sportspiele-Hits für 1–4 Spieler aus Motor-, Renn- und Wassersport. PlayStation 2 kompatibel.

34,99*

PlayStation



ECHTE 2.8 GHz

intel inside pentium 4

2 in 1 DVD+R 2.4x schreiben, DVD+RW 2.4x schreiben, CD-R 16x schreiben, CD-RW 8x schreiben, CD ROM 24x lesen, DVD ROM 8x lesen
DVD/CD BRENNER
Zum Schreiben von DVD+R/+RW CD-R/-RW und Lesen von allen gängigen CDs/DVDs**.

15" **TFT XGA** Color Display

PRISM 54 Mbit/s IEEE 802.11g, 802.11b kompatibel
Wireless LAN *(vorausgesetzt, am Standort befindet sich ein WLAN/Access Point)
Drahtloser Netzwerkzugang*, z.B. in Internet-Cafés, auf Flughäfen oder von zuhause aus.

NVIDIA GeForceFX Go 5300 64 MB DDR RAM AGP 8x mit TV OUT
Überragende **Grafik-Leistung**
Volle DirectX 9 Hardware-Unterstützung. Bessere Bildqualität durch verbesserte Kantenglättung (Anti-Aliasing).

Hitachi **60 GB** Festplatte

SAMSUNG max. 1024 MB
512 MB
Arbeitsspeicher DDR RAM Ultraschnell PC333



Inklusive.

64 MB USB SPEICHERSTIFT
DIGITALER DATENSPEICHER – KLEIN-HANDLICH-KOMPAKT!
Kann bis zu 1.000.000 Mal beschrieben werden.

3 in 1 Kartenleser
liest und schreibt SD*/MMC*/SONY MEMORY STICK*
*nicht im Lieferumfang enthalten

USB 2.0 **4 x USB 2.0**

Medion® 10/100Mbit Fast-Ethernet LAN
Internes 56k Modem (V.90)

Firewire Firewire IEEE 1394
Ihr direkter Anschluss an die digitale Zukunft!

Dolby Digital DIGITAL AUDIO OUT (S/P-DIF optisch)

- **16 Bit Soundchip mit 2 integrierten Lautsprechern**
- **integriertes Touchpad mit zwei Maustasten und einer Scrolltaste**
- **inkl. Tragetasche** ● **externes Netzteil, VDE/GS geprüft**
- **inkl. Notebook USB Scrollmaus** ● **Li-Ion Hochleistungsakku**

SOFTWARE-Paket (OEM-Versionen)

MICROSOFT® Windows® XP Home Edition
Vorinstalliert und auf Recovery-CD-ROM.

MICROSOFT® Works Suite 2003:
Vorinstalliert und auf DVD-ROM. Inkl.:
- **Word 2002**
- **Works 7.0**
- **Picture It! Photo 7.0**
- **Encarta® Enzyklopädie Standard 2003**
- **AutoRoute 2002**
- **Rally Sport Challenge**

MEDION® POWER CINEMA
Vorinstalliert.
- **PowerDVD 5** ● **VideoLive Mail**
- **PowerDirector 2.55 SE**
- **MediaShow SE**
- **Musicmatch Jukebox**
- **PowerProducer 2.0**

Vorinstalliert und auf CD-ROM.
- **Nero Burning ROM 6****
- **Pinnacle Instant Copy****

Vorinstalliert.
- **eTrust AntiVirus**
- **DIVX De- und Encoding**

System Recovery powered by Power Quest!

Inklusive 365 Tage Hotline. Auch sonn- und feiertags!

3 Jahre Garantie

Der extrem schnelle, drahtlose Internetzugang

54 Mbit/s

ob geschäftlich oder in der Freizeit

AOL 8.0
Mit 35 Mio. Menschen weltweit die Nr. 1.
Vorinstalliert und auf CD-ROM.

Ultimative Anschlüsse:

4 x USB 2.0,
1 x ext. Monitor,
1 x Infrarot (FIR),
1 x Firewire IEEE 1394,
1 x TV-Out,
1 x LAN (RJ45),
1 x Modem (RJ11),
2 x PCMCIA Typ II,
1 x parallel,
1 x Mikrofon,
1 x Audio out/S/P-DIF

Your digital future is now MEDION www.medion.com

Multimedia Entertainment Notebook Medion® Titanium® MD 40100 mit Mobile Intel® Pentium® 4 Prozessor

1.499,–*

Der „Medion MD 40100" ist das erste von COMPUTERBILD mit „sehr gut" getestete Notebook.

Computer-Bild Ausgabe 22/2003 Bestes Gerät in der Bestenliste

Computer-Bild Ausgabe 22/2003

"Es glänzt als schneller Begleiter beim Arbeiten und Spielen. Und die Ausstattung ist top: DVD-Brenner, „WLAN" und Speicherkarten-Leser. Also sehr gut angelegte 1.499 Euro."

Computer-Bild Ausgabe 22/2003

Testergebnis	sehr gut
Preis-Qualitäts-Verhältnis	sehr gut



Intel®, das Intel® Inside Logo und Pentium® sind eingetragene Warenzeichen der Intel Corporation oder ihrer Niederlassung in den Vereinigten Staaten oder anderen Ländern.

**Sie dürfen nur Kopien des Materials erstellen, dessen Urheberrechtsinhaber Sie sind bzw. für das Sie vom Urheberrechtsinhaber eine Kopiererlaubnis erhalten haben. Wenn Sie nicht der Urheberrechtsinhaber sind bzw. keine Kopiererlaubnis vom Urheberrechtsinhaber erhalten haben, verletzen Sie möglicherweise das Urheberrecht und unterliegen eventuell Schadensersatzansprüchen.

Farb-Tintenstrahldrucker hp photosmart 7350

Direkter Druck – auch ohne PC oder Mac!

- **4 integrierte Karten-Slots** für z.B. Compact Flash, SmartMedia...
- **6-Tinten-Farbdruck** oder bis zu **4.800 x 1.200 dpi** (optimiert) in Farbe
- bis zu 10 S./min. in s/w, bis zu 11 S./min. in Farbe (mit mitgelieferter Fotopatrone)
- bis zu 17 S./min. in s/w, bis zu 13 S./min. in Farbe (mit zusätzlicher s/w-Patrone, nicht enthalten)
- **USB-Schnittstelle**

...und vieles mehr!

99,99*

3 Jahre Garantie

Mit Service-Hotline.

Inkl. Farb-Tintenpatrone, Farb-Fotopatrone und USB-Kabel.

Maße ca.:
47,5 x 16 x 39 cm (B x H x T)



Multi-Standard- DVD/CD-Kombi-Brenner

MEDION®

Interner Brenner zum nachträglichen Einbau!

Brennt und liest alle gängigen Formate*!

199,–*

- **Schreibgeschwindigkeit:** 4x DVD-R/2x DVD-RW/4x DVD+R/2,4x DVD+RW/ 16x CD-R/10x CD-RW
- **Lesegeschwindigkeit:** 12x DVD/32x CD
- 2 MB Datenpuffer
- unterstützt Medien bis zu 4,7 GB Kapazität
- **zum nachträglichen Einbau in 5 1/4" Normschacht**

Inkl. 1 DVD-Rohling, Softwarepaket „Intervideo Komplett-Bundle"...

3 Jahre Garantie. Mit Service-Hotline.

Alternative Front-Blende (hellgrau) gratis im Austausch über die Medion Bestell-Hotline.

COMPACT disc ReWritable



Bitte beachten Sie die Systemvoraussetzungen. *DVD-RAM wird nicht unterstützt.

Tragbarer LCD-Projektor

Brillante Bildqualität!

999,–*

Einfacher Anschluss von z.B. DVD, Video, PC, Notebook, Spielekonsolen, Sat-Receiver etc.
- **brillante Bildqualität: 1.200 ANSI Lumen**
- Auflösung: SVGA (800 x 600)
- **Bilddiagonale bis zu 762 cm**
- Bildformate: 4:3/16:9
- Kontrastverhältnis 400:1
- Progressive Scan kompatibel
- **automatische, vertikale Trapez-korrektur +/- 30°**
- angenehm leise: Geräuschpegel 32dB
- Gewicht ca. 3,1 kg
- OSD (On-Screen-Display)

Inkl. Tragetasche und Multifunktions-IR-Fernbedienung.

Maße ca.: 31 x 10 x 24,5 cm (B x H x T)

Anschlüsse:
• Video-Eingang • S-Video-Eingang
• 3 Audio-Eingänge (2 x Cinch, 1 x 3,5 mm Klinke)
• 15-pin D-Sub VGA • Component-Eingang

3 Jahre Garantie

MEDION®



Mit Service-Hotline, 365 Tage im Jahr, auch sonn- und feiertags.

43T-1

*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwartet hoher Nachfrage unter Umständen schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis. Weitere Informationen zu den Aktionsartikeln finden Sie unter: www.aldi-sued.de · wap.aldi.de

ALDI SÜD

ALDI informiert

...ab Donnerstag, 23. Okt.

Preissenkungs-Offensive!

Dauerhaft billiger!

billiger seit 15.10.

Ölsardinen
Ohne Haut und Gräten.
125-g-Ring-Pull-Dose
~~–,49~~
–,45
Abtropfgewicht 90 g
(100-g-Preis –,50)



ARMADA® Bratheringsfilets
In würziger Marinade.
325-g-Dose
~~1,15~~
–,99
Abtropfgewicht 200 g
(100-g-Preis –,50)



MAMSELL Küchenkräuter
Gartenfrisch gefriergetrocknet.
● **Salatkräuter** ● **Petersilie**
● **Schnittlauch**
je 370-ml-Glas
~~1,29~~
–,99
(l-Preis 2,68)



SWEET VALLEY® Sultaninen
250-g-Packung
~~–,39~~
–,35
(100-g-Preis –,14)



WC-FIX®
Flüssiger WC-Reiniger mit frischer Aktivkraft. Versch. Sorten.
je 750-ml-Flasche
~~–,65~~
–,59
(l-Preis –,79)



BIMS® Essigreiniger
Gegen Kalk-, Seifen- und Fettrückstände.
1-l-Flasche ~~–,79~~
–,69



ALDI-Preissenkungen sind von Dauer!

Regenschirme
Mit **reflektierenden Details.**
je 3,59*
Auch als Taschenschirm.



Winter-Jacken
je 9,99*
Reflektierende Accessoires.
Größen: 128–164



Pullunder-Sets
je Set 10,99*
Hemd oder **Bluse** mit **Pullunder.**
Größen: 104–164



Fleece-Sport-Shirts
Beidseitig geraut.
Größen: 104–176
je 5,99*



Thermo-Hosen
100% Baumwolle.
Größen: 98–164
je 6,99*



Mädchen-Nicki-Leggings
Größen: 92–164
Mary Anne®
je 3,99*



Söckchen
Mit hübschen Lizenz-Motiven.
je 2 Paar 1,99*
Größen: 23/26–35/38



Hüttenschuhe
je Paar 5,79*
Größen: 22–37



Feinbiber-Bettwäsche
100% Baumwolle.
Bettbezug ca.: 135 x 200 cm
Kopfkissen ca.: 80 x 80 cm
je Garnitur
11,59*



Bunte Kinder-Welt!



Winter-Stiefel
Mit **OUT-TEX©-Membran** und TEFLON®-Beschichtung. Rutschfeste Profil-Laufsohle.
Reflektierende Details.
Größen: 26–39
je Paar 12,99*



Frottee-Schlafanzüge
80% Baumwolle, 20% Polyester.
Größen: 104–164
je 6,99*



Grableger oder -schalen
Gestecke mit echter Nobilis-Tanne und dekorativen Accessoires.
je 7,59*
Größe ca.:
● 35–40 cm (Grabschalen)
● 70 cm (Grableger)



+++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++ ALDI informiert +++

*Bitte beachten Sie, dass diese Aktionsartikel im Unterschied zu unserem ständig vorhandenen Sortiment nur in begrenzter Anzahl zur Verfügung stehen. Sollten bestimmte Produkte, trotz unserer sorgfältigen Planung, aufgrund unerwartet hoher Nachfrage unter Umständen schon am ersten Aktionstag ausverkauft sein, bitten wir um Ihr Verständnis. Weitere Informationen zu den Aktionsartikeln finden Sie unter: www.aldi-sued.de · wap.aldi.de

ALDI SÜD

AM BALL

Landesliga
FC Radolfzell - TSV Konstanz 3:1 (1:0)
Torfolge: 1:0 (28. Minute) Dino Sica, 2:0 (65.) Franco Angiletta, 3:0 (80.) Thomas Gebhard, 3:1 (88.)
Tabellenplatz: Immernoch Schlusslicht, aber nun mit 6 Punkten und 8:25 Toren.
»Wir sind wieder dran, so wollen wir weitermachen«, so **FC-Chef Bernd Wackershauser**.
SV Worblingen - FC Neustadt 4:1 (3:0)
Torfolge: 1:0 (10.) Simon Przibylla, 2:0 (38.) Patrick Trapp, 3:0 (45.) Przibylla, 3:1 (62), 4:1 (86.) Christian Heller.
Tabellenplatz: Rang 8 mit 15 Punkten und 20:22 Toren
»Dieser Sieg war besonders wichtig, weil wir auswärts um uns im sicheren Mittelfeld zu etablieren«, so **SV-Trainer Joachim Engesser.**
FC Singen - SV Bermatingen 1:2 (1:2)
Torfolge: 1:0 (3.) Antonio Amabile, 1:1 (20.), 1:2 (28.)
Tabellenplatz: Der FC rutschte auf Rang 5 ab, hat 16 Punkte mit 26:10 Toren.
»Wir haben schlecht gespielt und verdient verloren«, zog **Singens Trainer Axel Storz** die ernüchternde Bilanz und hofft auf Besserung am Samstag gegen Wollmatingen.
FC Öhningen /Gaienhofen - FC Villingen II 2:1 (2:1)
Torfolge: 1:0 (16.) Günter Blum, 1:1 (17.), 2:1 (45.) Blum
Tabellenplatz: Die Höri-Elf ist Drittletzter auf Rang14 mit 11 Punkten und13:27 Toren.
»Es war ein verdienter Sieg. Villingen war zwar spielerisch leicht überlegen, konnte seine Chancen aber nicht nützen«, bilanzierte **Coach Heinz-Harald Damerow.**
SC Gottmadingen/Bietingen - FC Wollmatingen 0:0
Tabellenplatz: GoBi liegt mit 15 Punkten, 16:16 Toren auf Rang 7.
Eine verdiente Punkteteilung, obwohl die Gäste spielerisch überlegene waren.

Spannung auf der Matte

Singen (swb). Die Kraftsportabteilung des StTV Singen ist seit Jahren eine verschworene Gemeinschaft. »Für 2003 kann ich allen Fans spannende Kämpfe versprechen; mit Roman Stauch und Uwe Felix konnten wir zwei neue Ringer verpflichten«, so Abteilungsleiter Erwin Höfs. Die Schülermannschaft wird jeweils um 19 Uhr den Vorkampf zur ersten Mannschaft (20 Uhr), die in der Verbandsliga auf die Matte geht, bestreiten. Für Furore sorgten die Singener Cracks bei den Weltmeisterschaften in Odessa. Roland Bühle startete in der Klasse bis 69 kg (AK 35 - 39) und wurde Weltmeister. Eugen Riedel startete in der Klasse bis 85 kg (AK 35 - 38) und kam auf den 7. Gesamtrang. Trainer Eugen Riedel hat seine Staffel auf die neue Saison eingestellt. Dazugehören: Roman Stauch, Hannington Nagatia, Selim Kabak, Heiner Rehm, Roland Bühler, Ümit Öztürk, Karlheinz Schmidt, Uwe Felix, Ralf Lulay, Hüseyin Demir, Eugen riedel, Rassim Aksakal, Waldemar Kaminski und Maik Kallitzke. Am 25. Oktober haben die StTV-Ringer ihren nächsten Heimkampf gegen VFK Mühlenbach II. in der Waldeckhalle.

Rückzug aus der Bundesliga

Boxer-Ausverkauf beim BC Singen - Neuanfang notwendig

Singen (swb). Die Vorbereitungen für das »Abenteuer Bundesliga« liefen bereits auf Hochtouren. Jetzt musste die Vorstandschaft des BC Singen in einer Krisensitzung am Montag Abend die Notbremse ziehen. »Es tut uns leid für unsere Fans! In den letzten drei Jahren haben wir in Singen etwas ganz besonderes aufgebaut. Wir hatten mehr Zuschauer als Leverkusen oder Berlin. Wir haben vorgemacht, wie man den Amateurboxsport attraktiv präsentiert«, so BC-Vorsitzender Gino Napoletano und bedankte sich bei allen Box-Fans und Sponsoren für ihre Unterstützung.



»Ich bedauere zutiefst« - BC-Boss Gino Napoletano zum Rückzug der Singener Boxer aus der Deutschen Bundesliga. swb-Bild: ts

Trotz intensiver Bemühungen hat es der BC nicht geschafft, eine schlagkräftige Staffel für die neugegründete Deutsche Bundesliga auf die Beine zu stellen. Napoletano stellt klar: »An unseren Sponsoren hat es nicht gelegen. Wir hätten gut 40 Prozent mehr Sponsorengelder als in der vergangenen Saison zur Verfügung gehabt. Damit wollten wir uns in den Problemgewichtsklassen verstärken«. Doch dann kam alles anders: Am Montag wurde per Fax bestätigt, dass Schwergewichtler Konstantin Airich für Leverkusen boxt. Da war für Napoletano klar: »Es ist aus - das war der Todesstoß! Airich hatte auf den Süddeutschen Meisterschaften dem BC Singen eine feste Zusage gegeben.«
Verschiedene Faktoren spielten bis zur Eskalation zusammen. Zum einen betreiben einige Landesverbände seit Jahren einen regelrechten »Protektionismus«, während andere Landesverbände es ihren Boxern gestatten, überall in der Republik zu boxen. Aus Bayern oder den neuen Bundesländern bekommt man keinen Boxer heraus, während die Badischen Meister meistbietend in Velbert, Leverkusen, Cottbus oder Schwerin in den Ring steigen. Hier war es einigen Funktionären in Baden offenbar wichtiger, hohe Ablösesummen zu kassieren, statt die einzige baden-württembergische Staffel zu unterstützen. Unter dieser Ungleichbehandlung hatte der BC Singen seit Jahren zu leiden. Singens Chefcoach Sestito dazu: »Entweder jeder Boxer kann den Verein frei wählen oder jeder Boxer boxt für seinen Heimatverband. Aber es kann nicht sein, dass mit zweierlei Maß gemessen wird.« In diesem Jahr kam noch ein weiterer Faktor hinzu. Die DBV-Spitze hat es allen Boxern des Olympia-Kaders untersagt, an den Liga-Wettbewerben teilzunehmen, um die Olympia-Vorbereitung nicht zu »behindern«. Damit waren auf einen Schlag elf bis 20 Spitzenboxer »vom Markt«. Die betroffenen Erstligavereine haben das Problem pragmatisch gelöst, indem sie anderen Vereinen - wie dem BC Singen - deren Leistungsträger weggekauft haben. Die Folge: Wenn das Angebot sinkt, steigt der Preis. Damit schwand nicht nur die Hoffnung der Singener, sich im Bantam-, Feder- und Mittelgewicht verstärken zu können. Sondern auch die Boxer, die bisher im Kader des BC Singen standen, stellten teilweise utopische Gehaltsforderunge. Eine Gehaltserhöhung war auch durchaus beabsichtigt, doch beim BC Singen war man nicht bereit, alle utopischen Gehaltsvorstellungen der Boxer zu akzeptieren. Folglich verließen die Fütterer-Brüder (Welter- und Mittelgewicht) mit ihrem Trainer Liebert den BC Singen ebenso wie Schwergewichtler Konstantin Airich. Diese Abgänge konnte Coach Sestito nicht mehr ausgleichen, nachdem bereits Valerian Repp berufsbedingt kürzer treten musste und Fatih Yildiz ins Profilager wechselte. Es stellte sich die Frage: Wie soll man in der Bundesliga bestehen, wenn man in vier von acht Gewichtsklassen nur Ersatzboxer aufbieten kann? Der Vorstandsbeschluss, die Liga-Staffel des BC Singen zurückzuziehen und sich erst einmal ganz der Nachwuchsarbeit zu widmen, fiel - sogar angesichts der drohenden Bestrafung durch den DBV - einstimmig. »Ich sage es ganz klar. Wenn wir mit einer nicht konkurrenzfähigen Mannschaft an den Start gegangen wären, hätte uns das gleiche Los ereilt wie andere Spitzenvereine der Region. Die Erfolge der letzten drei Jahre wären dann schnell vergessen gewesen. Da alle Funktionäre des BC Singen ausschließlich ehrenamtlich tätig sind, wollen wir für unsere Arbeit nicht auch noch Prügel einstecken.«, zieht BC- Vorsitzende Gino Napoletano, sein Fazit. Sponsoren und Sportler des BC nahmen die Nachricht vom Rückzug aus der Bundesliga recht gefasst und verständnisvoll auf. Ihnen sei eine seriöse Vereinsführung lieber als ein Bundesliga-Auftritt mit k.o. am Ende.den würde.

TTC Mühlhausen ist nicht zu halten

Mühlhausen-Ehingen (swb). In der Tischtennis-Badenliga der Männer ist der TTC Mühlhausen derzeit nicht zu halten. Gegen den TG Eggenstein gewann Mühlhausen mit 9:3 überzeugend. Gleich in der Anfangsphase gab es drei Schlüsselspiele, die allesamt von Mühlhausen im Entscheidungssatz gewonnen wurden,.
In den Eingangsdoppel kassierten Mehne/Lerner gegen Knoll/Griesinger ihre ersten Saisonniederlage. Schädler/Lamminger spielten routiniert auf und sorgten so gegen Balke/Jock für den Ausgleich. Dannegger/Winkler hatten gegen Fetzner/Kohler mehr Probleme als erwartet. Erst im fünften Satz konnte man sich durchsetzen, was die wichtige 2:1-Führung für Mühlhausen bedeutete.
In den Einzelspielen spielte Mehne zwar gut aber glücklos. gegen Griesinger verlor er. Auch gegen Knoll zeigte er ebenfalls eine ansprechende Leistung, allerdings wieder mit dem besseren Ende für den Gegner. Besser lief es bei Winkler. Gegen Knoll und Griesinger bestätigte er seine derzeit ausgezeichnete Verfassung und konnte so zwei wichtige Siege feiern. Dannegger bewies gegen Balke wieder einmal gute Nervenstärke. Nach 2:1-Satzrückstand konnte er das Spiel noch zu seinen Gunsten drehen. Jetzt war Mühlhausen auf der Siegerstraße. Lamminger vollbrachte gegen Fetzner eine durchweg starke Leistung und lies diesem so keine Chance zur Entfaltung.
Im Spiel gegen Balke setzte er spielerische Akzente und konnte so auch sein zweites Einzel gewinnen. Auch das hintere Paarkereuz mit Lerner und Schädler ließen sich nicht »lumpen«. Schädler setzte Kohler unter »Dauerdruck« und Lerner machte gegen Jock alles klar. Die Verbandsliga-Damen des TTC Mühlhausen erreichten gegen TTC Friesenheim ein 7:7. **Infos unter: www.ttc.muehlhausen.de.**

»Grauer Kenianer« knackte die Grenze

Gottmadingen (swb). Der »graue Kenianer« wird er in Läuferkreisen genannt und laufen kann er wie die schnellen Sportler aus Afrika. Berl Wüstner vom TuS Gottmadingen startete beim Berlin Marathon und kam nach hervorragenden 2.52,36 Stunden als Dritter der Klasse M 55 von 1 165 Läufern ins Ziel. Er wollte die drei-Stunden-Grenze knacken, was ihm bravorös gelungen ist. Im Gesamtfeld der gut 35 000 Läufer belegte Bertl Wüstner Rang 620. »Wenn ich vor 30 Jahren Marathon gelaufen wäre«, so der Ausdauersportler, »hätte ich den Kenianern vielleicht schon Parolie bieten können«. Das nächste Ziel des agilen Gottmadingers ist die Senioren-Weltmeisterschaft und irgendwann natürlich der Traum eines jeden Langstreckenläufers: Der New York-Marathon.

AUS DER REGION

Lehrstellenbörse in der Handwerkskammer

Kreis Konstanz (bud). Arbeitsamt und Handwerkskammer Konstanz bieten eine weitere Lehrstellenbörse für Späteinsteiger an. Denn viele Jugendliche stehen noch ohne Ausbildungsplatz da. Die Lehrstellenbörse findet am Dienstag, 28. Oktober, von 10 bis 16 Uhr in der Handwerkskammer, Webersteig 3, in Konstanz statt.
Hintergrund: Das Urteil des Arbeitsamtes Konstanz über den Ausbildungsmarkt 2003 fällt gemäßigt aus: »Keine Katastrophe, aber zu viele Zwischenlösungen.« Für zahlreiche Jugendliche hatte sich in diesem Jahr der Wunsch nach einer Lehrstelle nicht erfüllt, weil sie an den Anforderungen der Betriebe gescheitert sind oder in ihrem Traumberuf keine Stelle frei war. Deshalb gehen einige Hundert junge Menschen jobben, besuchen weiter die Schule oder nehmen an berufsvorbereitenden Maßnahmen des Arbeitsamtes teil. Nach Einschätzung der Berufsberatung des Arbeitsamtes Konstanz ist das diesjährige Ausbildungsangebot insgesamt »zu gering« ausgefallen.
Im Vergleich zum Vorjahr gab es im Bezirk Singen 8,4 Prozent weniger gemeldete Stellen und in Konstanz waren es 5,5 Prozent weniger. In Stockach waren dagegen 26,5 Prozent mehr Stellen gemeldet worden.
Nach Angaben des Arbeitsamtes haben in den vergangenen Wochen etwa 2000 junge Menschen eine betriebliche Ausbildung begonnen. Doch zum Stichtag 30. September bemühten sich noch sechs Jugendliche um eine Lehrstelle. Zugleich kann die Berufsberatung noch 80 Ausbildungsplätze in 38 Berufen anbieten - 29 der freien Stellen entfallen auf Berufe im Handwerk, 36 gehören zum Bereich Industrie und Handel. Weitere Infos zur Lehrstellenbörse gibt es unter 07531/205-341 oder 205-349

Kritik an der Steuerflucht

Kreis Konstanz (bud). Die Gewerkschaft »Nahrung-Genuss-Gaststätten« (NGG) in Singen hat heftige Kritik an Unternehmen und Regierung geübt. Vorsitzender Karl-Heinz Müller wetterte im Rathaus gegen Bosse, die als Steuerflüchtlinge ihren Firmensitz ins Ausland verlagern. Die Unternehmenschefs sollten zumindest die in Deutschland beanspruchten Subventionen an den Staat zurückzahlen - wie etwa die Nutzung von Autobahnen, Schulen und Unis, forderte Müller. Der Bundesregierung warf der Gewerkschafter vor, massive Einschnitte ins Sozialsystem zu planen und zugleich Steuergeschenke an die Reichen zu verteilen. Die Abschaffung des Kündigungsschutzes etwa führe nicht zu Neueinstellungen, meinte Müller. Außerdem blieben bei der Gesundheitsreform jene verschont, die bisher kräftig verdienten und Arbeitgeber würden kaum belastet. Normalbürger dagegen müssten tiefer in die Tasche greifen.

Bodensee-Therme öffnet am 1. November

Überlingen (hd). Die Bodensee-Therme Überlingen steht kurz vor der Vollendung. Beim ersten Rundgang traf die Wochenblatt Redaktion Betriebsleiter Andreas Schauer: »Das Projekt der Bodensee-Therme war mit 17,4 Mio Euro angesetzt, wir sind jetzt insgesamt im Kostenrahmen, wobei wir alle Aufträge absolut vergeben haben mit 17, 6 Mio Euro. Meersburg ist unser direkter Mitbewerber. Wenn es die Therme in Meersburg nicht geben würde, dann wäre unser Kuchenstück größer. Wir brauchen 285 000 Gäste, dieses Potential sehe ich hier als gegeben, weil die Bodensee-Therme in Überlingen ein Projekt ist, das sehr viele Zielgruppen anspricht.«
Es gibt das Sport - und Spaßbad mit Rutschen, Sportbahnen, Whirlpool und Strömungskanal. Wir haben das Thermalbad mit einem großen Außenbecken. Durch diese vielseitigen Wasserattraktionen unterscheiden wir uns, auch durch den separat abgetrennten Wellness-Thermalwasserbereich. Den Einzugsbereich der Therme sieht Betriebsleiter Andreas Schauer in einer knappen Autostunde rund um Überlingen: Von Friedrichshafen und Ravensburg, über Stockach bis nach Singen, und Konstanz bis hinüber zur Schweiz.
Das Risiko der Bohrung und Erschließung der Thermalquelle hat sich für Überlingen gelohnt: 4, 25 Liter pro Sekunde 36 Grad warmes natürliches Heilwasser sprudelt aus 1006 Metern Tiefe und wird als Badewasser genutzt.
40 Architekturbüros reichten ihre Entwürfe ein: Gewinner war Architekt Rudolf Wienands, Universität München. Drei Glaskuben widerspiegeln die umliegende Bebauung. Die zweistöckigen Glaswürfel symbolisieren die Bereiche Thermalbad, Wellness, Sauna, die in einzelne Schutzzonen unterteilt sind.



Die Bodensee-Therme setzt mit dem Wellendach neue Akzente im Urlaubsort Überlingen. Im Vordergrund das Thermal -Außenbecken.

Sportkalender

Fussball

Landesliga
Samstag, 25. Oktober, 16 Uhr: FC Wollmatingen - FC Singen 04
DJK Villingen - FC Öhningen-Gaienhofen
Neustadt - Bratstvo Villingen
Türkischer SV Konstanz - SC Gottmadingen-Bietg.
Sonntag, 26. Oktober, 15 Uhr:
Bermatingen - Unterkirnach
FC Villingen II - SC Pfullendorf II
Großschönach - SV Worblingen
SV Denkingen - FC Radolfzell

Tischtennis

Badenliga
Samstag, 25. Oktober, 19 Uhr: TTC Mühlhausen - TTV Leutershausen
Sonntag, 26. Oktober, 14 Uhr: TTC Mühlhausen - TTSF Hohberg
Alle TTC-Spiele in der eugen-Schädler-Halle in Ehingen
Verbandsliga
Samstag, 25. Oktober, 15.30 Uhr: TTC Singen - Duravit Hornberg
Verbandsliga,Damen
Samstag, 25. Oktober, 16.30 Uhr:TTC Mühlhausen - TV Weisenbach

Handball

Samstag, 25. Oktober, 19.30 Uhr: Juniorinnen-Länderspiel Deutschland - Schweiz in der Hegauhalle Hilzingen
Oberliga
Freitag, 24. Oktober, 20.30 Uhr: Schenkenzell/Schiltach - TuS Steißlingen
DJK Singen - TV Ehingen
Samstag, 25. Oktober, 18 Uhr: TV Gottmadingen - TuS Durmersheim
Oberliga, Frauen
Samstag, 25. Oktober, 18 Uhr: Altenheim -Steißlingen
Samstag, 25. Oktober, 19.30 Uhr: Schutterwald - Steißlingen

Ringen

Verbandsliga
Samstag, 25. Oktober, 20 Uhr: StTV Singen - VFLK Mühlenbach II in der Waldeckhalle

Glück für die Ungestümen

Steißlingens »junge Wilde« gewannen 27:26 gegen Gottmadingen

Steißlingen (mu). »Solche Spiele müssen wir gewinnen« haderte Frank Schädler, Trainer des TV Gottmadingen, nach der knappen 26:27-Niederlage im Oberliga-Derby gegen den TuS Steißlingen. Und wirklich. Die Gastgeber hatten zur rechten Zeit Fortuna auf ihrer Seite. Und Gottmadingen drei Stammspieler - darunter Michael Binder - verletzt auf der Bank.
»Eine Topleistung, wenn man das Lazarett anschaut«, verteilte Frank Schädler Lob an seine Jungs, die mit hängenden Köpfen in die Kabinen schlichen. Denn trotz gelungener Spielzüge, sehenswerter Paraden von Schlussmann Jürgen Schatz und kampfbetonten Einsatz - die Punkte blieben in Steißlingen. Dabei startet der TVG furios: Nach fünf Minuten lag er 4:1 in Front und Steißlings Coach Uwe Radke balancierte nervös an der Seitenlinie entlang. Nach Abpfiff berief er sich sichtlich entspannt auf die ganz eigene Brisanz von Derbys und nahm seine ungestümen »jungen Wilden« in Schutz: »Die Jungs sind alle um die 20 Jahre alt und können's auch besser. Das kriegen wir schon in Griff«.
Clever und schnell, aber bitteschön nicht so hektisch wie in den ersten

Lust auf Gesundheit?
www.Hohentwiel-Apotheke.de

20 Minuten des Derbys wünscht sich der Steißlinger Trainer die Spiellaune seiner Schützlinge.
Und immer wieder blitzte ihr Können auf. Vor allem auf den Außenpositionen, wo auf der linken Seite Andreas Rohrbeck oft nur durch ein Foul zu halten war. Und an der rechten Seite Christian »Yeti« Korb fünf blitzsaubere Tore machte.
Oder die Souveränität eines Felix Wurm, der sechs Siebenmeter gegen TVG-Recke Jürgen Schatz verwandelte. Das will etwas heißen, denn der 37-Jährige mit Gardemaß parierte in der Anfangsphase gleich zwei Strafwürfe und war ansonsten eine sichere Bank zwischen den Pfosten.
Bei Gottmadingen glänzte einmal mehr Spielmacher Michael Huth mit viel Übersicht und setzte Joachim Kania mit unkonventionellen Zuspielen bestens in Szene. Der quirlige Kreisläufer traf sieben mal , Huth war mit sechs Treffern erfolgreich.
Glücklich gewonnen freute sich der TuS Steißlingen nach spannenden 60 Minuten - unglücklich verloren bedauerte die TVG-Gemeinde.
»Aber wir sind immer noch zuversichtlich zeigte sich Trainer Schädler ungebrochen optimistisch und hofft auf die nächste Chance am Samstag daheim gegen Durmersheim.



Er war im Derby gegen Gottmadingen kaum zu halten: Steißlingens Linksaußen Andreas Rohrbeck. swb-Bild: ts

HANDBALL-SZENE

(le). Ein turbulentes Wochenende in der Handball-Oberliga Südbaden: Nach einem grottenschlechten Spiel der gesamten Mannschaft gewann der TuS Steißlingen glücklich gegen Neuling Gottmadingen und steht nun auf dem zweiten Tabellenplatz. Ehingen verspielte seine Chance auf die Tabellenführung durch eine deftige Heimniederlage gegen Ringsheim und Singen brachte auch nur einen Punkt aus Müllheim mit. Mit der Leistung in Steißlingen sollte Gottmadingen in den nächsten Spielen dringend notwendige Punkte gegen den Abstieg sammeln können. Auch die Ehinger Frauen müssen nun endlich daran gehen, ihr erstes Spiel zu gewinnen. .

Oberliga Südbaden Männer

HG Müllheim/Neuenburg - DJK Singen 34:34 (16:16). Obwohl die DJK in Müllheim die bessere Mannschaft war, gelang es ihr erst vier Minuten vor Ende der Spielzeit, sich mit zwei Toren abzusetzen. In einer dramatischen Schlussphase konnten sich die Gastgeber jedoch, unter der Mithilfe der Schiedsrichter, noch einmal herankämpfen. Nach dem Schlusspfiff trauerten die Bären, die nun auf dem 5. Tabellenplatz stehen, den vergebenen Chancen nach. Beste Werfer waren Gabor Soos mit 9/7, Jonathan Stich mit 7 und Michael Kurz mit 6 Toren. Trainer Roman Kowalczik war mit der kämpferischen Einstellung seines Teams zufrieden, das seine Leistungen insgesamt aber noch steigern könne.
Für das Derby gegen Ehingen gäbe es keinen ausgemachten Favoriten.

TV Ehingen - TuS Ringsheim 26:37 (12:15). Der TV Ehingen fand in seinem Heimspiel gegen den TuS Ringsheim einfach nicht ins Spiel. Mit unnötigen Ballverlusten und einer Vielzahl leichtfertig vergebener Chancen bauten sie den Gegner erst richtig auf. Beste Torschützen in einem enttäuschenden Spiel waren Timmy Hiller mit 6/3, Michael Brandenberger mit 5 und Chris Köszegi mit 4 Toren. Georg Fitz mochte sich zu der Leistung seiner Mannschaft nicht äußern. Er freut sich auf das Derby gegen die DJK und hofft, dabei auf Wiedergutmachung.

Oberliga Südbaden Frauen

TV Ehingen - SG Schenkenzell 24:26 (11:15). Die Frauen des TV Ehingen blieben auch im dritten Spiel der Saison ohne Punkte. Schuld daran war, dass sie einmal mehr ihre Leistungen nicht über die gesamte Spielzeit durchstehen konnten.
Erfolgreichste Werferinnen waren Birgit Wiedenmayer mit 7 und Bettina Illner mit 5 Toren. Trainer Michael Patulea bemängelte, dass seine Mannschaft zu spät aufgewacht sei.

TuS Steißlingen - SG Brombach/Schopfheim 29:23 (12:13). So einfach wie es dem Ergebnis nach aussieht war das für die Steißlingerinnen nicht. Von Beginn an war die Chancenverwertung nicht gut und so konnten die Gäste immer dran bleiben und sogar nach der Halbzeit mit 12:15 in Führung gehen. Erst danach machte der TuS mehr Druck und kam noch zu einem verdienten Erfolg, an dem erneut Martina Schmitt im Tor erheblichen Anteil hatte.
Die besten Werferinnen waren Barbara Ray mit 6, AnneKornmayer mit 5 und Iris Hespeler mit 4 Toren. Für Florian Sczuka war es wichtig, dass das Spiel gewonnen wurde. Nun fährt die Mannschaft optimistisch zum Tabellenzweiten nach Schutterwald.

Turn-Riege bleibt an der Spitze

Hegau (swb). Auch nach dem dritten Meisterschaftskampf in der Kunstturner-Regionalliga ist Aufsteiger TG Hegau-Bodensee ohne Punktverlust: Mit einer ausgezeichneten Leistung kamen die Turner vom Bodensee gegen den zum Kreis der Meisterschaftsanwärter zählenden TV Herbolzheim zu einem knappen, aber verdienten 41:37-Erfolg.
Nach Gerätepunkten gab es einen 176,05 : 174,20 Sieg für die Gastgeber.
Damit führt die TG Hegau-Bodensee weiterhin die Tabelle an. Am kommenden Samstag kommt es zum vorentscheidenden Kampf um Platz 1 in der Regionalliga Süd zwischen dem TSV Pfuhl und der TG Hegau-Bodensee in der Sporthalle Neu-Ulm.
Hochmotiviert startete die Riege von Roger Wangler; man wollte die Außenseiterchance nutzen. Und dies gelang:
Am Boden und am Pferd gab es klare Siege der TG Hegau-Bodensee. Auch am Pferd hatten die Wangler-Schützlinge die Nase vorne: Mit 8:5 Punkten wurde Herbolzheim besiegt. Nach zwei Geräten führte die TG Bodensee mit 19:9 Punkten. An den Ringen und am Barren lagen die Stärken der Herbolzheimer. Mit 5:12 ging dieses Gerät an die Breisgauer.
Beim Sprung kamen Patrick Halbmann (8,50), Roger Wangler (8,45) und Karim Charrad (8,20) zu einem sicheren Vorsprung.
Spannung pur herrschte dann bei den beiden letzten Geräten:
Am Barren siegte der TV Herbolzheim hauchdünn mit 7:6 Punkten. Roger Wangler wurde gegen Philipp Häuber eingesetzt und war mit 5O0 /7,75 : 6,60) der bessere Turner. Nun ging es darum, den Gästen möglichst keine fünf Punkte in den direkten Vergleichen zu überlassen und dies gelang beeindruckend.
Damit schaffte die Kunstturnriege des Hegau-Bodensee-Turngaus eine weitere Sensation in der Regionalliga: Mit 41 : 37 wurden der TV Herbolzheim besiegt und damit die Spitzenposition weiter untermauert.

miniMAL
EIN UNTERNEHMEN DER REWE HANDELSGRUPPE

Frische Schweine-Schnitzel od. -Schinkenbraten 1-kg 4.44
Frischer Schweine-Schulterbraten wie gewachsen, mit Knochen, Speck und Schwarte 1-kg 1.99
Bayerischer Leberkäse grob oder fein 100-g -.49
Del Monte Sweet Ananas große Früchte Stück 1.99
Peruanischer Spargel weiß/violett, 16 – 26 mm + Hkl. I, (1-kg = 6.66) 500-g-Bund 3.33

Ofenfrische Brötchen! Stück ab -.15
** Jetzt in fast allen Märkten

SONDERPOSTEN!
Milka Schokolade verschiedene Sorten, (1-kg = 5.98), 5 x 100-g-Tafel 2.99

SONDERPOSTEN!
Iglo Schlemmerfilet à la Bordelaise, tiefgefroren, (1-kg = 4.99), 2 x 400-g-Packung 3.99

TIPP DER WOCHE!

4-teiliges Messwerkzeug-Set der kleine Helfer rund ums Messen, bestehend aus: Aluminium Wasserwaage 600 mm und Torpedo Wasserwaage 225 mm mit je 3 Libellen, 1 Längsseite magnetisch, 2 Meter ABS Gliedmaßstab, Rollbankmaß 7,5 Meter, Breite 25 mm, mit Feststeller, Set 9.99 5.99

Tresana natur 27,5 % Fett, (100-g = -.43), 200-g-Becher -.85 DAUER-TIEFPREIS

SONDERPOSTEN!
Burago Modellautos aus Metallspritzguss, Maßstab 1:18, traditionelle Sammelmodelle in sportlicher Eleganz, Stück 12.99 9.99

2.99 zzgl. 2.40 Pfand DAUER-TIEFPREIS
IM KASTEN BILLIGER!
AUS DEM GETRÄNKECENTER:
Appleking Apfelsaft (1-Liter = -.50), 6 x 1-Liter-Flaschen, Kasten

AUS DEM GETRÄNKECENTER:
IM KASTEN BILLIGER!
Teinacher Mineralwasser versch. Sorten, (1-Liter = -.48), 12 x 0,7-Liter-Flaschen, Kasten 3.99 zzgl. 3.30 Pfand DAUER-TIEFPREIS

Bei Druckfehlern keine Haftung. 43. KW

2 x Singen · Stockach · Radolfzell im BEZ · Gottmadingen

Konzert zum Allerheiligenfest

Singen (swb). Am 1. November setzt der Gregoriuskreis der Orgelfreunde Singen seine Tradition fort, zum Allerheiligenfest ein geistliches Konzert mit anspruchsvoller Literatur in der Herz-Jesu-Kirche anzubieten.
Das diesjährige Konzert darf zu den bedeutenden Kirchenkonzerten der Stadt Singen in diesem Herbst gerechnet werden. Es musizieren die Altistin Elisabeth Graf und der Organist Welfhard Lauber.
Elisabeth Graf ist in Singen geboren und lebte bis zu ihrem Studium in der Stadt.
Sie ist vielen Singenern durch ihre Alt-Stimme bekannt. Welfhard Lauber ist durch seine Konzerttätigkeit im europäischen Raum als virtuoser Interpret geschätzt.
Den Rahmen des Programms bildet der Psalm 130 in der Nachdichtung von Martin Luther: »In tiefer Not schrei ich zu dir«. Um die bedrückende Stimmung etwas aufzulösen, steht am Ende eine Orgelsonate von Felix Mendelssohn im lichten A-Dur, die das Ganze zu einem versöhnlichen Ende führt. Dazwischen wird frühbarocke, romantische und moderne Musik aufgeführt. Das Konzert findet statt ab 19 Uhr in der Herz-Jesu-Kirche Singen.

Alcan unterstreicht Werksicherheit

Singen (fw). Jörg Leiwering, der Kommandant der Werkfeuerwehr und Leiter der Abteilung Werksicherheit Alcan Singen, konnte 80 Besucher zu der eindrucksvollen und aktionsreichen Herbstübung begrüßen.
Die diesjährige Jahreshauptprobe teilte sich in 3 Einsätze auf, die von dem Leiter des Abwehrenden Brandschutzes, Peter Butsch, vorgestellt wurden. Neben einem Rettungseinsatz an der ehemaligen Einbrennlackiermaschine EM4 wurde ein umgestürzter Tanklastzug mit auslaufender Ölemulsion und an der Sonderabfallsammelstelle die Auslösung einer CO2-Löschanlage vorgeführt.
Einsatzleiter waren die drei Zugführer Viktor Neumann, Burkhardt Romer und Enrico Cantagalli, die einen wesentlichen Teil zum Gelingen der diesjährigen Hauptprobe beisteuerten.
Bei der zweiten Übung hieß es dann schon "umgestürzter Tanklastzug mit auslaufender Ölemulsion".
Hier konnte der Einsatzleiter Burkhardt Romer nachdem die Gulli-Einläufe abgedichtet waren, den Befehl zum Abdichten der undichten Ventile geben und mit dem neu erworbenen Abrollbehälter Hydrovac - ein überdimensionierter Staubsauger - das Aufnehmen der auslaufenden Flüssigkeit veranlassen. Dieses Fahrzeug wurde erste vor kurzer Zeit in Dienst gestellt und kann neben dem Aufnehmen gefährlicher Flüssigkeiten als Ölabscheider oder Gaswäscher verwendet werden.
Richtig spannend wurde es dann bei der dritten Übung, als an der Sonderabfallsammelstelle ein Mitarbeiter bei Handwerksarbeiten die Entzündung einer brennbarer Flüssigkeit verursachte und die stationäre CO2-Löschanlage ihre Funktion darbot.
Alleine das Heulen der Alarmsirenen beeindruckte die Besucher und man war sichtlich berührt durch die starke Vernebelung, das schnelle Austreten des CO2-Gases in hoher Konzentration.
Mit fast 250 Alarmierungen im Jahr ist das Aufgabengebiet der Werksicherheit der Werkfeuerwehr sehr umfangreich.
Besonders hervorgehoben wurde eine Spende in Höhe von 1000 Ä an das Kinderheim "Peter und Paul", die durch eine Aktion der Feuerwehrkollegen zustande gekommen ist.



Wie in den schrillen 60ern heizten die »Raddows« ihrem Publikum mit Beat- und Rockmusik ein. swb-Bild: bud

Schwerste Verletzungen

Singen (fw). Am Samstag kurz nach 6 Uhr kam es in der Fittingstraße zu einem folgenschweren Verkehrsunfall. Zwei Fahrzeuge, ein LKW und ein Pkw, fuhren beide in Richtung Bahnhof wobei der nach rechts in eine Einfahrt abbiegende Lkw das von hinten kommende Cabrio übersah.
Es kam dabei zu einem Zusammenstoß durch den das Cabrio an eine Hauswand geschleudert wurde. In dem mit drei Personen besetzten Fahrzeug erlitt ein jüngerer Mann schwerste Kopfverletzungen, er wurde in ein Spezialkrankenhaus nach Villingen-Schwenningen gebracht.
Die zwei weiteren Mitfahrer wurden schwer verletzt. Die alarmierte Feuerwehr Singen wurde zu diesem Unfall mit hinzugezogen, musste allerdings nicht mehr eingreifen da die verletzten Personen schon befreit waren.
Im Einsatz war der Rettungsdienst des DRK Singen und Radolfzell mit Notärzten und Rettungsassistenten.
Ein als erster zu dem Unfall hinzu kommender Motorradfahrer leistete ohne zu zögern erste Hilfe.
Die Feuerwehr Singen war mit 15 Mann vor Ort sowie 10 Mann in Bereitstellung. Zur Rekonstruktion des Unfallhergangs wurde von der Polizei die Straße gesperrt.

Sams wieder da

Am 3. November in der Kunsthalle

Singen (swb). Für alle Kinder ab vier bis fünf Jahren zeigt das »Theater auf Tour« am Montag, 3. November, um 14 und 16.30 Uhr in den Kinderringen L1 und L2 das Stück »Neue Punkte für das Sams« von Paul Maar. Der Kartenvorverkauf für die Fortsetzung der beliebten Reihe um das rüsselnasige und häufig mit Punkten behaftete kuriose Wesen Sams und dessen Partner, Herrn Taschenbier, hat soeben begonnen. Anlaufstelle ist wie immer die Stadt Singen, »Kultur und Touristik«, Telefon 07731/85-262.
Manchmal ist Herr Taschenbier nicht so sicher, ob es wirklich der beste aller Wünsche war, dass das Sams für immer bei ihm bleibt. Denn ohne Punkte im Gesicht kann es auch keine Wünsche mehr erfüllen. Und Herr Taschenbier ist im Moment alles andere als wunschlos glücklich. Er ist verliebt in die neue Kollegin mit der hübschen Nase und das passt dem eifersüchtigen Sams natürlich überhaupt nicht. Es ist vorlaut und keck und so gefräßig, dass es beim Kartenspiel den Herz-König anknabbert. Außerdem singt es seine Reime so laut, dass Frau Rotkohl und ihr Gast Herr Mon beim Fernsehen gestört werden.
Herr Taschenbier würde gern seine neue Kollegin aus dem Büro einladen. Dann wären sie zu Dritt und könnten »Mensch ärgere Dich nicht« spielen. Aber es ist diesmal gar nicht so einfach, neue Punkte zu erhalten. Wegen des großen Erfolges von »Eine Woche voller Samstage« und »Am Samstag kam das Sams zurück« holt das »Theater auf Tour« das rüsselnasige und vorlaute Sams noch einmal auf die Bühne. Kleine und große Zuschauer erleben das Happy-End für Sams.



Langjährige hochverdiente Sportmitarbeiter wurden von Landrat Frank Hämmerle und dem Präsidenten der Arbeitsgemeinschaft Sport im Landkreis Konstanz, Schulamtsdirektor Ewald Schnitzler, mit einer Ehrengabe ausgezeichnet. Unser Bild zeigt von links: Karl Dieter Rückgauer, Ewald Schnitzler, Rudolf Endres, Rudi Stehle, Otto Eblen, Dieter Heinrich, Roland Brecht, Landrat Frank Hämmerle und Alfred Klaiber.

Aufstieg geschafft

Singen (swb). Die erste Herrenmannschaft des HSC Singen konnte in der abgelaufenen Saison einen hervorragenden Erfolg feiern. In der Besetzung Gerhard Otto, Thorsten Orendt, Roland Orendt, Peter Berghöfer, Christian Pirchl und Oliver Kohnke schaffte man den Aufstieg in die Oberliga Baden-Württemberg.
Das nächste Highlight für die Singener Squashfreunde startet bereits am 25.10. und 26.10.03 im move Gesundheitszentrum. Mit der Hegau Open 2003 unterstützt von der Sparkasse Singen-Radolfzell, findet auch in diesem Jahr ein Squashturnier der n Spitzenklasse in Singen statt.
Bereits zum 12. Mal richtet der HSC Singen dieses traditionell wichtigste Turnier in Baden-Württemberg aus. Auch in diesem Jahr werden wieder Topspieler aus dem In-u. Ausland um Geld und Sachpreise kämpfen. In den insgesamt 6 Spielklassen werden angefangen, vom Freizeitspieler bis zum Profi, wieder erstklassige Spiele erwartet. Die Spiele beginnen an beiden Tagen um 10 Uhr.

Konzert mit Dark Eternal

Singen (swb). Das Juze Teestube veranstaltet am 24. Oktober ein Konzert mit der ambitionierten Nachwuchsband Dark Eternal. Beginn ist um 21.30 Uhr im Veranstaltungsraum des Juze Teestube, Mühlenstraße 17 in Singen. Ende der Veranstaltung ist spätestens um 24 Uhr. Der Musikstil von Dark Eternal beinhaltet eine Mischung aus Dark Metal und Stoner-Rock. Die Band wurde am 25. Oktober 2002 in Ehingen gegründet. Nach harten Proben im Bandeigenen Übungsraum stellt sich diese junge Band den kritischen Hörern. Es spielen: Line up: Patrik Knothe: Vocals und Bass, Marius Kirsten: Lead-guitar, Florian Sprenger: Drums und Markus Wikenhauser: Rhythm-guitar.

Raddows: »Die Gäste tanzten übers Büfett«

Singen (bud). In den 60er Jahren haben die »Raddows« viele Teenager-Herzen hochschlagen lassen. Mit Beat- und Rockmusik brachte die Schülerband aus der Region um Frontmann Wolfgang Trautwein manche Aula zum kochen. Am vergangenen Freitag feierten die »Raddows« mit 650 Besuchern in der Singener Scheffelhalle die Gründung vor 40 Jahren und die Re-Union vor 10 Jahren. Außer Bandleader und Sänger Trautwein standen aus der »Ur«-Besetzung noch Keyboarder Heinz Schwarz, Gittarist Ralph Vollmer und Bassist Peter Schmidt auf der Bühne - alle mittlerweile in den Fünfzigern und noch gut in Schuss, gaben sie mit den neuen Bandmitgliedern um die charismatische Sängerin Monika Büttner tüchtig Gas, heizten ihrem Publikum mit Klassikern von den Beatles bis zur »Spencer Davis Group« ein. Am Rande der Party erinnerte sich Trautwein an Anekdoten aus den Anfangsjahren. Gestaunt hätten die »Raddows« mal auf einer Hochzeit in den 60er Jahren in Wiesbaden. Denn auf der Vermählung vom Töchterchen eines Topmanagers eines Großkonzerns sei es zur Sache gegangen: »Die Gäste tanzten auf den Tischen und übers Büfett«, schmunzelte Trautwein. Und: Mit einem Augenzwinkern wurden bei einer Tombola Karten für einen Sitzplatz für eine Veranstaltung in der neuen Singener Stadthalle verlost - die ist allerdings noch nicht gebaut.

Eine Baustelle jetzt weniger

Singen (swb). Über fünf Monate dauerten die Kanalbaumaßnahmen »Am Posthalterswäldle« an der Kreuzung Uhlandstraße - jetzt endlich, am 30. Oktober ist die Umleitung über die Fichtestraße aufgehoben.
Die Bushaltestelle »Grüner Baum« wird vom 31. Oktober in beiden Richtungen wieder in der Straße »Am Posthalterswäldle« angefahren.
Die provisorischen Haltestellen in der Fichtestraße werden bis einschließlich 30. Oktober aufrechterhalten.
Wegen Restarbeiten im Hausanschlussbereich muss allerdings noch in den folgenden drei Wochen, bis zum 21. November, mit gelegentlichen Behinderungen durch die Baufahrzeuge für den Durchgangsverkehr gerechnet werden.



Die Jahrgänge 1942-43-44 trafen sich zum 60er Klassentreffen in Friedingen im Bürgersaal. Beim Sektempfang informierte uns der stellvertretende Ortsvorsteher Roland Mayer über die kommunalen Neuigkeiten in Friedingen. Anschließend ging's mit dem Mayer-Bus über die Stettener Höhe in Richtung Schwarzwald. Das Ziel war der malerische Titisee. Ein dort wartendes Schiff brachte die Gäste zum Hotel Alemannenhof zum gemeinsamen Mittagessen. Den Abschluss feierten alle dann im Gasthaus »Kranz« in Friedingen. Hier ging es hoch her und alle sangen mit dem Musikus Horst Lörch bis in den frühen Morgen.

Baufinanzierungen/Umschuldung
über die Schweiz für 1,875 % p.a. oder ab 3,91 % p.a. effektiv, in €. AFConcept, Tel. 07422/520204, Fax 96240

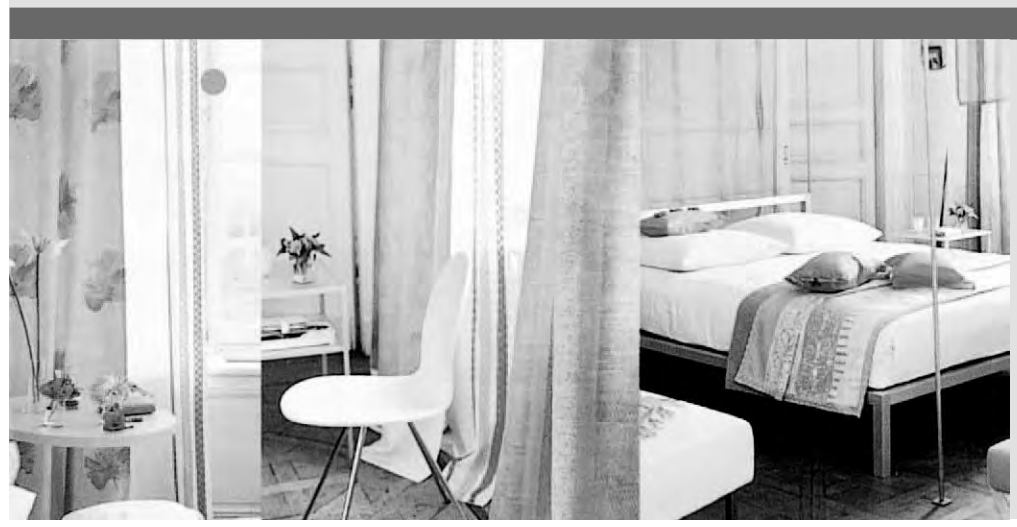
Sehr nützlich – Anzeigen studieren

Kombi-Kinderwagen inkl. Soft-Tragetasche nur 199,– €
Der andere Baby- und Kinderfachmarkt
RAPPELKISTE
In Rielasingen (hinter Aldi)
Tel. 0 77 31 / 91 80 80

LAGERVERKAUF
bis zu 50% Rabatt
Quality – Trademark, Swissmade
Trekking, Hiking – & Tourenstöcke
bis zu 50% Rabatt
technisch 1A, kl. Farbfehler, nur solange Vorat reicht.
Ramsen, samstags 9.00 – 12.00 Uhr
vis-á-vis Esso Tankstelle

Der kompetente Partner für die Gestaltung Ihrer Räume
- Gardinen
- Bodenbeläge
- Möbel
- Wohnaccessoires
- Polster

Raumkultur SPEICHINGER



Farbenfroh ziehen sie ihre Bahnen durch den Raum – leichte Stoffe können Wunder wirken, um farbliche Akzente zu setzen...

Schwarzwaldstr. 14
78224 Singen
Tel. 0 77 31/690 05
Fax 0 77 31/6 74 27

BRETTLEMARKT
in Singen
Sa., 25. Oktober 03
9.00 bis 13.00 Uhr

Annahme Ihrer gebrauchten Skiausrüstung
Do+Fr 24./25.10.02 von 14.00 - 19.00 Uhr
Annahme von Ski, Skischuhen, Snowboards...
(KEINE Bekleidung + Stöcke + Ski über 180 cm)

INTERSPORT SCHWEIZER
Singen, Erzbergerstr. 1b, Tel. 0 77 31/6 42 50
Radolfzell, Marktplatz, Tel. 0 77 32/94 69 30
www.intersport-schweizer.de

Theresianum Ingenbohl
Höhere Schule für Frauen
persönlichkeitsbildend und gemeinschaftsfördernd
leistungsorientiert und musisch-kreativ
christlich und dynamisch
- **Gymnasium** 4 Jahre mit eidg. anerkannter Matura, wahlweise in Deutsch oder bilingual in Deutsch/Englisch oder Deutsch/Französisch
- **Diplommittelschule DMS (neu ab 2004 Fachmittelschule FMS)** 3 Jahre mit gesamtschweizerisch anerkanntem Abschluss für den Eintritt in Höhere Fachschulen, Fachhochschulen und Pädagogischen Hochschulen
- **Primarlehrerinnenseminar** Einstieg ins Oberseminar bis August 2004
- **Internat**

Klosterstrasse 14
CH-6440 Brunnen
Telefon 041 825 26 00
sekretariat@theresianum.ch
www.theresianum.ch



Barbara Wörner
Durch meine Mental-Suggestiv-Methode
Leben ohne Alkohol
selbstbewusst - frei - stabil und ausgeglichen
Bei Bedarf zum Stabilisieren 2. Sitzung kostenlos.
Rufen Sie mich einfach an!
Info für Termine in Steißlingen T. 07141/2998400
Hilfe bei Abnehmen ohne Diät und Rauchen

Abnehmen leicht gemacht ohne Jo-Jo-Effekt
Neues Diätprodukt hält den Insulinspiegel konstant niedrig.
So werden Sie nur Fett los.
Tel. 0 77 31 / 8 73 70
www.dkz-wellness.de

Willkommen,



Sie gehören zu den über 80.000 Wochenblattlesern*, die bei Bedarf die Sonderangebote des Einzelhandels im Wochenblatt nutzen. Daten aus: Leseranalyse A'B'C Südwest 2003, Quelle: Czaia Marktforschung
Basis: LpA-Wert

Wochenblatt

BEILAGENHINWEIS
Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Gesamtausgabe:
Media Markt, Singen
Sport Müller, Singen

Teilausgaben:
Mazda Motors, Radolfzell
Toom, Radolfzell
Mega Company, Tuttlingen
Ihr Platz, Singen + Stockach
dm Drogeriemarkt, Singen + Radolfzell
Vodafone Shop, Singen
Ralf Schumacher GmbH, Radolfzell
Wohnland Hauber GmbH, Orsingen
KEV Küchen- und Elektro- Vertriebs GmbH, Überlingen am See

Am Samstag/Sonntag, dem 25.10./26.10.2003, werden über das Wochenblatt folgende Prospekte verteilt:

Gesamt:

Teilgebiete:
Markant Nemelka Markt, Überlingen am Ried

Wochenblatt
Zustell-Service
– Frau Janine Basin –
Telefon 0 77 31/88 00-30
– Herr Andreas Kutschker –
Telefon 0 77 31/88 00-44
Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

-Anzeige-

Marktplatz

Hausmesse HARMONIE HAUS

STREHL Tragwerksplanung & Baustatik — Dipl.-Ing. (FH) Roland Strehl — Am Hochgericht 37 · Stockach Tel. 0 77 71 / 92 00 33

VERMESSUNGSBÜRO **Dipl.-Ing. (FH) R. Kreuz • BDB,** 78333 Stockach, Heideweg 3, Tel. 0 77 71 / 9 31 60, Fax 0 77 71 / 93 16 21

Bauen aus Leidenschaft

»Tag der offenen Tür« im »Harmonie Haus«

Stockach (sw). Eine Hütte hoch oben in den Bäumen, eine Villa Kunterbunt à la Pipi Langstrumpf, ein Schloss mit vielen kleinen Türmchen. Wie sehen Traumhäuser aus? Beim »Tag der offenen Tür« im »Harmonie Haus« im Stockacher Gewerbegebiet Hardt dürfen Kinder Luftschlösser bauen. Sie können ihr Traumhaus malen und einen Preis dafür einheimsen. Kinder wollen ihre Fantasie voll ausleben, Erwachsene wollen etwas Handfesteres. Darum informieren Christine Vesper und ihr Team am Samstag, 25. Oktober, beim »Tag der offenen Tür« von 10 bis 17 Uhr rund ums ökologische Bauen. Ihr Unternehmen »Harmonie Haus« am Hardtring 2 im Gewerbegebiet Hardt, erklärt Christine Vesper, baut Häuser schlüsselfertig und übernimmt die Betreuung von der Planung bis zum Einzug. Meist auch noch länger. Alle Kunden, verrät die sympathische Frau, besucht sie nach dem Einzug in ihrem Eigenheim. Wer bauen will, muss sehen. Darum bietet Christine Vesper beim »Tag der offenen Tür« eine Hausmesse an mit einer Ausstellungswand voller Muster und jeder Menge Anschauungsmaterial. Schauen und kommen, dürfen alle, die sich für das Bauen interessieren. Christine Vesper empfindet für das Bauen mehr als Interesse, für sie ist es eine Leidenschaft. Sie liebt das Gestalten, und auch den »Tag der offenen Tür« hat sie liebevoll gestaltet. Es soll ein harmonischer Tag im »Harmonie Haus« werden. Dabei baut sie auch auf ihr Kinderprogramm. Einen Luftballon-Wettbewerb, Spiele, Überraschungen und eben den »Traumhaus«-Malwettbewerb stellt die erziehungserfahrene Mutter von vier Kindern auf die Beine. Spiele für die Kleinen, persönliche Beratung für die Großen. Groß sei ihr Erfahrungsschatz in Sachen Bauen, sagt Christine Vesper, obwohl ihr Unternehmen noch jung ist. Im April ist sie mit Sack und Haus ins Gewerbegebiet Hardt umgezogen. Zuvor war ihr Firmensitz in Radolfzell, doch die »alten« Räumlichkeiten wurden zu eng. Zeitlich eng soll es am Samstag, 25.Oktober, beim »Tag der offenen Tür« nicht hergehen: Christine Vesper will sich Zeit für ihre Besucher nehmen. Sie baut auf ihr Interesse.



Sie baut für ihr Leben gern. Für den Tag der offenen Tür am Samstag, 25. Oktober, im »Harmonie Haus« im Stockacher Gewerbegebiet Hardt hat Christine Vesper ein interessantes Programm aufgebaut. swb-Foto: privat

FTF Treppen GmbH
Ihr kompetenter Partner wenn`s um Ihre Holztreppe geht !
Holzwangentreppen, Stufenbeläge und Geländerarbeiten in sämtlichen Holzarten !
☎ 0821 / 99 8 44 11 Fax 0821 / 99 8 44 12
www.ftf-treppen.de

FLIESEN SAUTER
Fliesen, Platten, Mosaiken, Naturstein
Verlegung und Verkauf · Bäder-komplett-Sanierung
Fliesenleger-Fachbetrieb • Willi Sauter
Turmstr. 11 • D-78234 Engen-Welschingen
Tel. & Fax: 0 77 33 / 67 32

GREGOR LAUBER FENSTER
• Kunststoff-Fenster und -Haustüren
• Holz-Fenster und -Haustüren
• Wintergärten
Gregor Lauber Fensterbau GmbH
Jahnstraße 20 • 78224 Singen/Überlingen a. R.
Telefon 0 77 31/93 50-0 • Telefax 0 77 31/93 50 20

Estriche
Gussasphalt
Beschichtungen
Ernst-Werner MESCHENMOSER
Spezial-Fußboden GmbH
Wir führten die Estricharbeiten aus!
88682 Salem-Beuren, Ringstraße 10, Telefon (07554) 1266

Bauen im Einklang....
....mit der Natur



HARMONIE HAUS
Lebens(t)räume mit Konzept
Einladung zum Tag der offenen Tür
Am Samstag den 25.10.2003 von 10 bis 17 Uhr
Mit interessanten Informationen rund ums Bauen
und tollem Kinderprogramm mit Überraschungen und Spielen
HARMONIE HAUS Baukonzept; Hardtring 2 (Industriegebiet Hardt); 78333 Stockach
Telefon 07771 / 8737- 0; Fax 07771 / 8737-10; www.harmonie-haus.de



Achim Kempter (im Bild mit Kammerpräsident Hoch) gehört zu den besten Jungmeistern. swb-Bild: hd

Zukunftschance Qualifizierung

456 Jungmeisterinnen und Jungmeister erhalten Meisterbrief

Radolfzell (hd). Ihren Meisterbrief in der Tasche haben seit vergangenen Samstag 456 Jungmeisterinnen und -meister. 18 Berufe waren bei der Meisterfeier der Handwerkskammer Konstanz im Radolfzeller Milchwerk vertreten. Kammerpräsident Bernhard Hoch würdigte vor zahlreichen Gästen - darunter der parlamentarische Geschäftsführer der Union im Bundestag Volker Kauder - die wichtige Entscheidung für eine persönliche Qualifizierung, die Zukunftschancen biete. Hoch erinnerte an einen der Gründerväter der SPD: Sattlermeister August Bebel wäre darüber entsetzt, wie diese Bundesregierung den Meisterbrief heute abqualifiziere. Das Handwerk sei deshalb auf die Straße gegangen. Hoch forderte statt einem Mehr an Abgaben und Bürokratie ein Mehr an Anreizen. Die Jugendarbeitslosigkeit in Deutschland sei zwar hoch, trotzdem habe das duale Ausbildungssystem und die Ausbildungsleistung des Handwerks im europäischen Vergleich bewirkt, dass die berufliche Zukunft vieler junger Menschen gesichert sei. Stargast der Meisterfeier war der Hamburger Konditormeister und Überlebenskünstler Rüdiger Nehberg. Er begeisterte die mit seiner faszinierenden Lebensgeschichte als Handwerker und Abenteurer. Der 68jährige kämpft heute aktiv gegen weibliche Genitalverstümmelung vor allem in afrikanischen, islamisch geprägten Ländern.

Jungmeister mit Auszeichnung aus der Region: Christian Hoffmann (Dachdecker), Stockach. Achim Kempter (Fliesenleger), Hoppetenzell, Helmut Köpf (KFZ), Konstanz.

-Anzeige-

Marktplatz Raumstudio Pätzholz

»Ungewöhnlich wohnlich«

Hausmesse im Raumstudio Pätzholz

Rielasingen-Worblingen (hd). Lust auf fein gewebte Gardinen, warme Farbtöne und edles Parkett macht die Hausmesse am kommenden Wochenende im Raumstudio Pätzholz. Der Meisterbetrieb an der Singener Straße präsentiert sich außen und innen in neuem Glanz und setzt stimmungsvolle herbstliche Akzente. Eine große durchlaufende und lichtdurchflutete Galerie in der 1. Etage wurde neu geschaffen. Ob naturorientiertes Linoleum, komfortable Teppichböden, pflegeleichtes Laminat oder elegantes Parkett - die enorme Palette an ausgesucht schönen Bodenbelägen bietet für jeden Raum individuelles und unverwechselbares Wohnambiente. Als Parkett-Spezialbetrieb verlegt das Raumstudio Pätzholz besondere Parkettböden, meisterhaft klassisch oder in modernem Design. Auch die Aufarbeitung älteren Parketts wird mit Sorgfalt und traditioneller Technik ausgeführt. Außer zahlreichen Großobjekten verlegte Michael Pätzholz und sein Team aktuell neue Parkettböden in der evangelischen Kirche in Hilzingen und im Kulturpunkt Arlen.

Die riesige Gardinenausstellung bietet neueste Stoffe großer Marken in trendigen Farben. Dabei zaubert die Verbindung von opaleszierendem Glas und Stoff solide Eleganz in jedes Zuhause.

Handwerkliche Kreativität zeigt der im Raumstudio ausgebildete Junggeselle Matthias Schnee: Seine Gesellenstücke sind Teil der Ausstellung. Und das Raumstudio setzt kontinuierlich auf Ausbildung: Das Handwerk des Raumausstatters lernen derzeit zwei weitere Auszubildende.



Michael Pätzholz präsentiert auf der neuen, lichtdurchfluteten Galerie des Raumstudios ausgesucht schöne Bodenbeläge. Die Palette reicht vom eleganten Parkett über wohnliches Laminat bis zum naturnahen Linoleum. swb-Bild: hd

DAS MÜSSEN SIE GESEHEN HABEN!
RAUMSTUDIO PÄTZHOLZ
ungewöhnlich wohnlich
GARDINEN · SONNENSCHUTZ · PARKETT
POLSTEREI · BODENBELÄGE · ACCESSOIRES
Singener Str.14 - 78239 Rielasingen - Tel: 07731-21786

HAUSMESSE
25.-26.OKTOBER
Weinprobe der Firma Jordan
DER WEIN VON JORDAN®
Höristrasse 23 - 78345 Iznang - Tel/Fax 07732 - 5 82 98
Aus dem Erlös der Weinprobe und der Sonderaktionen des Raumstudios werden wir eine Spende der "Kernzeitenbetreuung der Schulen Rielasingen" zukommen lassen.
Öffnungszeiten: Samstag10.00 - 18.00 Uhr
Sonntag 10.00 - 16.00 Uhr

Anruf genügt:
07731/8800-0
Hier erhalten Sie Auskunft über diese Seite
Fachbetriebe in der näheren Umgebung

ALTDACHUMDECKUNGEN
ALTDACHUMDECKUNGEN mit SPENGLERARBEITEN
Eigener Gerüstbau führt kostengünstig aus:
Dachbau Wagner GmbH, Inh. Peter Wagner
78315 Radolfzell, Friedr.-Werber-Str. 30
Tel. 0 77 32 / 41 54, Fax 0 77 32 / 5 24 50

ENTRÜMPELUNGEN
Haushaltsauflösungen
Entrümpelungen · Umzüge & Transporte
erledigt für Sie P. Güntert
78315 Radolfzell · Tel. 0 77 32/5 70 36

GLASER
Glasbruch - Glasschäden
Ihr Fachmann vor Ort
Fritz Stoll
78239 Rielasingen
Feuerwehrstraße 20
Tel. (0 77 31) 2 28 71, Fax 2 26 51

NAGELSTUDIO
Hand- u. Nagelstudio
Andrea Lella
Ekkehardstr. 16a
Singen, Telefon 0 77 31/79 64 96

SEGELSCHULE
Segelschule Radolfzell
Tel. 0 77 32/97 19 31 Bodenseeschifferpatente,
nächste Theorie: 15. / 16. 11. 2003,
internet: www.segelschule-radolfzell.de
E-Mail: segelschule-radolfzell@t-online.de

BAUELEMENTE
Dietmar Kummerländer
im Langacker 15,
Stockach-Zizenhausen,
Tel. 0 77 71 - 87 74 35

FLIESEN
FLIESENFACHGESCHÄFT SCHLENKER
Verlegung und Verkauf, eigene Ausstellung
Libellenweg 10, 78315 Radolfzell
✆ 07732/12182, Fax 14210
www.schlenker-fliesen.de

HAUSTECHNIK
Rottinger Kundendienst
Hausgeräte u. Haustechnik,
Elektrowerkzeuge
Rielasingen, Telefon 0 77 31/2 52 00

NAGELSTUDIO
Susi's Nagelstudio
Gel & French Nails, Schmucknägel, Verlängerungen, auch Heimservice sonn- und feiertags sowie auch abends.
Beratung + Termin: 0 77 34/93 59 06

SICHERHEITSTECHNIK
Steinmann Sicherheitstechnik
Singen · Schwarzwaldstr. 11
Telefon 0 77 31-6 66 55
www.steinmann-tec.com

TREPPENBAU
Keller + Meßmer Treppen GmbH
Gottlieb-Daimler-Str. 3a
78234 Engen-Welschingen
Tel. 07733/8389 · Fax 07733/2512

VERSICHERUNGEN
Helix unabhängige Vermittlung
Private Krankenversicherung
Lebens/Rentenversicherung
Aug-Ruf-Str. 16, Tel. 0 77 31/18 13 77

DIENSTLEISTUNGEN
Dienstleistungen von A-Z
Hausmeisterservice, Winterdienst, Garten- + Grabpflege, Kehrwochen, Wohnungs- u. Fensterreinigung u.v.m. übernimmt gut u. günstig Karsten Fülöp, Badener Str. 9d, RZ, Telefon
077 32/82 10 57 od. 0178/7390741

FUßPFLEGE
Fußpflege-Studio Vogel
Singen, Bahnhofstr. 13 - 15
(Post-Arkaden)
Tel. 0 77 31/97 52 54
Handy 01 74/7 35 76 62

IMMOBILIEN
Sie wollen schnell verkaufen?
Rufen Sie an – unsere Kunden warten!
Sprinkart Immobilien, 78315 Radolfzell, Tel. 07732-6006, Fax, 6066
info@immo-sprinkart.de
www.immo-sprinkart.de

SCHÖNHEITSPFLEGE
Schönheitspflege Neumeier
Kosmetik & medizinische Fusspflege
Telefon 0 77 32/93 93 30
78315 Radolfzell

»Anruf genügt«
erscheint nur
in Ihrem → Wochenblatt

Englischkenntnisse stärken

Wer seine Kenntnisse über Verhandlungen in englischer Sprache ausbauen und optimieren möchte, dem bietet die Technische Akademie Konstanz (TAK) von Donnerstag, 23., bis Mittwoch, 24. Oktober, ein spezielles Seminar an. Weitere Infos und Anmeldungen unter 07531/206144 oder schneiders@fh-konstanz.de.

Neues Mautsystem

Eine Info-Veranstaltung mit Diskussionsrunde zum Thema »Go - System zur Erhebung der Maut« bietet die IHK Bodensee-Oberschwaben am Mittwoch, 29. Oktober, von 9 bis 12 Uhr in der Lindenstraße 2 (Raum 035) in Weingarten an. Auf Basis der Mikrowellentechnologie wird ab Januar 2004 in Österreich die Maut für Fahrzeuge über 3,5 Tonnen zulässigen Gesamtgewicht vollelektronisch erhoben.

Schärfere Richtlinien

Deutsche Unternehmer müssen sich auf Änderungen im Steuerrecht zum 1. Januar 2004 vorbereiten. Bis zu diesem Termin soll die europäische Richtlinie über die Rechnungsstellung in deutsches Recht umgesetzt sein.

Innovationen in der Praxis

Um die Erfahrungen mit innovativen Dienstleistungen in der Industrie geht es am Montag, 27. Oktober, von 17.30 bis 20 Uhr im SIG-Haus, Wüscherstraße, in Neuhausen am Rheinfall.
Das erste Forum des Industrie- und Technozentrums Schaffhausen (ITS) ist mit »Techno-Innovationen in der Praxis« betitelt. Anmeldungen bis 17. Oktober unter www.its.sh.ch.

Wirtschaft & Wissenschaft

Das Praxis-Forum »Wirtschaft & Wissenschaft« und die Fachhochschule Konstanz haben das Programmheft für das Wintersemester 2003/2004 herausgebracht.

Wirtschaftsmediation

Zum Nachdiplomstudiengang »Wirtschaftsmediation« von IHK, Wirtschftshochschule Zürich/St. Gallen und Mettnauakademie findet am Donnerstag, 20. November, ab 18 Uhr eine Info-Veranstaltung im Konstanzer IHK-Gebäude, Schützenstraße 8, statt. Zeitraum: 23. April bis zum 31. Oktober 2004. 07531/2860.

STELLENMARKT

Nebenberuflicher Hauswarthelfer gesucht!
Ab dem 1.1.2004 suchen wir einen nebenberuflichen Haus- und Heizungswart/Gartenpfleger für die Heinrich-Fahr-Str. 3 und Nellenburgstr.1 in Stockach.
Hesterkamp GmbH, 02 09/1 20 85 97, (Mo. – Do. 8 – 16 Uhr/Fr. bis 13 Uhr)

Wir suchen für unser internes Zweigbüro in
Gailingen
Rechtsanwaltsfachangestellte
auch ehem. Justizangestellte
für ca. 20 Wochenstunden.
Tel. Kontaktaufnahme unter 0 77 34/93 46 92
RAe Haid & Ass., Heinestr. 169, 70597 Stuttgart

Möchten Sie in einer Kinderzahnarztpraxis arbeiten?
Wir suchen Sie als freundliche Stuhlassistentin für 20 – 25 Stunden pro Woche nach Singen. Wir bieten Einarbeitung in Techniken der Stuhlassistenz bei Kinderhypnose, Lachgassedierung und Sanierung unter ambul. Vollnarkose.
Bei Interesse bewerben Sie sich bitte unter Chiffre-Nr. 200518, an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen

suche freundliche, kommunikative,
zuverlässige Arzthelferin
erfahren in EDV, etwa zum 1.2.2004, als Vollzeit, evt. auch als Teilzeitkraft.
Dr. W. Missalek, Internist / Tropenmedizin
Rielasinger Str. 144, 78224 Singen, Tel. 0 77 31/91 70 91

Haben Sie Lust auf selbstverantwortliche Arbeit und möchten in einem aufgeschlossenen Team arbeiten?
Wir suchen für sofort oder später
Examinierte/r Krankenschwester/-pfleger
Altenpfleger/in (Teilzeit)
mit Verantwortungsbewusstsein und Engagement zur Teamarbeit.
Führerschein Kl. 3 erforderlich.
Wir bieten Vergütung nach AVR und die üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes (Weihnachtsgeld/Urlaubsgeld) sowie Fort- und Weiterbildung.
Auf Ihre Bewerbung freut sich die:
Sozialstation Oberer Hegau
St. Wolfgang e.V.
Hexenwegle 2
78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 83 00
caritas

Ist Ihr Arbeitsplatz noch
sicher? Arbeiten Sie dort, wo Sie nicht gekündigt werden können! – Zu Hause. Sabine Gräf, Tel. 02672/9129084, www.sabine-graef.com

Als Samenspender
bis 1500 € im Monat nebenbei verdienen!
Telefon 0761/7058666

Zuverlässige Reinigungskräfte
für tägliche Reinigungsarbeiten nach Absprache für ein
Objekt in Hilzingen gesucht.
Ideal für Hausfrauen und Rentner.
ERGU-Dienstleistungen
Tel. (0 78 25) 20 71

Für mtl. 80,– € immer einen Neuwagen fahren ohne An- Restzahlung. Vertriebspartner gesucht. Auto Team 24, ID-Nr. 601,
Tel. 0 77 36/92 13 73

Eigentümergemeinschaft
sucht für größeres Anwesen in Rielasingen rüstiges Rentnerehepaar für Hausreinigung und Gartenpflege. Tel. 07731/797071

www.pcarbeit.com

NEBENBESCHÄFTIGUNG
Wir suchen Boten,
die im Raum Singen und Umgebung
• tägl. für 2 – 4 Std. • mit eigenem Pkw
• auf Gewerbeschein
Kleinsendungen zustellen. **HERMES Depot Singen.** Tel.: 07731/98 51 54 ab 15 Uhr

Geld verdienen von zu Hause!
Mit Erfolg, ob haupt- oder nebenberuflich.
M. Bender, 02242/869686
Internet: www.bender.erfolgsweg.com

Nebentätigkeit
Sie sind Mutter oder Hausfrau, suchen neuen Wirkungskreis, Abwechslung, tolle Nebentätigkeit zu vergeben.
Tel. 0 75 33 - 40 27

Echt cool!
Das hab ich mir selber verdient.

Wir suchen zuverlässige
ZUSTELLER
ab 13 Jahren
für das Wochenblatt am Mittwoch in
• **Radolfzell-Mettnau**
Wochenblatt
Bitte informieren Sie sich!
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung unter:
Telefon: 0 77 31 / 88 00-30 Frau Janine Basin
oder 0 77 31/88 00-44 Herr Andreas Kutschker
Telefax: 0 77 31/88 00-86
eMail: vertrieb@wochenblatt.net
Wir sind für Sie da:
Montag bis Freitag
von 8.15 Uhr bis 12.30 Uhr und
14.00 Uhr bis 17.30 Uhr
Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

JobBÖRSE Beratung Leasing Vermittlung
Wir suchen im Auftrag namhafter Unternehmen der Region:
Lohn- u. Gehaltsbuchhalter/in
- Sie haben bereits erste Erfahrungen in der Lohn- u. Gehaltsbuchhaltung. Dann sind Sie bei uns genau richtig.
Einfach anrufen:
✆ **0 77 31/ 78 90 - 0**
persona service

Wir bieten Ihnen pro Abend 50,- €
haupt- oder nebenberuflich
keine Versicherung, keine Immobilien. Sie erhalten unverbindlich und kostenlos Informationen. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.
Rainbow-Büro
Ansprechpartner: Norbert Bekeler
Tel. 07774 / 920007 von 9-13 Uhr

Superchance:
Anfängermodels (16 - 50) für Modenschauen + Werbung (Einsatz Wohnortnähe) gesucht. Kostenlose Anfängerausbildung (Mitgliedschaft) Info: Deutscher Mannequinverband 0 24 72/48 68

Job zu Hause?
www.Super-Verdienst.de

McDonald's
Wir suchen für unsere Restaurants in
SINGEN und **TUTTLINGEN**
motivierte Kollegen/innen als
RESTAURANTLEITER-ASSISTENT/IN
Sie passen zu uns, wenn Sie sicher im Umgang mit Menschen sind und flexible Arbeitszeiten – auch am Wochenende – bevorzugen. Ständiges Training und Weiterentwicklung ist Ihnen so wichtig wie uns. Es erwartet Sie eine Ausbildung in einem netten Team und die Sicherheit eines weltweiten Unternehmens.
Senden Sie bitte Ihre Bewerbung an:
McDonald's Singen
Herrn Franz KARL
Industriestr. 1, 78224 Singen


Unser Erfolg: Ihre Chance.
Noch kundennäher agieren, noch schneller reagieren, mehr leisten als erwartet wird.
Für unsere Autohaus-Verbindungen suchen wir eine/n
Verkaufsberater/in Versicherungen
Sie fördern die Nachfrage der Autohaus-Kunden für bedarfsgerechten Versicherungsschutz und betreuen intensiv unsere Versicherten.
Eine echte Chance, wenn Sie Verkaufstalent und hohes Engagement mitbringen.
Wir bieten Ihnen einen krisensicheren Arbeitsplatz mit vorbildlichen Sozialleistungen sowie ausgezeichnete Entwicklungsmöglichkeiten.
Wir freuen uns auf ein Gespräch mit Ihnen. Anruf genügt. Oder senden Sie uns Ihre Bewerbung.
NÜRNBERGER VERSICHERUNGSGRUPPE
Herrn Bezirksdirektor Dornach
Zwergerstraße 3
88214 Ravensburg
Telefon (07 51) 3 62 53 -0
Telefax (07 51) 3 62 53 -15
bd-ravensburg@nuernberger.de
Schutz und Sicherheit im Zeichen der Burg
NÜRNBERGER VERSICHERUNGSGRUPPE

Ist Geld für Sie ein Thema?
Bieten lukratives Einkommen mit Zukunft und finanzielle Freiheit an.
Telefon 0 77 31 - 1 27 73

Topjob
für
Topless-Bardamen
Tel. 0171/8443553

Spaß an der Arbeit?
Von zu Hause € 425,– bis € 5 475,– monatlich möglich.
Telefon 0 74 61 / 16 22 45
www.zellners-erfolgsweg.de

Für unsere Joker-Spielothek in Singen suchen wir ab sofort eine freundliche, zuverlässige **Servicemitarbeiterin** auf 400,– €-Basis. Bitte melden unter Telefon 07731/796774

Ist Gesundheit jedem wichtig?
Sind Sie bereit, im Zukunftsmarkt Nr. 1 dabei zu sein? Produkt m. Studien! - Einarbeitung und Teamarbeit -
Institut für Gesundheitsvorsorge
Jürgen Maurer · 0 77 75 / 10 80

Wir suchen
zuverlässiges ***Hausmeisterehepaar*** (auch älter) für die nebenberufliche Betreuung und Reinigungsarbeiten eines zentral gelegenen Innenstadtanwesens.
Wir freuen uns Ihre schriftl. Bewerbung zu erhalten. Zuschriften unter Chiffre Nr. 200517 an das SWB, Postfach 320, 78203 Singen



- aktuelle Job-Angebote für alle Berufe
- keine aufwendige Jobsuche
- angemessener Verdienst
- viel Abwechslung
- sammeln Sie eine Menge an Berufserfahrungen

Zur Zeit suchen wir:
Bilanz-Buchhalter
für mittelständisches Unternehmen
Einfach anrufen: **0 77 31 / 78 90-0**
Beratung · Leasing · Vermittlung

Bürokauffrau
40 J., sucht neue Herausforderung im Hegau
Kenntnisse:
Englisch, Französisch, Türkisch, Italienisch
Arbeitsvorbereitung (Drehteile), Kassenführung, Telefonzentrale (Verlag), Schriftverkehr (Verlag), Empfang (Verlag) u. v. m.
Tel. 0 74 62 / 82 08
oder yesujft@compuserve.de

Praktikantenstelle oder ***Ausbildungsplatz***
ab sofort zu besetzen sowie
Vollzeitkraft m/w auch Branchenfremde für
Zahnarzt – Kieferorthopädie-Praxis in Singen Zentrum gesucht.
Tel. Bewerbung: 0 77 31/18 21 44

Speditionskaufmann/-frau
gesucht! Bitte schriftliche Bewerbung an:
Wilhelm Alfred Mattes Speditions GmbH & Co. KG, Braunenberger Str. 25, 78359 Orsingen-Nenzingen

eismann

Wir suchen für unsere Vertriebsstation Eigeltingen engagierte
Verkäufer (m/w).
Sie wollen sich selbstständig machen, sind kundenorientiert und denken unternehmerisch?
Wir bieten Ihnen ein überdurchschnittliches Einkommen, einen festen Kundenstamm als Basis, einen bekannten Markennamen und ein attraktives Aus- und Weiterbildungskonzept.
Fahren Sie einen Tag mit! Lernen Sie unser Geschäft vor Ort kennen!
Rufen Sie an: eismann Tiefkühl-Heimservice GmbH & Co. KG
Hermann-Lauer-Str. 18, 78253 Eigeltingen
Ansprechpartnerin: Frau Zothner, Tel. 0 77 74 / 93 98 30

Auch 2003 gibt es hier die Chance auf einen neuen Job
eismänner gesucht!
eismann
Tiefkühl-Heimservice GmbH & Co. KG,
Hermann-Lauer-Str. 18,
78253 Eigeltingen
Ansprechpartnerin:
Frau Zothner, Fon 0 77 74/93 98 30
- Man mag es nicht mehr hören wollen, überall werden Arbeitskräfte abgebaut. Doch nicht bei eismann. Im vergangenen Jahr stockte das Unternehmen seinen Kühlfahrzeugbestand wiederum auf - bedeutet: mehr Menschen haben Arbeit. Kein Wunder, dass eismann immer weiter expandiert: Himbeereis, Sahnerollen, Schollenfilet, Brokkoli, Garnelen und, und, und... das alles und noch viel mehr (auch bestellt per Internetshopping) bringt der Tiefkühl-Heimservice direkt bis in die heimische Kühltruhe. Nicht nur Gourmets schätzen die Spezialitäten aus aller Welt, sondern knapp zwei Millionen private Haushalte in ganz Deutschland. Interessant und abwechslungsreich ist die Tätigkeit als »eismann«: jeden Tag unterwegs und trotzdem immer in der Nähe. Frau Zothner, »eismann«-Chefin in Eigeltingen, weiß tolle Geschichten zu erzählen. Zwar ist nicht Sie persönlich stets beim Kunden, dafür aber Ihre Partner und Mitarbeiter mit Ihren vollgepackten rollenden Feinkost-Geschäften, die täglich im Großraum Eigeltingen auf Tour sind. Die große Chance für Arbeitssuchende auch 2003. Frau Zothner will Ihr Team immer noch erweitern. »Wir suchen Leute, die zupacken wollen, gerne verkaufen und Fingerspitzengefühl im Umgang mit Menschen haben. Man kann sich bei uns im Vorfeld das Geschäft genau anschauen«, bietet sie an und verspricht: »Bei uns wird niemand allein gelassen, jeder unterstützt jeden. Unsere Partner und Mitarbeiter fühlen sich pudelwohl.« Also: ein engagiertes Team, viele nette Kunden und äußerst begehrte Produkte – das ist die eismann-Tätigkeit. Warum nicht mal reinschauen in die Vertriebsstation.

Im Angebot:

Jeden Samstag bis 20.00 Uhr geöffnet.



Schweine-Schnitzel
€ **4,99** 1-kg



Schweine-Geschnetzeltes
€ **5,55** 1-kg



Lyoner-Aufschnitt, 6-fach sortiert
€ **5,55** 1-kg



Feiner Fleisch- oder **Wurstsalat,**
€ **5,55** 1-kg, je

Frische aus deutschen Landen



Karotten, vielseitig verwendbares Gemüse, schmackhaft, gartenfrisch
€ **-,49** 1-kg-Schale



McCain 1-2-3 Frites, tiefgefroren, 1 kg = € 1,33
€ **1,99** 1,5-kg-Packung



Hengstenberg Altmeister Essig, 1 Ltr. = € 1,05
€ **-,79** 0,75-Ltr.-Flasche



Ruf Elsässer Zwiebelkuchen Backmischung, 1 kg = € 5,30
€ **1,59** 300-g-Packung



Mineralwasser, 1 Ltr. = € 0,13
Kiste mit 12 x 0,7-Ltr.-Flaschen zzgl. 3,30 € Pfand
€ **1,11**



Kiechlinsberger Müller Thurgau, Q.b.A., auch trocken, 1-Ltr.-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand,
€ **2,22** je

Bötzinger Spätburgunder Rotwein, Q.b.A., auch trocken, 1 Ltr. = € 5,32
€ **3,99** 0,75-Ltr.-Flasche je

Persil Vollwaschmittel, 54 Waschladungen, 1 Waschladung = € 0,19
€ **9,99** 5,886-kg-Trage-Packung

Fa Duschbad, verschiedene Sorten, 100 ml = € 0,40
€ **1,-** 250-ml-Flasche, je

Am Freitag, 24.10. und Samstag, 25.10.2003 Schwarzkopf - Aktion:
Sie erhalten eine Tüte mit 5 Artikeln der Fa. Schwarzkopf für nur € **6,00** + eine kleine Überraschung gratis dazu! 1250 – 2000 ml, 1 Ltr. = € 4,80 – € 3,00



Schauma Shampoo, 400-ml-Flasche, 1 Ltr. = € 4,13 oder **Spülung,** 300-ml-Flasche, 1 Ltr. = € 5,50, verschiedene Sorten, je
€ **1,65**



Grabgestecke, in großer Auswahl, ab
€ **6,95** je



ASB Marken-Blumenerde, mit organischem, mineralischem Langzeitdünger oder **ASB Graberde,** 1 Ltr. = € 0,07
€ **1,49** 20-Ltr.-Beutel, je



Kommode, mit 1 variablen Einlegeboden, Dekor buchefarben, Größe: 75 cm hoch, 63 cm breit und 28 cm tief, **statt** € ~~29,99~~
€ **19,99** **Sie sparen 33%**



LG
Kompakt Bodenstaubsauger V-C 3860 RDS, 7-fach Filtersystem, Metallsaugrohr, Kabeltrommel mit automatischer Kabelaufwicklung (Länge ca. 5 m), automatische Filterwechsel-Anzeige, elektronische Saugkraftregulierung, Polster- und Fugendüse im Zubehörfach **2 Jahre Garantie,** **statt** € ~~49,95~~
€ **39,99** **Sie sparen 20%**



Union Kaminbriketts, 1 kg = € 0,28
€ **2,79** 10-kg-Packung



Stuhlkissen, verschiedene Ausführungen, **statt** € ~~8,99~~ 4er-Set,
€ **6,99** je **Sie sparen 22%**



Junior Sport- und Freizeitanzug "Squadra", in topaktuellen Farbstellungen und Größen: 116 - 176, **statt** € ~~39,99~~ **Sie sparen 50%**
€ **19,99** je



Weinflaschen Stapelkiste (Aufbewahrungsbox), für ca. 12 Weinflaschen, mit Aussparung für Einzelentnahmen von Flaschen
€ **9,99**

neukauf reisen **Tel. 0 77 31/18 10 03**

Weihnachten & Silvester Festtagsangebote:

z.B. 23.12. - 26./27.12.2003 oder 30./31.12. - 02.01.2004, incl. Festtagsmenü und Unterhaltungsprogramm. Wir beraten Sie gerne!
ab € **197,-** Preis pro Person



Heute schon getankt?

Bei uns können Sie rund um die Uhr mit Kunden- und EC-Karte tanken

Bitte beachten Sie auch unsere weiteren Super-Schnäppchen im Markt und in unserem Angebotsheft.
Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis 25.10.2003

Singen
An der B 33
Tel. 0 77 31/9 90 60
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag: 8.00 - 20.00 Uhr
Samstag: 8.00 - 20.00 Uhr

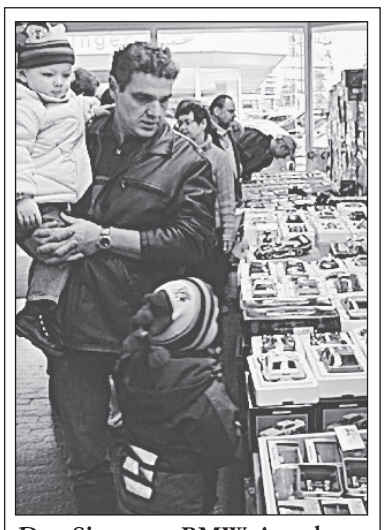
EDEKA **E center**

Qualität erleben

Werbeagentur 22/10

Übernimmt Bosch die SIG?

Stuttgart/Neuhausen (hd). Im Gespräch mit Franz Fehrenbach - seit 1. Juli neuer Bosch-Chef in Stuttgart - zitiert die FAZ Wirtschaftsredakteurin Susanne Preuß am Samstag im Wirtschaftsteil, dass die Bosch - Manager im Bereich Verpackungstechnik dabei sind, auszuloten, ob der Konzern vom schweizerischen Industriekonzern SIG in Neuhausen/Rheinfall die Verpackungssparte übernehmen könnte. Nach der Buderus Übernahme sei nicht auszuschließen, dass Bosch bald schon wieder zugreift.



Das Singener BMW-Autohaus Auer hat am Samstag seinen neuen Gebrauchtwagenpark an der Georg-Fischer-Straße in Singen eingeweiht. Dafür war die »Automania« zu Gast. Die Modelle sind funktionsfähig nachgebaut und vielfach Sammlerobjekte. Auch einen Dolly Buster gab es: Mit passendem Kondom dazu!

πswb-Bild: li

Eine Frischekur

Hilzinger Kunstausstellung bis Sonntag

Hilzingen (of). Noch bis zum kommenden Sonntag ist die diesjährige große Kunstausstellung zur Hilzinger Kirchweih im Rathaus zu sehen, die rund 60 Künstler aus der Region und aus dem Südwesten Deutschlands präsentiert. Geöffnet ist täglich von 10 bis 19 Uhr, am Donnerstag, 23. Oktober, wird um 19.30 Uhr, noch eine Führung mit Dr. Michael Brunner (Überlingen) angeboten.

Mit einer sinngewaltigen Laudatio von Dr. Klaus Schuhmacher (Dresden/Steisslingen) wurde die Sonderausstellung am Sonntag eröffnet, die dem Maler Gerhard Breinlinger gewidmet ist. Seine Arbeiten sind wirkliche Schwergewichte, denn er arbeitet oft lange und hart an den von so viel Farbe und Geschichte geprägten Werken, die von ihrer ständigen Überlagerung und unzähligen Schichten leben. Aber ein stimmiges Gesamtwerk, das freilich vom Besucher fordert, dass er seinen Rahmen für die Bedeutung der Malerei Breinlingers findet und die Fährte bis zurück in die Renaissance legen kann. Dann wird das Bilderdenken zur richtig spannenden Sache.

Insgesamt scheint die Hilzinger Kunstausstellung eine Frischekur durchgemacht zu haben. Sie ist klar konzeptioniert wie selten und hat den Roten Faden, den man so oft bei solchen großen Ausstellungen vermisst. Diese Ausstellung ist auch so konkret wie selten zuvor, und das auf eine sehr sympathische Weise. Sie hat ihre Stars: Ralf Fleck zum Beispiel, der mit wenigen Pinselstrichen, aber viel Farbe Stadt und Land ganz neu entdeckt zum Beispiel, oder Beatrice Hug, welche der Fotografie durch absolute Nähe neues Leben einhaucht, Erhard Vögtle im Bereich der Bildhauser mit einer schön geöffneten



60 Künstler im Rathaus Hilzingen zur großen Kunstausstellung Im Vordergrund eine Arbeit von Erhard Vögtle.

Steinscheibe, Moritz Baumgartl mit herrlich doppelbödigen Szenen altmeisterlicher Malkunst, Waltraud Späth mit faszinierend starken Materialkombinationen in drei Dimensionen, Adam Lude Döring als originärer Zeichner, Simon Dittrich mit frecher Malerei.

Und viele Künstler aus der Region zeigen, dass diese Zeit der Gegenwart eine bewegte für sie ist.

Joachim Schweikart entdeckt den Schiefer in seinen Steintafeln, Renato Santarossa beginnt mit Lust mit Farben in seinen Glasgebilden zu spielen, Diether F. Domes wird mehr und mehr zum Drucker, Max-Peter Näher spielt mi den Impressionisten, Peter Konietzny wagt sich in dunkle Gefilde und Gefühlssymbolik, Frank Renner mit straffem Rhythmus und Energie in seinen Bildern, Josef Bücheler beeindruckt mit Papiersegeln.

Ein positives Signal aus der Kunst: sie hat die Lethargie der letzten Jahre überwunden. Das muss sie. Auch ihre Position wird in diesen Zeiten hinterfragt. Das spüren die Organisatoren besonders bei der Finanzierung: nicht nur die öffentliche Hand hält sich zurück, auch die Sponsoren werden weniger.

Situation wird schlechter

Singen (swb). Die Regierungskommission zur Reform der Gemeindefinanzen ist gescheitert, bilanziert Hans-Peter Repnik (MdB) in seinem Antwortschreiben an den Singener Oberbürgermeister Andreas Renner. Und: »Die Gespräche der kommunalen Spitzenverbände mit den Regierungsfraktionen in den letzten Wochen waren arm an Ergebnissen. Nicht nur deshalb hält die Union weiter an ihrer Haltung fest und lehnt die zustimmungspflichtigen Gesetzesentwürfe ab«.

Drei Jahre lang hatte Rot-Grün die Reform verweigert, so Repnik, erst im Herbst 2001 entschloss sich schließlich die Regierung zum Einsetzten einer Kommission. »Doch da die Gesetzte schon im Januar in Kraft treten sollen, steht Rot-Grün unter Zugzwang und hat in der Haushaltswoche unfertige und hoffnungslose Gesetzesentwürfe in das Parlament eingebracht,« erklärt Repnik.

Viel zu eng habe man den Arbeitsauftrag der Kommission gefasst, hier seien einzig die beiden Themen »Gewerbesteuer« und »Zusammenlegung von Arbeitslosen- und Sozialhilfe« beachtet worden - »von zehn Reformalternativen für die Gewerbesteuer wurden nur zwei ernsthaft in Erwägung gezogen.« Selbst als die Bundesregierung ihren Entwurf Anfang September in den Bundestag einbrachte, verweigerte die SPD-Fraktion der Regierung die Unterstützung und beharrte darauf, dass umgehend Änderungen erarbeitet werden.

»Die Städte, Gemeinden und Landkreise kommen sich zu recht von der Bundesregierung verschaukelt vor,« urteilt Repnik.

Eine klare Alternative wolle die Union aufweisen.

Diese Woche in den Wochenblatt Märkten

gewerblicher Stellenmarkt (Seite 13)

- Über 31 Stellenangebote
- u. a. Verkaufsberater/in bei der Nürnberger Versicherung
- u. a. Verkäufer (m/w) bei der Firma Eismann

gewerblicher Automarkt (Seite 26)

- Neuwagen, über 29 Gebrauchte
- u. a. Citröen Xsara Picasso bei Autohaus Gohm France
- u. a. Mercedes A 140 bei Autohaus Happle & Messmer

gewerblicher Immobilienmarkt (Seite 21/22)

- Über 42 Wohnungen, über 73 Häuser
- u. a. Neubau-Wohnhäuser in Engen von Treptow Immobilien
- u. a. Senioren-App. im Schloßpark Hilzingen von Baugenossenschaft Familienheim Bodensee
- u. a. 4-Zi.-Dachstudio in Moos-Iznang von ICG Immobilien Consulting GmbH





Gleichberechtigt sollen Behinderte am Leben teilhaben können. Das unterstrich Dr. Angela Huber bei der Eröffnung des »Tages der offenen Tür« im Radolfzeller Versorgungsamt. Sichtbar wurde dies durch zwei Ausstellungen im Hause: Bilder kamen aus Istres aus einer dortigen Behinderteneinrichtung und aus dem Singener Wohnheim St. Lioba anlässlich des Jahres der Menschen mit Behinderungen. Das Musikkorps der Konstanzer Polizeidirektion spielte auf. Über tausend Besucher unterstrichen die Bedeutung des Amts für diese Region

swb-Bilder: li

DAS BIN ICH MIR WERT!



Die begehrenswerten Jacken im Herbst sind edel, ausgefallen und extravagant!

AIRFIELD
BARONIA ...von Gollas
FUCHS SCHMITT
Betty Barclay COLLECTION
GERRY WEBER
CREENSTONE
DAMO
rosner

Riesen-Auswahl
3.000 Jacken, Mäntel
Leder, Pelze

Jacken und Mäntel im I. OG

Der HEIKORN-LEISTUNGSBEWEIS:

3/4 Jacken Daunenoptik ~~99.90~~ **39.-**

Jacken Lammfelloptik kurzer mod. Schnitt ~~99.-~~ **39.-**

Jacken Lammfelloptik im Parkastil ~~119.-~~ **59.-**

Mäntel Lammfelloptik kurze + lange Modelle ~~119.-~~ **59.-**

MODE UND EINKAUFS-ERLEBNIS heikorn SINGEN FUSSGÄNGERZONE

Atelierhaus stellt sich vor

Öhningen (swb). Ein Gebäude zum Leben und Arbeiten entwerfen und zum Festpreis bauen, mit dieser Aufgabe ist die Künstlerin Ferose an die Firma Solar-System-Haus herangetreten. Was daraus entstanden ist, kann am kommenden Sonntag, 26. Oktober, zwischen 10 und 17 Uhr im Gewerbegebiet »Im Grund« in Öhningen besichtigt werden. Das Gebäude zeigt, dass anspruchsvolle zeitgemäße Architektur und schlüsselfertige Ausführung durch einen Generalunternehmen keinen Widerspruch darstellen. Schon von außen klar ablesbar, sind die beiden »Inhalte« des Gebäudes: Im Erdgeschoss, innen wie außen in Sichtbeton ausgeführt, befinden sich die Werkstatt- und Atelierräume der Künstlerin.Das Obergeschoss in Holzrahmenbauweise beinhaltet die Wohnung.Der Weg zum neuen Atelierhaus von Ferose in Öhningen ist ausgeschildert.

6. Immo-Börse der Sparkasse in Radolfzell

Radolfzell (aj). Unter dem Motto »Private Immobilien professionell vermarktet« steht auch die diesjährige herbstliche Immo-Börse der Sparkasse Singen-Radolfzell. Vom 3. bis 8. November wird es in der Schalterhalle der Radolfzeller Sparkasse ein breitgefächertes Angebot an Gebraucht-Immobilien, vor allem von privaten Anbietern, aber auch Neubauprojekte von Bauträgern, die erst im kommenden Jahr an den Markt kommen, geben. Dazu bietet das Immo-Center Objekte aus seinem Bestand an. Über 20 Privatanbieter von Singen über Radolfzell und die Höri bis nach Konstanz werden ihre Immobilie interessierten Käufern anbieten. Das geht von der Einzimmerwohnung bis zum Einfamilienhaus für den gehobenen Anspruch, umschreibt Pellegrino Tornetta, Leiter des Immo-Centers in Radolfzell, das vielfältige Angebot der mittlerweile sechsten Börse dieser Art.

Da sich der Neubaumarkt weiterhin schwierig gestaltet und sich viel »von Privat zu Privat bewegt«, hat die Sparkasse mit dieser Form der Börse einen Ansatz gefunden, das Privatkundengeschäft zu stärken. Hinzu kommen die sinkenden Immobilienpreise, teure Mieten und günstige Zinsen. Die Messe kommt zum richtigen Zeitpunkt: Im Immo-Center Radolfzell verzeichnet man seit dem dritten Quartal eine steigende Nachfrage an Immobilien, rund 70 Prozent der vermittelten bzw. verkauften Immobilien sind derzeit »gute Gebrauchte«, 30 Prozent sind Neubauprojekte. Vor allem kleiner Häuser, Reihenhäuser und 4-Zimmer-Wohnungen werden zur Zeit stark nachgefragt.

Die Immo-Börse in der Kundenhalle der Sparkasse Radolfzell ist während der Schalteröffnungszeiten montags bis freitags von 8.30 bis 12.30 Uhr und von 13.45 bis 17.30 Uhr sowie am Samstag, 8. November, von 9 bis 13 Uhr zugänglich.

Bekenntnis zur Region

Altana Pharma weiht Forschung ein

Konstanz (hd). Zwar mache Altana 80 Prozent der Umsätze außerhalb Deutschlands, trotzdem fühle man sich dem Standort Konstanz verpflichtet, äußerte sich der Vorstandsvorsitzende Hans-Joachim Lohrisch anlässlich der Einweihung der neuen Forschungsgebäude F 22 und F 23 am vergangenen Mittwoch.

Im Beisein des baden-württembergischen Sozialministers Friedhelm Repnik und mehr als 100 Gästen aus Politik, Wirtschaft und Wissenschaft versprach Lohrisch, trotz der jüngsten Entwicklungen in der Gesundheitspolitik, auch künftig in der Region zu investieren. Allerdings, fügte Lohrisch kritisch an, werde jedes Projekt intensiv auf alternative Standortmöglichkeiten überprüft werden. Dass sich Altana verstärkt für die Region einsetzt, unterstrich Lohrisch durch die Ankündigung, sich noch stärker der Förderung wissenschaftlicher Ausbildung im Bereich Naturwissenschaften zu widmen. Auftaktveranstaltung für das Langfristprojekt sollen die Tage der Naturwissenschaften sein, wo Schüler der Region erstmalig Gelegenheit erhalten, biotechnologische Verfahren in Theorie und Praxis zu erleben. Die neuen Forschungsgebäude F 22 und F 23 werden zukünftig die großen Bereiche der klinischen und pharmazeutischen Entwicklung beherbergen. Daneben lagern Kleinstmengen mehrerer hunderttausend Substanzen in einer vollautomatisierten unterirdischen Substanzbibliothek. Die Gebäude bieten mehr als 600 Mitarbeitern Platz.



Altana - Vorstandsvorsitzender Hans-Joachim Lohrisch (Mitte) kündigte bei der Einweihung der neuen Forschungsgebäude in Konstanz an, dass künftig jedes Projekt intensiv auf alternative Standortmöglichkeiten überprüft werde. Für OB Andreas Renner und Sozialminister Friedhelm Repnik (rechts) waren das Denkanstöße zum Standort Deutschland.

swb-Bild: hd

Familien-Anzeigen

Je schöner die Erinnerung,
desto schwerer ist die Trennung.
Du wirst immer in unserem Herzen sein.

Danksagung

Die große und innige Anteilnahme beim Heimgang meiner herzensguten Mutter, Schwiegermutter und unserer liebsten Oma

Eugenie Maier

hat uns tief berührt und getröstet.
Dank allen Verwandten, Freunden und Bekannten
für die vielen herzlichen Zeichen der Verbundenheit.
Danke für alle Kränze und Blumen sowie Geldspenden für den späteren Grabschmuck und heilige Messen.
Dank allen, die ihr im Leben Gutes getan und ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Dr. Renner, den Ärzten und dem Pflegepersonal der Intensivstation und der Chir. IV des Hegau-Klinikums Singen für die gute Betreuung, Herrn Pfarrer Diesch für die gemeinsamen Gebete am Krankenbett und Herrn Pfarrer Schmitt für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeierlichkeiten.

Riedheim, im Oktober 2003

Sabine und Thomas Dommer mit Kindern
Agnes Maier mit Familie

Wir haben uns ge-traut

Bali, den 30.09.2003

Claudia Okle — *Hubert Okle*

Liggeringen, Bonnisgasse 1

Todesanzeige und Danksagung

Wir nahmen Abschied von
unserem Bruder und Patenonkel

Karl Würfele

* 21.4.1915 † 8.10.2003

Die Trauerfeier fand in aller Stille statt.

Für die erwiesene Anteilnahme danken wir herzlich.

Besonderen Dank dem Betreuer Herrn Reisberg.

78224 Singen, Hadwigstr. 38
(St. Anna-Heim)

Die Geschwister und Patenkinder

Und wen da dürstet, der komme; wer da will, der nehme das Wasser des Lebens umsonst. Offenbarung 22, 17

Gottes Wort wird verkündigt
10. 45 Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell

Danksagung

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme zum Tode meiner lieben Mutter und Schwiegermutter

Anni Hogg

bedanken wir uns im Namen aller Angehörigen.

Ines und Otto Berger
Oktober 2003

ZUSAMMEN - FINDEN

Zusammentreffen

Gelernter Maurer und
Plattenleger, 68 J., sucht nette Damen-Bekanntschaft. Zuschriften unter 105822 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Er, 50 Jahre, 1,80 gr.
sucht nette Schmusekatze für feste Beziehung. Tel. 0160-92513517

Seniorin sucht soliden
Herrn um die 70, für gemütliche Wochenenden. Zuschriften unter 105948 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Single-Mann 35 Jahre
sucht nette Sie für schöne Std. zu zweit. Zuschriften unter 105951 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sie, Ende Sechzig,
möchte einen ehrlichen Herrn kennenlernen für gemeinsame Unternehmungen, für Dauerfreundschaft. Zuschriften unter 105952 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Welche Rose möchte
mir mir, m., 36 J., 1.77 m, 78 Kg, im Leben aufgehen und die Sonnenseite der Liebe genießen. Wenn Du zw. 27 u. 40 J. bist u. schlank, dann antworte bitte mit Bild (garantiert zurück) unter Zuschriften unter 105955 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Junggebl., gepfl. Witwe
66 J., 1.58/54, sucht a. d. Weg einen humor- u. charaktervollen Partner bis 73 J. zur Freizeitgestaltung o. mehr. Zuschriften unter 105966 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Welche Sie aus
Russland, bis 32 J. schreibt mir SMS ? Tel. 0162/ 1669778

Zusammen träumen

Hallo Sonnenschein
ich spüre Dein Strahlen auch wenn ich Dich nicht sehe! DS

Suche SMS-Kontakt
zu Frau aus Russland T. 0160/ 92972747

Zusammen bleiben

Er, 34, Ingenieur
liebe reisen, wandern, radfahren, kuscheln u. schmusen. Suche die Frau für's Leben. Bildzuschriften unter 105957 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Kavalier gesucht!
Trägst du mich auf Händen und verwöhnst mich? Dann gehör ich dir allein. Ich schenke dir mein strahlendstes Lächlen und meine Lebensfreude. Bin Anf. 40, NR, gute weibl. Figur und lange, blonde Haare. Komm, zeig mir, daß du ein Mann bist, der weiß was eine Frau braucht!Zuschriften unter 105956 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Junge, thailänd. Frau
(28) möchte charakterv. Mann, 30-45 J., kennenlernen, spät. Heirat nicht ausgeschlossen, Zuschriften unter 105963 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Zusammen Sport treiben

Back to life!
Suche witzige, nette Sie ab 25 J (rein freundschaftl.), die mit mir bissi Sport treibt u. auch mal ausfallen läßt. Bin w/34 u. brauch' nach Monaten im Spital wieder Action, Zuschriften unter 105958 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen



Programm

Freitag, 24. Oktober

19.30 Uhr: Modespektakel und Bieranstich
Sport- und Modeschau mit der Agentur Top-Form, Tanz mit den »Badischen Nachtschwärmer«, Einlass ab 18 Uhr.

Samstag, 25. Oktober

11-14 Uhr: »Treff zur Blasmusik« mit der »Mährisch Böhmischen Blasmusik«
14.30 Uhr: Bezirksjugendkapelle Randen
15 Uhr: 29. Mittelstandskundgebung mit Bernd Doll, Präsident des Städtetages Baden-Württemberg
21 Uhr: Schätzelemarkt Party mit »Radspitz«

Sonntag, 26. Oktober

10.30 Uhr: Konzert, MV Watterdingen
13 Uhr: Konzert, MV Sternberg Weißenau
15.30 Uhr: Unterhaltungskonzert, MV Aufen
18.30 Uhr: Oldie-Party Tanz- und Unterhaltung mit »Veteranilli«

Montag, 27. Oktober

14.30 Uhr: Unterhaltungsnachmittag mit den Randenmusikanten, Werner Faude und die Harmonika-Virtuosen Roman und Manuel,
16.30-17.30 Uhr: »SWR 4-Nachmittagsmagazin« live aus dem Festzelt
17 Uhr: Handwerkervesper
20 Uhr: Bierabend und Ausklang mit dem »Riedsee-Diamanten«

Schätzele-Markt bleibt Besuchermagnet

Tengen (swb). Ganz traditionell wird Ende Oktober das bekannte Tengener Volksfest - der Schätzele-Markt - gefeiert. Neben dem Krämermarkt, zahlreichen Ausstellungen und einer beachtenswerten Mittelstandskundgebung am Samstagnachmittag bieten die Veranstalter auf dem Festplatz auch ein abwechslungsreiches Programm. Vom 24. bis 27. Oktober ist es nun wieder so weit und das bereits zum 713. Mal. Bereits am Freitagnachmittag eröffnet der moderne Fahr- und Vergnügungsbetrieb auf dem Tengener Festplatz. Hier erwarten den Besucher vielfältige Attraktionen an Fahrgeschäften bis hin zu Los- und Schießbuden sowie Süßwaren- und Imbissstände. Längst hat es sich herumgesprochen, dass die ersten Fahrten zusammen mit Tengens Bürgermeister Helmut Groß noch ohne Entgelte erfolgen. Ein erster Höhepunkt folgt dann am Abend im beheizten Festzelt. Bereits zum elften Mal findet hier eine spektakuläre Modenschau statt, die Jahr für Jahr Besucher aus der ganzen Region anlockt. Neben Mode und Wäsche werden hier durch die Engener Agentur »Top Form« auch nützliche und praktische Dinge des Alltags gezeigt. An den folgenden Tagen bietet die Stadtkapelle Tengen im 2000 Personen fassenden Festzelt ein ausgewogenes und abwechslungsreiches Show- und Musikprogramm - beste Unterhaltung über vier Tage. Eine Automobilausstellung zeigt ab Samstagmorgen die Neuheiten des Automarktes. Was noch vor wenigen Tagen auf der IAA in Frankfurt zu sehen war, präsentiert sich nun in Tengen. Die Landmaschinenausstellung, bei der auch viele Geräte für den Gartenfreund und Hobbygärtner gezeigt werden, darf natürlich auch in diesem Jahr nicht fehlen. Ebenso wenig die Handels- und Gewerbeschau des örtlichen Gewerbevereins im Feuerwehrgerätehaus und auf dessen Vorplatz. Diese Leistungsschau wird bereits zum 26. Mal gezeigt. Ein weiterer Höhepunkt bildet alljährlich die Mittelstandskundgebung am Samstagnachmittag im Festzelt. Hierzu laden der Bund der Selbstständigen, der Badische Landwirtschaftliche Hauptverband, der Gewerbeverein Hegau/Randen und die Stadt Tengen gemeinsam ein. Als Hauptredner ins Festzelt kommt in diesem Jahr der Bruchsaler Oberbürgermeister Bernhard Doll. Er ist gleichfalls Präsident des Städtetages Baden-Württemberg und natürlich bester Kenner der Kommunalfinanzen.

Daher darf man auf seine Einschätzungen der gegenwärtigen Lage und seine Ideen zur Gemeindefinanzreform gespannt sein.

Nicht vergessen werden darf der eigentliche Krämermarkt, quasi das Herzstück des Schätzelemarktes und dessen Namensgeber. Dieser wiederum lockt am Samstag und Sonntag jeweils von 10 bis 18 Uhr in die historische Tengener Altstadt. 140 Händler geben sich hier an beiden Tagen ein Stelldichein.



Sie werden am Freitag auf dem Schätzele-Markt in Tengen für Stimmung sorgen: Die badischen Nachtschwärmer, bekannt durch Funk und Fernsehen.



Es begrüßen Sie zur Modenschau auf dem Schätzele-Markt

Das gesamte Opel-Programm auf dem Schätzele-Markt
OPEL
AUTOHAUS Gulde
Gulde GmbH * Jahnstrasse 44 * 78234 Engen
Tel. 07733/94400 * Fax. 07733/944040
E-Mail: info@opel-gulde.de * Internet: www.opel-gulde.de

Wir sind auch dabei!
BABYLAND
Singen-Süd · Bohlinger Straße 25 · (0 77 31) 6 39 37

TOP FORM
MODE UND VERANSTALTUNGS-AGENTUR
Irmtraud Frank
Wilhelm-Wetzel-Str. 14
78234 Engen
Tel.: 07733/3334
Fax: 07733/3336
Mobil: 0171/8703530
mail@topform-agentur.de
www.topform-agentur.de
- MODESCHAUEN
- AUTOPRÄSENTATIONEN
- PRODUKTPRÄSENTATIONEN
- TAG DER OFFENEN TÜR
- FIRMENJUBILÄEN
- DINNER UND SPEKTAKEL
- BRASILSHOW
- KÜNSTLER WIE: Animationskünstler, Comedy-Artisten, Musiker, Zauberer, Spaßkellner, Moderator etc.
- MODELS

HONDA
The Power of Dreams
Space &Spaß
Preis ab 23.900,– €
Wir überzahlen Ihren Gebrauchten um 1500,- € über Schwacke/DAT beim Kauf eines neuen Accord Tourer.
Sie finden uns auch auf dem Schätzele-Markt in Tengen am 25. + 26.10.03
Der neue Honda Accord Tourer: enormes Ladevolumen und sportlich-eleganter Fahrspaß. Dynamische Fahrleistungen. Automatisch öffnende, fernbedienbare Heckklappe serienmäßig. Einhand-Sitzmechanik zum mühelosen Umklappen der Sitze. Vorbeikommen, kennen lernen, Probe fahren!
Der neue Honda Accord Tourer.
Autohaus Fugel OHG
Im Eschle 13
D-78333 Stockach-Hindelwangen
Tel. 07771/879888
www.hondafugel.de
HONDA

Landkreis Konstanz
Gut ankommen!
Tickets und weitere Infos bei allen Verkaufsstellen des Verkehrsverbundes Hegau-Bodensee und unter Telefon 07732/994715 oder unter www.vhb-info.de
VHB Verkehrsverbund Hegau-Bodensee

STADT Tengen

713. Schätzele-Markt

27. Handels- und Gewerbeausstellung

Tengen bewegt was!!!

Der Präsident spricht Klartext

Tengen (swb). Zur aktuellen Misere der Kommunen hätte sich kein besserer Referent geeignet als der Präsident der Städtetage Baden-Württemberg, Bernd Doll, Oberbürgermeister von Bruchsal. Er wird am Samstag, 25. Oktober, 15 Uhr als Gastredner der Kundgebung des 713. Schätzele-Marktes in Tengen zum Thema »Selbständige brauchen wieder Kommunen mit Visionen und Zielen« im Festzelt referieren. Im Mittelpunkt wird dabei die derzeit schwierige Situation der Kommunen stehen und er wird zu aktuellen politischen Fragen Stellung beziehen.
Veranstalter der 29. Kundgebung aus Anlass des Schätzele-Marktes sind der Bund der Selbständigen, Landesverband Baden-Württemberg, Badischer Landwirtschaftlicher Hauptverband, der Gewerbeverein und die Stadt Tengen.

Tengen bewegt was

Das bringt sonst kein Gewerbeverein der Region auf die Beine gestellt: der Tengener Gewerbeverein macht jedes Jahr eine große Gewerbeschau, die die Leistungsfähigkeit des Handwerks vor Ort trefflich unter Beweis stellt. 24 Aussteller werden auch dieses Jahr am Samstag und Sonntag im Feuerwehrdepot unter dem Rathaus und auf dem davor befindlichen Freigelände ihr Leistungsangebot vorführen. Denn die Raumschaft Tengen verfügt über ein breites Spektrum handwerklicher Leistungen vor Ort. Vom Autohaus über Bademöbel, die Baumschule, Gärtnerei, Elektro- und Fernsehgeschäft, Fensterbau, Innenausstattung, Gipser, Maler, Lackierer, Schreiner, Sanitär und Klima, Blechner, Holzmontage, Zimmerei, Ofenbau, Hausbau und Maurer, Küchenbau, Küchengeräte, Reha-Service und noch viel mehr. Auf der Gewerbeschau kann man sich von der Vielfalt überzeugen.
Präsent ist auf der Tengener Gewerbeschau auch die Gastronomie. Das Thema Touristik wird durch die Stadt Tengen selbst dargestellt.
Aktiv beteiligt an der Tengener Gewerbeschau wird auch der Wirtschaftsförderverein »Hegau« sein, in dem die Stadt Tengen Mitglied ist.
Eben: Tengen bewegt was!



Im Innenbereich stellen für Sie aus:

K. SAUTER GmbH
STUKKATEURGESCHÄFT
Tengen · Sandweg 4 · Tel. 07736/387

Edwin Keller
Kachelofenbau • Fliesenbeläge
Meisterbetrieb
Hohentwielstr. 18
78250 Tengen
Tel. 0 77 36 / 78 54
Fax 86 44 www.keller-kachelofenbau.de
Wir bauen außergewöhnlich schöne Kachelöfen und Kamine! Für Leute, die das Beste wollen!
Termine nach Vereinbarung.

Ihr Partner im Gesundheitswesen
REHA SERVICE GmbH
WOLFGANG + ROBERT MICK
Rohrertalstraße 10, 78250 Tengen
Tel. 07736/9219999
Fax 07736/9219993
Mail: info@reha-service.com

SUSO HOHFELSER
FERNSEH VIDEO HIFI SAT
78250 TENGEN
LUDWIG-GERER-STR. 55
TEL. 07736/922772, Mobil 0171/5771464

ELEKTRO ZELLER
ELEKTROANLAGEN
HAUSGERÄTE
MIELE-FACHHÄNDLER
Hohentwielstraße 22
78250 Tengen
Telefon 07736/7888
oder 0171/5334297
Fax 07736/8573

Malergeschäft Fluck
TAPEZIEREN
FASSADENBESCHICHTUNG
GERÜSTBAU
VOLLWÄRMESCHUTZ
FARBENFACHGESCHÄFT
Wannenstraße 42 · 78250 TENGEN-Watterdingen
Telefon 07736/922365 · Fax 8781

Fensterbau
BENNO LAUBER
HOLZ- UND HOLZ-ALU-FENSTER
MINI-ROLLADEN
KUNSTSTOFFENSTER
● Kunststoff-Fenster
● Holzfenster
● Holz-Alu-Fenster
● Fliegengitter
78250 Büßlingen, Tel. Betrieb: 07736/202, Fax 7919
78224 Singen, Freiheitstr. 47, Ausstellungsraum: 07731/49124, Fax 49320
www.bennolauber.de Öffnungszeiten: Samstag von 9 - 12 Uhr

SCHREINEREI WESLE
TÜREN, KÜCHEN
BADMÖBEL, EINBAUMÖBEL
BIOLOG. OBERFLÄCHEN
DECKEN, PARKETT
HARALD WESLE
HARDTSTRASSE 6, 78250 TENGEN-WEIL
TELEFON 07736/7097, FAX 8652

Andreas Löchle Schreinermeister
• Biologische Holzbehandlung
Beratung • Verarbeitung • Verkauf
• Innenausbau
massive Möbel und Küchen
• Dämmung
mit ökologischen Materialien
78250 Tengen - Büßlingen, Ledergasse 13, Tel. 0 77 36 - 79 59

Landgasthof
ein Stückchen LÖWEN SCHLAUCH Lebensqualität
Besitzer: Familie Zurrin
D-78250 Tengen-Wiechs · Schlauchstraße 17
Telefon (CH-0049) 07736/7519 · Fax (CH-0049) 07736/7658

Erholungsgebiet
STADT Tengen
Marktstraße 1, 78250 Tengen
Telefon 07736/9233-0
Internet: http://www.tengen.de
E-Mail: Stadt@tengen.de
• Stadtanlagen
• Wasserfälle
• Wanderwege
• Erlebnishallenbad Sauna, Minigolf, Boccia, Tennishalle mit 3 Sandplätzen

HOLZMONTAGEN TENGEN
Tel. 07736 / 7332
Fax 07736 / 8889
René Saft
78250 Tengen
Stadtstraße 8

Auto-Technik Fahrer GmbH
RENAULT Service-Partner
Neu- und Gebrauchtwagen • EU-Fahrzeuge • TÜV und AU-Abnahme • Reifen- und Klima-Service
• Karosserie-Instandsetzung • Service an allen Kfz • Tanken rund um die Uhr
Ludwig-Gerer-Str. 43 • 78250 Tengen • Telefon 07736/219 • Fax 8673

Handwerker-Vesper

Am Samstag, 25. Oktober 2003, 9.30 Uhr im »Sternen-Zelt« in Tengen.

Der Gewerbeverein Hegau/Randen lädt alle Selbstständigen, insbesondere auch Nichtmitglieder, dazu herzlich ein.

Dem Vesper schließt sich dann ein gemeinsamer Marktrundgang an.

GEWERBE-VEREIN TENGEN



713. Schätzele-Markt

27. Handels- und Gewerbeausstellung

Tengen bewegt was!!!

Auf dem Freigelände stellen für Sie aus:

BRUNO BRÜTSCH GMBH
BLECHNEREI · SANITÄR
HEIZUNGSTECHNIK
LEIPFERDINGER STRASSE 22
78250 TENGEN
TELEFON 07736/7030
TELEFAX 07736/7914
E-Mail: Bruetsch_GmbH@t-online.de

Meisterbetrieb seit über 25 Jahren
Wir sorgen für Wärme und Wohlbefinden
EWALD MÜNCH
www.ewald-muench.de
· Heizungsbau
· Kundendienst
· Sanitärtechnik
· Kaffeeautomaten
Ludwig-Gerer-Str. 10
78250 Tengen
Telefon 0 77 36/4 05

MEßMER Metall- und Gerätebau
Hans-Peter Meßmer, Metallbaumeister, Schweißfachmann
Hohlgaß 9, 78250 Tengen-Watterdingen, Tel. (0 77 36) 72 51, Fax 84 99

Besuchen Sie uns auf dem Schätzele-Markt.
DECO DOMUS
DAS ZENTRUM FÜR RAUMGESTALTUNG
Teppich- und Gardinenhaus
Zugreif-Teppichmarkt GmbH
78187 Geisingen-Leipferdingen
☎ (0 77 08) 92 00-0

Horst Gräble
Hinter Wiesen 23 · 78250 Tengen-Watterdingen
Tel. 0 77 36 / 77 15 · Fax 88 16
Heizungsbau - Solartechnik
Oel-Gasfeuerungen • Kundendienst

WEZ STEIN BAUUNTERNEHMEN
Benno Wezstein GmbH
Dipl.-Ingenieur (FH)
Kalkgrube 18
78250 Tengen
Telefon: 07736/9711-1
Telefax: 07736/9711-2
wezstein-bau@t-online.de
www.wezstein-bau.de
Baubetreuung
Schlüsselfertiges Bauen

Zimmerei Schöndienst
Altbausanierung
Innenausbau
Bedachungen
Massivholz- Hausbau
78176 Blumberg-Kommingen • Tel. 0 77 36 / 9 23 80 • Fax 0 77 36 / 92 38 38
78250 Tengen • Werkstatt • Tel. 0 77 38 / 92 24 54

Baumschule
A. Bergmann
78250 Beuren a. Ried / B 314
Buxus, Hortensien, Ginster, Korkenzieherhasel
und viele andere attraktive Pflanzen zu attraktiven Preisen.
Telefon 0 77 36/85 83

MODENSCHAU
MODE IN ALLEN VARIATIONEN
MODESPEKTAKEL
MODE UND MEHR
Ursula Holland · 78244 Gottmadingen, Hauptstr. 57
INTERSPORT SCHWEIZER
78224 Singen, Erzbergerstraße 1b
78315 Radolfzell, Marktplatz
CV MODE UND MEHR
Christine Volkmann · 78234 Engen, Sammlungsgasse 1
EWALD MÜNCH
Heizungsbau-Sanitär-Kundendienst, Tengen
OPTIK OLBRICH
Donaueschingen - Blumberg - Singen
BRAUTGALERIE Verkauf & Verleih
Geli Bartler · 78086 Brigachtal, Hauptstraße 1
RUNDEL MINERALÖLVERTRIEB
78224 Singen, am Güterbahnhof 4
HEIN GERICKE SINGEN
Motorradbekleidung & Zubehör
78224 Singen, Georg-Fischer-Straße 22
BABYLAND SINGEN
78224 Singen, Bohlingerstraße 25
MAIER'S DEKOLAND
78224 Singen, Rudolf-Diesel-Straße 17
AUTOHAUS MOSER
78234 Engen, Jahnstraße 41
QUAD-CENTER
Roland Weber · 78247 Riedheim, Eduard Presser Str. 3
Tengen
SCHÄTZELE MARKT
FREITAG, 24.10.2003
19.30 UHR
IM MODERNEN FESTZELT
Präsentiert durch:
TOP FORM
Mode und Veranstaltungsagentur
Irmtraud Frank
Wilhelm-Wetzel-Str. 14, 78234 Engen
Telefon 0 77 33 / 33 34
Fax 0 77 33 / 33 36

Auf dem Freigelände hinter dem Vergnügungspark

Max Homburger
Landmaschinen
78250 Tengen
Ludwig-Gererstr. 61
Tel. 07736/7827
Kleingeräte

Außerdem haben für Sie geöffnet:

Praxis für Physiotherapie
Thomas Jäger
Dipl. Physiotherapeut
78250 Tengen Marktstr.11
Tel. 07736/8593
e-mail: Physio.-Jaeger@t-online.de
www.physio-jaeger.de

Elektrotechnik SCHRÖDL
E-CHECK – Gütesiegel nur vom Innungsfachbetrieb
geprüfte Sicherheit für Ihre elektrischen Anlagen und Geräte
Tengen und Gailingen – Tel. 07736-92800











Neue Gesichter auf der Gewerbeschau

Auf der 27. Handels- und Gewerbeschau des Tengener Gewerbevereins am kommenden Samstag und Sonntag werden zwei neue Aussteller präsent sein: es ist dies zum einen die Baumschule Bergmann aus Tengen-Büsslingen sowie das Unternehmen »Reha Service« Wolfgang und Robert Mick. Insgesamt 24 Aussteller sind an dieser Gewerbeschau im Feuerwehrdepot beim Rathaus und im Freigelände davor zu sehen.

15 Automarken in Tengen

Zum Schätzelemarkt in Tengen gehört seit vielen Jahren die große Autoschau auf der Marktstraße ab dem Rathaus. Insgesamt 15 Automarken aus der ganzen Welt werden am Samstag und Sonntag präsentiert. Darunter sind viele topaktuelle Modelle, die zum Teil erst vor wenigen Tagen ihren Verkaufsstart hatten oder auf der Internationalen Automobilausstellung in Frankfurt im September ihre Premiere hatten.

Öffnungszeiten der Gewerbeschau

Die 27. Gewerbeschau in Tengen hat am Samstag, 25. Oktober, von 13.30 Uhr bis 18 Uhr und am Sonntag, 26. Oktober, von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Symbolisch eröffnet wird die Tengener Gewerbeschau durch den Besuch der politischen Prominenz unter der Führung von Bürgermeister Helmut Groß und die Präsidentin des Bund der Selbstständigen in Baden-Württemberg, MdB Dorothea Störr-Ritter.

Handwerker-Vesper

Eine Gewerbeschau ist auch Treffpunkt für das örtliche Handwerk. Deshalb findet schon vor der Eröffnung der Tengener Gewerbeschau ein zünftiges Handwerker-Vesper am Samstag, 25. Oktober, ab 9.30 Uhr im »Sternen-Zelt« in Tengen statt, dazu sind alle Interessierten, insbesondere die Nicht-Mitglieder des Tengener Gewerbevereins, herzlich eingeladen. Im Anschluss an das Handwerker-Vesper gibt es für die Beteiligten einen Vorab-Rundgang durch die Gewerbeschau unter dem Rathaus.

Super-Kaufgelegenheit

Radolfzell - EFH, 150 m² Wfl., 600 m² Grstk., herrlich zentral und doch ruhig, in sonniger Top-Lage, Doppelgarage, kurzfristig frei **€ 292.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Super-Bauernhaus

Engen-Welschingen–2 FH, erweiterungsfähig, 3000 m² Grstk., sehr ruhige, sonnige Ortsrandlage, beste Infrastruktur und Seehasnaschluß, inkl.Baupl. f.1-FH oder DHH **€ 248.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Schnäppchen in Eigeltingen

Großzüg. Maisonettewhg. m. über 102 m² Wohnfl., modernes u. helles Wohnen in zentraler Lage, Garage, Keller; Bezug kurzfr. möglich **159.000,- €**

Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 31 / 8 21 - 16 73 u. -16 74

Neu renovierte 4-Zi.-Wohng. in Sipplingen, ruh. Lage, 2 Balk., gr. Garten, EBK, frei ab 1. 1. 04. Kaltm. 800,– € zzgl. Nebenkosten. Tel. 0 77 73/56 13, Frau Reineke-Regenscheit

IMBISS

Beste Lage an Bundesstraße nähe Bodensee, zu verpachten. Auch für Kebab oder Pizza - Service bestens geeignet. Großer LKW, Bus und PKW Parkplatz. Übernahme 3000. - Euro Pacht 370.- Euro inkl. MwSt. Tel. 07771 - 61219 oder 0172 - 7674508

3 Zi., Radolfzell/Bollstetterstr.

EG, ca. 76 m², Balkon, Keller, Carport, in 5-Fam.-Haus **97.000,– Euro**

Immobilien Büttner, 07731/13222
u. m. buettner@t-online.de

Engen: Wohnen auf einer Ebene, Grundstück ca. 800 m² **€ 280.000,-**
Volkertshausen: DHH, EBK, Balkon, 160 m² Wohnfl., Garage **€ 238.000,-**
Tengen OT: Bauernhaus, Garage, EBK, 1.200 m² Grundstück **€ 170.000,-**
Blumenfeld: großzügiges Anwesen, Nebengebäude Randlage **€ 325.000,-**
Gottmadingen: ETW, 3 Zi., Balkon, zentrale Lage **€ 99.000,-**
Welschingen: ETW, 3 Zimmer, Balkon, EBK, Carport **€ 120.000,-**
Überlingen/R.: ETW, 3½ Zi., Terrasse, Balkon, Garage, EBK **€ 170.000,-**
Weitere Angebote auf Anfrage.
Lydia Bader, Immo 07733-99897

Immobilie des Monats

Leckerbissen in Toplage von Arlen: 3-Zi.-DG-Whg. mit allem, was das Herz begehrt; helles Wohnen, Parkett, Traumküche, Galerie, TG usw. **für nur 157.000,- €**

Zzgl. EBK. Sichern Sie sich noch dieses Jahr diese Traumwohnung; bezugsfrei 12/04

Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 31 / 8 21 - 16 73 u. -16 74

Top-Preis

Stockach
DHH, 1-2-Fam.-Haus, 144 m² Wfl., Grdst. ca. 600 m², 2 Carports, Geräteschuppen, eigene Quelle, Grillplatz, renoviert **€ 170.000,-**

Immo. Helena Gritza
Tel. 07732/919641 · Fax 07732/919642

Neu renov. Einl.-Wohng., 42 m², EBK, große Terrasse, frei ab 1. 1. 04. Kaltmiete 300,– € zuzgl. Nebenkosten. Tel. 0 77 73/56 13, Frau Reineke-Regescheit

Schöne 3-Zi.-Maisonette,

Singen-Mitte, ca. 81 m², Lift, EBK, 2 Bäder, gehobene Ausst., Süd-Balk., Garage **149.000,– Euro**

Immobilien Büttner, 07731/13222
u. m. buettner@t-online.de

Wo gibt's denn sowas?

4-Zi.-Neubauwhg., untere Nordstadt; schöne ruhige u. sonnige Lage m. Balkon u. Carport, Ausstattung noch wählbar, Bezug bis Ende des Jahres **KP inkl. Carport 169.000,- €**

Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 31 / 8 21 - 16 73 u. -16 74

Höri: Ehem. Bauernhaus

3 km zum See, auch f. 2 Fam. geeignet. Kachelofen, etc. **€ 289.600,–** kurzf. frei

INFO + BESICHTG.: SA. 15.00 TEL. 0172/7168809
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Ein besonderer Wohngenuss

in Rielasingen: wunderschönes junges Haus m. idyll. Eckgrundstück u. Landhausflair; kurzfr. bezugsfrei **KP nur 358.000,- €**

Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 31 / 8 21 - 16 73 u. -16 74

Schöne 4½-Zi.-Maisonette,

Singen-Schlatt, ca. 99 m², 1. OG, gehobene Ausst., Süd-Balk., kl. Einheit, Garage und 3 Stellpl. mögl. **159.000,– Euro**

Immobilien Büttner, 07731/13222
u. m. buettner@t-online.de

Mitglied der Immobilienbörse Bodensee

Die besondere Immobilie, z.B.

Rielasingen, beste Lage, **RMH,** sehr gepflegt, über 130 m² Wfl., inkl. Dachstudio, sofort frei. Näheres auf Anfrage.

Hilzingen, 3½ Zi., gr. Terrasse mit Garage **€ 135 000,–**

Gaienhofen, 3½ Zi., 80 m², 200 m zum See, mit Carport **€ 146 000,–**

Singen-Nord, 4½-Zi-ETW, ca. 125 m² Wfl., mit TG **€ 160 000,–**

Moos-Iznang, 4-Zi.-Dachstudio, 145 m², mit Einzelgarage **€ 250 000,–**

Rielasingen-Worblingen, 2½ Zi., 72 m², mit Garage **€ 109 000,–**

Weitere Wohnungen, RH, DH auf Anfrage.

Immobilien Consulting GmbH
78224 Singen
Tel. 0 77 31/6 10 37 VDM
www.icg-immobilien-consulting.de

Herbstschnäppchen

Eigeltingen – Absoluter Hammerpreis – Anschauen lohnt sich
1-2 FH, komplett saniert, (neue Hzg., etc.), Terrasse, 2 Garagen **€ 225.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Handwerkerhaus

Radolfzell – DHH mit Garten statt Wohnung mit Balkon - 125 m² Wfl., 400 m² Grstk., tolle, zentrale, ruhige und sonnige Lage, DG ausbaubar, gute Bausubstanz, Garage **€ 195.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Hier werden Träume wahr

Höri- Horn – Leben und wohnen wie im Urlaub - EFH, 160 m² Wfl., ca. 800 m² Grstk., EBK, 2 gr. Terrassen, 2 Bäder, Sauna, **Teilseesicht** **€ 430.000,-**

Radolfzell-Stahringen – Lieber schlau gekauft als teuer gemietet
2-FH, 228 m² Wfl., 580 m² Grstk., 2 Garagen, Abstellplatz **€ 368.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Häuser für kluge Rechner

Rielasingen – Wohnen in neuen Dimensionen
MFH, 197 m² Wfl., 677 m² Grstk., gehob. Ausst., Balk., Terrasse, Ortsrandl. **€ 385.000,-**

Worblingen - freistehendes EFH der besonderen Art – 118 m² Wfl., 560 m² Grstk., gehob. Ausst., ruh., sonn. Top-Lage, kurzfristig frei, Bj. 97 **€ 248.000,-**

Friedingen - DHH, 160 m² Wfl., Studio, sonn., ruh. Lage, Sauna, Do.gar. **€ 228.000,-**

Gottmadingen – Villa in Alleinlage – da werden Träume wahr
380 m² Wfl., 5000 m² Grstk., exkl. Ausst., Schwimmhalle, Doppelgarage **€ 1,1 Mio.**

Gailingen - Top Preis für kluge Rechner
EFH, NB, 128 m² Wfl., 270 m² Grstk., ruhig, sehr hell, 2 Terrassen, frei **€ 230.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

HAUSBESICHTIGUNG

Sonntag, 26.10.2003
11.00 - 17.00 Uhr
in Gottmadingen • Zum Kellerbühl 5
Bodensee Massivhaus

Immobilien ELMER

www.immobilien-elmer.de
Unsere aktuellen Immobilien-Angebote finden Sie im Internet.
TEL. 07731/12302

TREPTOW IMMOBILIEN



TREPTOW IMMOBILIEN

BAUBESICHTIGUNG

Neubau in Engen, Ostlandstraße 8 – 12a

4 x 1-Familienwohnhäuser
in Niedrigenergiebauweise mit Carport u. Garage.
Fünf Gehminuten zum SEEHAS.

Beratung an der Baustelle:
Sonntag, den 26.10.2003 von 13 – 16 Uhr

Preisbeispiel: Wohnfläche: ca. 137 m²
Grundstücksgröße: 269 m²

Schlüsselfertiger Endpreis: € 257.500,–

- keine Maklergebühr -

Finanzierungsangebot: 100.000,– Zins 4,25 %
Zinsfestschreibung 10 Jahre

SCHEFFELSTRASSE 3 · 78224 SINGEN · TEL. 07731/655 52 · FAX 07731/677 39

Radolfzell

Superschnäppchen
2 ½ -Zi.-ETW, 52 m², Balkon **€ 65.000,-**
3-Zi.-ETW, 88 m², EG, Balkon **€ 110.000,-**
3 ½ -Zi.-ETW, 98 m², Balkon **€ 150.000,-**
4 -Zi.-ETW, 80 m², EG **€ 116.000,-**

ETWs mit gehobener Ausstattung
2-Zi.-ETW, 58 m², 1.OG, gr. Balk. **€ 115.000,-**
4 ½ -Zi.-ETW, 108 m², Balkon **€ 215.000,-**

Böhringen
3-Zi.-ETW, 73 m², EG, 2 Terrassen, gehobene Ausstattung, Bj. 94 **€ 150.000,-**

Radolfzell-Stahringen
5-Zi.-Mais.-ETW, NB, 133 m² **€ 230.000,-**

Steißlingen
2 ½ -Zi.-ETW, 52 m², EG, ruhig **€ 100.000,-**
4 ½ -Zi.-ETW, 100 m², EG, Terr. **€ 210.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260
www.heim-und-haus.de

Grundstücke

Gottmadingen-Bietingen
786 m², voll erschlossen **€ 122.000,-**

Gailingen
1000 m² f. DH od. MFH **Preis a. Anfrage**

Aach
428 m² für EFH, 2-geschossig **€ 60.000,-**

Radolfzell-Markelfingen
633 m², ruh. S/W-Lage, mit **Alpensicht,** gewachs. Wohngeb. voll erschl. **€ 238.000,-**

Horn-Gundholzen
480 m², Seesicht, f.EFH **Preis a. Anfrage**

Hegne
730 m², Panoramaseesicht **Pr. a. Anfr.**

Stockach
316 m² für EFH-Bebauung **€ 70.000,-**

Stockach-Zizenhausen
850 m², Südhang, EFH od. DHH **€ 42.500,-**
Weitere Info und Preise auf Anfrage
Heim + Haus Immo. 07731-98260

Gaienhofen

helle 4-Zimmer-ETW mit See- und Fernsicht, 112 m² Whnfl., Wintergarten, Gäste-WC, sep. Abstellraum, Keller, Garage, in kl. Wohneinheit (3 WE), für **€ 289.500,–**

zu verkaufen
Bauunternehmung seit 1902

V+B **VEIT & BRAUN** GmbH
Tel. 07733/7438 o. 0171/5307493
www.veit-braun.de

!! Knallhart kalkuliert !!

Aach – Wohnhaus mit Gewerbefläche, ges. 250 m² Wohn + Nutzfläche, 1.365 m², Grstk., Bj. 97, Garage **Hammerpreis € 239.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Ideal für Jung + Alt

Bietingen – 1-2 FH, 220 m² Wfl., 925 m² Grstk mit Bauplatz, superschöne sonn., ruhige S/WE-Lageruhige Lage, Bezug nach Absprache **€ 298.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-982620 www.heim-und-haus.de

Schnäppchen der Woche

Singen-Nord – schöne 2 ½ -Zi.-ETW, 75 m², EBK, Fliesen, ruhig, zentral **€ 85.000,-**
Singen-Nord – großz. 4 ½ -Zi.-ETW, EG, 114 m², Terr., EBK, ruh. Lage **€ 170.000,-**
Rielasingen – 3 ½ -Zi.-ETW, 80 m², EG, gr. Balkon, Marmor, EBK, TG **€ 105.000,-**
Engen – helle 3-Zi.-ETW, 1. OG, 1. OG, ruhige sonnige Lage, EBK, Gar. **€ 97.000,-**
Engen-Altstadt – große 5-Zi.-ETW, 115 m², 3 WE, 2 Bäder, hell, zentral **€ 125.000,-**
Stockach – Lieber schlau gekauft als teuer gemietet
6 ½ -Zi.-ETW, 150 m² Wfl., hochwertige Küche, Garage, Abstellplatz **€ 189.000,-**

Weitere Wohnungen in allen Größen auf Anfrage
Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Häuser zum Einziehen und Wohlfühlen

Mühlhausen-Ehingen – gepflegtes EFH in idyllischer Lage
130 m² Wfl., 6 ½ Zi., 600 m² Grstk., gehob. Ausst., Kachelofen, Garage **€ 298.000,-**

Volkertshausen – in bevorzugter Wohnlage
DHH m. ELW, 250 m² Wfl., 410 m² Grstk., 2 Terrassen, gehob. Ausst.,Gar. **€ 270.000,-**

Engen – Wohnen in neuen Dimensionen
EFH in bevorzugter Wohnlage, 245 m² Wfl., 1800 m² Grstk., davon 600 m² Bauland, (abtrennbar) Swimmingpool, Doppelgarage **€ 448.000,-**

Engen – DHH in Top-Lage, 132 m² Wfl., 250m² Grstk., Terrasse, Garage **€ 195.000,-**
Engen – 2 FH, ca. 160 m² Wfl., 690 m² Grstk., ruhige Lage, Garage **€ 229.000,-**
Engen – für Kapitalanl., 3 FH, bevorzug. Lage,235 m² Wfl.,700 m² Grstk. **€ 315.000,-**
Engen – Wohn- + Geschäftshaus, ca. 150 m² Wfl., Terr., Garage, AP **€ 196.000,-**
Engen-OT – Bungalow i. bevorzugter Lage,130 m² Wfl.,800 m² Grstk. **€ 290.000,-**
Stockach – Wohnidylle in romantischer Lage
Bungalow, 220 m² Wfl., 730 m² Grstk., gehobene Ausst., Wintergarten **€ 395.000,-**
Stockach – Sie wohnen herrlich zentral und doch ruhig
EFH, Neubau, 116 m² Wfl., 295 m² Grstk., Ausbauwünsche noch mögl. **€ 247.900,-**
Stockach-Liggersdorf – Top-Preis für kluge Rechner
EFH, 123 m² Wfl., 750 m² Grstk., überd. Terrasse, Kachelofen, Parkettbod. **€ 230.000,-**
Stockach-Seelfingen – Schaffen Sie Ihren Träumen ein Zuhause
3 FH, 480 m² Wfl., 1100 m² Grstk., Regenwasseraufbereitung, Solar, CP **€ 470.000,-**

Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Für diese Objekte erhalten Sie noch die alte Wohnbauförderung!!!

Neubau-DHH in Gottmadingen, schlüsselfertig in Massivbauweise, Top-Lage, Wohnfl. 166,62 m², Grdst. 406 m² mit Süd-West-Terrasse, mit dem Bau wurde bereits begonnen **€ 285.000,–**

R.zell-Stahringen, sehr gepflegtes 2-Familienhaus in Seenähe, sehr ruhige Wohnlage. 5-Zi.-EGW, 128 m², 3-Zi.-DGW, 90 m², inkl. Einbauküche im EG, Gasheizung mit Brennwerttechnik, Brauchwasser- Solaranlage, Schwedenofen, Bad u. Gäste-WC. Die DG-Wohnung seriös und zuverlässig vermietet. Eine ELW mit separatem Eingang ist möglich! Mit Doppelgarage u. Stellplatz. **€ 375.000,–**

Im Ortskern von Rielasingen, schöne 3,5-Zi.-Wohnung, 2. OG, 90 m² Wfl., großer Wohn-Essbereich exkl. Einbauküche, Bad u. sep. WC, Fliesenböden, Rauputz und elektr. Rollläden. Tiefgaragenstellplatz, neu renoviert! **€ 128.000,–**

Moderne, sehr gut ausgestattete 4,5-Zi.-Whg., 91 m², in ruhiger Wohngegend, Ortsrandlage Singen-Süd. Parkett in Wohn-, Ess- und Elternschlafzimmer, Kinderzimmern Teppich im Flur u. Küche gefliest. Bad und WC getrennt, bezugsfrei nach Absprache! **€ 148.000,–**

Doppelhaushälfte in Singen-OT in Topzustand-, innen alles neu, 5,5 Zimmer mit 150 m² Wfl., 2 Bäder, schön angelegter Garten, Garage, absolut ruhiges Wohngebiet. **SOFORT** beziehbar, keine Renovierung nötig! **€ 248.000,–**

Verkaufsstart unserer Neubau- Angebote in Top-Lage, Baubeginn in Kürze, alle unten genannten Objekte erhalten noch die volle Wohnbauförderung:

6 Fam.-Haus in bester Stockacher Lage:
3,5-Zi., 92,33 m², **€ 190.000,–**
oder 3,5 Zi., 82,59 m², **€ 174.825,–**
2,5 Zi., 65, 88 m² u. 17,06 m² Nutzfl. **€ 104.475,–**

2 Einfamilienhäuser in Stockach Neubaugebiet: Whfl. 125,96 m², Nutzfl. 53,88 m², Grdst. 331 m², **für € 279.300,–**
oder Whfl. 125, 96 m², Nutzfl. 53,88 m² und Grdst. 361 m² **€ 287.700,–**

Immobilien ELMER
TEL. 07731/12302

Sie wollen bauen?

in Stockach

463 m² Grundstück, erstellen wir ein Einfamilienhaus mit ca. 120 m² Wohnfläche.

€ 260 000,–

inkl. Grundstück u. Baunebenkosten

Hausbau wie es sich Bauherren wünschen! Informieren Sie sich bei unserem Herrn Drews in Stockach über die Bebauungsmöglichkeiten.

http://www.baupartner-massivhaus.de

baupartner MASSIV HAUS

Friedrichshafen	Wangen/Allg.	Ravensburg	Stockach
(07541) 2891-0	(07528) 6446	(0751) 5579990	(07771) 921877

Si-Bohlg.: Exkl. EFH

(30) 2 km vom See - 13 Jahre jung, 5 Schlafräume. Mietkauf + EHZ mögl. - nur **€ 369.800,–**

BESICHTIG.: SA. 14.00 + 01727/1688 09
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Topgelegenheit in Friedingen

Harmonie für Jung u. Alt; freisteh. 2-Fam.-Haus, Bj. 84, mit Wohnreserven, Terrasse, Balkon und Garten, 3 Garagen **239.000,- €**

Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 31 / 8 21 - 16 73 u. -16 74

Mieten ist teurer



Bungalow, freistehend, ca. 90 m² Wfl., Garage **300 m² sonniges Grundstück in Stockach,** Eigenleistung möglich, inkl. Baunebenkosten **ca. € 189.512,–**

Ihre Belastung beträgt monatlich ca. € 735,–

BK JOCHEN BLUMER BAUKONZEPTE
Telefon 07732 / 94 06 49-0
Mobil 01 78 / 7 62 75 01
info@bk-baukonzepte.de
www.bk-baukonzepte.de
Lakra-Beratung nach Vereinbarung

Baugenossenschaft Familienheim Bodensee.

Einladung zur Rohbaubesichtigung

Seniorenresidenz „Am Schlosspark", Hilzingen

- ruhige, zentrumsnahe Lage
- 1-Zi., 2-Zi- oder 3-Zi.-App.
- betreutes Wohnen
- Wohnfläche von ca. 47 m² bis ca. 76 m²
- sehr gute Ausstattung
- Niedrigenergiehaus
- Cafeteria, Aufzug und Gemeinschaftsräume
- EG-Wohnungen mit Gartenanteil
- **Kaufpreis ab € 119.380,–**

Sonntag, den 26.10.2003
von 14.00 – 16.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Neuer Wall 1 · 78315 Radolfzell · www.familienheim-bodensee.de
Klaus Hilpert, Tel. 07732/9268-32 · E-Mail: klaus.hilpert@bfhb.de

Internet: www.riemer-immobilien.de



►GAIENHOFEN-HORN/Höri
1998 erbaut: **Niedrigenergie-Doppelhaushälfte** mit ca. 152 m² Wohnfläche, 6 Zimmer, Carport
€ 315.000,–

►ALLENSBACH
REIHENMITTELHAUS,
4½ Zimmer, ca. 110 m² Wohnfl., Garage, Grundstück 277 m²
€ 265.000,–

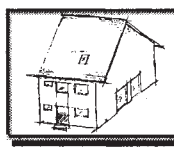
►SINGEN-BEUREN
EINFAMILIENHAUS mit ausgebauter Scheune, ca. 250 m² Wohnfläche, Grundstück 581 m²
€ 275.000,–

RIEMER Immobilien
Makler & Immobilienbewerter
Allensbach · Tel. 07533/4091

4 Zi.-ETW Singen-Süd

Wohnfl. 102 m², Keller, 3. OG, Lift, Garage
Euro 99.000,–

JACKE IMMOBILIEN & KAPITAL
Hegaustraße 1 ▪ 78224 Singen
Tel: 07731/12102 ▪ Fax: 12104



Stockach: Oberstadt – Neubau mit Fernsicht
Haus, 135 m² Wfl., ab 159 m² Grstk., kinderfreundliche und ruhige Lage, nähe Zentrum, Ausstattungswünsche möglich mit Blick ins Grüne, Eigenleistung möglich, ab **€ 207.250,-**
www.trendhaus-immo.de Tel.:07731-79910

Die Bundesrepublik Deutschland - Bundesvermögensverwaltung -

BUNDES VERMÖGEN

verkauft gegen Höchstgebot in

78244 Gottmadingen-Ebringen, Thaynger Str. 37

ein Vierfamilienhaus

Grundstücksgröße: 1.991 m²
4 Wohnungen (3 und 4 Zimmer), alle vermietet
Mindestgebot: 155.000,- €

Bundesvermögensamt Freiburg
Dienstsitz Konstanz, Pestalozzistr. 3
Telefon 07531/984238, Fax 07531/984217
www.bundesliegenschaften.de
www.immowelt.de

Engen: für die große Familie
1-2FH, 200m² Wfl, 600m² Grstk, sonnige ruh. Wohnlage, hohe Räume **€ 329.000,-**

Engen: arbeiten und wohnen
EFH m. Gewerbe, 320 m², 1100 m² Grstk, Sauna, Schwimmbad, Dgar, **€ 359.000,-**

Singen: der Traum vom Eigenheim
Haus, 120m² Wfl, ruh. sonnige Wohnlage kinderfreundl. Umfeld, Gar. **€ 245.000,-**

Markelfingen: Bungalow in Bestlage
EFH, 175m² Wfl., uneinsehbares Grstk., Schwimmhalle, div. Terr. **- Preis a. A. -**

Radolfzell: NB - mit eigenem Garten
2 ½ Zi.-ETW, 63m² Wfl, kl. WE, nähe City sehr ruhig, T-Garage möglich **€ 127.300,-**

Radolfzell: sofort einziehen !!
3 ½ Zi.-ETW, 84m² Wfl, EBK, komplett renov, Ortsrandlage, Lift, TG, **€ 125.000,-**

Nenzingen: Neubau zum Superpreis
EFH, 170 m² Wohn-Nfl., 650 m² Grstk., ruhige + sonnige Wohnlage **€ 250.000,-**

Eigeltingen: Wohnen und Gewerbe
3 FH, 350 m² Wohn-Nfl., neue Heizung, kompl. neu renov., Garagen **€ 219.000,-**

Wahlwies: Perle für Schatzsucher
EFH, 120 m² Wfl., Wohnküche, ruhige Lage, gr.Terrasse, D-Garage **€ 159.000,-**

Worblingen: Neubau mit Fernsicht
DHH, 141 m² Wfl, 273 m² Grstk, ELW mögl. Garage, schlüsselfertig **€ 274.000,-**

Singen: Raumwunder mit Burgsicht
4 Zi.-ETW, 127m² Wfl, zentr. Lage, neu renov., kl.WE, Gar, **-Schnäppchenpreis-**

Singen: Hammerpreis / Musikerviertel
3 Zi.-ETW, schöne ruhige Wohnlage, neu renoviert, kinderfreundlich **€ 79.900,-**

www.trendhaus-immo.de Tel.:07731-79910 Fax.: 799129

8-Familien-Haus, Worblingen

ruhige Ortsrandlage! 2 x 3-Zi.-Whg. u. 6 x 2-Zi.-Whg., Gesamtwohnfl. ca. 510 m², Grundstück ca. 1000 m², 5 Garagen, 3 Abstellplätze, als Anlageobjekt geeignet!

€ 580.000,–

IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 0 77 31 / 95 60 6 0
www.reithinger.com

Doppelhaushälfte, Worblingen

ideal für Selbstrenovierer! 6 Zimmer mit ca. 111 m² Wfl., Grundstück ca. 590 m², voll unterkellert, Bj. 1953, zentrale Wohnlage, kurzfr. frei!

€ 165.000,–

IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 0 77 31 / 95 60 6 0
www.reithinger.com

4-Zi.-Eigentumswohnung, Singen-Nord

mit Aufzug! Wfl. ca. 102 m², 1. OG, Südbalkon, Kelleranteil, Kachelofen, Einbauküche, Einzelgarage, sehr gute Wohnlage, kurzfr. beziehbar!

€ 164.000,–

IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 0 77 31 / 95 60 6 0
www.reithinger.com

2-Familien-Haus, mit Werkstatt, Engen

Günstige Lage! Wfl. ca. 200 m², Werkstatthalle ca. 750 m², Grundstück ca. 2200 m², alles in Bestzustand, Bj. 1985, kurzfr. Übernahme möglich!

€ 590.000,–

IMMOBILIEN REITHINGER
Singen, Freiheitstr. 35
Tel. 0 77 31 / 95 60 6 0
www.reithinger.com

Sichern Sie sich die Eigenheimzulage

Gottmadingen
„Im Täschen" Reihenhäuser
Wohnfläche 126,50 m², voll unterkellert **KP ab € 199 500,–**

GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH
Telefon 07731/90 6618 oder 906619

R´zell-City: 4½ Zi.-ETW

Sehr gepfl., 1. OG, Südbalkon, Neubau 1994, Super Ausstg. Parkett etc.-, **nur € 154.800,–**
Garage, EBK, Mietkauf+alte EHZ mögl.
BESICHTG. SA 14.00 + 01 72/7 16 88 09
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

2 km zum See: EFH

(41) bei Steissl., Landhaus-Stil, Bj. 1991/2002 renoviert, Traumgarten, **nur € 359.800,–**
BESICHTIG.: SA. 13.00 + 01 72/7 16 88 09
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Eigenheimzulage sichern!

ETW in Engen
4-Zimmer-DG-ETW, Wohnfl. 82 m², Gäste-WC, gr. Balkon, kl. Wohneinheit (3 WE), inkl. Garage, Keller

€ 190.000,–
provisionsfrei
Bauunternehmung seit 1902
V+B VEIT & BRAUN GmbH
Tel. 0 77 33/74 38 o. 01 71/5 30 74 93
www.veit-braun.de

HAUSBAU HUBER
Besichtigung !
www. Hausbau-huber.de
Eigenheimzulage 2003 sichern ! Mietkauf ?
Stockach, Schlittenwiese 10
Nur noch 1
3 Zi.-Eigentumswohnung, 86 qm Wfl., EG, mit Aufzug, großer Gartenanteil, Neubau, sofort beziehbar,6-Fam.-Haus
Kaufpreis nur € 183.000,--
mtl. Belastung ca. 468,-- €
Mit dem HH-Förderprogramm sicher ins eigene Heim !
Sonntag, den 26.10.2003 von 14.00 bis 16.00 Uhr
Info.- Telf. 0 77 73 - 93 23 70
HAUSBAU HUBER
In Neustückern 7
78351 Bodman
Fax: 0 77 73 - 93 23 90
Email: info@hausbau-huber.de

Sie werden Augen machen

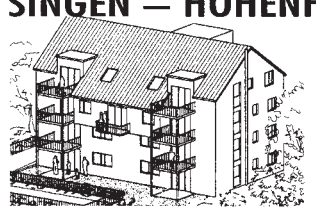
3-Zi.-Whg. in bester Citylage von Singen; große Zimmer, Laminat-Böden, verglaste Speise, Balkon, Garage fürs Auto, Garage fürs Fahrrad

KP nur 109.000,- €

Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 31 / 8 21 - 16 73 u. -16 74

Preiswert Wohnen - zum Wohlfühlen

SINGEN — HOHENHEWEN-STRASSE 13



Wohnpark Sonnenfeld
- 2-, 3-, + 4-Zi.-Wohnungen
- große, lichte Wohnzimmer
- sonniger Garten + Südbalkone
- viele Extras, mit Lift
- stadtnahe, ruhige Lage
- günstige Finanzierung

z.B.: 2-Zi.-ETW € 107.350,– mit Einbauküche
Besichtigung Sonntag 10.00-12.00 Uhr + 14.00-16.00 Uhr

IBR HANS-PETER RODENHAUSEN
TEL. 0 77 35 / 24 42 · FAX 18 99
ibr_rodenhausen@web.de

Eigenheimzulage sichern!

DHH in Binningen
gepl. Neubau, Wohnfl. 142 m², Grund 250 m², große Süd-West-Terrasse, gr. Keller **€ 219.500,–**

provisionsfrei
Bauunternehmung seit 1902
V+B VEIT & BRAUN GmbH
Tel. 0 77 33/74 38 o. 01 71/5 30 74 93
www.veit-braun.de

Singen-Nord von oben

2½-Zimmer-ETW m. 2 Balkonen, Keller, TG, Lift, Hausmeister, 70 m² Wfl. **KP: 99.000,– €**

Singen, gepflegte Wohngegend

RH, 5 Zi., Kü., Bad, WC, Keller, Garage, EBK, Hobbykeller, 140 m² Wfl., gute Ausstattung **KP: 235.000,– €**

BKM / Mainzer Haus Vertriebs GmbH
Harry Kittstein, Tel. 0 77 74 / 92 00 23

SONNEN-WOHNUNG

(11) in Hilzingen: 3½ helle Zimmer, Bj. 1994 neu renoviert - frei **nur € 115.400,–**
Garage, Mietkauf und alte EHZ mögl.
BESICHTG. SA 11.00 + 01 72 72 37 4 97
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

■ Auch im Internet ein guter Partner
www.wochenblatt.net

Großzügige 4,5-Zi.-Maisonette-Whg. im „Alten Singener Dorf". Wenige Gehminuten zur Innenstadt / Bahnhof. Wohnfläche 94,98 m² mit großer Dachterrasse **€ 185.000,– € inkl. Tiefgaragenstellplatz.** Die Wohnung ist bis zum 31.12.03 neubauförderfähig

GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH
Telefon 07731/906618 oder 906619
E-Mail: gvv-singen@t-online.de
Home: www.gvv-singen.de

Eigenheimzulage sichern!

DH in Engen-Zentrum
gepl. Neubau, 6 Zimmer, Gäste-WC, gehobene Ausstattung, Whnfl. 172 m², Grund 310 m², Garage, Keller, Eigenleistung möglich

Preis auf Anfrage

EFH in Engen
Zentrum, Neubau nach abgestimmter Planung, Grundstück 360 m²

Preis auf Anfrage
provisionsfrei
Bauunternehmung seit 1902
V+B VEIT & BRAUN GmbH
Tel. 0 77 33/74 38 o. 01 71/5 30 74 93
www.veit-braun.de

RDM EWO

Bauplätze

Stockach, Unterstadt
am Fuße der Nellenburg, 7 kleinere Grundstücke, harmonisch eingefügt in eine abgeschlossene Umgebungsbebauung zwischen € 64.000 und € 71.000

Stockach-OT
848 m², sonnige Südhanglage am Ortsrand € 78.000

Stockach-OT
1015 m², in idyllischer Ortsrandlage € 110.000

IMMOBILIEN JÄGER & REUTHER OHG
Tel. 07771/93510 www.ewo-immobilien.de

GOTTMADING: 2 FH

(9) auf rd. 620 m² ruhigem Grundst. Mietkauf + alte EHZ mögl. **nur € 207.500,–**
BESICHTIG.: SA. 15.00 + 01 72/7 23 74 97
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

Helle 3-Zi.-Maisonette-Wohnung mit 81 m² Whfl., hochwertige Ausstattung **KP € 135 000,–**

GVV Städtische Wohnungsbaugesellschaft mbH
Telefon 07731/90 6618 oder 906619

Lebensoase in Rielasingen

Großes 2-Fam.-Haus m. über 800 m² Grst. in toller bevorzugter Lage, 2x 4 Zi. + DG, Dopp.-Garage u. neuer Wintergarten **KP nur 469.000,- €**

Immocenter Sparkasse Singen-R'zell
Tel. 0 77 31 / 8 21 - 16 73 u. -16 74

Früher an später denken...

SeniorenDomizil "MUSIKINSEL" AN DER AACH



Sichern Sie sich Ihre seniorengerechte Wohnung mitten in Singen und doch im Grünen. Überzeugen Sie sich selbst von den Vorteilen dieser Wohnanlage.

Kaufpreis ab 95.250,– €

Wohnungsbesichtigung Do. 23.10.2003 von 10–12 Uhr
Zugang über die Hauptstraße 9, 78224 Singen
Infos unter 0 77 31/90 66-18/19

GVV Städt. Wohnbau GmbH
Julius-Bührer-Straße 4
78224 Singen/Hohentwiel

Telefon: 07731/9066-18/19
Telefax: 07731/9066-99
E-Mail: gvv-singen@t-online.de
Home: www.gvv-singen.de

In Buch/Schweiz (400 m bis Gottmadingen) zu verkaufen:

Einfamilienhaus

mit 160 m² Wohnfläche, plus Keller, Garage, total 5 Schlafzimmer, 2 Bäder. Bezug nach Vereinbarung. Verhandlungspreis: CHF 590.000,–

Infos: **Graf & Partner Immobilien AG**
CH-8201 Schaffhausen · 00 41 52 - 625 06 65
www.immobag.ch

GROSSFAMILIE: HAUS

(8) in Gottmadingen, ruhige Citylage viel Ausbaureserve, ideal f. Handwerker Mietkauf + alte EHZ mögl.- **€ 122.700,–**
INFO + BES: SA 14.00 + 01 72/7 23 74 97
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

VEIT & BRAUN GmbH *seit 1902*
Bauunternehmung • Wohn- und Gewerbebau

Wir planen und errichten schlüsselfertig zum Festpreis

✓ Einfamilien-, Doppel- u. Reihenhäuser
✓ Eigentumswohnungen sowie
✓ Gewerbeobjekte

auf Ihren oder unseren Grundstücken

Kesslerhalde 5 · 78234 Engen · Tel. 07733/7438

Reihenhäuser in Gottmadingen ***mit KfW***

Mittelhaus, Wfl. 129 m², GS 190 m²
Massiv, inkl. Keller, 187.990 EUR

515,- EUR/mtl.

BKM
P. Kalenberg 07733/2505
0171/5443252

RDM EWO

TOP-Angebot, Neubau in Sto.-Stadtmitte, z. B. Reihenmittelhaus, mit ca. 130 m² Wohnfläche, inklusive ausgebautem DG u. Carport, ohne zus. Provision, Schlüsselfertig: € 217.087,–

EFH für den Handwerker, in Sto.-OT, bedarf durchgreifender Modernisierung, Werkstattraum und kl. Garage am Haus angebaut, 240 m² Grdst. € 40.000,–

Ein ganz Großes unter den Kleinen DHH in Zizenhausen, 73 m² Wfl., ca. 280 m² Grdst., Bj. Ende 19. Jhdt., umgebaut, geringe Deckenhöhe, € 55.000,–

Haus in Wahlwies, 130 m² Wfl., 4 Schlafzimmer, Essküche, gr. Wohnzimmer, sep. WC, Bad, 290 m² Grdst., freistehend, Ölzentralheizung, Kachelofen, € 160.000,–

Stadthaus in Engen, gut geschnittene 140 m² Wfl., 5 Zi., Küche, Bad, DG zu Wohnzwecken ausbaubar, 630 m² Gärtnerisch angelegtes Grdst., Garage mit Lagerraum, € 239.000,–

IMMOBILIEN JÄGER & REUTER OHG 0 77 71/93 510 www.ewo-immobilien.de Mitglied im Ring Deutscher Makler

VERMIETUNGEN

2 Zi., Si.-Nord/Reichenauer Str.
ca. 65 m², 2. OG, West-Balkon, Kaltmiete **325,– Euro**
Immobilien Büttner, 07731/13222
u. m. buettner@t-online.de

Rielasingen
2-Zi.-Whg., Wannen- u. Duschbad, 4. OG, gr. Südbalkon, m. Fernblick, KM 370,– €, Stellplatz 18,– € + NK 85 ,– €
Tel. 0 77 31 / 87 22 12, Fax 87 22 30

Komfortwohnungen
mit Einbauküchen u. Garagen
2- Zi.-Rielasingen, ca. 60 m², KM 365,– € + NK
2- Zi.-Gailingen, ca. 59 m², KM 385,– € + NK
3- Zi.-Singen-N., ca. 77 m², KM 470,– € + NK
3,5- Zi.-Hilzingen-OT, ca. 100 m², KM 650,– € + NK
J.A. OTT & CO. 0 77 31/87 21 13

VERMIETUNG
Singen Mitte
1-Zi.-Whg., 30 m² **KM 220 EUR**
3-Zi.-Whg., 79 m² **KM 460 EUR**
Büsingen
3-Zi.-Whg., 81 m² **KM 400 EUR**
WEITERE WOHNUNGEN AUF ANFRAGE

JACKE IMMOBILIEN & KAPITAL
Hegaustraße 1 ▪ 78224 Singen
Tel: 0 77 31 / 1 21 02 ▪ Fax: 1 21 04

Oberdorfstr. 1 in Markelfingen
Verkaufs-/Bürofläche im EG (54 m²)
in zentraler Lage ab sofort zu vermieten.
Monatliche Miete EUR 4,–/m² zuzügl. Nebenkosten.
Interessenten melden sich bitte unter **Tel. 0 77 31 / 8 21 - 11 51**

Helle Gewerberäume
geh. Ausstattung von
26 bis 180 m², teilbar, vielseitig nutzbar, z. B. Büros, Kanzleien, Vertrieb, Konstruktion, Fertigung usw. im EG (rollstuhlgerecht)
in R'zell/Böhr. zu vermieten (keine Maklergeb.)
Tel. 0 77 32/97 13 93 od. **01 71/6 81 10 01**

Singen-Südstadt, provisionsfrei

1-Zi.-Wohn., 26 m², Balk./EBK **EUR 232,00**
2-Zi.-Wohn., 51 m², Balk./EBK **EUR 373,00**
jew. zzgl. TG/NK/ 2 MM Kaution
Tel. 07 11 / 470 68 12

Singen Innenstadt
Büroräume im 1. OG (ca. 150 bis 320 m²)
in zentraler Lage ab Dezember 2003 zu vermieten.
Monatliche Miete EUR 8,50,–/m² zuzügl. Nebenkosten.
Interessenten melden sich bitte unter **Tel. 0 77 31 / 8 21 - 11 40**

RZ-STADT: 3-ZI-WHG.
Neubau 12/03, Haydnstr. 6, DG, rechts, 2 Balk., 6-Fam-Haus, Erstbezug ca. 12/2003 € 455,– + G + NK
ALLFINANZ-AG.de 07731-62047

MONTANA-BAU GMBH
Baubetreuung und Immobilien

Im Auftrag zu vermieten:

Wangen: Schöne helle 3½-Zi.-Whg. im 1. OG ca. 110 m² Wfl. mit Garage und eing. Küche KM EUR 690,–
EG. 1½ -Zimmer-WG, mit Küche 55 m² und Gartenterrasse evt. Garage KM EUR 350,–

78337 Öhningen, Im Grund 13
Telefon 07735/2915, Fax 07735/8557

LUTZ
LUTZ & MAYER GmbH
HAUSVERWALTUNGEN
Gewerbestraße 11
D-78247 Hilzingen
Tel. (0 77 31) 79 70 70
Fax (0 77 31) 79 70 77

Vermietungen

4-Zimmer-Whg. in Weiler (Höri)
absolut ruhige Lage, OG, 1. 11. 2003 frei, ca. 107 m² Wfl.
Miete: 650,– € + 35,– € Ga. + NK
Besuchen Sie unsere Homepage.
www.lutz-immobilien-verwaltung.de
info@lutz-immobilien-verwaltung.de

**** HÄUSER ****

Engen
2 Zi., ca. 52 m², 1. OG, Balkon, EBK, sofort frei **Kaltm. € 320,– + NK**

Singen-Süd Maisonette-Whg.
2,5 Zi., ca. 65 m², DG, Balkon, Garage, sofort frei **Kaltm. € 380,– + NK**

Singen-Nord
2 Zi., ca. 64 m², DG, Bezug 01/04 **Kaltm. € 350,– + NK**

Singen-Nord
3 Zi., ca. 77 m², DG, Garage, Bezug 12/03 **Kaltm. € 435,– + NK**

Tengen-Uttenhofen
3,5 Zi., ca. 80 m², EG, Garage, Gartenanteil, Bezug 12/03 **Kaltm. € 340,– + NK**

Tengen-Uttenhofen
5 Zi., ca. 130 m², 2. OG, Garage, EBK, Gartenanteil, Bezug 12/03 **Kaltm. € 520,– + NK**

Singen
4 Zi. ca. 145 m², 2. OG, Stellplatz, Balkon, offenes Kamin, sofort frei **Kaltm. € 870,– + NK**

stihl IMMOBILIEN
Tel. 07731/8724-12 / –13
Fax 07731/8724-22
E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de

Mietgesuche

1 Zimmer

11/2 - 2 1/2 - Zi.-Whg.
Restaurant, Eiskaffee, Pizzeria O'sole mio, im Sportpark Mettnau su. für Mitarbeiterin dring. kl. Whg., in R'zell/Umgeb., Tel. 07732/12999

Möbliertes Zimmer oder 1-Zimmerwohnung von rennomierter Firma für Führungskraft im Raum Singen gesucht. Tel. 07731-99520

Studentin sucht günst.
Zimmer in Radolfzell mit od. auch ohne Küche. Tel. 0179-7940316

Ruh. solventer Mieter
NR, oh. Haustiere sucht ab 1.1.04 1 1/2-2-Zi.-Whg., geh. Ausst., EBK, in Si.-City/West/OT, Tel. 0170-4014951

1-2-Zi.-Whg. gesucht
in Si.-Mitte, Tel. 07731/68831

Jg. Frau sucht dringend
1-2-Zi.-Whg. bis 330.- € warm im Raum Singen, Tel. 07731/917964

Suche 1 1/2-2-Zi.-Whg.
bis 350.- € WM, T. 0160-6393457

2 Zimmer

2 Zi.-Whg. gesucht
in Si.-Stadtmitte, mögl. 1. OG, ca. 350.- WM, Tel. 0162-7909003

Ingenieurin sucht
2-2,5 Zi.-Whg., Singen-Nord, WM bis 400 €, Tel. 0160-6820692

Beamter pens., NR,
sucht in Singen 2-3-Zi.-Whg. (ca. 60-70 m²) ab 11/03, Tel. 07731/947994 od. 0175/2021265

2 Zi.-Whg. m. Balkon
gesucht v. älterer, alleinst. Frau, Miete bis ca. 350€ warm, Tel. 0162-4376538 (Fr. Böttcher)

Suche 2-3-Zi.-Whg.
im Raum Rielasingen (Parterre od. ELW), WM max. 460.- €. Ich (weibl.) helfe gerne bei Gartenarbeiten. Tel. 0172-9263005 od. 07731/921298 ab 18 Uhr.

Suche dringend
2 Zi.-Whg. in Singen od. Rielasingen, Tel. 07731/24324

3 Zimmer

2 -3 Zi.-Whg. in R'zell/
Singen v. jg. Ehepaar dringend ges.(auch kaufen) 07732-959040

Wir suchen eine 3 Zi.-
Whg. in R'zell, Ehepaar mit 2 Kindern. Tel.0174-8006916

Alleinerziehende Mutter
von 3 Kindern (berufstätig) su. zum 1.2.04 3 1/2-4-Zi.-Whg. Raum Si/R'singen/Worbl., T.0171/4988156

3-Zi.-Whg. in Singen-
Nordstadt für alleinerz. Mutter mit 2 Kindern gesucht, Miete gesichert, Tel. 07731/8211674

Junges Paar
(Handwerker), su. 3 Zi.-Whg. schnellstmögl., bis ca. 600.-€ WM im Großr. Singen, T. 0160-95771773

4 Zimmer und mehr

Whg. od. kl. Haus
zu mieten ges. in Engen/Umgeb. von Ehepaar (Hobbygärtner) m. Tochter (jg. Ärztin) T. 07733/1452

250.- € Belohnung !!
8-köpf. Fam. sucht Whg. ab 100 m² u. ab 4 Zi. m. Blk. o. Terr., Garage oder ein Haus, Si.-Mitte, -Nord, City, Friedingen o. Beuren bis zum 30.11.03, keine Makler, WM bis 1000 €, T. Si/798630 + 794876

Suche im Raum Singen
gr. Whg. ab 140 m² o. freist. Haus. Zuschriften unter 105972 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser

Fam. mit 2 erw. Kindern
Hund u. Katz sucht Hof, Haus od. gr. Whg. im Großr. STO, langfr. zu mieten, Renov.-Arbeiten könnten übern. werden. T. 07771/ 918888

Sonstige Objekte

Behandlungsraum
für Körperarbeit gesucht, gerne in Praxis, STO, RZ, SI, Tel. 07775/920921

Vermietungen

1 Zimmer

11/2 Zi-Whg. Mühlingen
KM 214 € + NK. T. 07775/920835

Umzüge
Tel. 0 77 74 / 9 22 99 90
Alexander Kunz GmbH
INTERNATIONALE UMZÜGE UND MÖBELLOGISTIK

Mitbewohnerin gesucht
Mühlingen in 2er WG, weibl., 1 Zi., 24 m², KM 200 € + NK Tel. 07775/938256

Singen – Ekkhardstr. 2 – 4
1-Zi.-Whg., ca. 46 m², 2. OG, Bad/WC, sofort frei
Miete: Euro 250,– + NK
Besichtigung Fr., 24. 10. 03, 17.45 Uhr

Radolfzell-Mettnau
50m vom See, 1 Zi.-Appartm., Bad, Küche, Balkon, Keller, KM 260.- + NK, Tel. erreichbar. 23./24.10.03 von 16 -19 Uhr 07732/54932

Suche Nachmieter
für 1 1/2 Zi.-Whg. (45 m²), DG, Küche, Garage u. Abstellr., KM 255.-€ + NK zum 1.12., Tel. 07731/185652 o. 0160-96231525

Vermietungen

1 Zimmer

Möbl. Zimmer ab sof.
zu verm., Tel. 0162-4612881

Gailingen, 1-Zi.-Whg.
25 m², 215,– € WM inkl. Küche ab 1.11.03, Tel. 0 77 32 / 40 36 (gew.)

Singen – Schwarzwaldstr. 4
1-Zi.-Whg., ca. 37 m², 2. OG, Bad/WC, Balkon, Aufzug, sofort frei, Miete: Euro 210,– + NK
Besichtigung Fr., 24. 10. 03, 17.00 Uhr

1-Zi.-Whg. Radolfzell
Stadtmitte, 35 m², kl. Kü., Du/WC, Laminat, von Privat, 300.- € + 50.- NK + 3 MM KT, Tel. 0172/7284361

2 Zimmer

2-Zi-Whg., Si-Mitte
ca. 57 m², renov., EBK, Keller, Speicher, Schopf, zu verm., Si/25313

Schöne 2-ZI-Whg.
50 m², EBK, ruh. Lage, gr. Südbalkon, Garage, ab sofort in Hilzingen-Weiterdingen, Tel. 07739/1092

2-Zi.-DG-Whg.
in Ludwigshafen, 65 m², Seesicht, 2 Balk., EBK, Stellpl., ab 1.12. zu verm., WM 490.- €, Zuschriften unter 105953 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

STO- Hindelwangen
2 Zi.-Whg, 72 m², Kfz-Stellplatz, EBK, Terrasse, KM 400,- , NK 120,- €. Tel. 07771/ 7678

2-Zim.-Whg. in/um Singen:
€ 270,- + NK
Siener Immob. 0 77 31/1 21 71

Zoznegg
2 Zi.Whg.,44m², 1 Stellpl., warm 290€, tel. 07732/919641

Wahlwies
2 1/2 Zi. Dach-Whg, 59 m², 2 Balkone, Abstellr., Parkettböden, KM 420,- € + NK Tel. 07771/1031

2-Zi.-Whg., Si.-Mitte
EBK, Speicher, Keller, Garage, KM 310.- + NK 90.- + Garage 30 €, T. 07731/66387

2,5 Zimmer
in Tengen-Büssl. ab sofort zu verm, KM 270,- € T. 004179/5068916

2 Zi.-Whg/ Stockach
49 m², EG mit Balkon, MFH, mit Aufzug, ruh. Lage, renov., inkl. EBK u. Stellpl., sofort beziehbar, v. Privat, KP 54.000 €, Mietkauf ?, anfl. mtl. Belastung ca. 113,- € + NK. Anfr. T. 07544-1259

2-Zi.-Whg. Si.-Nord
1. OG, sonnig, Htwl.-Blick, Laminat, Bad, Balk., 375.- € + NK + KT. Zuschriften unter 105954 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2 Zi.-Whg., 60 qm
Rielasingen, Am Rebberg, WM 348€ + KT, an alleinst. Pers. z. 1.1.04 zu verm., Tel. 07731/62455

2 Zi.-Whg. 60qm
m. EBK, ab 1.11.03 in Gaienhofen zu verm., Tel. 07735/2492

2-Zi.-Whg. Singen-Mitte
möbl. für 1-2 Pers. ab Jan. 04 frei, Tel. 07731/13225

2 1/2-Zi.-DG-Whg.
Volkertshausen, 70 m², EBK, Balkon, Stellpl., Erstbezug, 400.- € + NK, T. 07774/1511 od. 0162/3630966

Nachmieter für 2 1/2 Zi-
Dach-Whg, ca. 50 m², in Stockach, ges. T. ab 16 Uhr 0162-8932129

3 Zimmer

3-Zi.-Whg. Singen-Mitte
ca. 85 m², Tel. 07731/43660

Singen – Hohenhewenstr. 55
3-Zi.-Whg., ca. 77 m², 1. OG, Bad/WC, Balkon, sofort frei
Miete: Euro 390,– + NK
Besichtigung Fr., 24. 10. 03, 16.00 Uhr

Engen, 3-Zi.-Whg., Blk.
ca. 76m² in 8 FH, 1. OG., neu ren. ab 1.1.04 zu verm., € 430.-, Gar. € 31.- NK + Kaut., Tel. 07733-8942

Umzüge + Kleinbustransporte
Alexander Braun
Telefon 01 73/4 58 65 23

Gemütl. 3 Zi-DG.-Whg.
Weiterdingen, 8km von Singen, 80 m², ab 1.12.03 frei, EBK, KM 358 € + NK, T. 07739/288 ab 17 h

3-Zi.-DG-Whg., 90 qm
in Rielasingen, EBK, Bad/WC, sep. WC, Balkon, Garage, ab 1.12. zu verm., Tel. 07731/26706

Singen-Süd, helle 3-Zi.-Whg.
70 m², Bad, WC, ZH, 2 Balkone, Keller, Speicher, 3. OG, ab 1.11. zu vermieten. KM 326,- €, NK 105,- €. 2 KM Kaution
Hausverwaltung Drumm,
Tel. 0 77 31 - 1 28 96

Wohnen in Si.-Bohling.
Galeriewohnung, 93 m² Wfl., ruh., gr. Balkon, Terr., Garten, E-Küche, E-Schränke, Stellplatz, 1-2 Pers., 625.-€ + NK, Tel. 07731/27784

Singen-City
3-Zi.-Whg., 511.- € warm + Garage 43.- € + KT 3 KM, ab 1.01.04 zu verm. Zuschriften unter 105885 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 1/2 Zi. Dachwohnung
in Orsingen, 2 FH, 108 m², zu verm. Tel. 07774/1258

Vollmöbl. Wohnungen
zentr. in RZ: 2 Zi., gr. Küche 55 m² 630€ inkl. Heizg. u. Strom, 3 Zi.-Maisonette 62 m² 700 €, inkl. Heizg. u. Strom, Tel. 0173-7072924

Helle 3-Zi.-Whg. Singen
90 m², Balkon, Garage, 2. OG, 530.- € + NK, Zuschriften unter 105961 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Singen-Süd
schöne 3-Zi.-Whg., ca. 90 m² zu verm., 430.- € + NK + KT, Zuschriften unter 105964 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

3 Zi.-Whg. zu verm.
in Singen-Schlatt u.Kr., 74 m², Tel. 0160-96632026

Whg. in Ehingen
Die Dame (Lehrerin) möchte sich bitte nochmal in Ehingen melden.

L'hafen/Untergarten
am Bodensee: Exkl. 3 Zi.-Whg., 75 m², hochw. EBK, Diele, Bad, G.-WC, Parkettboden, Balkon m. Seeblick, Aufzug, Tiefgarage, Miete 700.- € + NK. Tel. 0173-7224715

3 Zi.-Whg. Singen
ca. 65 m², ab 1.11., KM 400.-€ + NK, Tel. 07733/2932

Singen: 3-Zim.-Whg. € 450,– warm
Hilzingen: 3 ½-Zim.-Whg. € 465,– + NK
Gottmad.: 3-Zim.-Whg. € 570,– warm
Siener Immob. 0 77 31/1 21 71

3-Zi.-Whg. Engen-Altst.
ca. 82 m² in 3-Fam.-H., 2. OG, ab sofort zu verm., KM 440.- € + NK, Tel. 0170-4033455 ab 12 Uhr

3 Zi.-Whg. DG
Rielasingen/Arlen, ab 1.11.03 zu verm., KM 305.- + NK 45€, Tel. 07732/970117

Radolfzell, zentral
Schöne 3 Zi-Whg, ca. 85 m², Kü, Bad, sep. WC, Balkon, Keller, Speicher, Laminat, ab sof. v. priv. 510,- + 90,- NK + 31,- Gar.miete, KT 1280,-. Zuschriften unter 105973 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

4 Zimmer und mehr

Singen – wohnen am Puls der Stadt
7-Zi.-Whg. auf 2 Ebenen, ca. 180 m², Terrasse, zu vermieten **KM € 790,-**
Heim + Haus Immo. 07731-98260

4-Zi.-DHH Eigeltingen
94 m², Terr., Bad, WC, KM 481.- € + NK + KT, Tel. 07774/7928

4-Zi.-Whg. zentr. Lage
Öl-ZH, Keller, Wasch- u. Trockenraum, Garten, in 2-Fam.-H., 540.- € + Garage + NK, in Gottmadingen zu verm., Zuschriften unter 105879 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Exkl. EFH, 6 Zi., 190 m², Garten, Erstbez., Hitzingen	KM 990 + NK
Exkl. RMH, 3,5 Zi. + Studio, 120 m², EBK, Gart., Rielas.	KM 750 + NK
Schöne 2-Zi.-EG-Whg., 58 m², EBK, Balkon, Singen-S.	KM 358 + NK
Betreute 1,5-Zi.-Whg., 40 m², Terrasse, Singen-Stadt	KM 250 + NK

... weitere Angebote auf Anfrage!
Vermietungsbüro
Im Gambrinus 3
78224 Singen
Tel. 07731/9494-91
Schacherer

Große 4 1/2 Zi.-Whg.
110 m² mit Garten, in Si.-Süd, ab 1.11., KM 520.-€ + NK, Tel. 07731/790443

4-5 Zi. Whg
Bodman-L'hafen, ca. 110 m², 480,- € + NK, gr. Terr. + Seesicht, ab 1.1.04 Tel. 0170-2073333

Bodman: 4 Zi.,
Küche, Balkon, Seesicht, 119,5 m², Carport
€ 745,– + NK
SEM Hausverwaltung GmbH
Telefon 0 77 71/6 22 10

Gepfl. 4-Zi.-Whg.
80 m², Singen-N., Balkon, sofort, KM 450.- + NK oh. Prov., Tel. 07731/949491

Große 4-Zi.-Whg.
R'zell Stadtmitte Nähe Gerberplatz, 120 m², Parkett, EBK, Keller, kl. Balkon, 690.- € + 20.- EBK + 120.- NK + 3 MM KT, von Privat, Tel. 0172/7284361

105 qm Maisonett-Whg.
in Worblg., geh. Ausst., ab 1.12. zu verm. Zuschriften unter 105971 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Häuser

Schönes Haus
in Gottmadingen, Heilsberg, 5 Zi. + kl. ELW, ca. 180 m², gr. Garten mit altem Baumbestand, ca. 1850 m², Pool, nur an solvente Mieter auf 1.02.04 zu verm., 950.- € + NK, Kaution, Tel. 07731/28990

Sonstige Objekte

Dance Sactfactory
Engen, neue Kurse neue Ideen, Räume tagsüber. Std.-weise zu verm., (15,-€), Tel. 07733/6573

Gewerbehalle zu verm.
ca. 300 m², unbeheizt, Kranbahn, gr. Tor für LKW, Büro u. Sanitär, auch teilbar, Sinen OT, Gewerbegebiet, Tel. 07731/29327

Gewerberäume
Si.-Nord, Verk.- u. Nutzfl. ca. 300 m², auch teilbar, inkl. Büro, Kühlraum u. LKW-Rampe zu verm., Tel. 07731/42162

Geschäftsraum
in Tengen-Büssl., 65 m², WC, Parkplätze. Tel. 004179/5068916

Büro R'zell Stadtmitte
35 m², 2. OG, kl. Kü., Du/WC, Keller, KM 300.- € + NK + MM KT, von Privat, Tel. 0172/7284361

Wieland Umzüge
☎ 07731-62535

BAUEN & WOHNEN



Was kosten Dusche und Vollbad?

Sanitärausstattung im Duschbad wird immer besser

Der Dusche mit Stil gehört die Zukunft: Sie muss geräumig sein und darf auf Lichteffekte nicht verzichten.

Heizung und Warmwasserbereitung sind die »Energie-Großverbraucher« im Haushalt. Rund 90 Prozent des gesamten Haus-Energiebedarfs fallen auf sie. Während der Heizenergiebedarf der Gebäude durch den Austausch veralteter Heizkessel und verbesserte Dämmung seit Jahren rückläufig ist, bleibt der Energie- und Wasserbedarf für Warmwasser konstant hoch oder zeigt sogar ansteigende Tendenz. Der Grund: Die Sanitärausstattung der Wohnungen wird immer besser und die Lebensgewohnheiten ändern sich. Tägliches Duschen ist heute für viele Menschen selbstverständlich. Deshalb sind Energie sparende und kostengünstige Lösungen für die Erwärmung von Trinkwasser gefragt.

Grundsätzlich unterscheidet man zwischen Speichersystemen und Durchlauferhitzern. Bei einem Speichersystem wird Warmwasser in einem Speicher, der vom Heizkessel mit erwärmt werden kann, ständig auf Temperatur gehalten. Durchlauferhitzer bevorraten dagegen kein warmes Wasser. Das Wasser wird erst dann erwärmt, sobald ein Nutzer einen Warmwasserhahn öffnet. Durchlauferhitzer werden mit Erdgas oder Strom betrieben.

Wer über die Kosten für Warmwasser nachdenkt, sollte neben den Anschaffungskosten für die Warmwasserbereitungs-Systeme vor allem die Energiekosten berücksichtigen, denn sie fallen nicht einmalig an, sondern belasten als verbrauchsgebundene Kosten kontinuierlich die Haushaltskasse. Die ASUE Arbeitsgemeinschaft für sparsamen und umweltfreundlichen Energieverbrauch, Kaiserslautern, hat nun in einem Vergleich die verbrauchsgebundenen Kosten für eine Dusche und für ein Vollbad mit Strom und Erdgas gegenübergestellt. Betrachtet wurden dabei die Wasser- und die Energiekosten.

Für diesen Vergleich wurden zwei gängige Warmwasserbereitungs-Systeme ausgewählt: ein Gas-Kombiwasserheizer (Durchlaufverfahren) und ein mit Strom betriebener Durchlauferhitzer.

Für einen Kubikmeter Trinkwasser sind bundesweit durchschnittlich 1,72 Euro (einschließlich MWSt., ohne Grundpreis) zu zahlen. Daraus ergeben sich für eine Dusche (50 Liter) Wasserkosten in Höhe von 9 Cent und für ein Vollbad (120Liter) von 21 Cent.

Als Energiebedarf wurde für das erdgasbetriebene System von 2,42 kWh (Dusche) und von 5,80 kWh (Vollbad), beim elektrisch betriebenen System von 1,69 kWh (Dusche) und von 4,05 kWh (Vollbad) ausgegangen. Für die Energiepreise wurden bei Strom 15,31 Cent/kWh und bei Erdgas 3,31 Cent/kWh ermittelt.

Daraus resultieren beim Vollbad Gesamtkosten in Höhe von 83 Cent bei elektrischer Warmwasserbereitung gegenüber 40 Cent bei der Warmwasserbereitung mit Erdgas. Beim Duschen betragen die Kosten 35 Cent (Strom) beziehungsweise 17 Cetn (Gas) - das entspricht einer Ersparnis von 66 Euro pro Jahr für eine Person, die täglich einmal duscht. Die Verbrennung ist schadstoffarm, und Erdgas muss nicht, anders als Strom, mit großen Verlusten in Sekundärenergie umgewandelt werden.

Bäder Fliesen Baustoffe Küchen
FX RUCH
Industriestr. 13 – 15, D-78224 Singen
Telefon 07731/5920
www.fxruch.de
E-Mail: kuechen@fxruch.de

Baupartner gesucht!
für Doppelhaus in **Engen** sehr ruhige Lage
www.kastell.de
Infotelefon: 0 74 64 – 97 86 91
Mobil: 0171 – 5 27 66 46
KASTELL MASSIVHAUS
Ein Unternehmen der Schwörer-Gruppe

Wochenblatt .net
http://www.wochenblatt.net

Gerhard Schneider
KÜCHENDESIGN & BAD
PLANUNGSSTUDIO
78224 Singen-Hausen
Junkerreute 14 -T:07731-186686

Faisst
MALERWERKSTÄTTE
INDUSTRIELACKIERUNGEN
SANDSTRAHLEREI
Sandstrahlarbeiten
an Holz und Metall
in jeder Größe
kostengünstig und kurzfristig
78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16
Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

Plan bau Süd
Der Baupartner für Sie
Wir erstellen schlüsselfertig Ihr Massivhaus mit Festpreis- und Fertigstellungsgarantie
Wir planen für Sie.
Eigenleistungen in jeglicher Form möglich oder nur zusehen, wie Ihr Haus wächst.
Betreuung durch Architekt und Bauleiter.
Information unter Tel. 07774 / 6960



Beispiel: ISEKI-Dieseltraktor* 12,5 kW / 17 PS Dieselmotor, Differentialsperre, Hydrostatischer Fahrantrieb mit 2-Pedal-Steuerung, Hydr. Kraftheber, Schneeschild 1,20m mit hydr. Seitenverstellung und Gummileiste. Incl. Straßenverkehrszulassung und Kfz-Brief!
*Sondermodell: SGR 17 H
€ 7.690,--
zuzüglich 16% MwSt.
Limitierte Stückzahl im Angebot!
Angebot freibleibend. Zwischenverkauf vorbehalten!
ZG-Raiffeisen, Abt. Technik
Zeppelinstraße 8 · 78315 Radolfzell
Telefon 07732-94170

Sehr nützlich - Anzeigen studieren

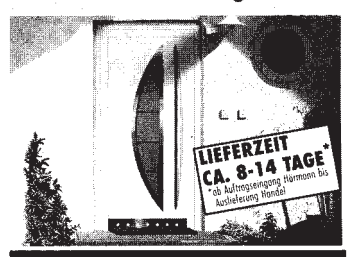
SCHÖTTLE
• Kunststoff
• Holz
• Holz-Alu -Fenster
SCHÖTTLE-Fenster GmbH
Im Wiesengrund 7
78315 Radolfzell-Böhringen
Tel. (07732) 9916-0 · Fax (07732) 9916-20

Dienstleistungen- Rund um den Bau
• Trockenbau
• Fenstermontage
• Umzüge
• Entrümpelungen
• Malerarbeiten
Schnell - günstig - sauber
Tel. 01 73/7 86 36 68

Einbauküchen-Service
Küchenmontagen, Arbeitsplattenerneuerung, Reparaturen oder Neuküchen
Wolfgang Sprenger
Unterdorfstraße 18, 78234 Engen-Anselfingen
Telefon 07733/8388

Erfolgreich inserieren im Wochenblatt

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe
Schön und schnell geliefert



Das Hörmann Schnellschuss-Programm für Haustüren: Mit der **einzigartig kurzen Lieferzeit** und vielen anderen Vorteilen. Jetzt informieren bei:
schweizer
mein Baufach-Center
Singen-Industriegebiet
Laubwaldstraße 8
Telefon 07731/8741-0

Immobiliengesuche

3 Zimmer

Suchen für solvente Käufer
Whg, Grstk. und Häuser im Kreis KN,
ohne Vertrag und jegliche Bindung
Trendhaus GdbR 07731-79910

Gottmadingen
Nachmieter Gottmadingen ges. ab 01.12.03, 3 Zi. WG, 55 ³m≤, Küche neuwert. VB. Tel. 0160-1461962 o.0170-5640821, Thomas Fahr.

4 Zimmer und mehr

Junge Familie
m. Kind sucht 3-4 Zi.-Whg. od. kl. Haus in RZ u. Vororten v. Singen, bis 130T€, Tel. 07738/1274

Häuser

R´zell: WOHNHAUS -älter oder Altbau- von Fam. m. 2 Kindern gesucht - ohne Makler - bis € 275.000,– Zuschr. Pf. 101435, 78414 KN

Haus in Gottmadingen
ges. bis 160.000.- €, auch renov. bed., Tel. 0174/4685322

Suchen Haus, bevorzugt:
Si.-untere Nordst., Singen und Umgebung,
eventuell auch 2- b. 3-Fam.-Haus, Kapitalnachweis liegt vor. 0171/1453030, ab ca. 19.30 Uhr 07731/13203

Immobilienverkäufe

1 Zimmer

1 1/2-Zi.-Whg. Si-Nord
mit Garage, 37 m², 50.000.- €, Tel. 07731/31471

2 Zimmer

2-Zi.-Whg. Arlen
neu renov., mit Balkon, Abstellpl., VB 69.000.- €, Tel. 0179-1444962

Helle 2-ZI.-ETW, Rielas.
ca. 50 m², 1. OG., 11 WE, Bj. 84, Südwestbalkon, Feldrandlage, schöne Fernsicht, Abstellr., EBK, Keller, Kfz-Stellpl., frei, 89.000.- €, Tel. 07731/54425

Singen City,
2-Zi.-ETW, Blk., Garage, 73 m² Wfl., best. verm., KM € 410, KP nur € 100.000,–. Tel. 07732/959025 (priv.)

Kapitalanlage
2-ZI.-Whg., R'zell-Altstadt, total renov., gut verm., 10% AfA Abschr., keine NK, VP 150.000 €, Tel. 07732/52991

Singen-Nord
excl. 2-Zi.-ETW, 3. OG, + 2 Balkone, alles neu, + EBK, VP 90.000.- € + Garage 15.000.- €, Tel. 0175-5248032

2,5-Zi.-Whg. Singen
untere Nordst., in 3-Fam.-H., ZH, EBK, Balk., 75.000.- €, Tel. 07731/955660

2 Zi.-Whg. Tuttlingen
ca. 58 m², Balkon, EBK, Bad/WC, evtl. möbl., VB 69.000.-€, Tel. 07461/4855 o. 0160-3546885

3 Zimmer

Von priv. in R'zell zu
verk., 3 Zi.-Whg. mit Balkon, EBK,94m², Balk. 9m², 1 Keller 14m², 1 Keller mitSauna/Solarium Du + WC, 19m², 1 gr. Garage 37m², 1 Freisitz 26m², 1 Werkstatt 14m², € 150.000,Bezugsfrei ab Okt., Tel. 07774-929336

Weg. Umzug dringend!
ruh. 2 1/2 Zi.-Whg., sonnig, gt. Zust., gt. Eint., Wiese, VB, Praxedis-Platz 1, T. 0160-1232013

Helle 3 Zi.-Whg.
Si.-Süd, 82 m², neue Fenster, inkl. EBK, Garage, 3 Balkone, VB 99.000.- €. Tel. 0173-2738913

Radolfzell-Stahringen
hochw., ruhige, sonnige 3,5 Zi.-ETW, 72 m², EG, EBK, Balkon, Carport, VB159.500.- €, Tel. 0162-8030122

Traumh.,helle 3 Zi.-Whg
Überlingen a.Ried, in mod. Wohnaufteilung, Erstbezug 2001, ca. 82 m², Balk., EBK, Eckbadewanne, Dusche, sep. WC, Laminat, Fliesen, Kellerr., Auto-Stellpl., s. gepfl., 173000€, Tel. 07731/794808

3 Zi.-Whg. m.Bad u.EBK
Engen, 67 m², Bj. 95, TG-Platz, Balk., gt. Zust., VB 115000€, Tel. 07571/684411 od. 072-1040354

ETW. Si.-Nord
3 1/2 Zimmer, ca. 80 m², EBK, Bad, sep. WC, Balkon, ZH, Keller, Speicher, Garage, 3. OG., sofort beziehb., keine Maklergebühren, 110.000.- €. Tel. 07731/947480

3-Fam.-H. Rielasingen
Grundst. 540 m², Wfl. 247 m², Doppelgarage, Bj. 65 (Hzg., Fenster, Fassadenastrich neu), Whg. im 1. OG, ab 1.1.04 frei, VB 345.000.-€, provisionsfrei, Tel. 07731/42303

3 Zi.-Whg. Singen
ca. 65 m², VB 80.000.-€, Tel. 07733/2932

3 Zi.-Whg. Wangen
85 m², Balkon, Preis VB, Tel. 07735/8744 (morgens)

4 Zimmer und mehr

4-Zi.-Whg. in Engen
fam.-freundl., EG, gr. Terr., ruh. Lage, gt. Ausst., 92 m², Bj. 95, 1 Parkpl., 1 TG-Stellpl., 150.000.- €, Tel. 07733/2393

Singen OT,
DHH, 5,5 Zi., ca. 130 m² Wfl. Bestzust., Kachelofen/offenes Kamin, ger. Whirlpoolbad, gr. Wohnküche, schönes Gartengrdst. m. Terrasse und Grillstation, gr. Garage, kurzfristig beziehbar, KP nur € 225.000,–. Tel. 07732/959025 (priv.)

4-Zi.-Whg. in Si. Hochh.
102 m², € 125.000.-, Tel. Si/26643

4-Zi.-Whg. Singen-Süd
Fittingstr., EG, 95 m², 89.000.- €, Tel. 07731/949991

4,5 Zi.-Whg. Singen-Süd
93 m², Balkon, Stpl., 120.000.- €, renov., Tel. 07731/949991

Großz. 4 1/2-Zi.-Whg.
Si.-Nord, 129 m², 2 Bäder, 2 Balkone, Einzelgarage, Keller, Speicher, neuw. EBK, 188.000.- €, Tel. 07731/31838

Häuser

Geschäftshaus
Kressbronn/Bodensee, ca. 300 m², v. Privat zu verk., 330.000 €, keine Makler, Tel./Fax 07543/6335

Achtung
nur noch dieses Jahr Hypothekenzinsen ab 1,7 % für Ihr Traumhaus. Tel. 0160 / 7 32 78 25

2-Fam.-Haus m. ELW
in Aach, Grdst. 625 m², Wfl. ca. 240 m², Doppelgarage, Terr., Blk., Kellerräume, Garten, 07774/319

DHH Singen-Nord
zu verk., Tel. 07731/31124

2-3-FH, Gailingen
Fachw., 280 m² Wfl., 340 m² Grdst., 3- u. 4-Zi.-Whg. sof. beziehbar, VB 179.000 € T. 0173-6762237

GRAF
Raiffeisen Baucenter
78259 MÜLH./EHINGEN
Bleuelhag 1 • Tel.:(07733) 9407-20
GRANIT PALISADEN
GRAU
versch. Abmess. z.B.: 12x12x50 cm

€ 5,95 Stück

DHH in Gottmadingen
bevorz., sonnige Wohnl., 5 1/2 Zi., 136 m² Wfl., gehob. Ausbaustandart, Niedrigenergieh., Garten, frei ab 11.03, zu verk., VB € 265.000.-, Tel. 07731/795952

Viel Platz für gr. Familie
Wohnh. in Volkertshausen mit 12 Zi. u. vielen Nebenr., Do.-Garage, überd. Carport für 3 PKW, gr. Hof, Garten, zentr. u. trotzdem ruhig, ca. 1000 m² Grundst., Bezug n. Abspr., KP 330.000.-€, Tel. 07774/1699

Viel Haus f. wenig Geld
Geisingen-OT, großes Wohnhaus m. Werkstatt u. Nebengeb. zu verk., ca. 185 m² Wfl., 270 m² Nfl., 823 m² Grdst., sofort beziehbar, von Privat. Info unter Tel. 0173/3514222

Rielasingen-Worblingen
beste Wohnlage, freist. 2-Fam.-H., je Whg. 77 m², 3 1/2 Zi., ausgeb. kl. Dachwhg., 44 m², 2 Garagen, Grdst. ca. 600 m², Parterre- u. Dachwhg. frei, umständeh. von Privat zu verk., Zuschriften unter 105949 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Großzüg. DHH in Volkertsh., Wfl. 200 m² zuzügl. ELW, Bj. 94 – Topzustand – **€ 270.000,–**
Weitere Angebote auf Anfrage – z. B. Neubau-RH, schlüsself., ab € 176.200,–
W. Faller Immobilien 0 77 31/6 65 96

Schnäppchen
Excl. EFH Emmingen, 200 m² W + Nfl, 781 m² Grdst., off. Kamin, EBK, integr. DG, FP 239.999,- € v. privat. Tel. 0160/ 7150002

Sonstige Objekte

Scheune zu verkaufen
an Wohnhaus angegliedert, zum Um- bzw. Ausbau in Gem. zw. STO u. R'zell. Zuschriften unter 105965 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Wald mit Weiher
zu verk., ein Traum für Naturfreunde, Nähe Stockach, T. 07553/7354

Grundstücke

GESUCHT zu mieten:
Baumgarten-/Wiesengrundstück zur privaten Holzlagerung (kl. Menge)in Si./Umgebung. Tel. Si. 47996

Gailingen:
Baugrundstück in exponierter Lage und Wohngegend, sofort bebaubar
Siener Immob. 07731/12171

Suche Baugrundstück
R'zell/Singen und Umland,ca. 600 m², ruhig, eben, für Whg. und Büro, Tel. 07556/5708, Fax. 07556/5892

Ferienwohnungen

Schweiz Wallis
Chalet, ruhig gelegen, zu vermieten, Tel. 07731/23783 oder Fax 28383 Mo.-Fr. 7-12 Uhr

Garagen/Stellplätze

Unterstellmöglichkeit
für kl. Wohnwg. (kl. Reparaturen) von Nov.-Feb. günstig in Gottmadingen, Randegg, Bietingen, Hilzingen, Ebringen, ges. Und 2 Propangasfl. Tel. 07731/978969

Alles fürs Kind

Zwillingswagen m. v.
Zubehör, Gitterbett 70 x140, günst. zu verk., TEl. 07735/3356

Kinderwagen Quinny
m. Sportwg. und Babywanne, blau, 250 €, Tel. 07731/948465

Ki.-Bekleidg. b. Gr. 128
je Teil 2.- €, 2 Komm.-Kleider,1x Gr. 134, 60 €, 1x Gr. 140/146 (m. Zub.) 120 €, T. Si. 53471 ab 18 h

Geschwisterwagen
mit Fußsack und Zubehör 100.- €, Ki.-Wagen blau (Hartan) mit Fußsack + Zubehör 100.- €, 1 Hochstuhl blau (Storchenmühle) 25.- €, 1 Ki.-Bett Buche mit Matr. + viel Zubehör 50.- €, Tel. 07731/72593

Elefanten-Gore-Tex
Stiefel Gr. 19, rot, neuw., NP 56,95 € für 30.- € zu verk., Tel. Si/73466

Mutter sucht Mutter
mit Kind zum Plaudern, Tel. 07731/975034

Römer Jockey Ki.-Sitz
(Fahrrad) 20.- €, T.07733/977160

Kinderwagen
Wickelkommode, Schaukelpferd, Kinderküche, Barbies, etc. günstig zu verk., Tel. 07731/51528

Neuer Kinderwagen
zu verk., Tel. 07731/835307

Stockbett zu verkaufen
Tel. 07732/55614

Baby-Ausstattung
Luxus-Ki.-Wagen Gesslein anthr./orange m. Softtr.-Tasche, umbaubar z. Fußsack, Luftkammer-Reifen u. weit. Zubehör, VB 150.-€, Gehfrei Hauck mit Spieluhr u. Musik, VB 22.- €, Babyschaukel von Graco, Vb 17.- €, kistenweise Baby- u.Ki.-Markenklamotten Gr. 56-104 für Junge und Mädchen, sehr viel von Schiesser, Kanz, H&M und anderen Marken, Tel. Si/921572

Celine verkauft
1 Triset Kinderwag., 1 Sportwg., 1 Maxi Cosi, Tel. 07731/975207

Bekleidung

Herren-Bekleidung
Hemden Gr. 42-44, Hosen Gr. 27 + 28, U.-Wäsche Gr. 7, Jackengr. 50-52 + 25, Hosen Gr. 55, Anzüge Gr. 26-28, Mäntel Gr. 25, gut erh., zu verkaufen, Tel. 07731/68160

Suche Reithose 152
Reitstiefel 36, Reitkappe, Tel.07731/187993

Neuw. Da.-/Knabenkldg.
Gr. 128/140, 64tlg., 99.- €, Gr. 42/44, 40tlg., 99.- €, div. Spielzeug, Tel. 07731/26059

Brautkleid Gr. 42,
cremefarben, schlicht, m. Spitzenjacke plus Reifrock, NP 890€, VB 450€, Tel. 07738/98972

Telekomunikation

Nokia D-Box 2 Sat
mit Linux (auf Wunsch), CD mit Software dabei, 350.- €, Handy Nokia 3410, 70.- €, X-Box mit Modchip und 2 Spielen 225.- €, Autoradio mit Cassette, Autoreverse 2 x 20 W, 15.- €, Tel. 07731/796823

Computer / EDV

Athlon XP 2800 +
120 GB HD, 52x/16x CDR/DVD, 256 MB RAM, 128 MB GF4 TI, Sound, 649.- €, T. 0174-6999457

21 Zoll Monitor
gebr., wenig benutzt, 100.- €, Tel. 0175-3552475

Playstation 1 zu verk.
Spieltastatur, Speicherkarte + 3 Spiele, 50.- €, Tel. 07733/3279 ab 15 Uhr

1 Notebook Compaq
Presario, 71 6EA, AMD, Athlon 4, 1.2 Ghz, 40 GB, Festplatte, CD-RW-DVD, Windows XP Home, 16 Mo. alt, Preis VB, Tel. 07733/6810

Landmaschinen

U 406 Seilwinde
Bj. 79, nehme alten Schlepper in Zahlg., Tel. 07739/463

Traktor 25 - 30 PS gebr.
zu kaufen gesucht Tel. 07465/313

Elektrogeräte

Kondenstrockner
Bauknecht, 150 €, T. Si./948465

Kaffeemaschinen
Egro, Saeco und Solis || Haushalt und Gastronomie || Verkauf, Reparatur und Inzahlungnahme || Neu– und Gebrauchtgeräte
Elektro-Service E. Hänsler
78269 Volkertshausen || 07774-8686

Waschtrockner AEG
Öko-Lavamat 1270, 1200 Schleuderumdreh. 100 €, Tel. 07731/185772

Dampfsauger
Condor 8000 zu verk. mit viel Zubeh. inkl. Dampfbügeleisen (neuw., 1/2 J. alt) für 850.- € (NP 1280.- €), Tel. 07731/185656 od. 0171/5432658

Fahrräder

Wer hat ein Fahrrad
und braucht es nicht mehr, Schüler wäre dankbar. Tel. 07731/46499

Gefunden

Ehering 'Priska 99'
gefunden, schmal, Schlatt/Paradies, Info Tel. 07734-2433

Verloren

Gelbörse am 16.10.03
in R'zell verloren. Ehrlicher Finder bitte melden. TEl. 07732-10655 od. 07531-8247313

zu verschenken

Ford Sierra 2,0 l, Bj. 83,
5trg., ohne TÜV, fahrber., gt. Zust., 8 f. ber.,Tel. 0162-3067683

Mahagoni-Schrankw.
gut erh., 3.30 m lg., gg. Selbstabbau zu verschenken, T. Si. 72545

4 Tigerkätzchen
4 1/2 Wo. alt, Tel. 0160-3129494

Mechan. Schreibmasch.
Marke Adler, Topzustd., zu versch., Tel. 07732/990955

Babymeerschweinchen
zu versch., ganz weißes, kuscheliges Fell, männl., Tel. 07732-970451

Guppys (Fische)
zu verschenken, 07731/53171, ab 20 Uhr

Kleiderschrank
Buche Nachb., Tel. 07731/975034

Couch 3/3 + Sessel
blau, Microvelour, Tel. Si/976667

Wohnzi.-Schrank
Eiche hell, Tel. 07731/29372

Aquarium 200x60x60
mit Untergestell gg. Abholung, Tel. 0174-3250776

VW Polo, 1.Hd.
Tel. 07731/917197

Schöne Schrankwand
3m, Couchtich, Couch ausziehbar, Kühlschrank, Lattenrost 1x2m, wg. Haushaltsauflösung zu versch., tel. 07732/6954

Golf II, rot, Bj. 85,
55 PS, z. Herrichten o. Ausschlachten. Si. 62634 ab 19 h

4 Meerschweinchen
2 Monate alt, Tel. 07733/5849

Kleiderschrank
gt. erh., m. 3 Spiegeltüren. Tel. 0173-6568097

2 junge Kater, 6 Monate
nur zusammen in sehr gute Hände abzugeben, Tel: 07732/55853

Wohnzimmerschrank
Eiche rust., 3.30l.X2.20h., sgt. Zustand, Tel. 07731/71502

Wohnzimmertisch
Material Eiche, 2 Schaumstoffmatratzen, Tel. 07731/29952

500l-Öltank mit Wanne
zu verschenken, Tel. 07731/45307

Wohnzimmerschrank
weiss, 3.50m breit zu versch. TEl. 07735/919090

Doppelbett mit Umbau
1X2m incl. Nachtkons., Friesierkomm. neußb. furn., 1 Lattenrost 1X2m, versch. Läufer zu versch., Tel. 07731/24218 von 15-19h

2 Matr. 90x200
sowie Kindersitze, Bezug m. Mängeln, Tel. 07731/185733

Elektro-Nachtspeicher
kostenlos, 5 kW, nur ca. 300 Betr.-Std. (in Bodman) Tel. 07221/395623

Hifi / Video

Digital SAT-Reciver
Nokia 9800S 1 J. alt 200 €; Farb-TV Telefunken 4 J. alt 120 €; Video-Recorder 60 € T. 07771/921338

2 Farb-TV
30 u. 40 cm-Bildschirm, Sonyo, Concorde, neues Modell, 70.-€, Tel. 07731/65994

Kapitalmarkt

Geldsorgen
durch Kreditabsage Ihrer Bank
Barkredite
Bei uns sind Sie richtig!!
Tel. 07731/921946
tägl. von 8.00-22.00 h auch Sa./So.
6.000,- € - ab mtl. 102,- €
15.000,- € - ab mtl. 250,- €
effektiver Jahreszins ab 5,2% • schnell, seriös, unbürokratisch v. 2.500 - 70.000 € für Ihren Bedarf- auch bei neg. Auskunft bis 7.000 € - auch schwierige Fälle -
Inno-Fin-Finanzvermittlung GmbH · Hauptverwaltung · 72136 Kirchentellinsfurt

Geschäftseinstieg
ermöglicht mit EK im Outlet-Vertrieb, Tel. 07731/796830

Musik

Western-Gitarre
Tonabnehmer, 190.- € T.Si.65429

Klavier Antik v. 1885
K.Escher-Zürich, nussbaum, neu gestimmt, s.gt. Zustd., VB € 500, Tel. 07732/58720

Schimmel-Klavier
€1500, Tel. 07721/963239

Klavier Eterna
VB 2000.- €. Tel. 0174-7871088

3/4 Cello, guter Klang,
inkl. Bogen u. Hülle, ca. 1.600.- €. Tel. 07771/920022

Keyboard Yamaha
PSR 900 / 6 GB, Festpl., viel Softw., Extras, VB 1500.- €, Tel. 07741/671444

Keyboard Bontempi
neuw., für Anfänger, 100.- €, Tel. 0173/7415123

Möbel

Schreibtisch
gt. erh., 1 Mostfass 60 l zu verk., Tel. 07774/1511

Couchgarnitur 3-2-1
großer Kühlschrank günstig abzug., T. 0173-8572804 ab 16 Uhr

CCD Gebrauchtküchen
Sie suchen eine gebrauchte Küche? Wir bieten Ihnen preiswerte, gebr. EBK m. Geräten o. auch auf Ihre Wünsche u. Größe angepasste Gebrauchtküchen mit neuer Front. Dekor u. Ausstattung nach Ihrer Wahl.
Öffnungszeiten: Mi./Do./Fr. 15-18 Uhr
Libellenweg 10 (auf Fora Folienfabrik)
R'zell, Tel. 07732/942470

Etagenbett Hülsta
massiv Kiefer, inkl. Matrazen u. Rost, Unterbettk., einzeln stellbar, gebr., VB 150 €, T. 07731/25180

Küchengrundzeile
L 2,80, Korpus Buche Natur, Cerankochfeld, Kühlschrank mit 3 *-Gefr.-Fach, Abzugshaube, für 450.- € zu verk., T. 07733/978101 ab 17 h

Wohnzi.-Möbel
Elektro-Geräte u. Verschiedenes zu verk., T. 07731/49255 ab 16 h

Eckbank-Gruppe
wg. Umzug günstig abzug., mass. Polstereckbankgr., hell mit Ausziehtisch u. 2 Stühlen, 199.- €, Tel. 07731/977923

Küchenzeile husser
mit Edelstahlabzugshaube, Bauknecht E-Geräten, Karussell, zu verk., TEl. 07732/4114

Einzelhochbett Metall
neuw., ca. 120€, T. 0171-3544935

Moderne Couchgarn.
mit Sessel + Hocker, zu verk., gt. erh., Pr. VB, Tel. 07732/971275

Eßzim.-Tisch u.4 Stühle
Wohnzimmerschrank modern, mit Bar, Tel. 07731/47961

Antike Möbel
schön und preiswert. 07731/67875

Couchgarn. Rundecke
mit Otomane. Modern und sehr gt. erh. Federkern, Bett integriet. Pr.VB. Tel. 07732/55991

Omas Küchenschrank
zu verk., Tel. 07733/8706

Wegen Umzug
viele Möbel zu verk., Tel Si/947505

Wohnzimmer-Schrank
schwarz, Eßtisch + Stühle, schwarz, Tel. 07731/53008

Schlafsofa Schlaraffia
VB 270.- €, Tel. 07733/977160

Schlafcouch mit Bettk.
2 x 1.20 hell, 50.- €, Tel. Si/42404

CCD Gebrauchtküchen
Gebrauchtküchen
ab **€ 490,–**
Tel. 0 77 32 / 94 24 70

Bauernkommode
selten schön, massiv Fichte, VB 350.- €. Tel. 0160-98465899

Couchtisch-Ecktisch
nach VB 60,- €, Tel. 07731/27609

EBK zu verkaufen
VB 1.550.-€, Tel. 07731/47297

Neuw. ALNO Küche
wg. Umzug zu verk., Tel. 07735/919090

Alno-Küche Erle
mit Team 7-Eckbank, Tisch u. Stühlen, 1 Schlafzi., 1 Miele Staubsauger, 1 Küche Eiche mit Eckbank, Tisch u. Stühlen, 1 Stehlampe mit Onyx-Fuß, versch. alte Holztüren, schmiedeeisernen Gartenzaun u. -tore, 2 alte Holzkohleöfen, Tel. 0173-6574528 ab 17h

Designermöbel
Kartenständer, Lampe, Spiegel, Leuchtreklame, u. v. m. zu verk., Tel. 07731/60078

Wohnzi.-Wandschrank
mit beleucht. Glasvitrine, VB 150.- €, Tel. 07731/917964

Fernseher 30.- €,
2er Sofa + Sessel 80.- €, Bett Kiefer natur + 2 Nachttische + 1 Kommode, 220.- €, Wohnzi.-Tisch/Glas 60.- €, Wohnzi.-Schrank 150.- €, Tel. 0172-7455917 od. Si/47099

Schiebet.-Einbauschr.
Eiche, hell, VB 200,- € Si/26929

Jugendzimmer
Bett, Hänge- u. Kl.-Schrank, Schreibti. mit Aufbau, gt. erh., zu verk., NP 2600 DM VB 333 € Tel. ab 18 Uhr 07732/55506

2 +3 Sitzer-Couch
günst. abzug. Tel. 07732/55499

Couchgarnitur 3/1/1
1/2 J. alt, u. Tisch mit 4 Stühlen zu verk., Tel. 07731/183055

Sitzgarnitur Leder
3-2-1 zu verschenken, Tel. 07733/3574 o. 0172-7411525

Stellenangebote

Haushaltshilfe
2-3 x/wöchtl. jeweils 3 Std. nach Engen in privaten Haushalt gesucht. Zuschriften unter 105970 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Putzfrau n. R'zell-Stadt-
nah für 2 Std/wö., ges. Für 3 Fam.-Haus (Treppenhausr.), Tel. 07732/13500 od. 0179-3987832

Wir suchen eine freundl
u. engagierte (gerne auch ältere Dame) als Betreuung für unsere beiden Mädchen (5 u. 7 Jahre) und als Haushälterin für ca. 10 Std./Woche.Zuschriften unter 105962 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Bauleiter
für privates EFH von Privat ges. Zuschriften unter 105967 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Putzfrau
vormittags, Tel. 07734/2712

Schüler, -innen - Job
Stundenweise für leichte schriftl. Arbeiten, R. STO, zur Aufbesserung des Taschengeldes gesucht, PC-Kenntn. erwünscht. Info: 07771/919322

Schreiner/Bootsbauer
für Anleitung v. Jugendlichen bei Restauration eines Bootes gesucht Unkostenerst. T. 07771/8003800

Stellengesuche

Allrounder - 34 Jahre
sucht dringend Stelle. FS KL 3 vorhanden. Bitte alles anbieten. Tel. 07732/971275

Junge Cubanerin
sucht in Singen Nebenjob als Küchenhilfe, gerne auch am Wochenende. Tel. 0178-4780365 ab 16h

Putzfee verzaubert ihr
Zuhause, Tel. 07774/922475

Nebenjob gesucht
Schaltschrank u. Maschinenverdrahtung, Elektroinstallation u. Elektronikkenntnisse, Tel. 0162/7516033

Steuerfachgehilfe
41J., Abschlußsicher, sucht neuen Wirkungskreis in Steuerkanzlei oder Industrie. Zuschriften unter 105959 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Haushaltshilfe
Seniorin, vital u. fleißig, su. Beschäftigung im Haushalt, auch Senioren- u. Kinderbetr. erwünscht. Tel. 07731/47323 o. 0173-2813161

Stelle gesucht
als Fahrer, FS-Kl. C1E, 7.5 t, Tel. 07731/189900 o. 0173-8517306

Zuverl. Babysitter, 22 J.
Tag o. Nacht, Tel. 0179-7012371

Alleinerziehende Mutter
gel. Arzthelferin, m. gt. EDV- u. Schreibkenntn. sucht baldmöglichst eine neue Arbeit für Vorm. Zuschriften unter 105968 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Putzstelle gesucht
o. ich betreue auch ältere Leute, Tel. 0162-7099570

Suche Arbeit
Ich mache alles, Gartenarbeit, Laubbeseitigung, Aushilffahrer FS Kl. 2 CE vorh., oder private Arbeiten, Tel. 07731/798118

Unterricht

Mathe, Deutsch, Engl.
Lehrer hilft. Tel. 07733/8267

Nachhilfe gesucht
Mathematik, Realschule (6. Kl.), T. 0174-2455328

Gymnasium 13.Kl.
Nachhilfe (Mathe) ges. TEl. 0151-15228464

Reverendar/in
Stundent/in zur Oberstufenvorber. Englisch/Französisch, im Raum Singen, Tel. 07731/45303

Tiermarkt

8 Zwergkaninchen
(Babies), auch einzeln zu verschenken, T. 0174/8839084 ab 18.30h

Perser u.Colour Point-
Kätzchen zu verk., 07527/6157

Hegau Zoo
in Gärtnerei Mauch, 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 6 81 02
Denken Sie an den Winter
Eisfreihalter Stck. € 9.90,-
elektrisch € 29.90,-

3 Meerschweinchen-
Babys, Rosette, mehrfarbig. Tel. 07465/ 91210

Unzertrennliche
Pfirsisch- u. Schwarzköpfchen, sowie Bourgsittiche, herrlich rosa, direkt vom Züchter, Stück 8,- € Tel. 07551/4422

2 kl. Mischlingshunde
in gute Hände abzugeben. Tel. 07771/917615

3 farb. Kätzchen, w.,
4 Wochen alt, stubenr., nur an liebev. Tierfreunde zu verschenken, Tel. 07733/8966

Nehme kostenlos
Ihre Tiere in Pflege während Sie nicht zuhause sind. T.07731/798253 E. Band

Schäfer-Colli Mischling
9 Monate alt, gimpft + entwurmt, sehr kinderlieb, umstandshalber wegen zeitmangel abzugeben, Tel: 07732/1600

Junge entzückende
Meerschweinchen zu verschenken. Tel. 07775/920087

Riesenschecken
5 sehr schöne Weibchen, 6 Mte. alt, ideal z. Zucht v. Schlachthasen, zu verk., Tel. 07738/1411 od. 99973

Katzenbabys
Ein Kater schwarz-weiss u. Glückskätzchen 3 Mon. alt, in liebevolle Hände zu verschenken. Tel. 07733/501712

Koofsattel von Kiefer
3 J. alt, Gr. 16 1/2 für 650.-€ zu verk., Tel. 07774/7678

Katzen zu verschenken
2 Kater, 3 J. alt, in liebev. Hd. zu verschenken, einzeln o. zus., mit Zubehör, Tel. 07733/97326

Zu verschenken
1 Meerschweinchen 6 Mo., Tel. 07731/182418

Einfach 3st!

der neue Mazda3

mazda

© DESIGNUM, Radolfzell

FEIERN SIE MIT UNS!

DIE PREMIERE

» Sa 25. Oktober 10-17 Uhr
» So 26. Oktober 2003

Test it now!



Drive the Revolution!

Buchen Sie jetzt Ihre Probefahrt
mit dem Mazda RX 8!

RX-8

Vorstellung des neuen Mazda 3

Modenschau in SINGEN
mit Heikorn / Höllsport / Optik Individuell

Samstag, 14 Uhr + 16 Uhr
Sonntag 13 Uhr + 15 Uhr

Moderation: Nick Herb!



heikorn · Höll Sport · individuell OPTIC · Auftritt Fashion Promotion Events

» OKTOBERFEST!



DAZU GIBTS in Tuttlingen:

Kaffee und Kuchen
Leckere Grillspezialitäten
"Weisswurst und Riesenbrezen"
mit musikalischer Unterhaltung

DAZU GIBTS in Singen:

Kaffee und Kuchen
"Weisswurst und Riesenbrezen"
Brathendl mit Pommes
Suser und Zwiebelkuchen



Gaudi auf dem Rummelplatz
mit Hüpfburg
und Kinderkarussell

Autohaus Brütsch GmbH Singen

Gottlieb-Daimlerstr.19a
D-78224 Singen

Tel. 07731/90 98-0 Fax 07731/90 98-20
info@autohaus-bruetsch.de
www.autohaus-bruetsch.de

BRÜTSCH AUTOHAUS

Autohaus Brütsch GmbH Tuttlingen

Gänsäcker 4
D-7532 Tuttlingen

Tel. 07462/9462-10 Fax 07462/9462-24
tuttlingen@autohaus-bruetsch.de
www.autohaus-bruetsch.de

Audi

A 6 Avant 2,5 TDI
Bj. 02/02, 49 Tkm, multitr. Xenon, PDC, BC, CD, Sitzh. uvm. Pr. VB€ 25.900, Tel: 0170/5849226

Audi A4 1.6
Bj. 3/99, 54Tkm, silbermet., Klima, Radio, LMF, Sitzhzg., 11.400 €, T. 07731/29824 ab 16 Uhr

Audi 80 Bj. 95
137Tkm, VB 3500€, Tel. 0172-4755847

Audi 80
Tüv 3/2005, Bj. 90, 185Tkm, rep.bed., Pr. VB T. 07735/1685

Audi Benziner
Bj. 87; 650,- € Tel. 0173/8315338

A4
schwarz, 1.6l, 75 PS, Bj. 11/95, 190Tkm, TÜV 11/04, 4 Wi.-Reifen a. Felgen, sgt. Zust., VP 5.300.-€, Tel. 07732/12600 ab 14h

BMW

BMW 318 I
4-türig, delphinmetallic, Bj. 88, VB 1000,- €, Tel. 07732/971606

www.bmw-auer.de
mit Bild
Über 600 Fahrzeuge täglich aktualisiert!
AUER
BMW, MINI, VOLVO und Land Rover Vertragshandler
Geprüft! Gepflegt! Preiswert!

BMW 750i L Bj. 89
zum Herrichten f. € 1500, TEl. 0151-15310541

BMW 320 i
grünmet., 2. Hd., EZ 93, 180Tkm, Klima, Radio, Bordcomp., Tempomat, s.gt.Zust., VB 4500.- €, Tel. 07731/54065

525 TDS, Bj. 07/97
58Tkm, AHK, sonstiges, Preis VB, Tel. 07731/22747

Fiat

Marea Kombi 1.9 JTD
Diesel, EZ 11/00, Euro 2, 105 PS, 33 Tkm, ABS, Airbag, dkl.-blau, Klima, ZV, el.FH, RC, LM-Räder, Scheckh.-gepfl., 8fach ber., wg. Todesfall zu verk., 10.900.- €, Tel. 07533/6293

Fiat Lancia Y Elefantino 1,2 l,
EZ 26.11.99, km 88525, kW/PS 44/60, 4000,– €, Tel. 07461/965112

Fiat Uno, Bj. 91
G-Kat, 5-trg., 134Tkm, 600.-€, Tel. 07731/838754

Schnäppchen
Fiat Bravo 1,4 - 96er, Tüv neu,gepfl., 2750,- € T.0162-4615094

Ford

Ford Escort, 55Tkm
Mod. 97, 75 PS, Servo, ABS, neu bereift, Alu-Felgen, weinrotmet.,3-trg, Topzustand, VB 4.400 € Tel. 07733/978708

Galaxy
EZ 9/97, Autom., 69Tkm, 145 PS, Klima, 6 Sitze, viele Extras, kl. Kratzer u. Hagelschd., 9.300.- €, Tel. 07733/7821

Fiesta 1.1, 37 KW,
Bj. 95, 3-trg., 79Tkm, scheckh.-gepfl., TÜV/ASU neu, FP 1.900.- . Tel. 0170-2448587 o. 07731/909410

Fiesta Calypso
Bj. 10/92, 123Tkm, 44 KW, Faltdach, So.+Wi.-Reifen, Alu Felgen, TÜV 6/05, VB 1.600.- €. Tel. 0172-6292935 o. 0162-9453749

Ford Fiesta, silb.-met.
Bj. 01, 60 PS, TÜV 4/05, 25 Tkm, VB € 7.950 ,- Tel: 07732/55198

Sierra TD zu verk.
Bj. 92, VB 850 € T.0162-7027990

Escort Cabrio 1.4
Bj. 92, 116Tkm, TÜV 10/04, 1500.-€, Tel. Si/63442 od. 0174-4894660

Orion 1,8
Bj. 92, ZV, Servo, rot, 350,- € Tel. 0162/ 3807996

Suche: Ford Transitbus
Diesel od. Benziner, Modell egal, Te. 0174-8849144

Mazda

Mazda MX5
Bj. 7/94, 144Tkm, Kat, 115 PS, Servo, 2 x Airbag, CD, Alu, TÜV 1/05, 5200.- €, Tel. 07734/1445

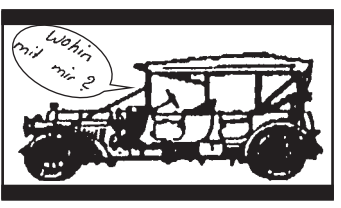
Chrysler

Chrysler Vojager
Bj. 91, Leder, Klima, Vollausst., VB 2200€, TEl. 0179-7824638

Mercedes

Merc. C 180 Elegance
EZ 09/95, 96Tkm, silbermet., Klima, integr. Ki-Sitze, Skisack, Radio, 8-fach ber., VB 8300€, Tel. 07731/45872

1/2-Jahreswg. E 270 CDI
- 15%, EZ 06/03, Avantg., u. frei, Vollausst., silber, rd. 7 Tkm, 37.900.00 €, MwSt. auswb., 0172/7239045 + 07731/62048



Mercedes

C 200 CDi, Elegance
EZ 09/98, 128500km, Diesel, gute Ausstattung, 11200€, Tel. 07731/185772

CLK Cabrio
15.800 km, silber-met., Leder, Klima etc., VB 30.900.00 €, MwSt. ausweb., von privat, Tel. 07732/945054

MB 100 D
140Tkm, Scheckh.-gepfl., Fensterbus, AHK, TÜV/AU Ende 04, gt.Zust., VB 1800.- €, Tel. 0162-8049481

190 D
Bj. 90, 198Tkm, 1.800.-€, Tel. 0172-7440164

Smart

Smart CDI, Bj. 00,
40Tkm, blau/schw., 3,5 lt. durchschnittl. Verbrauch, 3 J. steuerbefr., scheckheftgepfl., inkl. Wi-Reifen, CD-Player, LM-Felgen, 7500€ VB, Tel. 07731/186195

Mitsubishi

PKW–BARANKAUF
Mercedes, BMW, VW, Audi, Toyota, Geländewagen, alle Busse, Unfallautos (auch Motorschaden) Alles anbieten!!!
Seriöse Abwicklung garantiert
Tel. 07731/793729 · Fax 07731/793730
Handy 0175/1533454

Space Star 1.3 Family
EZ 9/01, 60 kW/ 82 PS, 10Tkm, Airbags, ABS, Klima, steuerfrei bis 12/05, Top-Zustand, 11.000,- € Tel. 07771/62670

Opel

Omega Kombi 2,0, Bj.93
grün met., 116 PS, Colorglas, unfallfr., (original Topzust.), ABS, Servo, AHK, elektr. Glasschiebed., elektr. Fensterh., 2 x elektr. Aussensp., Zentralbverrieg., heizb. Frontscheibe, Dachreeling, Nebelscheinw. anatomisch verstellb. Fahrers.,kofferr.- Abdeckg., Panasonic Stereoanlg.,m CD - Wechsler, Uhr, Licht- An- Alarm, 168 Tkm, TÜV/AU 5/04 nur 1.450 € Tel: 07733- 1452

OPEL MERIVA Cosmo (EU)
1.7 CDTI, 74 kW, Klimaaut., 2x el. FH, R/CD, ZV, Airb., NSW, … **abholbereit nur 17.990,– €**
www.opel-willner.de, Tel. 0841/795-100
Corsa • Astra • Vectra • GTS • Zafira

Gelegenheit
Opel Astra Caravan, 1,6 i, Euro 2,Airb.,RC, abnehm. AHK, Mod.94, 170 Tkm, „1.290 €“, u. Opel Calibra, Mod. 92.2 Oi, gelb, CD Radio, 174 Tkm, „ 1.550 €“. Tel:0175-3314689

SELIGER

Opel Corsa B
EZ 9/96, 70Tkm, 45 PS, blaumet., LM-Felgen, 1 Satz WR, 3150€, Tel. 07731/48742

Frontera Sport RS
(Geländewagen), 100 kw/136 PS, 2.2 i 16 V, Vollausst., Bj. 9/99, Klima, AHK, 80.500 km, TÜV 9/05, AU 4/04, 1. Hd., Garagen-Wg., NP 56.804 DM, VB 16.340 €, Tel. 0170-5480901

Opel Astra Caravan 1,7 DTI 16 V
EZ 30.12.01, km 86182, kW/PS 55/75, 9500,– €, Tel. 07461/965112

Opel Corsa B 1.2
Bj. 8/95, 1. Hd., Scheckheft gepfl., Airbag, RC mit Verstärker, gt. Zustd., Preis VB, Tel. 07774/920690

Corsa C 1,2, 55 kW
EZ 2/01, TÜV/AU 2/04, 26Tkm, Servo, ZV, RC, el.FH, WI/SO-Reifen, Schwacke Preis 7800,- €, für 7200,- €, Tel. 07739/1554 ab 17 h

Suche: Opel Safira
TEl. 07735/98537

Winterauto Ascona C
EZ 09/88, TÜV/Asu 10/05, Glasdach, AHK, LMF, 110 PS, 12-f.ber., Bremsen neu, Auspuff defekt, VB 500€, Tel. 07732/56565

Vectra CD
Bj. 96, 140 PS, viele Extras, Topzust., 7500.- €, Tel. 0172-7578818

Astra Kombi Bj. 95
74KW, 16V, 175Tkm, TÜV/ASU 6/05, Topzust., Klima, volle Ausstattung, neue Wi-Reifen, VB 2950,- €, Tel. 07731/26466

Kadett 1,6 Automatik
bj. 90, Tüv/Au neu, Top-Zustand, 750 € Tel. 0174-3142482 od. 07771/4446

Peugeot

Peugeot 106
Bj. 94, TÜV/AU neu, leichter Motorschd., Tel. 07731/796456

Expert, 1.9 TD
mit Fenster, Klima, Bj. 10/98, 147Tkm, TÜV 07/05, an meistbietenden abzug., T. 0172-4922222

Renault

Renault Laguna
Grandtour Dyn. 1.9 dci, Bj. 2/02, wg. Geschäftsaufg. zu verkaufen, 53Tkm, Alufelgen, ABS, ESP, Klima, AHK, dkl.-blau, Topzust., 16.500 €, T. Si./71113 o. 0172-7697349

Clio 1,6 Si, 90 PS,
Bj. 4/99, 52Tkm, 7200€, Tel. 0172-7344418 ab 18 Uhr

Ren. Espace, Bj. 93
208Tkm, TÜV/ASU 12/04, VB 3200€,Tel. 07732/821932

Gebraucht-Auto-Teile

Kangoo Diesel
82 PS, EZ 9/02, 19Tkm, silb.-met, AHK, Klima, Servo, ZV, Dachrel., Trennetz, Marderschreck, CD, ABS, Dachstauk., Rückfahrwarner, 8-f. ber., VB 15.500,- € Tel. 07731/61299

Seat

Seat Marbella Wi-Auto
Bj. 90, TÜV/ASU neu, kein Rost 480€, Tel. 07731/794569 ab 19 h

Seat Marbella, Bj. 97
94Tkm, 40 PS, s. gt. Zust., VB 1450€, Tel. 07733/6306

Skoda

Skoda Felicia Diesel
sparsam, KAT II Euro, VB 3350€, Tel. 07735/938844

Subaru

stark im Winter
Subaru Justy 1200 GLi, Allrad zuschaltb., Automatik, EZ 8/92, 121Tkm, Tüv/AU neu, 75 PS, G-Kat, 5-trg, 8-f. ber. (neue Conti-Wi.-Reifen), wg. Nachwuchs abzug., VB 650,- € T.0175-5953303



Justy
Tüv 05/05 für 200,- € zu verk. Tel. 07734/ 931491

Suzuki

Swift 1.3 GS met.rot
Bj. 95; PS 68, 37Tkm,Tüv neu, 1. Hd.; Pr. VB 2950 € T. 07771/4027

Toyota

Corolla GLX , Bj. 95
TÜV 05/04, 117Tkm, alle Extras, VB 2.980.-€, Tel. 07533/935730

Starlet, TOP lt. ADAC
EZ 93, TÜV 7/05, VB € 1700, Tel. 07734-931891

VW

Polo Kombi zu verk.
Das preiswerte, spritzige und spars. Auto auch für die Familie. Wi.-Reifen auf Felgen, Tüv 04/04 (neu mögl.), VB 5750,- € Tel. 07731/62040 o. 0171-2062040

Zert. Auto-Entsorgung Kooperationspartner von BMW – Ford – Opel

Schön, agil, sparsam
Polo Sportline 1,4, 58Tkm, VB 5200.- €, Tel. 07731/796252 ab 18.30 Uhr

Suche laufend
Pkws ab Bj. 90, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 07732/14683 oder 07561/551193

Golf IV GTI 20 Jahre
1.8l Turbo,Black magic Perleffekt Farbe,EZ 99, Vollaustattung,8 fach-bereift,85tkm,Garantie, topgepflegt, Kundendienst im VW Haus,VB.11200,-€ NP:28000,-€TEL.07732-990977 o. 0172-7155279

Golf II Mod. 90 G-KAT
TÜV 8/4, € 650. Tel.07732-972140

VW Bus T4
Bj. 7/00, 6200 €, T. 0170-6963699

Golf II Bj. 91
ZV, 5G., gt.Zust., TÜV/AU 5/05, VB 890.- €, Tel.0170-9427589

Barankauf von Unfall- und Gebrauchtfahrzeugen
ab Bj. 92, Tel. 0171/8309604

Polo 1.4l rot
60 PS, 40Tkm, gt. Zustd., Preis VB, TEl. 07732/4664

Verk. Golf III
Tel. 0172-9771699

Polo III, tiefer, Felgen
75 PS, Extras, VB 850€, Tel. 0173-6679747

Golf II Madison
73 PS, EZ 05/90, 142Tkm, TÜV/AU 01/05, 5-tür., + 2. Satz Reifen, VB 980€, Tel. 07731/795622 ab 19.30

Winterauto Golf II
zu verk., Tel. 07731/835307

Polo 6 N zu verk.
28.317 km, 37 kW/ 5000, Tüv neu, Alu, Pr. VB Tel. 07771/877688

Passat, Bj. 92
TüV/ASU neu, 161Tkm, v. Extras, VB 1.399.-€, Tel. 07731/795946

Golf III Benziner
Bj. 96, 4-trg, 3400 € Tel. 07771/919809

Polo Fox
Bj. 90, TüV 12/03, VB 180.-€, Tel. 07736/7724

Polo Bj. 88, kW 40
158.900 km, U-Kat, 8-f. ber., Tüv/AU 10/03; 700,- € T.07773/7620

Golf II zu verschenken
96Tkm, Bj. 85, Tel. 0170-2443407

Passat Synchro
Bj. 86, 5 Zyl., zum Herrichten, VB 150.-€, Tel. 07731/67334

VW Polo Coupe
60 PS, Bj. 82, 90Tkm, kein Rost, gut erhalten, anschauen lohnt sich, VB 150.-€, Tel. 07733/2190 o. 0178-6635164

Gebraucht-Reifen und Felgen, runderneuerte und Neu-Reifen mit Montage

Geländewagen

Jeep Cherokee Bj. 90
zum Herrichten, € 1500, tel. 0151-15310541

Galopper 2.5 TD
1 J. 11 Mo., 12Tkm, aufgel. 2.8t., KFZ-Steuer 172.-€, EXED Ausst., Klima, Servo, AHK, blau-met., VB 14.300.-€, Tel. 07736/8977

Wohnwagen / -mobile

Wohnmobil zu verm.
Tel. 07731/976430

Wohnwagen Tabbert
Comtesse 540, Bj. 94, z. Wi-Pr. f. 5200€, Tel. 0173-4350460

Camping-Boots-WC
neu, 35.- €, Tel. 07731/44437

Achtung!
4 M+S WoMo-Reifen Dunlop 195/75R16C107N, 2 Stk. neuw., 2 Stk. 70% günstig zu verk., Tel. 07731/29646

'Knaus' Azur 530 TL
EZ 88, Tüv/Gas neu, Vorzelt, SAT-Schüssel, Top-Zustand, VB 4000,- € Tel. 0175/ 4667425

Sonstige Modelle

ABSCHLEPPDIENST FUCHS
Tag und Nacht
+ Altautoabholung
Tel. 0 77 38 / 12 99
oder
01 70 / 2 91 88 88

Altautos
werden abgeholt. Tel. 0 77 31 / 2 11 08

Kfz.-Zubehör

Wi.-Reifen m. Felgen
für Golf 3, 175/65/14, VB 110.- €, Tel. 0171-5445052

Kaufe Unfallfahrzeuge ab Bauj. 90

4 Wi.-Räder f. Transit
185/75 R14 C, 8 PR Michelin, 90%, 5Loch-5 1/2, Jx14x48,5, VB € 280, Tel. 07732/13213 od. 0170-2248349

Wi-Reif. f. BMW
185/65 R15, kpl., VB 280€, Tel. 0172-8162899

4 Wi.-Reifen Fulda
195/65/ R 14 neuw., m. Stahlf., 4-Loch, VB 200€, Tel. 07732-950765

Auto-Gebrauchtteile
aller Fabrikate am Lager
Anhängerkupplung „neu“
Klaus de Monte
Welschingen – Bundesstr. 13
Tel. 07733/6456

4 fast neue Wi-Reifen
Marke: Michelin, 1 Winter gefahren, Aluf., günst. abzug., VB 100€, Tel. 0172-6198105 od. 07732/56467 ab 18 Uhr

Winterreifen mit Felgen
u. Radkappen 155/70-13 für Ford KA günstig abzug. T.07771/3930

4 neue Alu-Felgen
mit Lochmuster, 7X15 für MB, nicht orignal, NP 190.-€, jetzt 100.-€, Tel. 07735/440550 ab 19h

Wi.-Reifen für Audi A3
Bj. 99, Conti Wi.Contact, 195/65 R15 auf orig. Audi LM-Felgen, kaum gef., Preis VB, T.Si/62390 17h

Wi.-Reifen 175/70 R 13
für VW Golf 3, VB 220.- €, Ottinger Schneeketten Gr. 175/70 - 13 bis 185/60 14 zu verk., Tel. Si/921037

Zu verschenken
alter Pkw-Anhänger, kein TÜV, 750 kg GG und Ladewagenuntergestell (evtl. für Sterholz), Tel. 07731/26514

4 Wi.-Reifen + Stahlfelg.
175/70 R 13, Firestone FW 930 Winter, 5 mm, VB 150.- €, Tel. 0172-7455917 od. 07731/47099

Stockach

Industriegeb., Hardstr.
Tel. 07771/2727
www.seliger-autoverwertung.de

Wi.-Reifen auf Felgen
165/70 R 14 für Renault Kangoo, 150.- €, Tel. 07739/927768

Günstige Winterreifen
neu und gebraucht
in allen Größen und Fabrikaten, Motorradreifen in allen Größen inkl. Montage und Wuchten
Telefon 07733/6786

4 M+S-Reifen m. Felgen
175/70 R 13, 3 Mon. gef., für Golf 3, 120.- €, Tel. 07731/909043

Wi.-Räder DB CLK/C
Alu Räder mit Conti-Contakt 205/55 R16 H, 4 Stck., kpl. 350.- €, Tel. 07731/68088

Wi.-Reifen für Peug.205
155/70 R 13, Tel. 07465/291213

4 WI. Reifen mit Felgen
Punto'99, 155/70/R13, 80,- €, Tel. 07774/8683

4 Wi.-Reifen auf Felgen
195/65/15 mit Radkappen, orig. MB C-Kl. 250.-€, 4 So.-Reifen mit Felgen (gl. Gr.), 80.-€, T. Si/73800

Schneeketten
Tecar Maxi, unbenützt für VW Passat bis Bj. 91, T. 07738/1449

Winterreifen
Michelin Alpin 175/70 R13Q. Einen Winter gefahren. 7 mm Profil. Preis 120,– €, Tel. 07733/5799

Winterreifen
für MB SE 260 (SW 126), 205/65 R 15 auf Alufelgen für 200.- €, Tel. 07731/63402

4 M&S Wi.-Reif. neuw.
185/70 14, a. Felgen, f. Golf, VB 110€, TEl. 0173-6573930

4 Wi.-Reifen auf Felgen
205/65/15 für 5er BMW für 250.-€ zu verk., Tel. 07733/3596

Winterreifen zu verk.
für Mazda 323, 4 St. mit Felgen, 90,- € Tel. 07771/4027

4 Wi.-Reifen Pirelli
165/80 R 14, 6-7 mm, 80.-€, Tel. 07731/67117

Der Schönenberger Herbst-Knüller!

Null-Zins-Wochen
Schluss mit Zinsen!
mit 0,00% Sonderzins!*



Super-Finanzierung für viele sofort verfügbare Opel Neuwagen.

z.B. Schönenberger Corsa Njoy, 3-türig, 44 kW/60 PS, Klimaanlage, Radio-CD, Metallic-Lackierung und vieles mehr. mtl. 99,-*

*0,00% effektiver Jahreszins, Mietsonderzahlung 4.900,- €, 36 Raten á 99,- €, Restrate 5.417,92 € über GMAC Bank.

Autohaus Schönenberger GmbH

Steißlingen
Industriestraße
Tel: 07738/92600

Radolfzell
Gewerbestr. 20
Tel: 07732/92800

www.opel-schoenenberger.de

Opel. Frisches Denken für bessere Autos.

RENAULT MEGANE

Wetterbericht war gestern. Das neue Renault Mégane Coupé-Cabriolet.

Perfekte Rundumsicht und ein tolles Open-Air-Gefühl:
- erstes Fahrzeug weltweit mit voll versenkbarem Panorama-Glasdach serienmäßig
- größter Kofferraum seiner Klasse: 490 l bei geschlossenem Dach
- moderne, intelligente Ausstattung inklusive Klimaanlage
- umfangreiche Sicherheitsausstattung, z. B. Anti-Submarining-Airbags, die ein Durchrutschen unter dem Gurt verhindern (exklusiv bei Renault)

Vorpremiere Samstag, 25.10.03

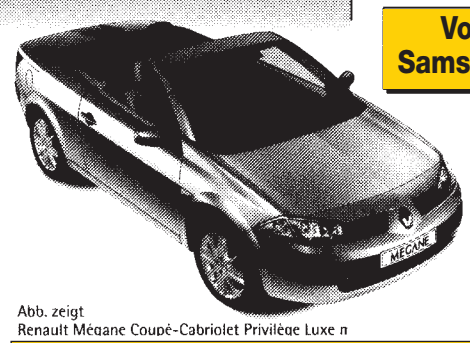


Abb. zeigt Renault Mégane Coupé-Cabriolet Privilège Luxe n

Das neue Renault Megane Coupe-Cabrio 1.6 16V gibt es ab EUR 21.900,-

Autohaus Blender
Radolfzell + Konstanz
Tel. 07732/982773 o. 07531/996760

Autohaus Scheu
Rielasingen
Tel. 07731/22872

Wochenblatt – Kleinanzeigen –



Über 80.000 Exemplare wöchentlich im Landkreis Konstanz

Bestellschein für Ihre privaten Kleinanzeigen

Fettgedruckte Überschrift — 3,20 €

Anzeigentext

5,20 €
7,20 €
9,20 €
11,20 €
13,20 €
15,20 €

Chiffre Euro 4,– (zwei Chiffre-Zeilen). Zusendung einmalige Gebühr Euro 4,–. Bei Bankeinzug zzgl. Euro 0,25 Bearbeitungsgebühr. Nach jedem Wort und Satzzeichen bitte ein Leerfeld lassen!

Kostenlos...
... sind alle privaten Kleinanzeigen unter den Rubriken: „Zu verschenken“ und „Entlaufen/Zugelaufen“.

Halb so viel kosten...
... Anzeigen unter den Rubriken „Zusammen ...“

Chiffre-Anzeige
☐ Offerten zusenden
☐ Ich hole die Offerten auf der jeweiligen Geschäftsstelle ab.

Sind Sie einverstanden, dass der Verlag die Angebote zu Prüfzwecken öffnet und gewerbliche Angebote aussortiert ?
☐ ja ☐ nein

Jetzt sind Sie gefragt !
Wir erhalten das Wochenblatt:
☐ regelmäßig ☐ unregelmäßig
☐ Mi. ☐ Do.
☐ Anzahl der Leser ab 14 Jahren im Haushalt

Ihre Wochenblatt-Geschäftsstellen :

Singen
Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/8800-21/22
Fax 07731/880086

Stockach
Salmannsweilerstraße 2
Tel. 07771/93310
Fax 07771/933133

Radolfzell
Untertorstraße 5
Tel. 07732/990900
Fax 07732/990999

Unser Tag & Nacht Wochenblatt - Fax erreichen Sie unter: 07731/880086

Ihre Kleinanzeige im Internet: http://www.wochenblatt.net/anonza

Name: _____
Straße: _____
Ort: _____
Telefon: _____

Abbuchungserlaubnis
Konto-Nr.: _____ BLZ: _____
Bank: _____
Datum u. Unterschrift: _____

Anzeigenschluss Dienstag, 18.00 Uhr

Wochenblatt Singen • Hegau • Radolfzell • Stockach

Kfz.-Zubehör

M+S Reifen
175-70 R 14 auf Stahlf., neuw., Preis a. Anfrage T. 07731/54999

4 Wi.-Reifen m. Stahlf.
195/65 R 15 T für Sharan, Galaxy/Alhambra, Dunlop SP 6 mm Profil,VB 240 €, Tel. 0171-7506780

4 Wi.-Reifen auf Felgen
185/65 R 14, neu, für Ford Mondeo, ca. 50 km gef., 200.- €, Tel. 07736/7757

5 Wi.-Räder 185/70 R14
wenig gef., 7 mm Prof., VB 120.- €, Tel. 07731/24514

4 Wi.-Räder 175/80 R14
auf Stahlfelgen, 7 mm Prof., VB 60 €, Tel. 07731/24514

Wi.-Reifen kpl. für
Mazda 6 Sport-Kombi, zu verkaufen, Tel. 07732/821019

4 Wi.-Reifen 175/70-R13
kpl., sgt. Zust., Ausp. fast neu, Anlasser, Lichtm., neuw., f. Ford Sierra, auch andere Teile günst. abzugeben. Tel. 0162-3067683

Verkaufe:
4 Winterr. inkl. Stahlfelg.,nur 1 Wi. ben., Fulda Krist. Gravito 195/65 R 15, 125.- Euro. Tel. 07731/23408

4 Wi.-Reifen auf Felgen
Firestone 175/70 R 13, günstig abzug., Tel. 07731/22447

Wi.-Reifen 195/65 R 15
m.St.-Felgen, 5Loch, Audi-Blenden u.Bolzen, VB 210.- €, T. Si/47672

4 Wi-Reifen a. Felgen
205x65 R15, 200€, u. 4 Alu-Felgen 7J x 16 H2 o. Reifen für € 300, f. BMW 520 zu verk., Tel. 07732/54594

Zu verkaufen
4 Winterreifen f. BMW 3 E36, St.-Felgen 185/65/15 - BMW-Blenden, Tel. 07531-63434 (AB)

Verkaufe 4 Wi-Reifen
m. Felgen 4 Loch, 165/70 R 13T, Uni-Royal, Ford, VB, Tel. 07774/1789

4 Wi-Reif a. Stahlfelg.
175/ 70 R 14, f. Opel Vectra A, € 100, Tel. 07732/55300

Thule-Dachträger
Reling, 40.- €, Tel. 07733/977160

Zweiräder

Kawasaki Enduro 600
VP 450.- €, Tel. 0178-8601701

Vespa Cosa 200
f. Bastler gü.abzug., 07731-68358

Motorradkombi
Damen-Lederkombi mit Protektoren von Harro, Gr. 40, für 100.- € zu verk., Tel. 07731/977923

Honda CBR 1000 F
49TKM, BJ 92, VB 2500 €, Tel. 07732/971606

Yamaha YZF-R1, Bj. 02,
ca. 3000 km, Oil + Filter neu, Preis VB, Tel.0174/3635471

Suche Mofa
bis 40 ccm, Tel. 0179-8034493

Mofa 2-Gang 50 ccm
s.gt. Zustd., VB € 250, Tel. 07732-820910

Roller Gilera Runner SP
50 ccm, Bj. 01, Preis VB, Tel. 0173-7219749

Honda Transalp
34Tkm, sgt.Zust., FP 2500,- € Tel. 07771/873837

Gilera Runner 125
zu verk., auf 80Kmh gedrosselt, Bj. 00, Preis VB, Tel. 07732/55558

50er Roller
m. Garantie, 999.- €, T. Si/47612

DB E-Klasse - Alufelgen
5-Loch, 7 1/2" x16, NP € 450, für € 200.- zu verk., Tel. 07732/12568 abends

Wi.-Reifen + Felgen
195/65 R15 für MB, T. Si./49323

4 Wi.-Reifen
auf Stahlfelgen 7X15", Fulda 205/65 R 15 94T, 5-7 mm für BMW 525 (E34) plus Radblenden, VB 120.-€, Tel. 0170-5323744

4 Wi.-Reifen
Kleber Krisalp 186/65 R14 T, neuw., auf Stahlfelgen für VW Passat, 160.-€, Tel. 07774/1368

4x Winterreifen
195/60 R 15 H M+S auf Felgen für Ford Mondeo = 160,- € Tel. 07773/1366 ab 17 Uhr

Winterfahrzeuge

VW Golf II, TÜV 6.05	€ 850,–
VW Golf II, TÜV 10.05	€ 900,–
VW Santana, TÜV 05.04	€ 980,–
VW Polo, TÜV 03.05	€ 1300,–
Audi 80, TÜV neu	€ 920,–
BMW 520i, TÜV 10.05	€ 1250,–
Ford Escord, TÜV 05.04	€ 1200.–
Opel Kadett E, TÜV neu	€ 1200,–

im Auftrag

Auto LEBER
Gewerbestraße 2
78253 Eigeltingen-Heudorf
Telefon 07465/587
Fax 1697

Wenig hinblättern für viel Mercedes!



Jahreswagen, junge Gebrauchte!

Unsere Herbstangebote für Jahreswagen:

► **A 140,** 11/02, 22.200 km, atollblaumet., Klima, ZV mit Funk usw. € 13.950,-*

► **A 140,** 6/02, 5.300 km, nachtschwarz, Klima, RCD, ZV mit Funk usw. € 14.850,-*

► **C 180,** 6/02, 24.600 km, tansanitblaumet., Klimaautom., SHG, Durchlade € 21.900,-*

► **C 180 K,** 9/02, 23.500 km, schwarzmet., Klimaautom., SHG, Durchlade € 23.950,-*

► **C 180 TK,** 7/02, 8.200 km, silbermet., Klimaautom., RCD, Sitzheizg. usw. € 27.650,-*

► **C 180 K Coupé,** 11/02, 22.500 km, silbermet., Auto., Klima, Panoramad. usw. € 24.550,-*

► **C 220 CDI,** 3/02, 11.300 km, schwarzmet., Elegance, PTS, RCD, Klimaautom. € 27.900,-

► **C 220 T CDI,** 11/02, 22.800 km, silbermet., Automatik, Klima, SHG, RCD usw. € 28.950,-*

► **E 220 CDI,** 11/01, 11.900 km, schwarzmet., Sitzheizung, RCD, Klima usw. € 24.950,-*

*MwSt. ausweisbar

Mercedes-Benz

Am 25. 10. 2003 von 9.00 bis 16.00 Uhr Jahreswagensonderschau mit Werkstattfrühstück. Zubehör-Beratung, kostenloser Lichttest, technische Kfz-Beratung durch unsere Kfz-Meister Herrn Frank Müller und Herrn Lothar Maier.

Die Jahreswagenkompetenz in Baden

Happle & Messmer

Autorisierter Mercedes-Benz Servicepartner und Vermittler der DaimlerChrysler AG
78333 Stockach · Radolfzeller Str. 25 · Tel. 0 77 71/93 48-13 · willkommen@mercedes-jahreswagen.com

AUTO-GEBRAUCHTTEILE
Auswahl unter 500 Fahrzeugen
Motoren · Getriebe · Karosserieteile
Unser Service: Entsorgung inkl. Abmeldegebühr mit Verwertungsnachweis, kpl. **70,– €**
Ankauf von Unfallwagen ab Bj. 92
Autoverwertung · Abschleppdienst

M.A.R.I. VERTRAGSPARTNER

BMW - Renault - Fiat - Rover - Recycling Vertragspartner

Opel-Recycling Vertragspartner

12 Monate Gebrauchtteile-Garantie
gemäß unseren Garantiebedingungen

S. Gaisser
Im Gewerbegebiet • 78267 Aach
Telefon 0 77 74 / 79 22 · Fax 0 77 74 / 16 58
Internet: http://www.autoverwertung-gaisser.de
E-Mail: Siegfried.Gaisser@t-online.de

Das Medium mit den vielen guten Seiten
Wochenblatt

www.opel-willner.de
Tel. 0841/795-100

WER ZU SPÄT KOMMT, VERLÄSST DAS BESTE:
BIS ZU € 5.000,-* PREIS-VORTEIL
EINFACH UNTEN TRAUMAUTO AUSSUCHEN, PREIS-GARANTIE-COUPON AUSSCHNEIDEN UND DEN PREIS-VORTEIL BEI UNS KASSIEREN! VIEL SPASS BEIM SPAREN.

PREIS-GARANTIE-COUPON



CITROËN XSARA PICASSO als TONIC Modell
EIN PERFEKTER KOMPAKTVAN.
AB € 15.500,- inkl. Fracht

€ 5.000,-* PREIS-VORTEIL
*Für alle sofort verfügbaren CITROËN TONIC Modelle gegenüber der unverbindl. Preisempf. eines vergleichbar ausgestatteten Serienmodells. Angebot gültig bis 31. 10. 2003. Bei allen teilnehmenden Händlern.

PREIS-GARANTIE-COUPON



CITROËN BERLINGO TONIC
DAS MULTITALENT FÜR FAMILIE, FREIZEIT UND JOB – JEDE MENGE PLATZ UND VARIABILITÄT.
AB € 12.770,- inkl. Fracht

€ 4.000,-** PREIS-VORTEIL
**Für alle sofort verfügbaren CITROËN TONIC Modelle gegenüber der unverbindl. Preisempf. eines vergleichbar ausgestatteten Serienmodells. Angebot gültig bis 31. 10. 2003. Bei allen teilnehmenden Händlern.

CITROËN empfiehlt TOTAL

GOHM FRANCE
78224 Singen • Georg-Fischer-Str. 65 • Tel. 07731/9322-0 • Fax 9322-22

www.citroen.de
CITROËN NICHTS BEWEGT SIE WIE EIN CITROËN



ERWARTE DAS UNERWARTETE

MINI räumt jetzt auf - mit 4 More, dem außergewöhnlich günstigen Neufahrzeug-Leasing. Inklusive: ein kompletter Satz Winterräder mit Schneepflug-Power.

Leasingbeispiel MINI One*
Kaufpreis**: ..... 14.600,00 EUR
Sonderzahlung: ..... 3.150,00 EUR
Laufzeit: ..... 36 Monate
Laufleistung p.a.: ..... 10.000 km
Monatliche 4 More Leasingrate: ..... 159,00 EUR

* Aktionsangebot gültig bis zum 31.12.2003. Zulassung bis 31.03.2004. Ein Angebot der BMW Leasing GmbH.
** Zzgl. Überführungs- und Zulassungskosten.

AUER

Macairestraße 1
78467 Konstanz
Tel. 07531 5930-0
Fax 07531 5930-22

Ravensburger Str. 56
88250 Weingarten
Tel. 0751 5093-0
Fax 0751 5093-11

MINI

RENAULT

sehr sichere Gebrauchte

Auch beim Gebrauchtwagenkauf sollten Sie in Sachen Sicherheit keine Kompromisse eingehen. Unser aktuelles Angebot (Auszug) mit mindestens 4 Airbags, ABS usw.

Gebrauchtwagenzentrum Radolfzell
Renault Clio Tech Run 1,2, 16 V EZ 5/01, 51tkm, Klima € 7 990,–
Renault Laguna 1,8 16 V, Concord EZ 4/00, 54 tkm, Klima € 10 950,–
Mazda Demio Exklusiv EZ 10/02, 25 tkm, Klima € 10 990,–
Renault Kangoo 1,5 dci, EZ 2/03, 19 tkm, Klima € 12 490,–
Renault Scénic RXE 1.6, 16 V, EZ 3/00, 43 tkm, Klima € 12 900,–
Renault Megane 1,9 DCI, Confort EZ 2/03, 19 tkm, Klima € 16 490,–
Hier finden Sie noch mehr als 100 weitere gute Gebrauchte

Gebrauchtwagenzentrum Konstanz
Renault Twingo Helios, EZ 4/00, 24 tkm, Radio € 5 950,–
Renault Twingo Liberty EZ 6/01, 17 tkm, € 7 290,–
Opel Vectra, Kombi 2.0 dci, EZ 9/99, 88 tkm, Klima € 9 900,–
Renault Clio 1.5 dci, EZ 3/02, 16 tkm, Klima € 11 900,–
Renault Scenic 1.6. 16 V, EZ 9/01, 22 tkm, € 14 900,–
Renault Laguna 1,9 dci, EZ 9/02, 27 tkm, Navi € 18 970,–
Hier finden Sie noch mehr als 20 weitere gute Gebrauchte

Autohaus BLENDER
SIEBEN STERNE QUALITÄT GEBRAUCHTWAGEN

Radolfzell, Robert-Gerwig-Str., Tel. 07732/982770
Konstanz, Max-Stromeyer-Str. 51, Tel. 07531-99676-0
www.autohaus-blender.de

Premiere

Ab dem 25.10. bei uns:
Der Kompakt-Van Ford **Focus C-MAX ist da!**
Innovative **Variabilität,** dynamisches **Design,** beeindruckende **Fahreigenschaften** und exzellente **Qualität.**
Vorstellung bei uns:
Sa. 25.10.
ab 9 Uhr



Ihr Ford**Händler** Besser ankommen Ford

Autohaus Emminger GmbH
Singen • Radolfzell • Konstanz • WT-Tiengen • VS-Villingen
Tel. 07731/9999-0 Die Info-Hotline.
www.emminger.de

Jung, genügsam und steuerfrei! Fahren Sie schon ... oder sparen Sie noch? ... Topangebote!

Opel Corsa Fresh
1,0 – 43 kW, 3-trg., EZ 08-11/02, ABS, 4 x Airbag, Servo, Colorglas, ZV, metallic, Schiebedach, 18-28000 km
Barpreis nur € 8.590,–

Opel Zafira Elegance
1,6-74 kW, EZ 01/03, ABS, Servo, Klima, Nebel, Alu, Airbags, elektr. Fh. vo.+hi. u. Spiegel, Lenkrad höhenverst., Radio CD, silbermetallic, 28600 km
Barpreis nur € 17.450,–

Opel Vivaro Combi
1,9 TDI-74kW, EZ 01/03, 6-Gang, ABS, Servo, Airbag, Klima, ZV, Colorglas, elektr. Spiegel u. FH, Radio CD, 9-Sitzer, 28990 km
Barpreis nur € 18.750,–

Opel Vectra Comfort
1,8-90 kW, EZ 9/02, ABS, Servo, Radio CD, Airbags, Klima, elektr. FH u. Spiegel, ZV, blaumetallic, 22570 km
Barpreis nur € 16.990,–

Opel Signum Cosmo
2,2 – 114 kW, EZ 05/03, ABS, Servo, Alu, Front-Side-Kopf-Airbags, elektr. Spiegel u. FH vo. u. hi., ZV, Tempomat, Nebel, Bordcomputer, Klimaautomatik, Dachreling, Parkpilot, Xenon, Radio-CD-Wechsler-Farb-Navi, blaumetallic, 7500 km
Barpreis nur € 27.990,–

EU-Neuwagen
Supergünstig: EU-Neufahrzeuge
Opel Corsa, Meriva, Zafira ... 21 % bis zu unter der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers.
Mit uns auf Nummer Sicher
• Mit dem Service eines renommierten Autohauses
• Auf Wunsch mit Finanzierung/Leasing Laufzeit 12 bis 84 Monate, über CC-Bank

brecht
... alles worauf Sie abfahren
Opel Service Center
Laubwaldstr. 6, 78224 Singen
Tel. 07731/82371 5/16, Fax 823799
über 230 Fahrzeuge unter www.opel-brecht.de

Tiermarkt

Welcher Tierfreund
hat ein Herz und fährt mich bitte einmal wöch. z. füttern heimatl. Katzen, Zeitaufw. ca. 1Std, Tel. 07731/68377

Zu verschenken
4 Katzen, Lara (Schildpattkatze), Heinerle (roter Tiger), Minou (Tiger+weiß) u. die kl. Kassandra (Tiger) suchen liebevolle neue Heimat. Tel. 07738/632 ab 18 Uhr

Verkaufe Zebrafinken
Tel. 07731/798575

Entlaufen

Immer noch vermißt
seit Anfang Sept. Wer kann uns über den Verbleib unserer getigerten Katze aufklären? weiße Pfötchen, weißes Näßchen, weißer Fleck am Hals, guter Finderlohn zugesichert. Telef. u. Fax 07731-71428

Schwarzer Kater
in Zoznegg entlaufen, könnte sich auf den Richtung Wahlwies gemacht haben. Ist er jemandem zugelaufen? Tel. 07771/4687 od. 0171/9721226

Zugelaufen

Weißer Kater zugel.
mit rotem Schwanz u. rotem Leuchthalsbank, schon seit mehreren Wochen, Tel. 07731/68377

Kaufgesuche

Ansichtskarten
Sammler sucht alte Ansichtskarten vor 1950, Tel. 07732/58191

Zahle 500.- € u. mehr
für Soldbücher, Fotoalben, Reservistenkrüge, Fliegeruhren u. andere Militärsachen von 1800-1945, T.07774/920787

Suche große EBK
gut erhalten, bis max. 300 €, T. 07731/24750 ab 18 Uhr

Thermo-Mix TM 21
bis 450 € u. 3300.- bis 100 € ges., Tel. 07443/4428

Altes Steinspülbecken
ges., Tel. 07735/938652

Nachtspeicher gesucht
TEl. 07465/304

Briefmarken u. Münzen
von Priv. gegen Barzahlung zu kaufen gesucht, komme auch unverbindl. zu Ihnen ins Haus, Tel. 07731-798253

Modelleisenbahn
gesucht. Tel. 07771/929869

Ganzjahresreifen ges.
145x13 für Corsa A, Bj. 92, Tel. 07732/1649

Werkstattofen gesucht
Tel. 07738/5018

Kücheneinbaugeräte
E-Herd, Kühlschrank, Gesch.-Spüler, evtl. auch mit Möbel, bei Ausbau durch mich und freist. Kühl-Gefr.Schrank gesucht. Tel. 0173-4585989

Rüttelplatte gesucht
90 - 120 kg. Tel. 07771/919533 o. 0173/ 8667420

Wer verschenkt
ein Sofa/Couch/Schlafcouch (Dreisitzer) und/oder einen Teppich (ca. 3x3 m, o.ä.). Wir brauchen sie für unser Clubzimmer. Wir freuen uns über ihre Anrufe. Am liebsten Raum Singen/Gottmadingen. Tel. 07731/978640

Liebe Kundschaft wir schließen unser Geschäft.
Wir bedanken uns für Ihre Treue.
Ihr goldkaiser Team
August-Ruf-Str. 11 · Singen

Verkäufe

Haushaltsauflösung
am Samstag, 25.10., 10 - 16 Uhr, Stockach, Weissmühlenstr. 14, gegenüber Aldi, T. 07771/5402

Holz-Bar
(rechter Winkel/Schenkel 1.25x1.45 m, Höhe 1.23 m) m. 2 Barhocker. T. 07733/2221 nachm.

Haushaltsauflösung
Couchgarn., div. Kleinmöbel, Ki.-Hochbett, Eckbankgruppe, Aquarium, Tel. 0170-3134660

Verkaufe
Wi-Reifen m. Alufelgen Mazda 626, 185/65/14, Espressomasch., Heimtrainer, VB, Tel. 07731/52679

HOLZ 3
Die Werkstatt: Ablaugearbeiten, Möbelrestaurierungen
Der Laden: Naturfarben & Öle, Jugendstillampen, Holzspielzeug, Naturbetten
Hauptstraße 82, 78224 Singen
Tel. 0 77 31/2 79 68

Ladeneinrichtung
Ladenregale, Ladentheke, Ladenbeleuchtung, Schaufensterbeleuchtung, Lagerregale, Vitrine, Panzerschrank, Deko-Podeste, Werbeaufsteller, Computertisch, Schreibtische, Regalsysteme freist., zu verk. T. 07731/61578

Saeco-Kaffeemaschinen
• Gebraucht-/Neugeräte •
Reparaturen • Inzahlungnahme
best gmbh - im Gewerbegebiet
Eigeltingen, Tel. 0 77 74 / 93 99-33
Mo.– Fr. 7.30–17 Uhr. Sa. 8–12 Uhr

Modelleisenbahnanlage
Märklin 4 x 1,4 m, digital, zu verk., Tel. 07731/872113

Aus Whg.-Auflösung
preisgünstig: Couchtisch (Kiefernholz) L/B/H 94x94x38 cm, Holzhocker hell (Auflage gepolstert), Fleckerlteppiche, 1 Glasspiegel, geschliffen 60x80 cm, mech. Schreibmaschine „Olympia, T. 07731/62127

Wir kaufen laufend
Mostäpfel Mostbirnen
Kelterei Auer · Mühlhausen
Telefon (07733) 8877

Dia Projektor
„Zeiss Ikon“ mit Zub., Leinwand m. Stativ, preisg., T. 07731/62127

Doppelbett Eiche Natur
Mit Nachttisch, Rost, und hochw. Matr., ca. 250.- €, Tel. 07733/7375

4 Wi-Reifen 175/70R14
m. Felgen (Toyota Carina) 160€, Fahrradtr. 20€, Tel. 07732/55618

156 Zigarren
Marke Schneehasen in Zellophan verpackt, über 30 J. alt + Zigarrenabschneider gg. Gebot zu verk., Tel. 07731/42483

Bio-Walnüsse zu verk.
2€/Kilo, 07732/2262

Taschenbücher
für Frauen (Unterhaltung) v. priv. zu verk., Tel. 07731/71475

Rüben zu Rübenkraut
zu verk., Tel. 07731/25960

Gold-Creolen
585
½ Preis
152,– 75,–
goldkaiser – Singen
August-Ruf-Straße 11

Krippenstall mit
Beleuchtung, zu verk., Tel. 07738/5543 o. 0172-7279543

Franz. Bett, schwarz
m. Radio u. Spiegel, Rost u. Matratze, s. gt. erh. 150 €, Leder-Eckcouch blau, fast neu plus Drehhocker 500€ VB, Tel. 07731/53192 ab 18 Uhr

Bergmann GmbH
– Möbeltransporte –
Umzüge, Entrümpelungen
Möbeleinlagerungen
Robert-Bosch-Str. 7
D-78224 Singen
Für Selbstumzieher
bieten wir an:
Möbelwagen mit Kleiderkarton sowie Zubehör und Fahrer.
Telefon 0 77 31 / 6 71 59
Telefax 0 77 31 / 1 23 18
fachgerecht preiswert

Moderne Küche
m. Ceran-Kochfeld, Edelstahl-Abzugshaube uvm., VB, Wäschetrockner, Mikrowelle, Ki-Bett m. Wickelkomm. u. Schrank, s. gü. abzug., Tel. 07731/955347

Günstig
1 Ki.-Stockbett, 1 Ki.-Spielbett, Holz, Preis VB, Ki.-Knaben-Bekl. 110-116, Da.-Oberbekl. 38/40 + Schuhe ab 2 € sowie Fahrradsitz + Autositz Kleinki., Schreibtisch weiß 15.- €, Schreibtisch Holz 5.- €, Fahrrad 5.- €, Tel. 07733/97406

Alte Brennerei
f. Ausstellungen od. Dekorationszwecke zu verk., Tel. 07739/211

Stromgenerator Honda
220 V, 1000 W + 12 V, 200.- €, Tel. 07731/44437

Umzugskartons
1 x gebraucht, pflegl. beh., 27 Standard, je 1 €, 24 mittl. je 0,80€. Bei Komplettabnahme 40€, Tel. 07731/182253

Zu verkaufen
Einbau-Geschirrspüler 70€, 1 Jugend-Wohnzimmer-Schrank graublau, ca. 3 m lg., VB 200€, Tel. 07738/98972

Snowboard günstig
zu verk., Generics-Board plus Blax-Bindung, Raichle-Hardboots Gr. 43/44, eignet sich gut f. Anfänger, VB 150€, Tel. 0173-5243180

Für Eisenbahnfreunde
NOCH-H0 Landschaften, 1x 1m 1,5m und 1x 1m x 1,75m, o. Zub., s.gt. Zustd., für € 60 zu verk., TEl. 07732/911198

AMD 1,7 GB
512 MB RAM, 120 GB Festplatte, Brenner/DVD + Nokia Handy 7650, VB 600 €, Tel. 0162-9833709

Neue Duschkabine
(Glas), 90X90 zu verk., Tel. 07731/835307

Bett 2 x 2 m 40.- €
Katzenbaum neu 15.- €, Heimorgel Farfisa 2manualig, 75.- €, Tel. 07739/242

Profi-Holzmaschinen
Makita-Zapfensäge, Metabo Tischfräse mit Vorschub, INCA Drechselbank mit Zubehör, T. 0171-2185474 ab 18h

Fertiggaragen
2 St. gebraucht, Standardmaße:5,0 x 3,0 x 2,4 m, VB jeweils 500 € + Verladekosten T. 0170/9643461

Nachtsichtgerät
Seben Super Compact, Pr. VB, Tel. 0173-7219749

Goldarmband
585
½ Preis
372,– 186,–
goldkaiser – Singen
August-Ruf-Straße 11

Neue Küchenarbeitspl.
Marmor grau in U-Form, 300x185cm + Abschlußleisen, € 160, tel. 0179-9161589

Haushaltsauflösung
Wohnzi.-Büffet 30,- €, Eckcouch 6tlg. 50.- €, Tisch 25.- €, Hollywoodschaukel 35.- €, Meerschweinkäfig 15.- €, 2 Roste 100x200, verstellb. 20.- €, Vasen, Gläser und v.m., teilweise zu verschenken, Tel. 07731/67280

Modelleisen Bahnpl.
von NOCH Spur H0, 220x140cm, Modell Skivretta+Planheft, 140€, Tel. 0179-9161589

Schnäppchen
Tiffany Glaslampe, Esszimmergarnitur Buche hell, Tisch oval 1.50X1.00m, ausziehbar (1.95), 6 Stühle, 5 Gardinenstangen metallweiß, Preis VB, Tel. 07731/21994

Bauknecht Einbauherd
mit Ceranfeld, leicht defekt 50.-€, He.-Surfanzug Gr. 50 mit Jacke u. Schuhe, fast neu 60.-€, Tel. 07735/1389

Privileg-Waschmasch.
Lagerschd., ca. 3 J. alt, VB 80.- €, Tel. 07731/185733

Schlafzimmer hell
mit Überbau, altd. Esszi. mit Vitrine u. Sideboard, Auszugtisch u. 4 Stühle, 1 Badkombin., Spiegel + Beleuchtg., Waschbecken u. Unterschrank, 1 Wohnzi.-schrank dunkel mit Tisch, Tel. 0175-7986509

Playstation 1, von Sony
mit 2 Controler + 4 Siele VB 55,- € Tel. 07731/83674

Küchenzeile
2,20 - 3,15 m, mit gut erhaltenen Neff E-Geräten, Ceranfeld, E-Umluftherd, Dunstabz., Geschirrsp., Franke-Spüle, 3 Oberschr. mit Rundecken, Eckbankgruppe, günstig abzugeben. T. 07733/1863 od. 0170/ 1402926

Elektr. Rolltor mit
1 - Lichtband, Br. 3,66 m H 3,16 m, mit sep. Eing.Tür, Br. 0,84 Höhe wie Tor. Pr. 1200 € + MWSt. Tel. 07777/ 527

Berber - Teppich
uni hell; 3x4 m, NP 5000,- DM, VB 150,- € Tel. 07732/943429

Motorkettensäge
zu verk., 150,- € Tel. 07771/4027

Flohmarkt-Artikel
einzeln und in Kisten abzug. und Klavier, Stühle, Stereoanlagen, Tel. 0170/9620196

Zu verkaufen
Keyboard Casio 100.-€, Rosshaar Ki.-Matr 50X100, neuw. 20.-€, 2 Waffeleisen je 15.-€, Wäscheschleuder neuw. 50.-€, Koffer m. Rollen 25.-€, Umzugskartons je 4.-€, Lampen, Porzellan Villeroy u. Boch versch. Motive, 4 Gartenstühle m. Polster, Fußbad 10.-€, Lange Skischuhe Gr. 42 30.-€ neu, Skihose Gr. 176, Schlittschuhe Gr. 39 45.-€, Puppenstube 50.-€, Puppenbett, Kosmetikkoffer, Zinngegenstände, T. 07731/798889 ab 19h

Kaffeemaschine
ital. Gastrokaffeemasch. 2 Gruppe 70 cm br., neu, mit Garantie billig zu verk. Tel. 0162/ 3167283

Kakteen (Papyrospfl.)
zu verk., Tel. 07731/31205

Verkaufe 1 Playstation-
konsole mit 10 Spielen, 3 Memory-Cards, 2 Controllern u. 5 Demo-CD's für 150,- € T. 07771/1839

Goldkette
585
½ Preis
449,– 219,–
goldkaiser – Singen
August-Ruf-Straße 11

Aus Nachlass zu verk.
Apothekerwaage 60J. alt, mit Gewichtsatz, 130€, GEO Hefte wie ladenneu, ca. 100St. a' 0.30€/Stck., Deutsche Bundespost Ersttagsbriefe (kpl. Jahrgänge ca. 1990/2000) zum Wertzeichenpreis, elektr. Nähmasch. 7J. alt, ungebracuht, 70€, elektr. Schreibmaschine, 20€, Tel. 0173-7281971 ab 17 Uhr

Verschiedenes

Wir kommen sofort!
Tel. 0 77 31 / 6 80 88
GLASRÄDLE
78224 SINGEN, HEGAUSTRASSE 4

Wer verschenkt HiFi-
Geräte auch defekt, f. priv. Hobby.TEl. 07531/697701

Gute Besserung
Lieber Uwe! Wir danken dem lieben Gott und Deinen vielen Schutzengeln, die Dich bei diesem tragischen Unfall beschützt haben. Wir wünschen dir auf diesem Weg GUTE BESSERUNG und dass Du bald wieder bei uns bist. Deine Nachbarn: Markus, Asti u. Chiara.

Bürgermeisterwahl
Hilzingen: Noch weitere Unterstützer/innen des Neukandidaten gesucht.Zuschriften unter 105939 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Brillantring
585 0,75 ct. WP1
½ Preis
1021,– 509,–
goldkaiser – Singen
August-Ruf-Straße 11

Kunstschmiedearb.
(Handarbeit), div. Kerzenleuchter, Kamingarnitur, Tischchen L/B/H 65x45x55 cm, 2 Tischleuchten u. anderes, preisg. Tel. 07731/62127

Der besondere Spielzeugladen
drei Blätter Naturspielwaren
Wir freuen uns auf Sie in der Scheffelstr.11, Singen, 07731 796765

Neu, Tel. Service
wird von mir (streng, diskret, vertraulich) priv. + gesch., nach Anweisung + Umleitung bei Ihrer Abwesenheit übernommen. Inbegriffen Terminierung, Verk.-gespräche. Auskunft T.07771/919322

Sammlermarkt

Nostalgie-Radio
„Nordmende“, 10-Plattenwechsler-Schrank „Gerät Telefunken“, Tonbandgerät Philips, preisgünstig zu verkaufen, Tel. 07731/62127

Vatikan/ Kursmünzsatz
2002, in blauem Folder, STG, 2 St. Pr. VB. Tel. 0173-9189768

Für den Wassersport

Surfbrett
+ 2 kompl. Segel, L 3,40m, VB 150,-€, Tel. 07732/971606

Außenborder gesucht
2 Takter, Tel: 0172/4463263

25er Segelboot GFK
Liegeplatz (14 x 3m), bis 2007 mögl., kurzfr. aus Zeitmangel abzug., E-mail: Gary.Ike-of-constance@t-online.de

Für den Sport

Carving Skier gesucht:
He.-Carving, 160 cm, m. Bindung + Da.-Carving, 140 cm, m. Bindung, sehr günstig zu kaufen gesucht. Tel. 07731/47996

Sie bieten

Geschwisterwagen
mit Fußsack und Zubehör 125.-€, Ki.-Wagen blau (Hartan) mit Fußsack + Zubehör 125.-€, 1 Hochstuhl blau (Storchenmühle) 30.-€, 1 Ki.-Bett Buche mit Matr. + viel Zubehör 125.-€, Tel. 07731/72593

Dienstleistungen

WELLNESS-Massage
sinnl., zart, dem 7. Himmel nah.
Tel. 01 71 / 5 20 65 98 b. D-Singen

Zukunftsdeutung
durch mediale Kartenlegerin: Elisa.
Absolut seriös! Stockach
Tel. 07771/873566 – 0173/6834967

PC-Hilfe 07731/949327

Fundgrube

Teures – billig !!!
Wir verkaufen: Gebrauchte Fernseher, Video, Hi-Fi-Anlagen, Telefone, Handys, Computer u. Zubehör, Gamespiele, Photo, Camera, Fahrräder, Haushaltswaren, Werkzeug, Uhren, Goldschmuck und vieles mehr !!!
Ankauf & Verkauf
(keine Möbel, keine Textilien)
Hauptstr. 62, Singen/Htwl., gegenü. Rathaus
Tel. 07731/49425, www.an-und-verkauf.net

Willkommen,



Sie gehören zu den über 65.800 Wochenblattlesern*, die bei Bedarf die privaten Kleinanzeigen in der Fundgrube im Wochenblatt nutzen.

Daten aus: Leseranalyse A'B'C Südwest 2003, Quelle: Czaia Marktforschung
Basis: LpA-Wert

Wochenblatt

KONTAKTANZEIGEN



Scharfe Blondine
Erotische Massagen u. geile Sexspielchen! Tel. 0 75 31/69 94 51

~ TEAM TIFFANY ~
Nelly – Bildhübsche Ungarin 23 J.
Lenka – Blonde vollb. Tschechin 30 J.
Cindy – Teenie aus Holland 19 J.
Viktoria – Blonde Russin 27 J.
Tel. 0 75 31/69 91 79

Muschi- Treff: 0190-853 27 74 €1,86/Min
Parkplatzsex in Singen u. Umgeb.!
0190-865 17 92. € 1,86/Min. RF

Lady bizzar! 0190-824 07 93 €1,86/Min
OMA-SEX! 0190-824 06 53. € 1,86/ Min.

Erotikkontakte in Singen u.U.
Tel.: 11862, verlange "Erotikkontakte"
Keine 0190 Nummer! Keiner merkt es! 3€/Min

PRIVAT 100% diskr.! Im Raum Radolfzell!
Freizeitkontakte
0190-8 40 38 54
1,86€/Min

Parkplatzsex!
in SINGEN u.U. 0190-8241615 €1,86/Min.RF

Haus Cher
0 77 20/17 07
VS-Schwennigen
Dickenhardtstr. 32

Eva's Puppenstübchen
Agentur – KN – Fürstenbergstr. 60
tabulos bis dominant
07531 - 61781
Jeden Samstag Spezialofferte.
www.evas-puppenstuebchen.de

Wir suchen Sexabenteuer!
Private Frauen ohne finanz. Interessen!
Ruf uns auf Handy an: 0173–7777999

Täglich Party nur € 110.00
ALLES inklusive!
Mo-Sa: 12.00h-01.00h
So: 12.00h-23.00h
CLUB lavie
Sauna, Dampfbad, Whirlpool und 12 Topgirls!
Steckbornerstrasse, CH-Herdern (TG)
Telefon 0041-52-747 17 98 - www.club-lavie.ch
Gesucht: nette Kolleginnen mit EU-Ausweis

NEUERÖFFNUNG
Exklusives Penthouse
LEA Top-Model
Privat Tel. 0 75 31/81 99 66 Privat

O-CH Erotik-Sauna sucht Damen mit Herz und Verstand zur Betreuung gut situierter Kundschaft. Sehr gute Verdienstmöglichkeiten. Angi freut sich auf Ihren Anruf! 00 41 79 - 7 78 25 91

TC 3,13 SFR/Min
Wie Kylie
Superzierliches, ganz kleines deutsches Teenygirl, 18 J., total niedlich, 153 cm, 42 kg, empfängt und besucht/HH – total tabulos, bizarr möglich. Termine: 0764637885
Infoband: 0906123456 · Kein Telefonsex!!!!!

Mindy (Privat)
Mo.–Mi.+So. 20–23 Uhr; Do.+Fr.+So. 9–14 Uhr; Sa. 11–24 Uhr. Tel. 0 75 31/38 22 08

Topmodel
erfüllt deine Träume, 28 J., Obw. 85 D, Tel. 0 75 31/94 17 45

Sexy Caribic Teeny Sharon
19 J., schlank, vollb., Obw. 75 DD
Tel. 0 75 31/69 36 92

Das Besondere
sanft bis dominant
Tel. 07531/56219
www.sandras-erotikwelt.de

HAUSFRAUEN O. FIN. INT. SUCHEN MÄNNER KV 0711-9490949

SOFIE
extrem viel Busen und geil, für alle Männer von A–Z
01 74/5623511

swing in
Der Treffpunkt für tolerante, anspruchsvolle Paare und Singles
Tel. 07531/57602 · Band 07531/57601
www.swingin.de

Ilona – Sexsymbol aus Osteuropa
Mega-Obw. 75 DD, KF 38, 1.75 groß, Tel. 0 75 31/94 17 43

Pure Lust erleben
Mo.–Mi. 10–14 Uhr, Do.–Sa. 10–20 Uhr
0 75 31/95 58 17

Interessante Frau 32 J. attrakt., finanziell unabhängig sucht netten Mann für alle schönen Dinge des Lebens 01 78/2 31 17 32

Domina Mira von Stein
Neu Zahn- und Gynä./Klinik
Tel. 0171 - 536 40 38
www.mira-von-stein.de

Hausfrauen aus der Region!
100% diskret: 0190 8 24 55 36 €1,86/Min
Süße sexy-Russin, jung u. rasiert erw. Dich! 0190-8 34 17 73. € 1,86/Min. RF

PRIVAT In 47 Sek. bist DU fertig! € 1,86/Min. 0190 8 53 27 82

SEITENSPRUNG
in SINGEN u.U. 0190-8245793 1,86€/Min.
18 J. sexy Engel, rasiert, feucht u. geil: 0190-8 67 41 51. € 1,86/Min. RF
Geile Bumskontakte:
0190-840 34 45. € 1,86/ Min.

sexy Polin 0190 Tag&Nacht 824 57 40 1,86 €/Min.

Lorena, blonde sexy Versuchung, gr. Obw., KF 38, Tel. 0 75 31/81 82 35

Erotik-Kontakte
privat, täglich neu
0 74 73 / 70 11 70

Sex Treffs
ohne finanz. Interessen
0 71 21 / 9 53 50

30% Ganzglasduschen **gespart intelligent Einkaufen**
Glashandel und Duschkabinen. Beratung frei vor Ort.
Glasdesign Radolfzell, Löwengasse 10, Tel. 0 77 32 / 98 89 99



Ihre Bank sagt nein! Kredit ist Vertrauenssache! Kostenlose Antragsbearbeitung. Kreditentscheid in 1 Std. - schnell, seriös, nehmer, Rentner, Beamte - auch schwierige anschaffung od. zur freien Verfügung · Kredite
Eilkredite! 3.000,– € ab monatl. 50,– € 10.000,– € ab monatl. 167,– € unbürokratisch ab 2500–1 Mio. € für Arbeit-Fälle · Urlaubsgeld · Kontoausgleich · Neu- bis 7000 € auch bei negativer Schufaauskunft Sonderkredite ab 5,5% effektivem Jahreszins
Tel. 07021 / 5097-0 tägl. von 8.00-19.00 auch Sa./So.
M&M, Finanzvermittlung - Hauptverwaltung - 78230 Kirchheim

Ist doch geil ODER?
Freitag, 24. 10. 03, ab 18.00 Uhr
„SAU-GAUDI“
Mit Spareribs, Haxen, Schinken, Sauerkraut, Bratkartoffeln und weitere schweinische Angebote
Charly's Centrum Schlemmen · Tanzen · Amüsieren
Laubwaldstr. 2 · 78224 Singen
www.charlyscentrum.de
Telefon 07731/64004

Gefragte Spezialisten von hohem Niveau, die ihr Wissen auch in die Praxis umsetzen können:
Studiengang zum modernen, ganzheitlichen Marketing-Management mit öffentlich-rechtlichem Abschluss zum:

Fachwirtin für Marketing

Vom 05.11.03 bis 02.02.05 jew. Mo. + Mi. 18:30-21:30 Uhr an der **Gewerbe-Akademie Singen.**

GEWERBE-AKADEMIE
FRAUEN-AKADEMIE
MANAGEMENT-ZENTRUM
Ein Unternehmen der Handwerkskammer Konstanz

MANAGEMENT-ZENTRUM
Wehrdstraße 3 (DAS 3) 78224 Singen
Telefon 0 75 31/587-846 Telefax 0 75 31/6 82 94
info@management-ga.de **www.management-ga.de**

Ihr Weg zum Erfolg



Unser Weihnachtsmarkt ist eröffnet!

OBI Bau- und Heimwerkermarkt
Gartenparadies

Singen-Süd, Georg-Fischer-Str. 29, Tel. 077 31/78 91 10
http://www.obi.de

ÄRZTETAFEL

Gemeinschaftspraxis
Dres. med. I. u. G. Grathwohl
Internisten
Uhlandstr. 54 · 78224 Singen
Wir machen Urlaub vom 03.11.–07.11.03
Vertretung:
Dr. Schielke, Dr. Stadie, Dr. Fahr

Dr. med. Dietrich Leiter
Frauenarzt
Alemannenstr. 5 · 78315 Radolfzell
Telefon 0 77 32 / 97 10 94
Urlaub vom 27.10. bis 31.10.03
Vertretung:
Praxis Dr. Hauber, Fr. Dr. Korz, Dr. Stubenrauch, Krankenhaus Radolfzell

Praxis
Dr. med. Bettina Förg
Hauptstraße 48, 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 6 50 31
Praxis geschlossen vom 27. 10. bis 31. 10. 2003
Vertretungen:
Dr. med. Brockstedt, Hegaustr. 15, Tel. 6 28 66
Dr. med. Dorn, Scheffelstr. 19, Tel. 6 44 44

FRAUENARZTPRAXIS
Dr./Med. Univ. Budapest
Franz Ehmann
Erzbergerstr. 1, 78224 Singen
Tel. 0 77 31/6 12 03
WIR SIND IM URLAUB v. 27.10. – 31.10.03
Vertretung im Notfall durch die anwesenden Frauenärzte in Singen und Umgebung

PRAXIS
Dr./Med. Univ. Budapest
Eva Ehmann
Berliner Str. 8 · 78224 Singen
Die Praxis bleibt geschlossen vom 27.10.03 bis 31.10.03
Vertretung:
Dr. med. Santangelo, Frau Kloos, Dr. med. Axmann
Am 03.11. sind wir wieder für Sie da!

Gesundheitsnetz www.GNH.DE Hegau e.V.

Praxis Dr. Thaktsang
Facharzt für Allgemeinmedizin, Spezielle Schmerztherapie, Sportmedizin, Chirotherapie, Naturheilverfahren
Kaufhausstr. 5, 78315 Radolfzell
www.thaktsang.de
Vom 3.11.2003 bis 14.11.2003 wegen Urlaub geschlossen
Vertretung in dringenden Fällen:
Hr. Dr. Bußmann Tel. 35 87
Hr. Dr. Lederer Tel. 3835, vom 10.11.–14.11.2003
Fr. Dr. Pohlmeier Tel. 1730, vom 10.11.–14.11.2003
Hr. Dr. Rosenfelder, Tel. 4645

Praxisferien:

Dr. med.
D. Renner
Facharzt für Allgemeinmedizin, amb. Operationen
Tel. 07739/888 www.Hegaupraxis.de
Hilzingen - Riedheim
bis Weihnachten
durchgehend geöffnet

Praxis
Dr. Roland Höppner
Facharzt für Allgemein- und Sportmedizin
Hauptstr. 2, 78239 Rielasingen
Telefon 07731/22941
Geänderte Sprechzeiten in den Herbstferien vom 27.10. bis 7.11.03 nur vormittags von 8–12 Uhr
Zusätzl. Privatsprechstunden (Akupunktur, Sportmedizin etc.) nach tel. Vereinbarung: 0172/7168975

Praxis Dr. med.
U. Banhardt
Facharzt für Innere Medizin
Hämatologie/Onkologie
Wir machen Urlaub vom: 31.10.03 – 7.11.03
Vertretung übernehmen:
Dr. med. Gestefeld, Rielasinger Str. 144, Singen
Dr. med. Fahr, Feldbergstr. 8, Singen

Dr. med. Stefan Wilms
Arzt für Allgemeinmedizin, Sportmedizin, Chirotherapie, Naturheilverfahren
-Dorfgärten 1, 78244 Gottmadingen-
Wir machen Urlaub vom 03.11. bis einschl. 09.11.03
Vertretung in dringenden Fällen:
Dres. Graf, Jur, Schroff und Wiesendanger

Dr. med.
Rainer Waldschütz
Facharzt für Allgemeinmedizin
Naturheilverfahren – Sportmedizin
Wirbelsäulentherapie nach Dorn – Ayurveda
Hadwigstr. 24 · 78224 Singen · Tel. 07731/87660
Wegen Urlaub vom 30.10. – 7.11. geschlossen
Vertretung: Dr. Dorn, Dr. Hein, Dr. Stadie, Dr. Vörg

Dr. med. Joachim Kaiser
Facharzt für Allgemeinmedizin
Chiro-/spezielle Schmerztherapie
Im Buck 17 · 78244 Gottmadingen
Telefon 07731/71694
In der Zeit vom 3.11.–7.11.03 bleibt unsere Praxis geschlossen
Vertretungen:
Dr. Graf, Dr. Schroff
Dr. Wiesendanger, Dr. Jur

Dr. phil. nat. Dr. med.
W. Rommel
Ekkehardstr. 18 · 78224 Singen
Wegen Fortbildung bleibt die Praxis vom 3.11.03 bis einschl. 6.11.03 geschlossen.
Vertretung haben übernommen:
Dr. med. Stuber/Kübler, Tel. 07731/87930
Dr. med. G. Vörg, Tel. 07731/62137

Augenarzt
Dr. J. Brandi-Dohrn
Hegaustraße 14 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31 / 6 65 50
Wir sind im Urlaub vom 03.11. bis 07.11.2003
Vertretung: Dr. Hoffmann, Singen

Birgit Kloos
FACHÄRZTIN FÜR ALLGEMEINMEDIZIN
Rielasinger Str. 75 · 78224 Singen · Tel. 07731/93420
Wir gehen in Urlaub vom 3.11.03 – 10.11.03
Vertretungen: Fr. Dr. Ehmann, Tel. 21539
Hr. Dr. Missalek, Tel. 917091

Wir sind umgezogen!
Seit Mitte Oktober finden Sie unser
IKK KundenCenter
in den neuen Räumen im Vorderhaus direkt an der Straße
(wie bisher **Güterstraße 25,** Singen)

Öffnungszeiten
Montag – Donnerstag 9.00–12.30, 14.00–16.00
Freitag 9.00–12.30

IKK
Innungskrankenkasse Westlicher Bodensee KundenCenter Singen
☎ 0 77 31/90 69-30

MÜNCHOW MÄRKTE
frisch • freundlich • sauber
EDEKA echt gut!

Neue Öffnungszeit:
Rielasingen: Samstag 8.00–18.00 Uhr

city markt singen	neukauf moos	neukauf tengen	neukauf rielasingen
Mo. bis Fr. 9.00-19.00	Mo. bis Fr. 8.00-20.00	Mo. bis Fr. 8.00-19.00	Mo. bis Fr. 8.00-20.00
Sa. 8.00-18.00	Sa. 8.00-20.00	Sa. 8.00-16.00	Sa. 8.00-18.00

Fleisch, Wurst und Geflügel

Knüller: **Hackfleisch** gemischt, von Rind und Schwein 1 kg **2.99**
Knüller: **Oldenburger Landschinken** 100 g **0.99**
Schweinehals o. Kn., frisch 1 kg **5.55**
Rinderbraten aus der Keule 1 kg **7.99**
Rinderrouladen auch pfannenfertig gefüllt 1 kg **7.99**
Rauchschinken gegart 100 g **1.29**
Fleischkäse grob 100 g **0.59**
Frische schwäbische Maultaschen 100 g **0.69**

Obst und Gemüse

Clementinen Klasse I, Spanien 1 kg **0.99**
Sutanas Trauben kernlos Klasse I, Türkei 1 kg **1.99**
Rosenkohl Klasse I, Niederlande 500-g-Netz **0.79**
Eissalat Klasse I Deutschland/Spanien Stück **0.59**

Frisch-Fisch

Frisches Seelachsfilet 100 g **0.59**
Frisches Welsfilet 100 g **0.99**
Muscheln (1 kg = 3.94) 1,5 kg **5.90**
Heringsfilet in Sahnesoße 100 g **1.39**

Käse frisch von der Theke

Zott Allgäuer Hartkäse 45% Fett i. Tr., mild-nusskernartig im Geschmack 100 g **0.59**
Bergader Bavaria blu 70% Fett i. Tr., fein-würziger Weichkäse mit Weiß-blau-Schimmel 100 g **1.39**
Ital. Parmesan Grana Padano 32% Fett i. Tr., würziger Hartkäse, ideal zum Reiben 100 g **1.79**
Ital. Parmigiano Reggiano 32% Fett i. Tr., mind. 24 Monate gereift, ital. Hartkäse aus Rohmilch, würzig im Geschmack 100 g **1.99**

Tiefkühl – Molkerei

Hähnchenschenkel Hkl. A, gefroren 1000-g-Beutel **1.49**
Langnese Viennetta Blättereiscreme verschiedene Sorten, tiefgefroren (1000 g = 2.22) 500-ml-Packung je **1.11**
Iglo Bistro Baguette verschiedene Sorten, tiefgefroren (100 g = 0.40) 250-g-Packung je **0.99**
Landliebe Sahnepudding, Grießpudding oder **Flammerie** verschiedene Sorten (100 g = 0.33) 150 g / 100 g Becher je **0.49**
Danone Obstgarten verschiedene Sorten (100 g = 0.31) 125-g-Becher je **0.39**
Sanella verschiedene Sorten (1000 g = 1.54) 500-g-Becher **0.77**

Sortiment

Kaffee Onko klassisch, klassisch entcoffeiniert, sanft, naturmild oder **Jacobs Café Meisterröstung** vakuum, gemahlen (1000 g = 4.44) 500-g-Packung **2.22**
Hengstenberg Knax Krumme Gurken Abtropfgewicht 850 g (1000 ml = 2.11) 1700-ml-Glas **1.79**
Hengstenberg Mildessa oder Rotessa Abtropfgewicht 285 g (1000 ml = 2.07) 314-ml-Dose **0.59**
Nescafé Classic löslicher Kaffee, auch entcoffeiniert (100 g = 2.00) 200-g-Glas **3.99**
Bonduelle Goldmais Abtropfgewicht 285 g (1000 ml = 2.77) 425-ml-Dose **0.79**
Kauffmann Kressi Kräuterwürz-Essig (1000 ml = 1.05) 0,75-l-Flasche **0.79**
Maggi Ravioli verschiedene Sorten (1000 g = 1.39) 800-g-Dose je **1.11**
Soff Toilettenpapier 3-lagig 8x 160 Blatt **1.79**
Span. Rondel Sekt Semi Seco, Seco oder Rosado (1 l = 4.65) 0,75-l-Flasche **3.49**
Asbach Uralt Weinbrand 38% Vol. (1 l = 14.27) 0,7-l-Flasche **9.99**
Wodka Gorbatschow 37,5% Vol. (1 l = 9.51) 0,7-l-Flasche **6.66**

„Unser Weintipp der Woche“
Chianti Classico DOCG (1 l = 7.99) 0,75-l-Flasche **5.99**

Wochenblatt
Guckloch

Unter die Lupe genommen

Planer Wolf A. Kramer weiß wieder eine wichtige Etappe hinter sich: Der Singener Architekt freute sich am letzten Mittwoch über die Fertigstellung der von ALTANA Pharma in Konstanz in Auftrag gegebenen Forschungsgebäude F 22 und F 23 in denen mehr als 600 Mitarbeiter forschen. Wolf A. Kramer und sein Team arbeiten bereits lange Jahre für den globalen Pharma-Hersteller. Nach der Erstellung des Produktionskomplexes in Singen plante er drei Forschungsgebäude in Konstanz - eine weitere Aufgabe liegt schon auf dem Tisch des Architekten: ALTANA hat ein neues Servicegebäude in Auftrag gegeben. Ein positives Zeichen für die Region. -hd-



22. OKTOBER 2003

DONNERSTAG 23 Oktober — 20 Uhr: Max Goldt ist persönlich zur Lesung im Konstanzer Konzil zu Gast.

FREITAG 24 Oktober — 20 Uhr: Vortrag zu Robert Walser in der neuen Stadtbücherei in Stockach.

SAMSTAG 25 Oktober — 20 Uhr: Christian Quadflieg liest Ringelnatz in der Sparkasse Singen-Radolfzell.

SONNTAG 26 Oktober — 18.30 Uhr: die Band Missisippi Mud aus den USA tritt im »Exil« in Singen auf.

MONTAG 27 Oktober — 20 Uhr: Angelo Branduardi ist im Rahmen seiner Europatournee im Konzerthaus Freiburg.

DIENSTAG 28 Oktober — 20 Uhr: Theater »Kumpane« (auch 29. 10.) im »Schauwerk« Schaffhausen.

MITTWOCH 29 Oktober — 20 Uhr: Kabarett mit den »Drei vom Dohlengässle« im Bürgerhaus Stockach.

INHALT

WAS WANN WO
Der Kulturherbst in voller Pracht. Die regionale Terminvorschau für die Region. **Seite II-IV**

MUNDARTBÜHNE
Der große Lacherfolg: die Hegauer Mundartbühne begeistert in der Kunsthalle Singen. **Seite II**

WO IST DAS?
Beinahe wäre das Gebäude der Spitzhacke zum Opfer gefallen, wo steht es? **Seite IV**



»Europe meets America«: Das berühmte »Ensemble Classique« aus Bad Wörishofen wird die Kunsthalle am Samstag, 1. November, 20 Uhr beglücken. Auf dem Schleswig-Holstein-Festival hatten die Musiker im Jahr 1989 ihre Premiere, von da an ging es steil bergauf. Klassik von Albinoni oder Tschaikowsky kommt in dem mitreißenden Konzert genauso auf die Bühne wie moderne Klassiker von Bernstein oder Ellington. Karten im Vorverkauf 07731/85262.

GARTEN IM HERBST
Wie man sich im Herbst die Blütenpracht noch lange halten kann. Seite V/IX

RECHT UND STEUERN
Experten geben Tipps zu aktuellen Chancen und Problemen. **Seite VI/X**

VEREINSNACHRICHTEN
Aktuelle Mitteilungen von Vereinen und Verbänden aus der Region. **Seite XI**

Der Fluch des Propheten

Oratorium »Elias« in der Singener Liebfrauenkirche

Singen (bud). Das Oratorium »Elias« von Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809 bis 1847) gilt als ein Schlüsselwerk der Romantik. Es geht um Katastrophen, Flucht und Tod. Wie in der Oper entwickelt sich die Handlung im Dialog der Personen, im Wechsel der Ebenen und in dramatischer Interaktion. So wird die Landschaft Palästinas in der Vertonung von Dürre und Wasserfluten, Erdbeben, Feuer und Sturm unmittelbar gegenwärtig. Barocke Formenstrenge und romantischer Gefühlsausdruck verbinden sich in großen Spannungsbögen.

Am Samstag, 25. Oktober, ab 20 Uhr ist das Oratorium für Soli, Chor und Orchester in der Singener Liebfrauenkirche zu hören. Ausführende sind unter der Leitung von Heinz Bucher unter anderen Judith Graf (Sopran), Liliane Zürcher (Alt), Felix Rienth (Tenor), Stephen Bronk (Bass) sowie der Bodensee-Madrigalchor Bodman und die Württembergische Philharmonie Reutlingen.

Das Oratorium besteht aus zwei Teilen mit insgesamt 42 Nummern. Die Handlung setzt unvermittelt mit dem Fluch des Propheten Elias ein, der dem von Gott abgefallenen Volk Israel eine Dürrekatastrophe voraussagt. Auf Geheiß eines Engels verbirgt sich Elias am Bach Krith und wird von Raben mit himmlischer Speise versorgt. Als auch diese Quelle versiegt, geht er in die Stadt Zarpath, wo er den verstorbenen Sohn einer Witwe zum Leben erweckt. Im dritten Jahr der Dürre fordert Elias König Ahab auf, das Volk zu einem Wettstreit zwischen ihm und den Priestern des Baal auf dem Berg Karmel zu versammeln.

Jener Gott soll als wahrer Gott verehrt werden, der den zündenden Blitz auf den Opferaltar lenkt. Die Rufe der Baalpriester verhallen unerhört, während nach Elias' Gebet eine Flamme den Altar in Brand setzt. Mit einem Regenwunder schließt der erste Teil des Oratoriums. Nachdem der Prophet die Baalpriester hatte ermorden lassen, hetzt die Königin das Volk auf, Elias zu töten. Auf seiner Flucht durch die Wüste kommt er resigniert und müde auf den Berg Horeb, wo ihm Gott erscheint.



Der Bodensee-Madrigalchor unter der Leitung von Heinz Bucher tritt am Samstag, 25. Oktober, mit dem »Elias« in der Singener Liebfrauenkirche auf.

Party United in Konstanz

Konstanz (of). Genau das Richtige für die Nacht der Zeitumstellung von Sommer- auf Winterzeit, denn so hat man eine ganze Stunde mehr Zeit zum Feiern und Tanzen. Am kommenden Samstag, 25. Oktober, gibt es wieder eine »Party United« in Konstanz. Das Prinzip ist seit 1997 denkbar einfach: 12 Parties in der Konstanzer Innenstadt zu beiden Seiten des Seerheins finden zeitgleich statt. Damit das Partyhoppen für die Besucher leichter gemacht wird, verkehren in dieser Nacht zwei kostenlose Shuttle-Busse ab 21.40 Uhr und ab 22 Uhr ab »Heimat Bar« (Schreibergasse) in zwei Schleifen alle 20 Minuten zu den verschiedenen beteiligten Bars und Tanzlokalen. Die Parties beginnen, je nach Lokal zwischen 21 und 23 Uhr, und gehen bis 3 Uhr. Folgende Bars und Lokale sind beteiligt: »Heimat Bar«, »Theater Cafe«, »Cafe Dom«, »Cafe Zeitlos«, »Das Boot«, »Cafe Pavillon«, »K9«, »Siber Tanzbar«, »Rheinterrasse«, »Cafe Paradies«, »Steg 4« und »Die Cocktailbar« (ex Tantris). In jeder Bar wird ein anderer Stil zum Tanzen geboten, von Salsa bis Disco Classics oder House, Soul, Funk, Future Jazz und Chill. Wer dabei sein will, braucht dafür nur ein Ticket. Diese Tickets im Vorverkauf gibt es zum Beispiel in Radolfzell im »Cafe Viva«, mehr Informationen gibt es auch im Internet unter www.bodensee-news.de/party.news/party-united.htm

So erreicht man den bunten Hund: Per Fax: (0 77 31/88 00-83 33), E-Mail: (knochen@wochenblatt.net) oder im Wochenblatt abgeben

Unterschiedliche Maßstäbe bei Krediten

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Liebe WOCHENBLATT - Leserinnen und - Leser, da sitze ich nun am Gartentor und hoffe, dass Struppi vorbei kommt. Ich habe einen Brief bekommen, den ich nicht so ganz verstehe und deshalb hoffe ich auf seinen Rat. Na endlich, nach über einer Stunde taucht der Zottelbär auf und ich kann ihm von dem Brief erzählen.

»Struppi, wer oder was ist ein polit-oppositioneller Intellektueller?« »Weshalb willst Du so was wissen, Deine Welt ist doch in Ordnung«, kam es prompt zurück. Ich erzählte ihm von dem Zweibeiner, der geglaubt habe, der bunte Hund sei das Hirnprodukt eines polit-oppositionellen Intellektuellen oder Journalisten. Was ein Journalist ist, weiß ich ja. Schließlich haben wir beim WOCHENBLATT die Andrea Jagode, den Oliver Fiedler und den Hans Paul Lichtwald, die Simone Weiß, die Ute Mucha und den Jan Torben Budde. Mein vierbeiniger Kumpel erklärt mir, dass ein Intellektueller ein Verstandesmensch sei, also ein Geistesarbeiter oder einfacher ausgedrückt ein Zweibeiner, der mit dem Kopf arbeitet. Ein Wissenschaftler sei zum Beispiel auch ein Intellektueller. So weit so gut. Was aber ist polit-oppositionell? Selbst Struppi weiß nicht so recht, was gemeint ist.

Wahrscheinlich ein Zweibeiner, der politisch denkt und handelt, aber nicht zu den Regierenden gehört. »Ja«, sinniert Struppi weiter,» kommt auf den Standpunkt an. In Stuttgart sind die polit-oppositionell, die in Berlin gerade die Bundesregierung stellen«. Das ist ja sehr kompliziert, finde ich. Der Penner auf vier Pfoten ist da anderer Meinung. Genau so sei das Leben.

Struppi will jetzt wissen, was der Zweibeiner denn zu schreiben hatte. Der gute Mann ist seit ein paar Tagen davon überzeugt, dass es den bunten Hund wirklich gibt. Schuld daran war ein Erlebnis in einer Bankfiliale der WOCHENBLATT - Region. So erzählt er die Geschichte indem er in die Rolle des bunten Hundes und von Struppi schlüpft.

Der bunte Hund hat seinen Freund Struppi davon überzeugen können, dass es besser ist, den Straßenköter-Status aufzugeben und eine ordentliche Existenz aufzubauen. Struppi hat sich auf seine Kenntnisse und Fähigkeiten besonnen und beschlossen, zusammen mit ein paar Kollegen ein Unternehmen zu gründen.



Die vor seinem sozialen Abstieg gesammelte Berufserfahrung konnte ihm dabei nur nützlich sein. Nicht nur er selbst wäre versorgt gewesen, nein, er hätte auch weitere Arbeitsplätze bereitgestellt.

Ganz im Sinn der wirtschaftspolitischen Empfehlungen der Regierung von wegen Selbständig-Machen oder Ich-AG war seine Idee. Allerdings - ohne bescheidenes Anfangs-Kapital geht nichts aber, auch gar nichts. Zumindest mit einem Dispo-Kredit wollte er rechnen können und darum hatte ihn der bunte Hund zu seiner Hausbank gelotst. Nach einer intensiven Befragung und offenen, ehrlichen Antworten gab es keinen Kredit, weil weder eine Absicherung möglich noch etwas zu verzinsen war.

So sind also die Hoffnungen dieses Zweibeiners zerplatzt. »Na ja, brummt jetzt laut der richtige Struppi, der war zu ehrlich und hatte zu wenige Beziehungen.

Du musst die richtigen Leute zu Deinem 50. Geburtstag einladen und richtig hohe Kredite wollen, dann fallen die Entscheidungen nur auf höchster Ebene und alles läuft wie geschmiert - im wahrsten Sinne des Wortes«. Jetzt verstehe ich meinen zotteligen Kumpel überhaupt nicht mehr. »Bunter Hund, wenn Du einen Kredit von 5.000 Euro willst, musst Du Sicherheiten dafür geben können oder einen Bürgen haben. Hast Du weder noch, bekommst Du keinen Kredit.

Doch ab bestimmten Größenordnungen läuft das offensichtlich anders oder wie erklärst Du Dir bestimmte Millionenkredite, die in unserem Bundesland vergeben wurden?«

Werden bei Kreditvergaben unterschiedliche Maßstäbe angelegt, das fragt sich ernstlich Ihr bunter Hund.

TIPPS — Die erste Apres-Ski-Party der Saison ist am Samstag, 25. Oktober, 22 Uhr, im Singener Top10.

TIPPS — Eine Hubertusmesse findet am 26. Oktober, 11 Uhr, in der Singener Liebfrauenkriche statt.

TIPPS

WAS WANN WO

Ein Fest wie daheim

Mundartbühne spielt »Die Silberne«

Singen. Bis zum 18. November begeben sich die Akteure der Hegauer Mundartbühne wieder auf ihren Aufführungsmarathon in der Kunsthalle. Und seit der Premiere am Freitagabend können sie sich sicher sein, auf einem guten Weg voranzukommen. Das Premierenpublikum war von »Die Silberne« fasziniert: Immer wieder gab es Szenenapplaus oder Gesinnungsbeifall. Am Schluß wurde eine geschlossene Ensembleleistung gefeiert.

Diese Persiflage auf eine Silberhochzeit ist Sigrun Mattes ausgezeichnet gelungen. Es wird am Ende ein Fest wie daheim, so wie man Familienfeiern kennt. Das ist in diesem Jahr anders bei der Hegauer Mundartbühne: Im zweiten Teil wird die gespielte Analyse familiärer Realität immer bissiger. Da wird der deutschen Standardfamilie gnadenlos der Spiegel vorgehalten. Vieles mag die alemannische Muttersprache da noch glätten, vielleicht aber ist sie so auch noch mehr geeignet, deftige Einschätzungen anderer bühnenfähig zu erhalten.

Was Sigrun Mattes und Hermann Helmlinger am Hochzeitstag inmitten eines tollen Bühnenbilds erleben, ist durchaus typisch: Hat er es vergessen? Wissen es die Verwandten? Haben sie ans Geschenk gedacht? Das ist alles mit viel Situationskomik verbunden. Immer wieder quirlig ist hier Jasmin Schäfer als Nichte des Jubelpaars. Sie ist die erste Gratulantin und genießt den Tag in vollen Zügen. Das alles ist gut gespielt: Kompliment! Als ihre Eltern gefallen Manuela Schäfer und Josef Gaßner, der seine stärksten Szenen hat, wenn die Männer samt Schnaps auf Emanzipationstour sind.

Köstlich entwickelt sich das Szenario um Bernfried Haungs, der das Junggesellenklischee sehr spaßig bedient - und das mit Recht! Ja, was für ein toller Mann ist es, der einen Nachtisch liefern kann!? Dem Nachbarn geht es gut, wenn es gleich zwei Damen auf ihn abgesehen haben. Cousine Doris Hausschild kriegt als Faktotum des Hauses ausgerechnet bei der Feier der Silberhochzeit Konkurrenz. Und das noch durch eine Künstlerin, die Christine Amann köstlich verkörpert. Da passiert eine Menge an der Festtafel - unterhaltsam und oft auch klug. Sigrun Mattes hat inzwischen ein starkes Ensemble geprägt, das von seinen verschiedenen Charakteren und der Auswahl bei der Rollenbesetzung lebt.

Kartenvorverkauf werktags (auch Samstag) von 9-12 Uhr in der Kunsthalle (07731/921196) oder unter 07731/4707

Hans Paul Lichtwald

Das Märchen von der Färbe

Singener Kneipentheater feiert 25jähriges Bestehen

Singen (swb). Am Sonntagabend feierten 250 Besucher in der "Basilika" in Singen das 25jährige Bestehen des Theaters »Die Färbe« mit einer Buchtaufe. Auf 617 Seiten wird die Entwicklung dieses Kneipentheaters dokumentiert. Von einer exzellenten Chronologie sprach Laudator Hans-Peter Jehle, der das 2,75 Kilogramm schwere Werk mit seinen tausend Bildern würdigte. Jehle stellte den Mut von Peter Simon heraus, ohne jegliche eigene Singener Theatertradition so etwas zu wagen. In Singen habe es zuvor nie - wie in anderen Städten - ein Kellertheater oder eine Studiobühne gegeben. Und dann wird im ehemaligen Bauernhof plötzlich Theater gespielt. Simon habe den Spielplan oft gegen alle Trends gestaltet. Die Abstimmung sei stets mit den Füßen erfolgt 250 000 Besucher wurden seither gezählt. Simon habe das Theater zur Kaderschmiede gemacht. Von der Begeisterung für das Theater kündeten die Bilder im neuen Buch. Die Bilder, hauptsächlich von Bruno Bührer und Hans Paul Lichtwald, zeigten Menschen, die sich voll und ganz der Herausforderung der Bühne stellten. Alles sei live fotografiert, nichts künstlich. Auch mit diesen Arbeitsbedingungen für die Fotografen habe Simon Neuland betreten. Sein kreatives Licht sei zudem eine Herausforderung gewesen.



25 Jahre Färbe auf 617 Seiten. Da übten sich Singens OB Andreas Renner und Färbe-Macher Peter Simon zur Übergabe in Körpersprache. **swb-Bild: li**

»Theater in der Diaspora« haben Peter Simon und Cornelia Hentschel das Buch benannt. Sie haben damit schon im Vorfeld manchen Widerspruch herausgefordert. Mit Provinz könne er leben, mit der Diaspora nicht, meinte Oberbürgermeister Andreas Renner in seiner Ansprache. Vergleichbares müsse man in Großstädten lange suchen, verteidigte Renner das Singener Theater. Er bezeichnete es als »kleines Wunder«, dass Simon hier selbst einen Beitrag zur deutschen Theatergeschichte geleistet habe. Wer damals in Singen in einer vermeintlichen Arbeiterstadt mit einem avantgardistischen Programm starte, der müsse von einem besonderen Kaliber sein!

Die »Färbe« sei nie auf Rosen gebettet gewesen. Deshalb sei es gut gewesen, dass sein Amtsvorgänger Friedhelm Möhrle die Förderung institutionalisiert habe. 3,36 Millionen Euro seien seit 1979 ins Färbe-Theater seitens der Stadt geflossen, die Hälfte kam vom Land nochmals hinzu. Hier habe man bisher gut investiert. Renner legte ein kulturpolitisches Bekenntnis zur Färbe ab. Man habe zudem nie in die kulturelle Freiheit eingegriffen. Die Stadt stehe zur kulturellen Vielfalt in der Stadt. Sie werde den künftigen Rahmen für die »Färbe« festlegen, die Nachfolge von Peter Simon in drei Jahren müssten Ensemble und Förderverein selbst festlegen.

Harald Fahr, der Vorsitzende des Fördervereins, kleidete seinen Rückblick in ein Märchen: Vor 25 Jahre sei die kleine Färbe geboren worden. Vater Peter und Mutter Gertrud seien trotz guter Helfer damals beim Aufziehen des Kindes in Nöte gekommen. Da habe der gute Onkel Friedhelm geholfen und mit vielen anderen guten Tanten und Onkeln den Förderverein bereist 1980 gegründet. Die märchenhafte Entwicklung des Wunderkindes endete mit dem Dank für 133 Inszenierungen.

Gewürdigt wurde die Leistung eines starken Teams. Simon bekräftige: "Ohne Künstler und Ensemble wäre ich gar nichts". Dass ohne Gertrud Waibel nichts gegangen sei, wurde in herzliche Worte gefasst. Simons Schwester Judith gehört unabdingbar dazu wie Milly van Lit, deren großen Ballettabende Hans-Peter Jehle besonders gewürdigt hatte. Sie sind im Bildband bestens dokumentiert.

Donnerstag 23.10

KINO

SINGEN

Cineplex: Das Wunder von Bern: 17.30, 20.30 Uhr. Ein (un)möglicher Härtefall: 18.30, 20.45 Uhr. Bad Boys 2: 17.00, 20.00 Uhr. Jeepers Creepers 2: 21.00 Uhr. Das Medaillon: 18.15, 20.15 Uhr. Kill Bill: Volume I: 20.45 Uhr. Die Liga der aussergewöhnlichen Gentlemen: 18.15 Uhr. Fluch der Karibik: 18.00 Uhr. Die wilden Kerle: 16.15 Uhr. Till Eulenspiegel: 16.15 Uhr. Pumuckl und sein Zirkusabenteuer: 16.15 Uhr. 4 Freunde & 4 Pfoten: 16.15 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Rosenstraße: 20.00 Uhr.

ROCK/POP/JAZZ

KONSTANZ

Konzil, 20.00 Uhr: »Max Goldt«, Tickets/Info: 01805-908844, www.koko.de.

K9 / Paulskirche, 20.30 Uhr: »24.Konstanzer Jazzherbst«, NEURO CZ-FIN; MOTION TRIO PL.

WINTERTHUR - CH

Salzhaus, 21.00 Uhr: »Critical acid«,

THEATER

SINGEN

Kunsthalle, 20.00 Uhr:»Die Silberne«, Hegauer Mundart-Bühne.

,

VORTRÄGE

NEUHAUSEN

Ochsen, 20.00 Uhr: »Früher haben sie auch ganz schön gesoffen...«, Die zwiespältige Geschichte des Alkoholkonsums seit dem 19. Jahrhundert, beleuchtet der Historiker Dr. Heinrich Tappe, Dortmund, zum Jahresthema »Biergeschichten«.

SONSTIGES

ITTINGEN - CH

Kartause, 19.00 Uhr: »Weiterbauen -, Vom Umgang mit Bauten aus der jüngsten Vergangenheit«. Diskussionsveranstaltung über die Umnutzung von Bauten. Mit Flury/Kopp, Regula Harder und Markus Bolt.

SCHAFFHAUSEN - CH

schauwerk, 20.00 Uhr: »jugendclub mo moll theater«, Guten Tag Monster. Ab 11 Jahren. Fass Bühne. Premiere: 18.10.

Freitag 24.10

KINO

SINGEN

Cineplex: Das Wunder von Bern: 17.30, 20.30 Uhr. Ein (un)möglicher Härtefall: 18.30, 20.45, 23.15 Uhr. Bad Boys 2: 17.00, 20.00, 23.00 Uhr. Jeepers Creepers 2: 21.00, 23.15 Uhr. Das Medaillon: 18.15, 20.15 Uhr. Kill Bill: Volume I: 20.45, 23.15 Uhr. Die Liga der aussergewöhnlichen Gentlemen: 18.15 Uhr. Fluch der Karibik: 18.00 Uhr. Die wilden Kerle: 16.15 Uhr. Till Eulenspiegel: 16.15 Uhr. Pumuckl und sein Zirkusabenteuer: 16.15 Uhr. 4 Freunde & 4 Pfoten: 16.15 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Fluch der Karibik: 17.00 Uhr. Rosenstraße: 20.00 Uhr.

ÜBERLINGEN

Cine-Greth: Das Medaillon: 18.15 Uhr. Bad Boys II: 20.15, 23.15 Uhr. Die Liga der aussergewöhnlichen Gentlemen: 18.15 Uhr. Kill Bill: Vol. 1: 20.45, 23.15 Uhr. Whale Rider: 18.30 Uhr. Fluch der Karibik: 20.30 Uhr. Baltic Storm: 23.15 Uhr.

Kammer/Tivoli: Ein (un)möglicher Härtefall: 18.00, 20.15, 22.30 Uhr. Das Wunder von Bern: 17.30, 20.00, 22.30 Uhr.

KLASSIK

RADOLFZELL

Sparkasse Singen-Radolfzell, 20.00 Uhr: »Sinfonisches Blasorchester«, Jugendmusikschule der Stadt Singen.

TKM, 20.00 Uhr: »Justus Frantz & Friends«, Klavier- und Kammermusikabend (Justus Frantz - Klavier, Martin Panteelev - Violine und Alexander Bagrintsev - Violoncello).

SCHAFFHAUSEN - CH

Sommerlust, 20.30 Uhr: »Quartet SCHERZO«, aus Moskau. »Bilder einer Ausstellung« von Modest Mussorgsky u. a.

TUTTLINGEN

Tuttlinger Galerie, 20.00 Uhr: »Tuttlinger Galerie Konzerte«, Susanne und Dinis Schumann spielen Originalwerke für Klavier von Franz Schubert, Sergej Rachmaninow. Info: 07461/910996, 07461/99-333.

ROCK/POP/JAZZ

FRIEDRICHSHAFEN

Graf Zeppelin Haus, 20.00 Uhr: »Abba Mania«, Tickets/Info: 01805-908844, www.koko.de.

KONSTANZ

K 9, 20.30 Uhr: »Jazzherbst des Jazzclub Konstanz«, Inspiration Ost mit Miki Skutza & Co Streiff Quartett. Info: 07531/52639.

Kulturladen, 21.30 Uhr: »Dr. Woggle & The Radio«, Konzert. Ska, Rocksteady & Dancehall live. Info: drwoggle.de.

K9 / Paulskirche, 20.30 Uhr: »24. Konstanzer Jazzherbst«, MIKI SKUTA SK, CO STREIFF TRIO CH-BY.

RADOLFZELL

Nordbahnhof, 21.00 Uhr: »Souled Out«, Funks you up. Funk & Soul.

SINGEN

Ev. Paulus-Gemeinde, 19.30 Uhr: »Himmel auf Erden«, Christioph Zehendner, Manfred Staiger. Vorverkauf: 07731/23468.

WINTERTHUR - CH

Salzhaus, 21.30 Uhr: »Thirty Dancing«, Tanzparty für alle ab 30.

KLEINKUNST

ALLENSBACH

Pfarrheim, 20.00 Uhr: Habbe & Meik »The Best«, La Grande Comedie.

KONSTANZ

Festsaal des Steigenberger Inselhotels, 20.30 Uhr: Uta Rotermund, »Können Männer denken...« kaberettischtischer Leckerbissen. Kartenreservierung: 07531/125-0.

THEATER

SCHAFFHAUSEN - CH

Fass Bühne (jugendclub momoll theater), 20.00 Uhr:»Guten Tag Monster«, Von Pauline Mol. Übertragung in die Mundart Andri Beyeler. Platzreservation: theater@schauwerk.ch, Tel. 0041/ 52 6200586.,

SINGEN

Kunsthalle, 20.00 Uhr:»Die Silberne«, Hegauer Mundart-Bühne.,

VORTRÄGE

STOCKACH

Stadtbücherei im Alten Forstamt, 20.00 Uhr: Robert Walser, »Ich schreibe für die Katz«, Robert Walser zum 125. Geburtstag.

SONSTIGES

SCHAFFHAUSEN - CH

schauwerk, 20.00 Uhr: »jugendclub mo moll theater«, Guten Tag Monster. Ab 11 Jahren. Fass Bühne. Premiere: 18.10.

SINGEN

Top 10, 22.00 Uhr: »Apres Ski Party«, im Belami.

Samstag 25.10

KINO

SINGEN

Cineplex: Das Wunder von Bern: 15.00, 17.30, 20.30 Uhr. Ein (un)möglicher Härtefall: 18.30, 20.45, 23.15 Uhr. Bad Boys 2: 17.00, 20.00, 23.00 Uhr. Jeepers Creepers 2: 21.00, 23.15 Uhr. Das Medaillon: 18.15, 20.15 Uhr. Kill Bill: Volume I: 20.45, 23.15 Uhr. Die Liga der aussergewöhnlichen Gentlemen: 18.15 Uhr. Fluch der Karibik: 18.00 Uhr. Die wilden Kerle: 14.00, 16.15 Uhr. Till Eulenspiegel: 14.00, 16.15 Uhr. Pumuckl und sein Zirkusabenteuer: 14.00, 16.15 Uhr. 4 Freunde & 4 Pfoten: 14.30, 16.15 Uhr. Der Kindergarten Daddy: 15.00 Uhr.

RADOLFZELL

Residenz: Fluch der Karibik: 17.00 Uhr. Rosenstraße: 20.00 Uhr.

ÜBERLINGEN

Cine-Greth: Das Medaillon: 14.30, 16.30, 18.15 Uhr. Bad Boys II: 20.15, 23.15 Uhr. Till Eulenspiegel: 14.30, 16.30 Uhr. Die Liga der aussergewöhnlichen Gentlemen: 18.15 Uhr. Kill Bill: Vol. 1: 20.45, 23.15 Uhr. Good Bye, Lenin!: 14.15 Uhr. Whale Rider: 16.30, 18.30 Uhr. Fluch der Karibik: 20.30 Uhr. Baltic Storm: 23.15 Uhr.

Kammer/Tivoli: Ein möglicher Härtefall: 16.00, 18.00, 20.15, 22.30. Das Wunder von Bern: 15.00, 17.30, 20.00, 22.30 . Kindergarten Daddy: 14.00 Uhr.

KLASSIK

RADOLFZELL

Aula der Mettnau-Schule, 20.00 Uhr: »Mein Herz ist wie die dunkle Nacht«, Romantische Lieder und Klavierwerke von Felix Mendelssohn, Robert Schumann und Richard Strauss. Sonja Eller, Sopran, Surendan Reddy, Klavier.





TIPPS Termine für Was Wann Wo an redaktion@wopchenblatt.net schicken TIPPS Redaktionsschluss für Termine in WasWannWo ist jeweils <donnerstags um 18 Uhr. TIPPS

Garten im Herbst



Tipps für den Gehölzkauf

Gehölze kaufen Sie am besten in einer Baumschule. In jedem Fall sollten Sie beim Kauf auf folgende Qualitätsmerkmale achten: Wurzelnackte Laubgehölze sollten einen verzweigten, gesunden Wurzelstock und mehrere Triebe haben.
Ballenpflanzen müssen mindestens zweimal verpflanzt sein. Schlechte Zeichen: wenn sich der Ballen weich anfühlt oder das Ballentuch schlapp herunterhängt.
Containerpflanzen sollten gut durchwurzelt sein. Überprüfen Sie, ob der Topfballen fest zusammenhält. -CMA-





Wenn der Sommer geht, kommt Erika

Das Heidekraut, Erika, ist ein echter Klassiker auf dem Herbstbalkon. Unabhängig von allen Modeerscheinungen schmückt sie ab September Kübel und Kästen. Vor einiger Zeit aber scheint die Erika in einen Jungbrunnen gefallen zu sein, so frisch und frech präsentiert sie sich. Immer neue Sorten in immer neuen Farben, in allen möglichen Rosa- und Rottönen bis hin zu tiefem Purpur und natürlich Weiß, kommen in jedem Herbst auf den Markt. Auch bei den Formen hat sich viel getan. Wuchsen Heidekräuter früher ausschließlich buschig, sind sie heute auch als Bäumchen und Pyramiden zu haben.
Star unter den Heidekräutern ist die Topfheide (Erica gracilis). Sie ist nicht winterhart, blüht aber viele Wochen lang. Wenn sie ihre Blüten rieseln lässt, beginnt die Zeit der langlebigen Winter- oder Schneeheide (Erica carnea). Selbst bei Schnee und Rauhreif zeigt sie Blüten. Dritte im Bunde der Heidekräuter ist die Besenheide (Calluna vulgaris). Sie ähnelt der Topfheide, hat jedoch andere Blätter, bei manchen Sorten sogar in Gold oder Grau.
Etwas ganz Besonderes sind die neuen Knospenblüher der Besenheide. Ihre attraktiv gefärbten Knospen öffnen sich nicht und können daher auch nicht verblühen. So sorgen sie, bis es richtig eisig kalt wird, für Farbe. -CMA-

Sträuße, die den Herbst vergolden

Noch gibt es überall Sonnenblumen, große für die Bodenvase und kleinere für den Tischschmuck. Als goldgelbe Partner bieten sich Herbstchrysanthemen und gelbe Margeriten, Rudbeckien, Sonnenbraut und natürlich die verschiedenen Dahlien an. Aber auch die Fette Henne gehört mit ihren gelben oder orangefarbenen Blütenständen zu den September-Schönheiten. Für Fülle im Strauß sorgen Goldrute und Solidaster. Besonders hübsch sieht es aus, wenn sich ein paar Ranken der Lampionblumen oder hängender Amaranthus über den Vasenrand neigen.
Viele Spätsommerblumen, vor allem solche mit harten Stielen, wie Sonnenblumen, Astern und Chrysanthemen, halten länger, wenn die Stiele zuerst einige Sekunden in kochendes Wasser getaucht werden, bevor man die Blumen in die Vase stellt. Auch Schnittblumennahrung verlängert die Haltbarkeit. Vermeiden sollten Sie es hingegen, Ihren blühenden Strauß neben eine Schale mit reifen Äpfeln zu stellen. Die Früchte strömen Äthylengas aus, das Blumen schneller welken lässt. -CMA-

• Gartenbau
• Hofbefestigungen
• Tiefbau
• Begrünungen

Hildebrand Pflasterarbeiten GmbH
Litzelhartweg 4 · 78315 Liggeringen
Telefon/Fax 07732/10374



Junge Ideen für: Parkett, Paneele und Licht, Türen und Beschläge Profilhölzer, Gartenmöbel, Holz im Garten, Leimholz, Leisten, Sauna und vieles mehr, **schlau schaut vorbei!**

Holz Land
RENNER
SINGEN Gaisenrain 7 · Telefon 07731 99610
KONSTANZ Line-Eid-Straße 9 · Telefon 07531 59770

seit 50 Jahren
GARTEN SCHOCH
Meisterbetrieb



• Großes Herbstpflanzensortiment
• Allerheiligengestecke / etc.
• Weihnachtsmarkt ab sofort

Gartengestaltung · Floristik · Friedhofsgärtnerei
Radolfzell · Telefon 0 77 32 / 16 71 · Stockacher Straße 24

KOMPOSTWERK
LANDKREIS KONSTANZ
ACHTUNG – HERBSTAKTION

- Verkauf von Hegau-Grünkompost (offene Ware) € 20/t
- Sackware
  - Rosenerde (45-l-Sack) € 4,–
  - Graberde (45-l-Sack) € 4,–
  - Balkonerde (50-l-Sack) € 4,–
  - Blumenerde (45 l) € 4,–
  - Gartenhumus (45 l) € 3,50
- Beratung: Kompostanwendung
- Container-Muldendienst von 3 bis 36 m² (Grünschnittmulden)

Info: Tel. 07731-9957-0, Fax 07731-9957-17
Öffnungszeiten: Mo–Fr. 7.15–12.15, 13.00–16.00
Kompostwerk Landkreis Konstanz GmbH
Otto-Hahn-Str. 1 • 78224 Singen/Htwl.

MANCHE LASSEN DEN KOPF HÄNGEN.



Wochenblatt
Ihr kompetenter Werbeträger.

MIT UNS WACHSEN SIE WEITER.



Recycling + Entsorgung

Tel. (07732) 9955-0 oder 13858, Fax (07732) 995599

Speziell:
- **Naturstoffzentrum NSZ**

Entsorgung von: – Grünschnitt – Wurzelstöcken – Strauchgut – Kappholz

Lieferung von: – Pflanzhumus – Komposterde – Rohkompost – Rindenmulch – Holzhäckselmaterial

Lieferung von Brennstoffen aus der Forstwirtschaft:
– Buchenbrennholz 25 cm + 33 cm
– Buchen-Kaminholz 25 cm
– Buchenholzbriketts
– Anfeuerholz

Bitte fragen Sie uns!

Öffnungszeiten:
Mo.–Fr. 7.30–11.45 u. 13.00–16.15 Uhr
Sa. 8.00–12.00 Uhr

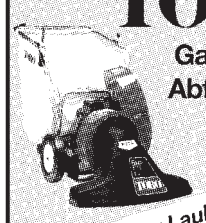
Entsorgungs-Fachbetrieb nach § 52 KrW-/AbfG Mitgliedszertifikat-Nr. EG S-W 08-0498 der Entsorgergemeinschaft Süd-West e.V.

www.riester-recycling.de • email: verwaltung@riester-recycling.de



Riester
Gewerbestr. 22 - 28
78315 Radolfzell

TORO®
Garten- und Abfallsauger



Nie mehr Laub und Abfall zusammenrechen!
Nimm die Kehr-Profis.

piehler
MOTORGERÄTE
ÖSCHLESTR. 79 · 78315 RADOLFZELL-BÖHRINGEN
TELEFON 07732/58816 · TELEFAX 07732/58817
VERKAUF • BERATUNG • KUNDENDIENST



Was bleibt wenn wir gehen

Es liegt an uns, unseren Kindern und Enkeln eine Welt zu hinterlassen, in der es sich zu leben lohnt. Bestellen Sie unsere kostenlose Broschüre für Ihre persönliche Nachlassregelung.

Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V.
Am Köllnischen Park 1 · 10179 Berlin
Fax (030) 27586-440
info@bund.net
www.bund.net

BUND
FREUNDE DER ERDE





Serviceseite

Steuern & Recht §

Rechtsanwaltskanzlei

Peter Pap

Alle Rechtsgebiete

Schwerpunkte:
Versicherungsrecht
Straßenverkehrsrecht
Familienrecht
Erbrecht, Strafrecht

Scheffelstraße 2
78224 Singen

Tel. 07731/ 947928
Fax 07731/948163

Notdienst - Tel. 0171/4673755

AXEL LEWANDOWSKI
Rechtsanwalt
Erwin-Dietrich-Straße 3
78244 Gottmadingen
Tel. 07731 / 97 66 66

Interessenschwerpunkte:
Patientenrecht,
Arzthaftungsrecht,
Strafrecht.

Wengert GmbH
Rechtsanwaltsgesellschaft
BÜRO GOTTMADINGEN
Katharina Wengert, Rechtsanwältin
Champagnoledstr. 22
78244 Gottmadingen
fon +497731.918426
fax +497731.918427
k-wengert@wengert-gmbh.de
www.wengert-gmbh.de

Wir suchen für unsere moderne Kanzlei eine(n)
Rechtsanwältin/Rechtsanwalt in Bürogemeinschaft.
Näheres unter www.dr-kamitz.de

Anwalts- & Steuerkanzlei
Dr. Kamitz & Koll.

Rechtsanwalt Dr. Günter Kamitz — Fachanwalt für Steuerrecht
Rechtsanwalt Dr. Markus Schoor

Tätigkeitsschwerpunkte
Steuerrecht/Steuerstrafrecht, Gesellschaftrecht, Arbeitsrecht
Erbrecht, Familienrecht, Baurecht

Kaufhausstraße 5
78315 Radolfzell
www.dr-kamitz.de
Telefon 07732-98274-0
Telefax 07732-98274-20
E-Mail: info@dr-kamitz.de

Mit uns steuern Sie richtig!
WSW
WOHNER & Partner
Steuerberatungsgesellschaft · Wirtschaftsberatung

Die Politik nimmt Immobilien- und Firmenerben ins Visier!

Informieren Sie sich jetzt und handeln Sie bevor es zu spät ist.

Ihre Chance:

Informationsabende der WSW WOHNER + PARTNER über
Erb- und Güterrecht
Erbschaftssteuer

jeweils Dienstag, **28. 10. 2003 und 4. 11. 2003**
um 19.00–ca. 21.00 Uhr

im Seminarraum der WSW
im 3. OG, Schwarzwaldstraße 11, Singen

Referent: Siegfried Wohner, Steuerberater, Rechtsbeistand

Nähere Informationen: www.wsw-wohner.de
Hotline: 07731/9986-11

Lohnsteuerberatung Süddeutschland e.V.
– Lohnsteuerhilfeverein –
Beratungsstelle Erzbergerstr. 5a, 78224 Singen
Tel. 07731/63124, Fax 07731/68536
Seit vielen Jahren der zuverlässige Partner bei der Einkommensteuer für Arbeitnehmer.

DORELL & COLLEGEN
Rechtsanwälte
Jan Dorell: – Kapitalanlagerecht, – Verkehrs- und Erbrecht** – Arbeitsrecht und Forderungseinzug*
Carmen Brügel: – Steuerrecht, – Familienrecht und Mietrecht** – Privates Baurecht, Strafrecht*
Katja Straub: – Insolvenzrecht – Gesellschafts- und Handelsrecht, – Sozialrecht, EDV-Recht*
Bahnhofstr. 7 · Stockach · Tel. 07771/61136
www.dorell.de
(**=Tätigkeitsschwerpunkte / *=Interessenschwerpunkte)

Lohnsteuerhilfe Baden-Württemberg e.V.
-Lohnsteuerhilfeverein-
Beratung im Rahmen einer Mitgliedschaft
Ihre nächste Beratungsstelle befindet sich in:
Schwarzwaldstr. 18 · 78224 Singen · Tel. 07731/99040
Im Tal 11 · 78476 Hegne · Tel. 07533/935767
Kanzleistr. 11 · 78462 Konstanz · Tel. 07531/29292

Arbeitnehmerfreundlich?

Hier ist Rechtsanwalt Dr. Hans Voss aus Radolfzell schwerpunktmäßig tätig. Ihn wurmt die oft arbeitnehmerfreundliche Auslegung der Gesetze vor dem Arbeitsgericht. Hier habe sich einiges in den letzten Jahren geändert. Dr. Voss nimmt Bezug auf den Konstanzer Professor Rüthers, der immer wieder moniert habe, man könne auch bei den bestehenden Gesetzen diese anders auslegen. Große Sorgen bereitet Dr. Voss die Zunahme der Verbraucher-Insolvenzen, die durch die Vielzahl jetzt auch wieder ein verstärktes Thema für die Anwälte werden. Die Verschuldung der privaten Haushalte sei einfach zu hoch. Doch wo sich die Politik in Korruptionsvorwürfe verstricke, fehle für den Bürger das positive Vorbild. da verderbe das schlechte Vorbild der Politik die guten Sitten bei den Bürgern. Darunter leide am Ende das soziale Gefüge.

Schulden und ein Ende?

Solche Gedanken bewegen auch den Singener Rechtsanwalt Hans-Jürgen Müller. Er kennt den Sinn der Schuldnerberatung von der anderen Seite: Oft muss er für Firmen Forderungen eintreiben. Und da erlebt er immer wieder, dass nichts mehr zu holen ist. Die Privatinsolvenz sei ein Lösungsweg für Einzelfälle. Dieser dürfe aber nicht ausgenutzt werden. Wer Ware bestelle, müsse wissen, ob er sie bezahlen könne. Die Geschädigten seien am Ende die Betriebe. Und da könne kein Handwerker am Ende seine Heizung wieder ausbauen . . .

Nach dem Unfall betrogen?

Hans-Jürgen Müller bewegt wie viele andere Kollegen ein neues Thema: Die Ende der 90er Jahre begonnene und seit rund einem Jahr betriebene Form der Schadensregulierung der Versicherungen nach Verkehrsunfällen vor allem. Um Kosten zu sparen, versprächen die Versicherungen des Schuldigen, alles für das Opfer zu regeln. Dieser fühlt sich oft geborgen und ist für die Hilfe dankbar. Müller sieht aber, dass Gutachter und Anwälte so gespart werden sollen. Den Geschädigten werde etwas vorgegaukelt, was nicht eintrete. Am Ende fehlten Teile der Wiedergutmachung. Eine Erfahrung von ihm: es fehlt schlicht die Mehrwertsteuer bei der Regulierung. Deshalb solle keiner auf seinen eigenen Anwalt verzichten.

Den Zins eingestrichen

Rechtsanwalt Jan Dorell aus Stockach hat hier ähnliche Erfahrungen gemacht. Dank dieses neuen Schadensmanagements würden die Opfer von Verkehrsunfällen statt früher drei Wochen, nun oft zwei Monate auf die Schadensregulierung warten. Die Versicherungen nähmen dabei kräftige Zinsgewinne mit. Mit fadenscheinigen Nachfragen werde die Regulierung oft herausgezögert. Das ist der Kampf um jeden Euro auf der anderen Seite. Jan Dorell ärgern solche Verzögerungen, vor allem dann, wenn sie gültigem Recht den Weg versperren.

Gericht blockiert Recht

Da findet er einen dicken Hund bei der Umsetzung des Kapitalanlagerechts. Die Börse hatte geboomt und die Immobilienfonds stürzten dann mit ihr ab. Einige Fragen stellten sich neu: Gibt es ein Widerrufsrecht bei Geschädigten? Dann hat das höchste Gericht entschieden, dass dies unter den entsprechenden Voraussetzungen eingeräumt werden müsse. Doch was mache der 11. Zivilsenat des Bundesgerichtshofs? Er entscheidet dagegen. Jan Dorell fährt schwere Geschütze auf: Dieser Senatspräsident halte selbst Vorträge und Seminare bei den Banken! Das wurmt den Stockacher Anwalt heftig, denn hier geht es auch um die Berufsehre.

Kampf um jeden einzelnen Euro

Was Rechtsanwälten und Steuerberatern unter den Nägeln brennt

Die Verunsicherung ist bei den Mandanten groß: Was wird die Politik uns als Nächstes bescheren? Die Situation der Steuerberater sieht Manfred Kuhn aus Singen derzeit sehr defensiv: Man muss steuerlich auf das reagieren, was die Politik macht. Er hat ein Dauerthema seit Monaten: Was wird aus der Eigenheimzulage? Wird sie zum Jahresende ein zweites Mal enden? Steuerberater Thomas Hertrich aus Singen blickt auf das Bundesverfassungsgericht, wo sechs grundlegende Entscheidungen zur Verteilung der Steuerlast seit vielen Jahren zum Teil wahrlich ruhen. Wie ist das nun endgültig mit der steuerlichen Freistellung des Existenzminimums? Wie ist das mit dem Familienlastenausgleich? Da hat der Gesetzgeber in Erwartung von Schlimmerem bereits in den frühen 90er Jahren das Kindergeld kräftig zu erhöhen begonnen. Doch ist dies im Sinne der Gerechtigkeit bereits ausreichend?

Das WOCHENBLATT beginnt hier eine neue Serie zum Thema Recht und Steuern. Haben wir bisher Urteile sprechen lassen, wo kommen jetzt Rechtsanwälte und Steuerberater aus der Region abwechselnd zu Wort. Sie wissen, was ihnen unter den Nägeln brennt, weil genau da ihren Mandanten der Schuh drückt. Eines ist klar, der Kampf um jeden Euro ist härter geworden. Oft ist Endstation heftiger Auseinandersetzungen vor dem Arbeitsgericht.

Kein roter Faden mehr

Wo steht ein Beruf wie der des Steuerberaters heute? Manfred Kuhn sieht die umfassende Beratung immer mehr kommen. Da spielt die Berufsgruppe der Ärzte heute angesichts der ständig wechselnden Gesundheitsreformen eine bedeutende Rolle. Wie wird die Auswirkung der Ausweitung der Gewerbesteuer auf freie Berufe künftig sein?

Wie finanzieren sich künftig Unternehmen? Für Kuhn gibt es derzeit keinen roten Faden mehr im Steuerrecht, denn jeder wolle sich in der Politik an dem Thema nur profilieren. Den Mittelstand sieht er als Opfer.

Dass viele Betriebe wackelten, wisse auch das Finanzamt ganz genau. Da gehe man gerade bei den Stundungen von Steuern sehr behutsam mit den Unternehmen um.

Was wird aus Erbschaftssteuer?

Für Thomas Hertrich ist die Erbschaftsteuer ein Damoklesschwert für viele Mandanten. Bei Immobilien sei der Bedarfswert, der heute der Steuer zugrunde gelegt werde, 50 Prozent des Verkehrswerts. Der werde aber bis 80 Prozent angehoben werden.

Das Bundesverfassungsgericht habe hier die Grundsatzentscheidung zwischen steuerlicher Belastung von Barvermögen und Immobilienerbe immer noch anhängig. Auch für ihn mangelt es an Planungssicherheit. Dazu gehört das Hick-Hack zwischen EU-Recht und Berliner Gesetzgebung.

Die Bundesregierung missachte ständig die europäische Rechtslage und wundere sich dann, wenn sie vor dem Bundesfinanzhof in München scheitere. Für die Steuerberufe sei dies eine mittlere Katastrophe.

Hans Paul Lichtwald

AUS DER REGION



Wafrös

alemannische Dialektik

Wahrscheinlich wissed heut die meischte nime wa ä Schtoßgebet isch. Des isch die kürzeschte Form vume Gebet, wo mer meischtens anwendet, wemer in Not isch, wemer ko Zeit meh hot zume längere Gebet, wo mer aber des Gfihl hot, dass etz nix meh anders hilft, als nu no bete. Ä Schtoßgebet isch nu en kurze Satz, oder ä paar Wörtle, s'ka sogar nu ä onzigs Wort sei, wome i sinere Not in Himmel schickt. Jede Art vu Verzweiflung ka me so transzendiere, wie se etz grad saged. S'giit aber au vill sotte, die bruched ko Schtoßgebet, weil se finded, s'wär besser, wenn se flueche däted, wie seller junge Kerle, wo im Herr Pfarrer hot s'Autole repariere welle und er hot eifach it gfunde, wo de Fehler liegt. »Himmel Herrgott« hot'er gschimpft und de Herr Pfarrer hot'en korrigiert und gmont, »aber gfluecht wird it!« Nochere Weile hot's ratatat gmacht, s'Autole isch z'mol gloffe und de Herr Pfarrer hot nu hocherfreut gschtaunt und gmont, »Heilanzack, wie hosch etz des gmacht?«

I zum Beischpiel brücht efters mol ä Schtoßgebet, aber s'fallt mer meischtens ersch ei, wenn's nume nötig isch. Ersch neilich wär's nötig gsi, aber s'ischmer wieder mol z'schpot eigfalle. I hett solle sage »O Herr, schmeiß Hirn obe rab, aber guck au, dasses mi trifft!« Mit ä klei weng meh Hirn hett i mi vor Schade bewahre känne, aber wenn de z'wenig hosch, no ka's saudumm zuegoh. S'hot gschellet a de Hustüre. I war grad im Bad und die Mei im Husgang, no hot sie offdruckt. Etz sind zwei Buebe, so elf bis dreizeh under de Türe gschtande und hond ä ziemlich verworres Schprüchle gsagt und sie seied kone Schternsinger, nei sie kämed vu Misereor und däted Geld sammle.

Die Mei hot glei gschpannt, dass des verloge isch, weil nämlich Misereor kone Kinder ge sammle schickt und scho garit im Oktober. Drum hot se zu däne zwei Buebe gset, Geld gäb's bi uns it, aber sie kännted ebbes zum Schlecke kriege, wenn se wetted.

Denn hot se ä Packung Mohreköpf ussem Schlofzimmer gholet, wo se als eiserne Razion fir d'Enkele alleweil uf Lager hot. Jeder vu däne Buebe hot en Mohrekopf kriegt, aber die Saukerle hond it emol neibisse. Sie hond ihrne Mohreköpf uf die Mei zäpft, hond it troffe und die Sauerei isch a de Husgangtapete verschpritzt.

No sind se furtgrennt und die Mei hot's mir verzellt. I nix wie naus zum Haus, dass i mir die Kerle schnapp am Krage, dass se die Sauerei eigehändig ufbutzed, aber sie wared scho ugfähr fufzg Meter weit furt. Hinder de Büsch honi mi aagschliche wie en Indianer und war nu no ugfähr drei Meter vunene weg, do hot mi on vu däne beide Saubuebe gsäeh. Sie sind losgrennt und i au, blos bin i iber die eigene Füeß gschtolperet und s'hot me uf de Ranze ghaue und woni hon welle ufschtande, hot de ei Fueß nime tue, denn bin i grad nomol naagfloge. Broche war nint, aber blau war on Fueß vu obe bis abe. Ame Schtock honi möße laufe, wie die Mei, und die hot glachet und gmont, »mir zwä kummed allmählich guet dohere!« Etz isch mer mei Schtoßgebet eigfalle, aber s'nützt nu ebbes, vor mer en Bledsinn macht, nochher hot's kon Sinn meh.



Kartenvorverkauf im Wochenblatt ...

The Musical Starlights

am 08. Dez. 2003 in Villingen, neue Tonhalle
am 15. Dez. 2003 in Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus
am 16. März 2004 in Tuttlingen, neue Stadthalle

The Musical Starlights präsentiert die Highlights aus den großen Musicals von Andrew Lloyd Webber. Die Star- Solisten aus den Original-Produktionen aus London, Wien, Berlin und Hamburg präsentieren gemeinsam mit einem großen Ensemble mit Chor, Ballett und Orchester die schönsten Momente aus Phantom of the opera, Jesus Christ Superstar, Whistle down the wind, Cats und Evita.



ABBA Mania

am 24. Oktober in Friedrichshafen

Die Gruppe, bestehend aus vier Musikern, rockt mit Superhits wie Waterloo, Dancing Queen, Mamma Mia und all den anderen unvergesslichen Ohrwürmern durch die Zeit der 70er-Jahre. Ein Erlebnis der Superlative - und ganz bestimmt nicht nur für ABBA-Fans.



Noch mehr Events im Wochenblatt Kartenvorverkauf

Meat Loaf		
+ special guests: The Dockness	28.10.03	Stuttgart, Schleyerhalle
Pur	28.10.03	Freiburg
Kastelruther Spatzen	31.10.03	Ravensburg
Deep Purple		
+ + special guests: Molly Hatchet	4.11.03	Stuttgart, Schleyerhalle
Bob Dylan	5.11.03	Freiburg, Stadthalle
Konstantin Wecker	5.11.03	Lindau, Stadttheater
Die jungen Tenöre	16.11.03	Villingen
Heiner Knallinger Tournee 2003		
»total durchgeknallt«	23.11.03	Stockach, Jahnhalle
Helmut Lotti	22.11.03	Freiburg, Stadthalle
André Rieu	25.11.03	Freiburg
Mamma-Come Together	3.11.03	Tuttlingen, Neue Stadthalle
	4.11.03	Villingen, Neue Tonhalle
	7.12.03	Radolfzell, Milchwerk
Holiday on Ice	3.–7.12.03	Offenburg, Ortenauhalle
Rüdiger Hoffmann	5.12.03	Freiburg, Stadthalle
Musical Starlights	8.12.03	Villingen, Neue Tonhalle
	15.12.03	Friedrichshafen, Graf-Zeppelin-Haus
	16.3.04	Tuttlingen, Neue Stadthalle
Die Paldauer	28.12.03	Villingen, Neue Tonhalle
André Rieu	9.+10.1.04	Friedrichshafen, Neue Messehalle 1
Chinesischer Nationalcircus		
Dschinghis Khan – Mongolian Fascination	15.1.04	Villingen, Neue Tonhalle
	28.1.04	Radolfzell, Milchwerk
	16.2.04	Tuttlingen, Neue Stadthalle
Hannes und der Bürgermeister	**12. + 13.01.04**	**Radolfzell, Milchwerk**
Volkstümliche Starparade 2004	23.01.04	Meßkirch, Stadthalle
BAP Sonx-Tour 2004	27.04.04	Memmingen, Stadthalle
	28.04.04	Tuttlingen, Stadthalle

Weitere Veranstaltungen auf Anfrage: 0 77 31 / 88 00-21/22

Karten gibt es beim Wochenblatt in:

SINGEN · Hadwigstraße 2a · Tel. 07731/8800-21/22 · Fax 07731/8800-86
RADOLFZELL · Untertorstraße 5 · Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99
STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2 · Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

200 kostenlose, ebenerdige Parkplätze

Geöffnet: Mo. – Fr.: 8.00 – 20.00 Uhr · Samstag: 7.30 – 18.00 Uhr

E neukauf EDEKA

ac aach-center Stockach

Bahnhofstraße 10

Sulger

Lutz Hackfleisch gemischt



1 kg € 2.99

Clementinen
Spanien, HKL I



1 kg Netz je € 0.99

Lutz Hähnchenkeulen
auch gewürzt



1 kg € 2.99



Erdnüsse
frisch geröstet

1 kg Packung je € 2.49

frischer schwarzer Heilbutt



100 g € 1.19

Landliebe Winterjoghurt
versch. Sorten
100 g = € 0.26



150 g Becher je € 0.39

Französischer Raclette „Riches Monts"
feinwürziger Schnittkäse
48% Fett i.Tr.



100 g € 0.79



Appenzeller Fondue
100 g = € 1.00

400 g Packung je € 3.99



Kaufen + Gratis



Beim Kauf einer Packung PIU Caffé erhalten Sie eine Flasche Saeco-Entkalker gratis



Piú Caffé Cafe Crema, auch entcoffeiniert oder Espresso Crema
-Original Schweizer Kaffee- besonders für Kaffeevollautomaten geeignet

1000 g Packung je € 14.99

Rocky Creek Zinfandel o. Cabernet Sauvignon
aus Californien
1 l = € 3.99



0,75 l Flasche je € 2.99

Teekanne Rotbuschtee
Vanille oder sahnekaramell 1 Beutel = € 0.10



20er Packung je € 1.99



Albi Früchtepunsch

1 l Flasche je € 0.99

Ruf Winterbackmischungen
versch. Sorten
z. B. 500-g-Packung/ 1000 g = € 3.98



Packung je € 1.99

Warsteiner



1 l = 1,20 € Pfand
Kiste mit 20 x 0,5 l Flaschen je zzgl. 3.10 € Pfand € 11.99

Ölz Früchtebrot
100 g = € 0.48



500 g Packung je € 2.39



UVA Rot- oder Weißweinglas
Sonderposten, solange Vorrat reicht

Stück je € 2.99

...so muss Einkaufen sein! Achten Sie auch auf unsere Kundenzeitung »Diese Woche«

Angebote gültig ab Mittwoch, 22.10.2003 / KW 43
Irrtum vorbehalten. – Solange Vorrat reicht.

SINGEN kommunal

Die offizielle Zeitung der Stadtverwaltung Singen

Jahrgang 2 | Ausgabe 35 | 22. Oktober 2003

Bilanz der „Aktion für mehr Sicherheit und Sauberkeit in Singen“

Videokameras und verstärkte Polizeipräsenz brachten Erfolg

Die Video-Überwachung in kritischen Bereichen der Singener Innenstadt brachte aus Sicht von Stadtverwaltung und Polizei den erhofften „vorbeugenden Effekt“. Oberbürgermeister Andreas Renner und Uli Schwarz, Leiter der Polizeidirektion Konstanz, zogen bei einer Pressekonferenz – auch im Namen der anderen beteiligten Behörden – Bilanz. Denn die Videoüberwachung war zunächst bis 15. Oktober begrenzt. Singen gilt nach Böblingen als zweite Station der Vollzeitüberwachung. Die strengen Anforderungen an den Datenschutz waren durch umfangreiche technische und organisatorische Maßnahmen übrigens jederzeit sichergestellt.

Am Modellprojekt der „Aktion für mehr Sicherheit und Sauberkeit in Singen“ hatten sich die Stadt, die Bundesgrenzschutzinspektion Konstanz, das Hauptzollamt Singen, das Amtsgericht Singen, die Staatsanwaltschaft Konstanz und die Polizeidirektion Konstanz beteiligt. Sie alle sind mit den Ergebnissen der durchgeführten und gebündelten Maßnahmen sehr zufrieden. „Die Bürger spüren, dass wir ihr Sicherheitsbedürfnis ernst nehmen und fühlen sich durch die Aktion auch wieder sicherer“, betont OB Andreas Renner. Er und Polizeidirektor Uli Schwarz sind sich darin einig, dass die Erfolge aus der Videoüberwachung in Verbindung mit der starken Polizeipräsenz gleichzeitig eine wichtige psychologische Komponente beinhaltet.

Außerdem habe es bislang selten eine so gute Zusammenarbeit zwischen Zoll, Bundesgrenzschutz und Polizei gegeben, fügt Renner hinzu. Noch nie waren alle beteiligten Behörden unter einheitlicher Führung nach Art einer „Task force“ in der Kriminalitätsbekämpfung gemeinsam tätig, berichtet Polizeidirektor Schwarz.

Diese Kooperation war nicht zuletzt durch eingetretene Synergieeffekte ausgesprochen erfolgreich, wie der Singener Polizeichef Fritz Marxer und Wolfgang Seliger, Leiter der Ermittlungsgruppe U 21, bestätigen können.

Durch das große Engagement und die hervorragende Motivation der bei „U 21“ eingesetzten Beamtinnen und Beamten von Polizei, Bundesgrenzschutz und Zoll konnten eine Vielzahl von Straftaten bearbeitet, geklärt und eine große Menge an Betäubungsmitteln sichergestellt werden.

Es war im vergangenen Jahr, als die Stadt Singen, das Amtsgericht Singen, das Hauptzollamt Singen, die Staatsanwaltschaft Konstanz, die Bundesgrenzschutzinspektion Konstanz und die Polizeidirektion Konstanz vor dem Hintergrund eines signifikanten Anstieges der Straßenkriminalität von über zehn Prozent die Vereinbarung einer gemeinsame „Aktion für mehr Sicherheit und Sauberkeit in Singen“ trafen. Beschlossen wurde ein Bündel ineinander greifender Maßnahmen als Netz gegen Kriminalität und Unordnung.

(Fortsetzung auf Seite 2)



Video-Überwachung in Singen: Was die drei in der Innstadt installierten Videokameras so alles zutage brachten, das wurde Oberbürgermeister Andreas Renner (stehend) vom Konstanzer Polizeidirektor Uli Schwarz (im Hintergrund) und dem Leiter der Ermittlungsgruppe U 21, Wolfgang Seliger (Vordergrund), zum Abschluss des Modellprojektes einmal mehr auf den Monitoren gezeigt.

Videoüberwachung und mehr

Zahlen, Fakten...

Gespräche mit vielen Bürgerinnen und Bürgern zeigten, dass der Einsatz der Videoüberwachung in Singen auf positive Resonanz stieß – und in der Singener Innenstadt für ein Mehr an subjektivem Sicherheitsgefühl sorgte. Die mit dem Modellprojekt „Aktion für mehr Sicherheit und Sauberkeit in Singen“ gewonnenen Erkenntnisse liefern der Stadt weitere bedeutende Grundlagen für die kommunale Kriminalprävention.

- Als Beleg für die Akzeptanz in der Bevölkerung wertet Oberbürgermeister Andreas Renner die Tatsache, dass bei der Stadtverwaltung hinsichtlich der Videoüberwachung keine einzige Rechtsbeschwerde einging. Und: Das im Rathaus eingerichtete Hinweistelefon kam bei den Bürgerinnen und Bürgern gut an. Daher soll es auch weiter bestehen bleiben.

- Im Bereich der Ordnungswidrigkeiten, vor allem bei der Verunreinigung durch Notdurft und beim Alkoholkonsum, wurde eine Vielzahl von Anzeigen registriert – aufgedeckt durch die Videoüberwachung, fügte OB Andreas Renner bei der Pressekonferenz mit Polizeidirektor Uli Schwarz hinzu. Dagegen musste die Stadtverwaltung keinen einzigen schriftlichen Platzverweis verfügen. Durch Verstärkung des Gemeindevollzugsdienstes (zusätzlich zum Einsatz der „U 21“) gelang es, Verlagerungen von Ordnungsstörungen vom überwachten Bereich in die nähere Umgebung konsequent zu unterbinden.

- Die Staatsanwaltschaft Konstanz und das Amtsgericht Singen führten in elf Fällen das „Beschleunigte Verfahren“ durch.

- Die Ermittlungsgruppe „U 21“ bearbeitete während der Zeit ihrer Verstärkung von Mai bis 15. Oktober insgesamt 292 strafbare Handlungen. Der größte und auffälligste Teil von 104 Fällen fiel auf die Bearbeitung von Straftaten gegen das Betäubungsmittelgesetz. Der zweitgrößte Arbeitsanteil betraf 75 Taten wegen des Verdachts der Trunkenheit im Verkehr, bedingt durch Alkohol und/oder Drogeneinfluss.

- Es wurden 45 Diebstahlsdelikte und 13 Verstöße gegen das Waffengesetz sowie sechs Körperverletzungsdelikte registriert. Die Beamten bearbeiteten mehrere Fälle von Bedrohungen, Sachbeschädigungen und Fahrens ohne Fahrerlaubnis sowie einige Verstöße

(Fortsetzung auf Seite 2)

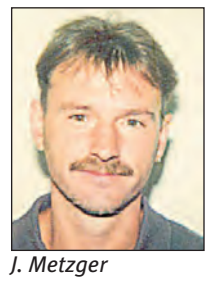
Ehrenmedaille der Stadt

Bronze für zwei verdiente Stadträte

Die Ehrenmedaille der Stadt in Bronze – und das gleich zweimal: Oberbürgermeister Andreas Renner konnte in jüngster Gemeinderatssitzung die Stadträte Jochen Metzger und Hermann Stocker für ihr Engagement im Singener Gemeinderat auszeichnen. Gleichzeitig sprach er ihnen seinen Dank aus.

Durch „Nachrücken“ schafften Stocker und Metzger 1998 den „Sprung“ in den Gemeinderat. Im Jahr darauf wurden beide in ihrem Amt bestätigt.

Jochen Metzger war von 1998 bis 1999 Mitglied des Bauauschusses und Umweltausschusses. Seit 1998 gehört er dem Betriebsausschuss an sowie seit 1999 den Auschüssen für Jugendhilfe, für Soziales und Ordnung und dem Gemeinsamen Ausschuss der Vereinbarten Verwaltungsgemeinschaft. Außerdem ist der Maschinenbautechniker seit vier Jahren Ortschaftsratsmitglied von Schlatt. Der aktive Fußballer leitet schon elf Jahre lang als Zunftpräsident die Geschicke der „Schlatter Breame“. Seiner Initiative ist es zu verdanken, dass das „Schlatter Narrenblatt“ wieder erscheint.



J. Metzger

Hermann Stocker arbeitete von 1998 bis 1999 im Bau- und Plannungsausschuss mit. Seit 1999 gehört er den Ausschüssen für Stadtplanung, für Jugendhilfe sowie für Soziales und Ordnung an. Auch in der Gesellschafterversammlung des Hegau-Klinikums schätzt man sein Engagement. Stocker präge ein vielfältiges Leben, betonte Oberbürgermeister Andreas Renner: Er ist Schöffe am Verwaltungsgericht Freiburg und Landgericht Konstanz sowie seit über 20 Jahren ehrenamtlicher Arbeitsrichter in Radolfzell.



H. Stocker

Stadtrat Hermann Stocker kennt man als besonders leidenschaftlichen

(Fortsetzung auf Seite 4)

Vertonung des Auschwitz-Zyklus von Gero Hellmuth

Jüdisch-christliches Kulturprojekt: „... dass sie leben“ zum Volkstrauertag

Eine spektakuläre Synthese aus Musik und Malerei erwartet die Besucher des am Sonntag, 16. November, 16 Uhr, in der Herz-Jesu-Kirche stattfindenden jüdisch-christlichen Kulturprojektes „... dass sie leben“.

Das siebensätzige Werk „... dass sie leben“ ist eine zeitgenössische Vertonung von Psalmen, Texten aus dem Buch Hiob und einer jiddischen Dichtung aus dem Lodzer Ghetto – eine Brücke zwischen Judentum und Christentum. Es ist entstanden aus der Begegnung des in Tel Aviv lebenden Komponisten Joseph Dorfman mit dem bildenden Künstler Gero Hellmuth aus Singen. Jetzt wurde der Presse das interdisziplinäre Vorhaben von Oberbürgermeister Andreas Renner im Beisein der Akteure vorgestellt.

Mit der Aufführung der Kantate für Tenor, Bariton und gemischten Chor unter dem Dirigat des katholischen Professors Stefan Schuck ist in der Zeit vom 18. November bis 7. Dezember 2003 eine Kunstausstellung von Bildern und Skulpturen im Städtischen Kunstmuseum verbunden, die den Konzertbesuchern das Gehörte plastisch vor Augen führt.

„Wenn Leute von diesem Thema hören, sagen sie oft: ...nicht schon wieder. Aber das ist kein bloßes Zurückblicken, wir wollen vielmehr die Vergangenheit beleuchten, daraus lernen und dann positiv weiterarbeiten“, betonte Gero Hellmuth. „Wir zeigen zwar eine düstere Seite, dann aber auch die lichte und helle Seite als Ausblick in die Zukunft.“

Oberbürgermeister Andreas Renner

(Fortsetzung auf Seite 3)



Jüdisch-christliches Kulturprojekt: Einblick in die spektakuläre Synthese aus Musik und Malerei gaben (von links) Christoph Bauer (Kunstmuseum), Hans-Jürgen Krüger (Kunstverein), MdL Veronika Netzhammer, Gero Hellmuth (Künstler), OB Andreas Renner und Walter Möll (Abteilung „Kultur & Touristik“).

„Frederick–Woche“ in der Stadtbücherei

Mäusegeschichten, Bilderbuchkino und Autorenlesung

Bereits seit 1998 finden jeden Oktober in ganz Baden-Württemberg Aktionen zur Leseförderung statt. Diese stehen im Zeichen der bekannten Kinderbuchfigur „Frederick“ von Leo Lionni.

Wie zahlreiche Schulen, Vereine, Kindergärten und Bibliotheken, so feiert auch die Stadtbücherei Singen dieses Literatur- und Lesefest mit zahlreichen Veranstaltungen. Höhepunkt und gleichzeitig Abschluss der Frederick–Woche bildet die Autorenlesung am Freitag, 24. Oktober, 15 Uhr, mit Gudrun Mebs, einer der bekanntesten Kinder- und Jugendbuchautorinnen. Für ihre Bücher und Hörspiele wurde Mebs vielfach ausgezeichnet, unter anderem mit dem Deutschen Jugendliteraturpreis für ihr Werk „Sonntagskind“.

Das Programm sowie Hinweise zu weiteren Kinderveranstaltungen in den nächsten Monaten liegen in der Stadtbücherei aus. Der Eintritt ist frei, es wird jedoch um persönliche Anmeldung an der Information der Stadtbücherei oder unter Telefon 85-290 während den Öffnungszeiten gebeten.

Die Veranstaltungen in der Stadtbücherei auf einen Blick:
Mittwoch, 22. Oktober: Vorlesenachmittag mit Mäusegeschichten;
Donnerstag, 23. Oktober: Bilderbuchkino mit anschließendem Malen;
Freitag, 24. Oktober: Autorenlesung mit Gudrun Mebs.

Bis nach Kobeljaki ist es weit (1)

Endlich am Zielort – und dann Probleme mit Zoll

Seit zehn Jahren bringt der Freundeskreis Kobeljaki der Pfarrei St. Elisabeth Hilfsgüter in die ukrainische Partnerstadt. Vor wenigen Wochen startete wieder ein Konvoi. In einer fünfteiligen Serie lässt uns Siegfried Schaible Auszüge aus seinem Tagebuch veröffentlichen.

Dieses Jahr wurde in Singen und in Kobeljaki die zehnjährige Partnerschaft gefeiert. Wir bereiteten aus diesem Anlass wieder einen großen Hilfstransport vor. Seit Herbst des vergangenen Jahres hatten wir Hilfsgüter gesammelt, sortiert und verpackt. Viele fleißige Helfer aus unserer Pfarrgemeinde, aus der ganzen Stadt und aus den umliegenden Dörfern halfen uns bei dieser Arbeit. Allen sei an dieser Stelle Dank gesagt. Nur mit dieser Unterstützung ist es uns gelungen, genügend Material vorzubereiten, um einen großen Lastwagen voll zu packen.
So konnte am 5. August der Lkw beladen werden: 433 Pakete mit 55 Kubikmetern Inhalt und 10,5 Tonnen Gewicht waren gefüllt mit gebrauchten Kleidern für Frauen, Männer und Kinder – mit Bettwäsche, Stoffen und Wolle sowie mit Schuhen. Außerdem wurden 13 Rollstühle, 13 Krankenbetten, 20 Gehhilfen, drei Sauerstoffgeräte, drei Dekubitusmatratzen, sechs Kinderwagen, 12 Fahrräder, eine Nähmaschine, ein Dampfbügeleisen, ein elektrischer

(Fortsetzung auf Seite 3)



433 Pakete, 13 Rollstühle und vieles mehr hatte der Freundeskreis „Kobeljaki“ (Pfarrei St. Elisabeth) für die ukrainische Partnerstadt in den Lkw geladen.

IMPRESSUM

Herausgeber: Stadtverwaltung Singen (Htwl.),
Oberbürgermeister Andreas Renner,
Hohgarten 2, 78224 Singen.
Redaktion:
Rahel Ott (verantwortlich)
Heidemarie-G. Klaas
Telefon 85-107,
Telefax 85-103, E-Mail: presse.stadt@singen.de
Verantwortlich für den Anzeigenteil, Herstellung,
Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt,
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen,
Tel. 07731/8800-0, Fax 07731/8800-36,
E-Mail redaktion@wochenblatt.net

Beuren an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 45640
Beuren an der Aach	Fax 791771
E-Mail:	singen-beuren@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag	14 bis 17 Uhr
Dienstag bis Donnerstag	9 bis 12 Uhr
Erster und zweiter Freitag im Monat	9 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	9 bis 12 Uhr
Freitag	19.30 bis 20.30 Uhr
Stadtteilbücherei	
Montag	15.30 bis 17.30 Uhr

Keine Sprechstunde

Die Sprechstunde von Ortsvorsteher Adolf Oexle am Freitagabend, 24. Oktober, entfällt.

Pfarrgemeinde

Eine Wortgottesfeier mit Kommunionausteilung in der St. Bartholomäuskirche findet am Sonntag, 26. Oktober, 10.15 Uhr, statt.

Vereinsmeisterschaften TTC Beuren

Der Tischtennisclub Beuren veranstaltet am Samstag, 25. Oktober, ab 10.30 Uhr seine Vereinsmeisterschaften in der Schulsporthalle. Die Siegerehrung erfolgt sofort nach Turnierende. Die Spiele der „Herren-Doppel“ finden bereits am Donnerstag, 23. Oktober, 20 Uhr, statt. Anmeldungen nehmen Uwe Maier, Telefon 31730, und Harry Olma, Telefon 42826, entgegen. Alle Mitglieder, Freunde, Gönner und Tischtennisinteressierten sind zu den Wettkämpfen willkommen; für Getränke ist gesorgt.

Bohlingen

Verwaltungsstelle	Telefon 22160
Bohlingen	Fax 52068
E-Mail:	singen-bohlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Freitag	8 bis 12 Uhr
Montag, Dienstag und Donnerstag	14 bis 16 Uhr
Mittwoch	14 bis 18 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch und nach Vereinbarung	8 bis 10 Uhr

Wer hat „Sprayer“ gesehen?

Anfang letzter Woche wurden Gebäudefassaden im Bereich des Rathauses und der Kirche durch „Sprayer“ verunstaltet. Wer sachdienliche Angaben dazu machen kann, wende sich bitte an die Verwaltungsstelle.

Hundehaltung

Wiederholt wurden Mitbürger von frei umherlaufenden Hunden angegriffen. Nur durch Flucht ins nächstgelegene Haus bzw. mit dem Fahrrad konnten sich die Angegriffenen vor Hundebissen retten. Es handelt sich um einen Berner Sennhund, einen größeren schwarzen sowie einen schwarzweißen Hund. Die Hundehalter werden darauf aufmerksam gemacht, dass sie sich ordnungswidrig verhalten, wenn sie nicht in der Lage sind, ihren Vierbeiner so zu halten und zu beaufsichtigen, dass niemand gefährdet wird.

Blutspende

Eine Blutspendeaktion des Deutschen Roten Kreuzes findet am Dienstag, 4. November, von 14 bis 19.30 Uhr in der Aachtalhalle statt.

Herbstfest des Schützenvereins

Ein Herbstfest des Schützenvereins Bohlingen e.V. findet am Samstag, 25. Oktober, ab 18 Uhr im Schützenhaus statt. Eingeladen sind alle Vereinsmitglieder und deren Angehörige. Es gibt grobe Bauernbratwürste, Steaks und Bratkartoffeln. Anmeldungen bitte unter der Telefonnummer 921280 oder jograesser@aol.com.

Sportverein

Fußballvorschau
Sonntag, 26. Oktober, 15 Uhr:
Mozaikspor Radolfzell – SV Bohlingen II
15 Uhr: SV Bohlingen I – Magricos Singen I
Zur Unterstützung der Fußballer sind alle Bohlinger auf den Aachtalsportplatz eingeladen.

Nordic Walking
Am Freitag und Montag, 24. und 27. Oktober, findet ein Einführungskurs für Nordic-Walking statt. Stöcke können mitgebracht werden. Treffpunkt ist jeweils um 9 Uhr vor der Turnhalle in Bohlingen. Alle sportbegeisterten Mitglieder – Frauen und Männer – sind zum „Schnuppern“ eingeladen. Nähere Infos bei Ulrike Nies, Telefon 27784.

Friedingen

Verwaltungsstelle	Telefon 45393
Friedingen	Fax 791775
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
E-Mail:	singen-friedingen@t-online.de
Montag	8 bis 12 Uhr
Mittwoch bis Freitag	8 bis 12 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 12 Uhr
Donnerstag und nach Vereinbarung	19 bis 20.30 Uhr
Stadtteilbücherei	
Dienstag	17 bis 19 Uhr

Neuer Telefonstandort

Das neue öffentliche Telefon steht im Außenbereich des Rathauses (neben den Bekanntmachungskästen). Das Besondere daran: kostenpflichtige Gespräche kann man nur mit einer „Calling Card“ (erhältlich im Telekomladen in Singen) oder mit einer entsprechenden Kreditkarte führen. Notrufe und andere kostenfreie Gespräche lassen sich allerdings ohne Karte tätigen.

Busfahrkarten

Die Ortsverwaltung weist darauf hin, dass bei der Verwaltungsstelle Busfahrkarten für Schüler und Erwachsene erhältlich sind.

Kelterei geöffnet

Die Friedinger „Moste“ wird von den „Schlepperfreunden“ bewirtschaftet. Sie kann von allen Einwohnern und Mitgliedern des Vereins genutzt werden. Um Terminvereinbarung bei Ursula Mayer, Telefon 48394, wird gebeten.

Doppelkonzert

Der Musikverein lädt zum Doppelkonzert am Samstag, 8. November, in die Schloßberghalle ein (Näheres dazu in den kommenden Ausgaben von *SINGEN KOMMUNAL*).

Dorf- und Vereinsschießen

Der Sportschützenverein veranstaltet am Sonntag, 26. Oktober, zum 38. Mal ein Dorf- und Vereinsschießen, an dem Einwohner sowie Mitglieder örtlicher Vereine und Gruppierungen teilnehmen können (Mindestalter 14 Jahre). Es gibt Einzel- und Mannschaftswertungen. Schießzeiten: 9 bis 12 Uhr und 13.30 bis 16 Uhr. Die Siegerehrung findet gegen 17 Uhr im Schützenhaus statt. Auf die Erstplatzierten warten schöne Sachpreise.

Hausen an der Aach

Verwaltungsstelle	Telefon 42851
Hausen an der Aach	Fax 789436
E-mail:	singen-hausen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Dienstag	8 bis 12 Uhr und 14 bis 16.30 Uhr
Erster Freitag im Monat	14 bis 16.30 Uhr
Sprechzeit des Ortsvorstehers:	
Dienstag oder nach Vereinbarung	15.30 bis 17 Uhr
Stadtteilbücherei	
Mittwoch	18.30 bis 19.30Uhr

Männergymnastik

Die Hausener Männergymnastikgruppe sucht einen neuen Übungsleiter, da der bisherige aus gesundheitlichen Gründen aufhört. Übungstag ist jeden Mittwoch von 20 bis 21.30 Uhr. Die Gruppe, deren Motto „Jeder so wie er kann“ lautet, freut sich auch auf neue Mitglieder. Weitere Infos gibt Alfred Breh, Telefon 42268.

Termine der Feuerwehr

Die **Probe der Aktiven** findet am Montag, 27. Oktober, 19.30 Uhr, am Depot statt.
Die Senioren treffen sich zum **Kegelabend** am Freitag, 31. Oktober, im Gasthaus „Kranz“ in Aach.

Fußball

Jugend
Freitag, 24. Oktober, 18 Uhr: SG Hausen B – TSV Stahringen (in Ehingen)
Samstag, 25. Oktober, 11 Uhr: DJK Singen II – SG Hausen D
13 Uhr: SV Hausen E – FC Hilzingen
SV Gailingen – SG Hausen C
Sonntag, 26. Oktober, 13.15 Uhr: Orsingen-Nenzingen – SG Hausen A
Aktive
Samstag, 25. Oktober, 16 Uhr: DJK Singen – SV Hausen I
Rielasingen-Arlen II – SV Hausen II

Telefonstandort hat sich geändert

Der neue Standort für das öffentliche Telefon befindet sich nun im Außenbereich des Rathauses (neben der Eingangstüre). Das besondere an diesem Telefontyp ist, dass kostenpflichtige Gespräche nur mit einer sogenannten „Calling Card“ (im Telekomladen in Singen erhältlich), oder einer entsprechenden Kreditkarte geführt werden können. Lediglich kostenfreie Gespräche, wie beispielsweise Notrufe, kann man ohne Karte vornehmen.

Busfahrkarten

Die örtliche Verwaltungsstelle verkauft Busfahrkarten für Schüler und Erwachsene.

Schlatt unter Krähen

Verwaltungsstelle	Telefon 42615
Schlatt unter Krähen	Fax 791700
E-Mail:	singen-schlatt@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag	8.30 bis 12 Uhr
Dienstag und Mittwoch	13.30 bis 17 Uhr
Donnerstag	13.30 bis 18 Uhr
Die ersten zwei Freitage im Monat	13.30 bis 16 Uhr
Sprechzeiten der Ortsvorsteherin	
Dienstag	15 bis 18 Uhr
Freitag	17 bis 18 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	17 bis 19 Uhr

Gelbe Säcke und Blaue Tonnen

Am Mittwoch, 29. Oktober, werden die Gelben Säcke abgeholt und die Blauen Papiertonnen geleert.

Kirchengemeinde

In der St. Johanneskirche findet am Sonntag, 26. Oktober, um 10.15 Uhr eine Vorabendmesse und um 18 Uhr eine Rosenkranzandacht statt.

Herbstlaub: Wer muss es entsorgen?

Gemäß der städtischen Satzung über die Verpflichtung der Straßenanlieger zum Reinigen, Schnee räumen und Bestreuen der Gehwege sind die Straßenanlieger verpflichtet, die Gehwege vor ihrem Grundstück zu reinigen. Die Reinigungspflicht erstreckt sich vor allem auf die Beseitigung von Schmutz, Unrat, Unkraut und Laub. Das beinhaltet auch die ordnungsgemäße Beseitigung des zusammengekehrten Laubes, wobei es keine Rolle spielt, woher die Blätter kommen. Verpflichtet sind also die Eigentümer und Besitzer von Grundstücken, die an einer Straße liegen oder von ihr eine Zufahrt oder einen Zugang haben. Besitzer sind insbesondere Mieter oder Pächter, die das Grundstück ganz oder teilweise nutzen. Als Straßenanlieger gelten auch die Eigentümer und Besitzer solcher Grundstücke, die von der Straße durch ein im Eigentum der Stadt oder des Trägers der Straßenbaulast stehende, unbebaute Fläche getrennt sind, wenn der Abstand zwischen Grundstücksgrenze und Straße nicht mehr als zehn Meter, bei besonders breiten Straßen nicht mehr als die Hälfte der Straßenbreite, beträgt. Sind mehrere Straßenanlieger für dieselbe Fläche verpflichtet, besteht eine gesamtschuldnerische Verantwortung: Sie haben durch geeignete Maßnahmen sicherzustellen, dass die ihnen obliegenden Pflichten ordnungsgemäß erfüllt werden. Bei einseitigen Gehwegen sind nur diejenigen Straßenanlieger verpflichtet, auf deren Seite der Gehweg verläuft.

Überlingen am Ried

Verwaltungsstelle	Telefon 22539
Überlingen am Ried	Fax 22539
E-Mail:	singen-ueberlingen@t-online.de
Öffnungszeiten der Verwaltungsstelle	
Montag bis Freitag	7.45 bis 11.45 Uhr
Mittwoch	14 bis 17 Uhr
Sprechzeiten des Ortsvorstehers	
Mittwoch	10 bis 11.45 Uhr
Stadtteilbücherei	
Donnerstag	16 bis 19 Uhr

Feuerwehr

Die Feuerwehr Überlingen am Ried bekommt ihren Mannschaftstransportwagen: Die Fahrzeugweihe findet am Samstag, 25. Oktober, 14 Uhr, im Gerätehaus in Überlingen statt. Der Nachmittag wird mit einem Rahmenprogramm und einem gemütlichen Beisammensein (Bewirtung) abgerundet. Das Vororchester des Musikvereins Überlingen sorgt für gute Unterhaltung. Die Jugendfeuerwehr stellt durch die Vorführung eines historischen Löschangriffs ihr Können unter Beweis. Auch die aktiven Feuerwehrkameraden führen Übungen zur technischen Hilfeleistung und einen Löschangriff vor. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen.

TSV-Infos

Ab sofort ist Roland Brecht unter der **neuen e-mail-Adresse** r_brecht@t-online.de zu erreichen.

Termine des TSV

Samstag, 25. Oktober, 13.30 Uhr: FC Konstanz C II – SG TSV-Böhr. C (Hockgraben)
Samstag, 25. Oktober, 16 Uhr: TSV II – Polisportiva Singen
Sonntag, 26. Oktober, 10.30 Uhr: SV Worblingen II – TSV I
Sonntag, 26. Oktober, 15 Uhr: TSV III – SG Büßl./Wiechs II
Freitag, 31. Oktober, 19.30 Uhr: Sporttreff im Sportheim

Videokameras ...

(Fortsetzung von Seite 1)
So hat die Stadt denn nicht nur vier weitere Mitarbeiter im Gemeindevollzugsdienst eingestellt, um verstärkt Ordnungsstörungen beseitigen und ahnden zu können. Zur Verhinderung von Straftaten und Ordnungswidrigkeiten wurden durch Stadt und Polizei in der Bahnhofstraße und der August-Ruf-Straße drei stationäre Videokameras installiert, die die Innenstadt 24 Stunden am Tag überwachten.

Gleichzeitig hatte man die bestehende Ermittlungsgruppe „U 21“ durch Beamte des Polizeireviers Singen, der Kriminalpolizei-Außenstelle Singen, der Bundesgrenzschutzinspektion Konstanz und des Zollkommissariats Singen zu einer schlagkräftigen Einheit von neun Beamtinnen und Beamten aufgebaut. Ihre Hauptaufgabe war die Bekämpfung der Straßen- und Rauschgiftkriminalität in der Singener Innenstadt. Kräfte der Bereitschaftspolizei Biberach und der neu geschaffenen Polizeihundestaffel sorgten im City-Bereich für eine verstärkte polizeiliche Präsenz.

Das Amtsgericht Singen und die Staatsanwaltschaft Konstanz wandten verstärkt das „Beschleunigte Verfahren“ an. Urteile wurden hierdurch schon wenige Tage nach einer begangenen Straftat gesprochen, die Strafe folgte also auf dem Fuße.

Dass die statistisch erfasste Kriminalität nicht abnahm, wundert Uli Schwarz nicht: „Wenn wir mehr Leute zur Rauschgiftbekämpfung einsetzen, decken wir natürlich auch mehr Straftaten auf. Durch die Videoüberwachung und die Verstärkung der U 21 haben wir in diesem Bereich ganz erheblich das Dunkelfeld aufgehellt.“ Mittels der Videoüberwachung seien unerfreuliche Vorkommnisse aus der Innenstadt verdrängt worden.

Ob in den nächsten Jahren ähnliche Aktionen folgen, lassen Oberbürgermeister Renner und Kriminaldirektor Schwarz noch offen. Als sicher werten sie aber, dass die erfolgreiche Zusammenarbeit der beteiligten Behörden nicht enden und der erreichte Sicherheitsstandard auf jeden Fall gehalten werden soll (siehe auch Kasten auf S. 1).

Zahlen ...

(Fortsetzung von Seite 1)
gegen das Ausländerrecht. Darüber hinaus wurden einzelne Fälle von Hausfriedensbruch, Beleidigung Leistungserschleichung und Exhibitionismus zur Anzeige gebracht. In acht Fällen wurden Beamte der Ermittlungsgruppe „durch Widerstandshandlungen und Beleidigungen geschädigt“.

- Im Bereich des öffentlichen Sicherheit und Ordnung schritten die Kräfte insgesamt 69-mal ein. Hierbei erteilten sie 31 Platzverweise an Einzelpersonen und Personengruppen. Sie vollzogen zehn Haft- und Vorführungsbefehle und nahmen fünfzehn Personen wegen Trunkenheit in Gewahrsam. Außerdem unterstützten sie den Streifendienst bei Fahndungsmaßnahmen, Überprüfungen verdächtiger Wahrnehmungen und Streitigkeiten.
- Insgesamt wurden durch die U-21 1155 Personen und 417 Fahrzeuge kontrolliert.

Anzeige

Aktion • Herbstschuhe • Aktion
Rest- und Einzelpaare
Damen • Marken-Schuhe • Damen
Gabor Dorndorf Jasmin Clarks Fasan Solidus Kästner
bis zum 1/2 Preis reduziert
Rieker Ara Jenny Rohde Theresia Servas Mattil
von Größe 34 bis Größe 44
Schuhhaus LIENERT Nr. 1 Bahnhofplatz Radolfzell
Der weiteste Weg lohnt sich

FAIRKAUF
FAIRKAUF
Gebrauchtwarenkaufhaus
Wir benötigen Spenden von gut erhaltenen Möbeln, Stereoanlagen, Fernsehern, Hausrat jeglicher Art, Heimtextilien, Kleidung (gereinigt oder gewaschen), Büchern, Schallplatten, CDs, Haushaltsgeräten, Bildern, Lampen, Küchenmöbeln, Kinderspielzeug, Geschirr, Musikinstrumenten.
FAIRKAUF Singen · Im Haselbusch 16 · 78224 Singen · Tel. 0 77 31 / 83 56 06

Das Medium mit den vielen guten Seiten
Wochenblatt

Endlich am ...

(Fortsetzung auf Seite 3)
Backofen und vier Kopiergeräte eingeladen.
Beim Zoll in Singen wurde dann die Ladung plombiert. Somit konnte die Fahrt endlich beginnen. Zwei Tage später fuhren wir (Veronika, Siegfried und Martin Schaible sowie Bärbel und Thomas Herm) mit unseren zwei Wohnmobilen hinterher. Gut 2500 Kilometer lagen vor uns, eine lange Strecke, bedenkt man, dass die ukrainischen Straßen mit unzähligen Schlaglöchern versehen sind. Fünf Tage später trafen wir am Nachmittag in Kobeljaki ein. Gleich darauf wurden wir von Landrat Alexander Kopelez und der Kreisratsvorsitzenden Valentina Sintschenko herzlich begrüßt. Dabei erfuhren wir, dass unser Lastwagen mit den Hilfsgütern in Krementschuk beim Zoll stünde und dass er dann tags darauf in der Turnhalle in Daschkiwka (35 Kilometer außerhalb von Kobeljaki) entladen würde.

Weiter ging es nach Daschkiwka. Nikolai, der heute den dortigen riesigen landwirtschaftlichen Betrieb leitet (es ist eine frühere Kolchose mit inzwischen 3700 Hektar Fläche), und Halina, die Deutschlehrerin (die mit uns den Briefkontakt pflegt), haben uns in Kobeljaki abgeholt. Daschkiwka und viele Dorfbewohner kennen wir schon lange, da wir seit zehn Jahren dort das kleine Krankenhaus, die Schule und viele Bewohner, denen es nicht so gut geht, unterstützen.
Am Dienstag nach dem Frühstück kam dann der Lkw – und mit ihm ein Zollbeamter. Dann wurde es ernst. Die Turnhalle war bereits wieder leergeräumt. Kräftige Männer von Nikolai hatten den Lastwagen, nachdem der Zöllner die Zollplombe vom deutschen Zoll entfernt hatte, bald entladen. Die ganze Ladung war unversehrt und hatte die vielen Schlaglöcher zwischen Singen und Kobeljaki gut überstanden. Der Zöllner eröffnete uns aber gleich, dass die ganze Lkw-Ladung eingeschlossen werden müsse, bis alle Formalitäten erledigt sind. Wir waren natürlich bitter enttäuscht, denn wir wollten ja die Sachen an die verschiedenen Empfänger verteilen.
Vom Ministerium für Humanitäre Hilfe in Kiew, das für Hilfstransporte in die Ukraine zuständig ist, hatten wir schließlich die Genehmigung für eine zollfreie Einfuhr. In dieser Genehmigung war alles, was wir dabei hatten, genau aufgeführt. Außerdem konnten wir eine exakte Ladeliste und einen Schenkungsbrief, unterschrieben von Oberbürgermeister Renner, vorweisen. All dies hat dem Zöllner offenbar nicht gereicht, die Türe an der Turnhalle wurde zugenagelt und vom Zöllner versiegelt.

Großes Interesse an Erdgas

Große Resonanz fand das Förderprogramm für die Umstellung von Heizöl auf Erdgas, das vom Gas- und E-Werk Singen speziell zum Umweltfest angeboten wurde. Wer sich an den beiden Tagen zur Umstellung von Heizöl auf Erdgas entschloss, konnte sich eine Förderung von 600 Euro statt üblicherweise 400 Euro sichern. Dieses Angebot wurde gut angenommen: 30 Kunden entschieden sich spontan für den Sonderbonus.



Die Ball-Experten Günter Netzer und Gerhard Delling waren ins Singener Rathaus geeilt, um kabarettreif aus dem unerschöpflichen „Nähkästchen" der Fußballwelt zu plaudern. Das gefiel auch Oberbürgemeister Andreas Renner. Allianz-Generalvertreter Michael Burzinski hatte die prominenten Gäste eingeladen.

Wenn Netzer und Delling aus der Welt des Fußballs plaudern...

Die fernseherprobten Ball-Experten Günter Netzer und Gerhard Delling rauschten im Singener Rathaus höchst unterhaltsam und geradezu kabarettreif durch die Welt des Fußballs: Bis auf den letzten Platz besetzt war der Saal, als Oberbürgemeister Andreas Renner und Generalvertreter Michael Burzinski zum „Singener Allianz Finanzgipfel" begrüßen konnten. Kein Wunder, denn mit Günter Netzer, Gerhard Delling und Hans-Jörg Naumer waren drei kompetente Finanz- und Fußball-Fachleute „vor Ort".

Die Experten hatten viel zu sagen: Hans-Jörg Naumer, Leiter der Investment Information bei dit, präsentierte eine Fülle an Informationen und gab wertvolle Hinweise für zukunftsorientierte Geldanlagen. Seine kurzweiligen Ausführungen animierten zu zahlreichen Fragen. Gerhard Delling bewährte sich als geistreicher Moderator; er hatte großen Anteil daran, dass die Aussagen aus der Finanzwelt immer wieder mit einem gehörigen Schuss Humor gewürzt wurden.

Für die Fußball-Experten Günter Netzer und Gerhard Delling gab es manche Story zu erzählen. Netzer plauderte natürlich auch aus jener Zeit, als er noch selbst am Ball war. Seine Probleme mit dem damaligen Gladbacher Startrainer Hennes Weisweiler oder die Niederlage in Albanien mit der deutschen Nationalmannschaft wurden fesselnd in Erinnerung gerufen, wobei es interessante Blicke hinter die Kulissen gab. Netzer würdigte ganz besonders die Bemühungen des SC Freiburg und des VFB Stuttgart mit ihren zukunftsorientierten Modellen in Sachen „Förderung des Nachwuchses". Auch die Fußball-Damen bekamen ein dickes Kompliment. Gerhard Delling weiß noch genau, wie es ihm bei seiner ersten Übertragung im Rundfunk ergangen ist: Er berichtete damals in der Münchried-Sporthalle vom Handball-Länderspiel Deutschland gegen die Schweiz.

Applaus, Applaus – jede Menge davon gab es für die Finanz- und Fußball-Experten. Die 350 Gästen hatten noch die Möglichkeit, sich bei Wein und Saft mit den hochkarätigen „Sport-Profis" zu unterhalten; zuvor gab es eine Verlosung, bei der handsignierte Fußbälle und andere Geschenke zu gewinnen waren.

Kirchliche Nachrichten auf einen Blick

Eine halbstündige **Andacht im Stile von Taizé** findet am Freitag, 24. Oktober, 19 Uhr, in der Dietrich-Bonhoeffer-Kirche, Beethovenstraße 50, statt.

Jahr der Bibel

Ausstellung in der Hegau-Bodensee-Galerie: „Zweitausend und drei Jahre Schweigen – Ihr seid das Salz der Erde": bis 12. November werden neue Arbeiten von Antonio Zecca gezeigt. Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag zwischen 14 und 18 Uhr; Samstag 10 bis 16 Uhr.

Christoph Zehendner live „Himmel auf Erden": Anstößige Liedermacherlyrik und traumhafte Balladen, freche Kabaretteinlagen und mitreißende Songs (mit Manfred Steiger und Peter Schneider). Christen und Skeptiker, Bibelkenner und Fragende können mit diesem Konzert am Samstag, 24. Oktober, 19.30 Uhr, im Paulus-Gemeindezentrum Singen ein Stück Himmel auf Erden entdecken. Vorverkauf unter Telefon 23468.

Das **Sonntagskaffee** in der Feldbergstraße 46 ist jeden Sonntag von 14.30 bis 16.30 Uhr geöffnet.

Unter dem Thema „Vom persönlichen Glauben zur Gemeinschaft" steht der **Lobpreisgottesdienst** am Samstag, 25. Oktober, 19.30 Uhr, in der Pfarrkirche „Peter und Paul".

Ein **Allerheiligenkonzert** findet am Samstag, 1. November, 19 Uhr, in der Herz-Jesu-Kirche statt. Es werden biblische Lieder, Werke von Schütz, Bach, Mendelsohn, Dvorak, Eben, u. a. durch Elisabeth Graf (Alt) und Welfhard Lauber (Orgel) aufgeführt. Kartenvorverkauf bei Firma Jöcker, Hegaustraße 38.

Kurse der Psychologischen Beratungsstelle für Ehe-, Familien- und Lebensfragen, Hegaustraße 41, Telefon 63888.

Versöhnung mit dem Alten – Frei werden für Neues: eine Frauengruppe (für Frauen jeden Alters), die Vergangenes abzuschließen will, damit neue Schritte möglich werden. Freitag, 7. November, 18 Uhr (mit Abendessen), bis Sonntag, 9. November (nach dem Mittagessen).

Männergruppe – Mann Sein „Nimm das Leben ganz in deine Hände": Mit intensiven Wahrnehmungsübungen, Meditation und Gesprächen soll gelernt werden, den eigenen Schwächen und Stärken zu trauen. Beginn: 12. November, anschließend fünfmal mittwochs von 19 bis 21.30 Uhr, einmal am Samstag, 28. Februar 2004, 14 bis 19 Uhr.

Gesprächsgruppe für Eltern – „Pubertät ist, wenn Eltern schwierig werden": dreimal donnerstags ab 6. November, jeweils 19 bis 21 Uhr.

Bildungszentrums Singen, Zelglestraße 4, Telefon 98 25 90

„Das Glück und der Schmerz": Geschwisterprobleme der Erstgeborenen; Vortrag am Dienstag, 28. Oktober, 20 Uhr.

Bioenergetische Körperarbeit nach Alexander Lowen: Kurs ab Montag, 10. November; fünf Abende, jeweils 18.30 bis 20 Uhr

Jüdisch-christliches Kulturprojekt ...

(Fortsetzung auf Seite 3)
jedenfalls ist begeistert. „Wir produzieren hier neue Kunst, die schließlich auch ihre Chance bekommen muss", erklärte er. „Wir erhalten damit die Chance, etwas Neues zu hören und zu sehen." Die Landtagsabgeordnete Veronika Netzhammer findet das Werk ebenfalls sehr ansprechend und interessant: „Wir wollen damit auch zur Nachahmung für andere Chöre anregen." Dem konnte sich der Vorsitzende des Kunstvereins Singen, Hans-Jürgen Krüger, nur anschließen. „Ich halte diese Kombination von bildender Kunst und Musik für eine sehr schöne Sache", meinte er.

Im Rahmen des ökumenischen Kirchentages im Mai in Berlin war die Kantate im Beisein von Singener Persönlichkeiten des öffentlichen Lebens zur Uraufführung gekommen. Mitwirkende: das Solistenensemble der Kirche „Am Hohenzollernplatz Berlin" sowie zwei jüdischen Solisten unter dem Dirigat von Professor Stefan Schuck, der auch die Projektleitung inne hat.

Bereits bei der Uraufführung erregte „...dass sie leben" großes Aufsehen. Ziel war und ist es, bewusst ein Zeichen für einen interreligiösen Austausch zu setzen. Zu diesem außergewöhnlichen Anlass begrüßte denn auch Ministerpräsident Teufel die beteiligten Künstler beim anschließenden großen Empfang in der baden-württembergischen Vertretung.

Seit mehreren Jahren arbeitet Hellmuth an einem Auschwitz-Zyklus, in dem die Zahl „19", Fragmente einer Häftlingsnummer, in Bildern, Assemblagen und Skulpturen auftaucht – als Symbol des zur Nummer degradierten Menschen. Der jüdische Komponist Dorfman wurde durch diese Werke angeregt, eine Kantate für Chor und zwei Solisten zu schreiben.

Gero Hellmuth ist in Singen kein Unbekannter. Der Kunstschaffende kam 1940 in Neustrelitz zur Welt. Sein Abitur machte Hellmuth in Stuttgart. Es folgte das Studium an der Staatlichen Akademie der Bildenden Künste Karlsruhe (1965-69) bei den Professoren Klaus Arnold, Peter Dreher und Gottfried Meyer. Danach studierte der Protestant Kunstwissenschaft und Philosophie in Freiburg, Karlsruhe sowie Stuttgart. Gero Hellmuth hat seit 1971 in Singen seinen Lebensmittelpunkt.

Der jüdische Komponist Joseph Dorfman wurde 1940 in Odessa geboren. Sein kompositorisches Schaffen umfasst Solostücke, Kammer- und Orchestermusik, Ballett, Oper und Oratorium. Viele seiner Werke wurden in Europa, Israel und in den USA auf Konzerten und Festivals sowie für Rundfunkproduktionen aufgeführt.

Karten für das eindrucksvolle Kunst- und Musikereignis hält die Stadt Singen, „Kultur und Touristik", Marktpassage (Telefon 07731/85-262), bereit.

BÜZ geschlossen

Das Bürgerzentrum ist noch bis 23. Oktober jeweils ab 12 Uhr wegen einer Schulung geschlossen. Die BÜZ-Mitarbeiter bitten um Verständnis.

Sparkasse Singen-Radolfzell:

Kulturtage

Das Sinfonische Blasorchester der Jugendmusikschule der Stadt Singen (unter musikalischer Leitung von Siegfried Worch) und das Posaunenquartett Q4, bestehend aus Mitgliedern des Black-Forest-Ensembles der Hochschule für Musik in Trossingen, kann man am Freitag, 24. Oktober, 20 Uhr, erleben.

Eine Rezitation mit Christian Quadflieg und anschließende Unterhaltungsmusik gibt es am Samstag, 25. Oktober, 20 Uhr.

Eintrittskarten sind in allen Geschäftsstellen der Sparkasse Singen-Radolfzell erhältlich.

Die bemerkenswerten Veranstaltungen finden jeweils in der Kundenhalle der Sparkasse in Singen, Erzbergerstraße 2a, statt.

Skilanglaufkurse

Der Skiclub Singen, die Skizunft Stockach und der SC Gottmadingen bieten Skilanglaufkurse (Klassisch und Skating) für Anfänger und Fortgeschrittene an. Von Sonntag bis Dienstag, 4. bis 6. Januar 2004, kann man in Balderschwang/Allgäu (oder einem Ausweichgebiet) vormittags und nachmittags je zwei Stunden lang verschiedene Schrittarten und Bewegungsformen im klassischen Laufstil, Skating und Abfahrtsschulung erlernen. Ein weiterer Kurs findet am 10./11. und 17. Januar 2004 statt. Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen begrenzt; die Kursgebühr beträgt 50 Euro, für Vereins- und AOK-Mitglieder 46 Euro (Fahrt und Loipengebühr sind im Preis nicht enthalten). Anmeldung und weitere Infos unter Telefon 64250 und 976476.

Frauentreff „40 Plus"

„40 Plus" ist ein offener Treff für alle Frauen ab 40 Jahren. Neben dem allgemeinen Erfahrungsaustausch stehen gemeinsame Unternehmungen, Vorträge und Besuche von Veranstaltungen auf dem Programm. Am heutigen Mittwoch findet der „Frauentreff" um 19 Uhr in der „Lila Distel", Alemannenstraße 31, statt. Weitere Infos erteilt Elisabeth Weidelich unter Telefon 73648.

Pauken für Abitur und Mittlere Reife

Die gemeinnützige Aktion Bildungsinformation e.V. (ABI) bietet in den Herbstferien (3. bis 8. November) Prüfungsvorbereitungskurse für sämtliche Abiturienten und Realschüler in Baden-Württemberg an. Eine Woche lang können sich Abiturienten in allen wichtigen Fächern sowie Realschüler der Klasse 10 in Mathematik und Deutsch ein gutes Fundament für die bevorstehende Abschlussprüfung schaffen. Weitere Infos unter Telefon 0711/22021630 oder im Internet unter www.abi-ev.de.

Schätze aus dem Stadtarchiv (6)

Damals in Singen... – Festspielhalle



Im Mai 1906 wurde die Festspielhalle mit dem Theaterstück „Unter der Reichssturmfahne" feierlich eingeweiht. Kaiser Wilhelm II besuchte damals – nach vorangegangener Besichtigung des Hohentwiel – ebenfalls eine Aufführung. 1918 musste man die Festspielhalle abreißen: Die Kosten für eine Sanierung wären zu hoch gewesen. Übrigens: Wer Interesse an weiteren alten Postkarten hat, der sollte mal im Stadtarchiv vorbeischauen.

Anzeige

Haushaltsauflösungen
Entrümpelungen
Umzüge & Transporte
erledigt für Sie
P. Güntert 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 5 70 36

Wir gehen mit der
Zeit.



Wochenblatt
Ihr Werbeträger.



Ihre Altersvorsorge
mit Sicherheit und Gewinn
– renditestark und preisgünstig
– individuelle Vorsorge-Angebote

Vertrauensmann
Harald Walser
Telefon und Telefax 07731 47387
Libellenweg 67
78224 Singen

Vertrauensmann
Jürgen Pützschel
Telefon 07731 48089
Burgvogtstraße 10
78224 Singen

Vertrauensfrau
Petra Engesser
Telefon 07731 22510 · Telefax 07731 918222
Feldstraße 44 A
78224 Singen
Sprechzeiten: Di., Mi. 18.00–20.00 Uhr
Do. 14.00–16.00 Uhr
und nach Vereinbarung

HUK-COBURG
Da bin ich mir sicher

Amtliches

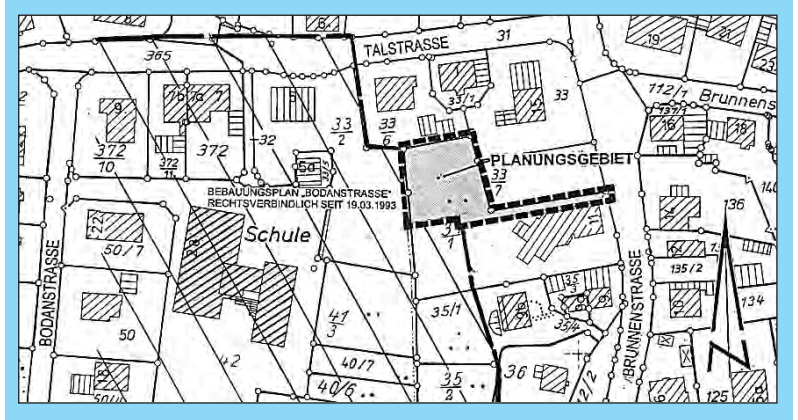
Öffentliche Bekanntmachung

Bebauungsplan und Örtliche Bauvorschriften „2. Änderung Bodanstraße“ – Stadtteil Überlingen am Ried –

Aufstellungsbeschluss gemäß § 2 BauGB und §74 LBO Frühzeitige Bürgerbeteiligung gemäß § 3 (1) BauGB

Der Gemeinderat der Stadt Singen (Hohentwiel) hat am 7. Oktober 2003 in öffentlicher Sitzung der Aufstellung und dem Entwurf des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften „2. Änderung Bodanstraße“ (Aufhebung des Bebauungsplanes „Bodanstraße“ vom 19. März 1993 in einem Teilbereich) zugestimmt und die Verwaltung beauftragt, die frühzeitige Bürgerbeteiligung gemäß § 3 (1) BauGB durchzuführen.

Die Grenzen des Bebauungsplanes sind im unten abgebildeten Übersichtsplan dargestellt. Das Plangebiet befindet sich im nordwestlichen Bereich der innerörtlichen Grünaue „Im Bündt“ und umfasst den nördlichen Teil des Flurstücks 34/1.



Ziele und Zwecke der Planung:
Mit dem Bebauungsplan und den Örtlichen Bauvorschriften „2. Änderung Bodanstraße“ werden die planungsrechtlichen Voraussetzungen für den Bau eines Wohnhauses geschaffen. Ziel dieser Bebauungsplanänderung ist es, die Erweiterung des bestehenden Gastronomiebetriebes zu ermöglichen.
Mit dem Vorhaben sind Eingriffe in Natur und Landschaft verbunden, die durch geeignete Maßnahmen auszugleichen oder in sonstiger Weise zu kompensieren sind. Eine Umweltverträglichkeitsprüfung und ein Umweltbericht sind aufgrund der geringen Größe des Plangebietes nicht erforderlich.

Frühzeitige Bürgerbeteiligung:
Die frühzeitige Bürgerbeteiligung findet vom 29. Oktober 2003 bis einschließlich 14. November 2003 statt.

In dieser Zeit hängt der Entwurf des Bebauungsplanes und der Örtlichen Bauvorschriften „2. Änderung Bodenstraße“ während der allgemeinen Dienststunden im DAS 2, 1. OG, Julius-Bührer-Straße 2, 78224 Singen (Hohentwiel), zur allgemeinen Einsichtnahme aus. Anregungen hierzu können während der Dienstzeit im Fachbereich „Bauen“ – Abteilung „Stadtplanung“, Zimmer 113–117, schriftlich oder mündlich zur Niederschrift vorgebracht werden.

Singen, 22. Oktober 2003

gez. Andreas Renner
Oberbürgermeister

Waldprojekt

In den Herbstferien (3. bis 7. November) wird von der AWO-Elternschule ein Waldprojekt für Kinder ab fünf Jahren angeboten (nur wenig freie Plätze).
Die Sprößlinge treffen sich vormittags, um – in Begleitung – auf Entdeckungsreise in den Friedinger Wald zu gehen.
Die AWO will vor allem berufstätigen Eltern entgegenkommen und bietet flexible Betreuungszeiten von 7.30 bis 12.30 Uhr an. Interessierte können sich bei der AWO-Elternschule, Regina Brütsch, Telefon 958050, anmelden.

Selbsthilfegruppe Prostata

Die Selbsthilfegruppe Prostata trifft sich jeweils am ersten Mittwoch im Monat (wenn Feiertag, dann zweiten Mittwoch), 15 Uhr, im Hotel „Linde“ (Stockach). Infos: Telefon 07771/920740.

Bronze ...

(Fortsetzung auf Seite 4)
Sänger im Kirchenchor der Pfarrei St. Elisabeth und im Werkschor der Firma Georg Fischer. 1957 begann er seine Berufsausbildung zum Maschinenschlosser bei der GF, wo er heute noch arbeitet. Stetig nach oben ging es bei ihm in Sachen „GF-Betriebsrat“ – die Stationen reichten hier vom Vorsitzenden der Betriebsjugendvertretung über den Status des freigestellten Betriebsratsmitgliedes und Schriftführers bis hin zum 1. Betriebsratsvorsitzenden und Aufsichtsratsmitgliedes, um nur einige Funktionen aufzuzählen. Und mittlerweile ist Stockach sogar Mitglied im Euro-Betriebsrat des Konzerns.

Firmung

Die Überlinger und Bohlinger Firmanden werden am Freitag, 24. Oktober, 17 Uhr, von Regionaldekan Ocker gefirmt.

Australische Schüler im Singener Rathaus



Vierzehn australische Schülerinnen und Schüler im Alter von 13 bis 17 Jahren wurden mit ihren beiden Lehrern im Rathaus von OB-Stellvertreter Johannes Matern willkommen geheißen. Zwischen der Ballarat High School in Australien und dem Friedrich-Wöhler-Gymnasium in Singen besteht schon seit Ende 1994 Kontakt. Der Gegenbesuch der Singener findet an Fasnacht 2004 statt.

Strom vom solaren Bürgerdach

Seit gut zwei Jahren ist das solare Bürgerdach auf dem Singener Friedrich-Wöhler-Gymnasium am Netz. Jetzt zeigt sich nach zwei Jahren, dass es sich absolut bewährt. 94 Bürgerinnen und Bürger waren einst mit Anteilen zwischen 1.000 und 10.000 DM bei der Gesamtinvestition des ersten Bürgerbeteiligungsprojektes von solarcomplex dabei.

Bei der Gesellschafterversammlung der solarcomplex GmbH & Co. KG Photovoltaik FriWö berichtete Geschäftsführer Bene Müller über das zweite Betriebsjahr. So war die gemeinschaftliche Photovoltaikanlage ohne jegliche Störung zu 100 Prozent am Netz und speiste von 7. Mai 2002 bis 7. Mai 2003 rund 17.770 Kilowattstunden sauberen Strom ins Netz ein, das entspricht rund 970 Kilowattstunden pro installiertem Kilowatt. Die Prognose wurde damit übertroffen – anfänglich ging man von rund 16.000 Kilowattstunden aus (880 Kilowattstunden pro Kilowatt).

Da man die gesamte Investition ohne Darlehen, sondern ausschließlich aus Bürgerkapital aufgebracht hat (und eine Reparaturrücklage von 10.000 Euro bereits zur Seite gelegt ist), können die Stromerträge nun vollständig ausgeschüttet werden. Dem Beschlussvorschlag der Geschäftsführung, knapp 14.000 Euro an die Gesellschafter auszuzahlen, wurde – bei einer Enthaltung – einstimmig befürwortet.

Öffentliche Bekanntmachung

Am 3. November 2003 wird bundeseinheitlich eine **repräsentative Viehbestandserhebung** durchgeführt. Erhoben werden die Bestände an Rindern und Schweinen in zufällig ausgewählten Stichprobenbetrieben.
Die Ergebnisse der repräsentativen Viehbestandserhebung dienen der Beurteilung des Bestands an Fleisch, Fleischerzeugnissen und Futtermitteln im nationalen Bereich und in der Europäischen Union. Sie dienen auch als Grundlage für die Vorausberechnung der Schlachttierproduktion und damit für die Unterrichtung der Erzeuger über die künftige Marktentwicklung.

Rechtsgrundlagen:
1. Gesetz über Agrarstatistiken (Agrarstatistikgesetz – AgrStatG) in der Neufassung vom 8. August 2002 (BGBl. I S. 3118).
2. Gesetz über die Statistik für Bundeszwecke (Bundesstatistikgesetz – BStatG) vom 22. Januar 1987 (BGBl.I S. 462, 565), zuletzt geändert durch Artikel 16 des Gesetzes vom 21. August 2002 (BGBl. I S. 3322).
3. Verordnung zur Durchführung des Agrarstatistikgesetzes (Agrarstatistik-Durchführungsverordnung – AgrStat-DVO) vom 10. Dezember 1990 (GBl. S. 399), geändert durch Verordnung vom 10. November 1997 (GBl. S. 450).
Die **Auskunftspflicht** ergibt sich aus den §§ 18 und 93 des Agrarstatistikgesetzes in Verbindung mit § 15 Bundesstatistikgesetz. Danach sind die Inhaber bzw. Leiter der ausgewählten Betriebe oder Unternehmen verpflichtet, die erforderlichen Angaben wahrheitsgemäß, vollständig und fristgerecht zu machen. Anzugeben sind alle Rinder und Schweine, die sich am 3. November 2003 in den Ställen bzw. auf den Flächen der ausgewählten Betriebe befinden, auch aufgenommenes fremdes Vieh (Pensions-, Lohnmastvieh und dgl.).
Bestehen für Betriebe tierseuchenrechtliche Anordnungen, werden die Auskunftspflichtigen gebeten, die Erhebungsbeauftragten darauf hinzuweisen. Schutzmaßnahmen, wie z. B. Desinfektionsmatten oder desinfizierte Fußschutzbekleidung, sind von den Viehhaltern selbst zu treffen und auch finanziell selbst zu tragen.
Die erhobenen Einzelangaben unterliegen nach § 16 Bundesstatistikgesetz der Geheimhaltung und werden grundsätzlich nur für statistische Zwecke verwendet. Eine Übermittlung zu anderen – insbesondere steuerlichen – Zwecken ist ausgeschlossen.

Wochenmarkt

Der letzte **Dienstags-Wochenmarkt** des Jahres findet diesmal am 28. Oktober statt. Der **Samstags-Wochenmarkt** am 1. November wird wegen des Feiertags auf Freitag, 31. Oktober, verlegt.

Öffnungszeiten des Hallenbads

Das Hallenbad ist wegen einer Veranstaltung am 25. und 26. Oktober geschlossen. Während den Herbstferien vom 1. bis 9. November gelten neue Öffnungszeiten:

Samstag:	8 bis 13 Uhr
Sonntag:	8 bis 13 Uhr
Montag:	geschlossen
Dienstag:	8 bis 20 Uhr (Warmbadetag)
Mittwoch:	9 bis 22 Uhr
Donnerstag:	7 bis 19 Uhr
Freitag:	9 bis 22 Uhr
Samstag:	8 bis 17 Uhr
Sonntag:	8 bis 13 Uhr

Telefon: 92 44 92

Sportförderung

Anträge auf Zuteilung von Sportförderungsmittel sind bis zum 31. Oktober 2003 bei der Abteilung „Schulen, Sport und Bäder“ einzureichen. Bis dahin sind auch die Sportlerinnen und Sportler zu nennen, für die eine Ehrung am 14. Januar 2004 beantragt wird.

Hallen bleiben zu

Die Sport- und Turnhallen sind während den Herbstferien (31. Oktober bis 7. November) für den Trainingsbetrieb geschlossen. Nach den Herbstferien gilt der neue Hallenbelegungsplan.

Öffentliche Sitzung

des Abwasserzweckverbandes „Hegau-Süd“ am Dienstag, 28. Oktober, 10 Uhr, im Sitzungszimmer der Kläranlage Bibertal-Hegau, Ramsen

Tagesordnung

1. Protokoll der öffentlichen Sitzung vom 29. Juli 2003

2. Änderung des Umlageschlüssels für die Finanzkosten- und Finanzierungsumlagen

3. Feststellung des Wirtschaftsplanes 2004, nebst Finanzplan und Investitionsprogramm 2005 bis 2007

4. Neuwahl des Verbandsvorsitzenden und dessen Stellvertreters für eine Amtsperiode von vier Jahren

5. Neuwahl der Vertreter des Verbandes in der Aufsichtskommission der beiden Abwasserverbände „Hegau-Süd“ und „Bibertal“

6. Verschiedenes

Alle Interessenten sind herzlich eingeladen.

Veranstaltungstermine

Vorverkäufe bei Tourist-Info, August-Ruf-Straße 13, Marktpassage, 1. OG

Donnerstag, 23. Oktober, 20 Uhr: „Gilad Atzmon“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Freitag, 24. Oktober, 20.30 Uhr: „LaLeLu“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 25. Oktober, 20 Uhr: Mendelssohn-Bartholdy „Elias“, Liebfrauenkirche, Uhlandstraße
Samstag, 25. Oktober, 20.30 Uhr: „Robert Kreis“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 1. November, 20 Uhr: „Ensemble Classique“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25
Samstag, 1. November, 20.30 Uhr: „Abdullah Ibrahim“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Montag, 3. November, 14 und 16.30 Uhr: „Neue Punkte für das Sams“, Kunsthalle Singen, Ekkehardstraße 23-25
Mittwoch und Donnerstag, 5. und 6. November, 20 Uhr: „Weber-Mundart“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Freitag, 7. November, 20.30 Uhr: „Maul-Clownseuche“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 8. November, 20.30 Uhr: „Mad Man's Barn“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Freitag, 14. November, 20 Uhr: „SWR Rundfunk-Sinfonie-Orchester“, Aula, Hegaugymnasium
Freitag, 14. November, 20 Uhr: „Ensemble Compostare“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Sonntag, 16. November, 20 Uhr: „Jüdisch-christliches Kulturprojekt“, Herz-Jesu-Kirche, Alpenstraße
Donnerstag, 20. November, 20 Uhr: „Ramón Valle“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Freitag, 21. November, 20.30 Uhr: „Monaco Bagage“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Freitag, 5. Dezember, 20.30 Uhr: „Susie Ibarra“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13
Samstag, 13. Dezember, 20 Uhr: „Russische Weihnachtsrevue“, Milchwerk Radolfzell
Sonntag, 14. Dezember, 10.30 Uhr: „Menschinell“, Kulturzentrum Gems, Mühlenstraße 13

Anzeige
